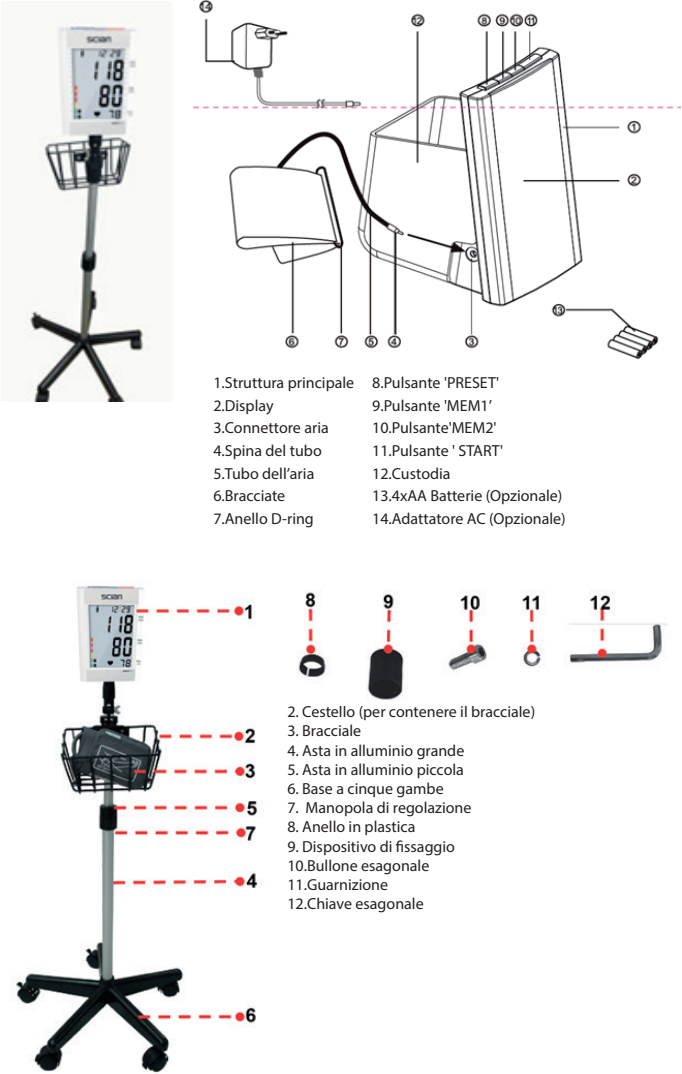


SFIGMOMANOMETRO DIGITALE DOMINO

MANUALE DI ISTRUZIONI

Parti e componenti



SIMBOLI

Simboli	Significato
	Fabbricante
	Rappresentante autorizzato nella comunità Europea
	Smaltimento RAEE
	Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE
	Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Parte applicata di tipo BF
	Stand by
	Numero di lotto
	Codice prodotto
	Data di fabbricazione
	Importatore
	Dispositivo medico

INFORMAZIONI GENERALI

Il presente manuale di istruzioni ha lo scopo di fornire supporto all'utente per un utilizzo sicuro ed efficiente dello sfigmomanometro automatico digitale (da qui in poi: dispositivo) modello LD-582. Il dispositivo deve essere utilizzato in conformità alle procedure descritte nel manuale. È importante leggere e comprendere il manuale nella sua interezza, in particolare la sezione <ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA>. Questo dispositivo è destinato alla misurazione non invasiva della pressione arteriosa sistolica e diastolica e della frequenza del polso negli adulti (a partire dai 15 anni di età).

ATTENZIONE:

- Non utilizzare questo dispositivo su neonati o persone che non sono in grado di esprimere le proprie intenzioni
- Il dispositivo non è adatto alla misurazione della pressione arteriosa dei bambini. Chiedere al medico prima di utilizzarlo sui bambini più grandi.
- Il paziente è l'operatore previsto. Tuttavia, le persone affette da aritmia, diabete, problemi cardiovascolari o che hanno sofferto di ictus dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Questo dispositivo adotta la tecnologia oscillometrica con Algoritmo Fuzzy per misurare la pressione arteriosa e la frequenza del polso. Il bracciale viene avvolto intorno al braccio e gonfiato automaticamente dalla pompa dell'aria. Il sensore del dispositivo rileva le deboli fluttuazioni della pressione nel bracciale, prodotte dall'estensione e dalla contrazione dell'arteria del braccio, in risposta a ogni battito cardiaco. L'ampiezza delle onde di pressione viene misurata, convertita in millimetri della colonna di mercurio e visualizzata con un valore digitale.

ATTENZIONE: Il dispositivo non può garantire un'accuratezza ragionevole se viene utilizzato o conservato a temperature, livelli di umidità o altitudini al di fuori dell'intervallo indicato nella sezione <SPECIFICHE> del presente manuale.

NUOVE TECNOLOGIE UTILIZZATE

L'Algoritmo Fuzzy è l'algoritmo di elaborazione che tiene in considerazione la specificità delle singole pulsazioni cardiache, offrendo un'accuratezza di misurazione più elevata.

Versione software: V1.1

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

È necessario tenere presente che la pressione sanguigna arteriosa è soggetta a brusche fluttuazioni. Il livello della pressione arteriosa dipende da molti fattori: in genere la pressione arteriosa è più bassa in estate e più alta in inverno. La pressione arteriosa varia in funzione della pressione atmosferica ed è notevolmente influenzata da molti fattori, come carichi fisici, stati emotivi, stress, pasti, ecc. I farmaci, il consumo di alcolici e il fumo influenzano notevolmente il livello della pressione arteriosa di un individuo. La pressione sanguigna varia a seconda dell'età e dell'individuo, si consiglia di annotare quotidianamente le misurazioni rilevate e verificare con il proprio medico qual è il valore ottimale della "pressione sanguigna" per il paziente. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni, in particolare le "Istruzioni importanti sulla sicurezza", che possono essere di aiuto per un utilizzo corretto e sicuro del dispositivo. Conservare il manuale di istruzioni per un uso futuro. Per informazioni specifiche sulla propria pressione sanguigna, consultare il proprio medico.

AVVERTENZE

- Se si è affetti da patologie, consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Il dispositivo non è adatto a portatori di dispositivi elettronici impiantati. Se si è stati sottoposti a un intervento di mastectomia (amputazione del seno), non utilizzare questo sfigmomanometro sul braccio del lato in cui è stato effettuato l'intervento di mastectomia.
- È opportuno che le donne in stato di gravidanza misurino la propria pressione arteriosa solo sotto controllo del medico, poiché i valori possono subire variazioni a seguito della gravidanza.
- Non sottoporre a manutenzione o riparazione il bracciale mentre è in uso con il paziente.
- Non utilizzare questo sfigmomanometro su un braccio in cui è presente un dispositivo

per l'accesso intravascolare o la somministrazione di una terapia (come una flebo o una trasfusione di sangue) o uno shunt arterovenoso (shunt A-V). L'interferenza temporanea con il flusso sanguigno causata dalla misurazione della pressione sanguigna potrebbe causare lesioni.

- Non utilizzare il dispositivo contemporaneamente ad altre apparecchiature elettromedicali (EM).
- Non utilizzare il dispositivo nell'area in cui sono presenti apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza, scanner per risonanza magnetica o TAC o in un ambiente ricco di ossigeno.
- Non utilizzare telefoni cellulari o altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici in prossimità del dispositivo. Ciò può comportare un funzionamento improprio del dispositivo.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori, poiché l'uso di tali accessori o parti potrebbe creare situazioni di pericolo per l'utente o danneggiare il dispositivo.
- Non modificare questa attrezzatura senza l'autorizzazione del produttore.
- Le batterie utilizzate in questo dispositivo possono implicare pericoli di incendio o ustioni chimiche se trattate in modo improprio. Non smontare, riscaldare o incenerire.
- Tenere l'apparecchiatura lontano da fonti di calore e fiamme vive, così da evitare rischi di incendi o esplosioni.
- Tenere l'unità fuori dalla portata dei neonati, bambini o animali domestici, poiché l'inalazione o l'ingestione di piccole parti può essere pericolosa o addirittura fatale.
- Prestare attenzione poiché la pressione continua del BRACCIALE derivante dall' attorcigliamento del tubo di collegamento può causare lesioni dannose.
- Non utilizzare prolunghe con questo dispositivo.
- Il tubo dell'aria o il cavo adattatore CA può causare strangolamenti accidentali nei neonati.
- Non mettere il tubo dell'aria intorno al collo - pericolo di soffocamento! Il dispositivo non deve mai esser lasciato incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Non cercare di recuperare un dispositivo collegato che sia caduto in acqua. Scollegarlo immediatamente.
- È del tutto normale che due misurazioni effettuate in rapida successione possano produrre risultati significativamente diversi, infatti misurazioni troppo frequenti e consecutive possono causare disturbi nella circolazione sanguigna e lesioni

Precauzioni

- Utilizzare il dispositivo nelle condizioni ambientali indicate nel presente manuale d'uso. In caso contrario, le prestazioni e la vita utile del dispositivo e i risultati delle misurazioni potrebbero essere compromessi.
- Utilizzare questo dispositivo esclusivamente per le finalità previste, secondo quanto descritto nel presente manuale dell'utente.
- Non confondere l'autocontrollo con l'autodiagnosi. Questo dispositivo consente di monitorare la pressione sanguigna. Non iniziare o terminare un trattamento medico basandosi sui risultati della misurazione. Rivolgersi sempre al medico per ottenere consulenza sul trattamento.
- Non prendere alcuna misura terapeutica sulla base di un'automisurazione. Non modificare mai un farmaco prescritto senza consultare il proprio medico. Rivolgersi al proprio medico se si hanno domande sulla pressione sanguigna.
- Se si assumono farmaci, consultare il proprio medico per determinare il momento più appropriato per misurare la pressione sanguigna.
- Rivolgersi al medico se si verificano errori di misurazione nei bambini o in soggetti affetti da aritmia.
- L'indicazione delle pulsazioni non può essere utilizzata per monitorare la frequenza del pacemaker.
- Le aritmie comuni (come i battiti prematuri atriali o ventricolari o la fibrillazione atriale) e l'arteriopatia periferica/aterosclerosi possono influire sull'accuratezza di questo sfigmomanometro. Se si è affetti da una di queste condizioni, consultare il proprio medico per stabilire il miglior utilizzo di questo sfigmomanometro. La misurazione della pressione arteriosa non è adatta in caso di arteriosclerosi grave (indurimento delle arterie).
- L'efficacia di questo sfigmomanometro non è stata determinata nelle donne in stato di gravidanza
- Controllare sempre il dispositivo e il bracciale prima dell'uso. Non utilizzare il dispositivo o se uno di questi elementi è danneggiato, poiché ciò potrebbe causare lesioni.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso su estremità diverse dal braccio o per funzioni diverse dalla misurazione della pressione sanguigna
- Non applicare il bracciale sullo stesso braccio su cui sono collegati contemporaneamente altri dispositivi elettronici di monitoraggio, in quanto ciò potrebbe causare una temporanea perdita di funzionalità di detti dispositivi elettrici di monitoraggio.
- Non applicare mai il bracciale sulla cute lesa, su un braccio ferito o su un braccio su cui è in corso un trattamento medico, in quanto ciò potrebbe causare ulteriori lesioni.
- Non piegare forzatamente il bracciale o il tubo dell'aria in modo eccessivo.
- Non esercitare pressione sul tubo dell'aria durante una misurazione.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di allergie ai materiali in nylon o in poliestere.
- Questo dispositivo non è adatto al monitoraggio continuo durante le emergenze o gli interventi medici.
- Questo dispositivo non può essere utilizzato contemporaneamente ad apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza (HF).
- Questo dispositivo non è lavabile. Non immergere mai il dispositivo in acqua e non sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Questo dispositivo deve essere mantenuto asciutto per prevenire la formazione di umidità.
- L'apparecchiatura non è di tipo AP/AGP e non è adatta all'uso in presenza di una miscela anestetica infiammabile contenente aria, ossigeno o protossido di azoto.
- Per evitare errori di misurazione, non utilizzare il dispositivo in prossimità di forti campi elettromagnetici, di segnali di interferenza irradiati o di segnali elettrici rapidi e transitori, come ad esempio, magneti, radiotrasmettitori e forni a microonde.
- Se il dispositivo è stato conservato in un ambiente a bassa temperatura, lasciarlo a temperatura ambiente per almeno 1 ora.
- Si consiglia di ripetere le misurazioni ad un intervallo di 3 minuti, in modo da poter calcolare la media per ottenere una misurazione più accurata. Un intervallo di 3 minuti tra una misurazione e l'altra può inoltre garantire che l'utilizzo del dispositivo non produca un'alterazione prolungata della circolazione sanguigna.
- In caso di pazienti affetti da aterosclerosi, può essere necessario un intervallo più lungo (10-15 minuti), poiché l'elasticità dei vasi sanguigni del paziente diminuisce in modo significativo a causa della malattia. Un intervallo di 10-15 minuti è indicato anche per i pazienti che soffrono di diabete da molto tempo.
- Smaltire il dispositivo, i componenti e gli accessori opzionali in base alle normative locali vigenti. Uno smaltimento improprio può inquinare l'ambiente.
- Il collegamento di apparecchiature elettriche al dispositivo comporta di fatto la creazione di un sistema elettro medicale e può comportare una riduzione del livello di sicurezza.

CLASSIFICAZIONE

- APPARECCHIATURA EM non destinata per l'uso in un ambiente ricco di ossigeno o in presenza di miscele infiammabili.
- Apparecchiatura alimentata internamente (senza adattatore), apparecchiatura di Classe II (con adattatore).
- Parte applicata di tipo BF; il bracciale viene considerato parte applicata.

INSTALLAZIONE BATTERIA

- Aprire il coperchio batteria, quindi aprire il vano della batteria a bottone e inserire una batteria a bottone "CR2025" nell'apposito vano;
 - Chiudere il vano della batteria a bottone;
 - Installare quattro batterie tipo "AA" nel vano batteria, come indicato. Verificare che la polarità sia corretta;
 - Chiudere il coperchio del vano batterie.
- La batteria a bottone incorporata serve per mantenere inalterata la visualizzazione della data e dell'ora durante la sostituzione delle batterie (4 batterie AA). Se dopo aver inserito le nuove batterie, sul display LCD viene visualizzata l'icona data "01/01" e ora "00:00", significa che è necessario inserire una nuova batteria a bottone.
 - Sostituire le batterie quando sul display viene visualizzato il simbolo '  ' o non appare nulla dopo che è stato premuto il tasto START:
 - Le batterie utilizzate in questo kit hanno lo scopo di gestire la capacità operativa del dispositivo e la loro durata può essere inferiore a quanto indicato;
 - Sostituire contemporaneamente tutte le batterie e non utilizzare batterie ricaricabili;
 - È possibile utilizzare insieme solo batterie dello stesso tipo;
 - Se l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo di tempo rimuovere le batterie. Non lasciare le batterie scariche all'interno del dispositivo;
 - Se, durante la misurazione, sul display LCD lampeggia il simbolo di batteria scarica '  ', l'utente dovrà ricordarsi di sostituire tutte le batterie, ma può concludere la misurazione in corso;
 - Se sul display LCD viene visualizzato il simbolo di batteria scarica '  ' e contemporaneamente viene emessa una segnalazione acustica continuata per 4 volte, l'utente dovrà immediatamente sostituire tutte le batterie.

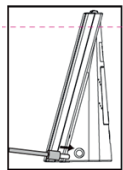
UTILIZZO DI UN ADATTATORE DI ALIMENTAZIONE CA

- Oltre alle batterie, è possibile utilizzare un adattatore di alimentazione CA come fonte di alimentazione. L'adattatore di alimentazione CA per questo dispositivo è disponibile per la vendita come optional. L'adattatore CA viene specificato come parte dello sfigmomanometro.
- Inserire il cavo dell'adattatore CA nell'ingresso sul lato destro del dispositivo.
 - Inserire la spina dell'adattatore CA nella presa di corrente.
 - Per rimuovere l'adattatore CA, scollegare prima la spina dell'adattatore dalla presa di corrente e poi il cavo dalla presa del dispositivo.

Attenzione

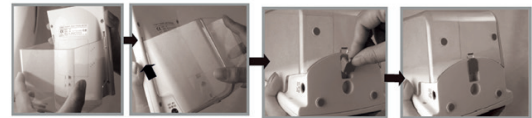
- Se si utilizza un adattatore CA opzionale, questo deve essere conforme ai requisiti dello standard IEC60601-1.
- Per evitare di danneggiare il dispositivo, utilizzare solo l'adattatore CA originale che può essere acquistato presso i rivenditori autorizzati. Adattatori diversi possono danneggiare il dispositivo.
- L'adattatore CA viene utilizzato come mezzo isolante; la spina dell'adattatore CA deve essere inserita in una presa nelle vicinanze dell'operatore, per facilitare la disconnessione del dispositivo dalla presa.
- Se il dispositivo viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la spina dopo che l'adattatore si è raffreddato, ed evitare di sottoporlo a urti.
- Collegare l'adattatore CA ad una presa con tensione appropriata. Non utilizzare una presa multipla.
- Non posizionare il dispositivo in modo tale da rendere difficoltoso lo scollegamento del dispositivo (adattatore).

Nota: il dispositivo è progettato per non utilizzare l'alimentazione delle batterie quando l'adattatore CA è in uso.

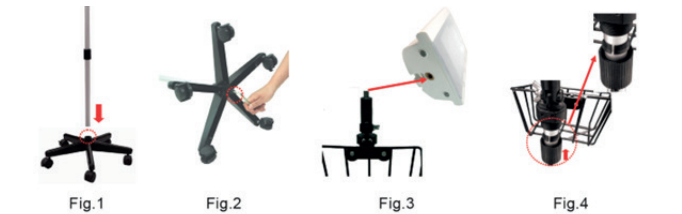


Caratteristiche tecniche dell'adattatore CA opzionale:
 Modello: YSSM-0600600
 Ingresso: 100-240V 50/60Hz
 Tensione di uscita: 6V±5%
 Corrente di uscita: 600mA
 Polarità spina di uscita: <-> interna

MONTAGGIO DELLA CUSTODIA

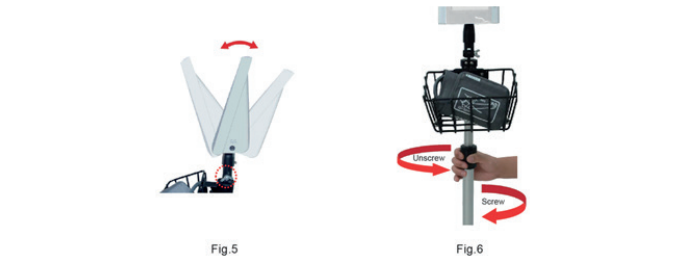


- I tre ganci della custodia si incastrano nella cavità presente sul dispositivo;
- Spingere la custodia verso l'alto;
- Fissarla in posizione con l'apposito dispositivo di bloccaggio.
- Inserire l'asta in alluminio di diametro grande nella parte superiore della base a cinque gambe, come mostrato nella Fig. 1.
- Inserire il bullone esagonale e la guarnizione nel centro della base dell'asta in alluminio grande infilandoli dal basso attraverso la parte centrale della base a cinque gambe. Serrare saldamente il bullone esagonale con la chiave esagonale come indicato nella Fig. 2.
- Posizionare il dispositivo di fissaggio e l'anello di plastica sulla parte superiore dell'asta in alluminio piccola e unirli alla parte del supporto del cestello come nella Fig. 3.
- Per fissare il misuratore di pressione digitale al supporto da pavimento, inserirlo sull'apposita estremità filettata e avvitare saldamente il gruppo come mostrato nella Fig. 4.
- Il misuratore di pressione digitale con installazione a pavimento è ora pronto per l'uso.



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

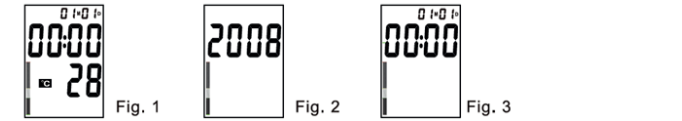
- Inclinazione regolabile
La posizione può essere regolata, in modo da facilitare la lettura da diverse angolazioni, come nella Fig. 5.
- Altezza regolabile
La manopola di regolazione permette di regolare l'altezza dell'asta in alluminio come in Fig. 6. Allentare la manopola di regolazione girandola verso destra e regolare l'asta in alluminio piccola all'altezza desiderata.
Girare la manopola di regolazione verso sinistra per serrarla.



IMPOSTAZIONI DATA E ORA

La funzione fornisce il tempo di misurazione accurato per ogni misurazione. Per avere una data e un'ora precise, l'utente dovrà preimpostare correttamente la data e l'ora prima del primo utilizzo dell'apparecchio. La procedura di preimpostazione della data e dell'ora è la seguente:

- Quando si collega per la prima volta il dispositivo alla presa di corrente, il display visualizzerà quanto indicato nella Fig.1:



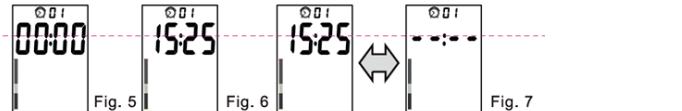
- Premere il pulsante "PRESET"; il valore relativo all'anno lampeggerà;
- Premere il pulsante "MEM1" o "MEM2" per aumentare o diminuire il valore e premere il pulsante "START" per confermare;
- Dopo aver impostato l'anno, il valore relativo al mese inizia automaticamente a lampeggiare, come mostrato in Fig.3. Per impostare mese, data e ora seguire la stessa procedura descritta sopra;
- Premere il pulsante "START" per confermare l'impostazione. Per modificare la data e l'ora, ripetere la procedura descritta ai punti 2, 3, 4.

FUNZIONE PROMEMORIA

IMPOSTAZIONE DEI PROMEMORIA

- Questo dispositivo è dotato di 3 allarmi di promemoria. È possibile impostare 3 diversi allarmi di promemoria nell'arco di 24 ore.
- Con il dispositivo in standby, premere il pulsante "PRESET" due volte per entrare nella modalità di allarme 01, display visualizza la schermata di Fig. 4;
 - Premere il pulsante "MEM1" o "MEM2"; il display visualizza la schermata di Fig. 5 e contemporaneamente il valore dell'ora lampeggerà;
 - Premere di nuovo il pulsante "MEM1" o "MEM2" per aumentare o diminuire il valore e "START" per confermare.
 - Dopo aver impostato l'ora, il valore relativo ai minuti inizierà a lampeggiare automaticamente. Per impostare i minuti, seguire la stessa procedura descritta sopra;
 - Premere "START" per confermare.
 - Quando il dispositivo è in standby, premere il pulsante "PRESET" tre o quattro volte per entrare rispettivamente nella modalità di allarme 02 e 03. Ripetere la stessa procedura.

Nota: Quando l'allarme si attiva mentre il dispositivo è in standby, l'icona  lampeggerà sul display LCD e si udirà una segnalazione acustica per 1 minuto. Premere "START" per disattivare l'allarme. Quando l'allarme si attiva durante una misurazione, l'icona  lampeggerà sul display LCD per un minuto senza alcuna segnalazione acustica. In questo caso, l'icona lampeggiante  scomparirà e la misurazione verrà interrotta.



CANCELLAZIONE DEI PROMEMORIA

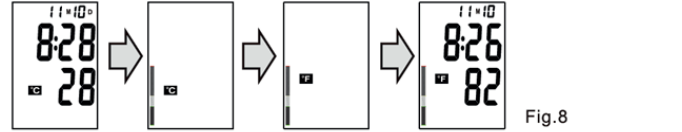
- Con il dispositivo in standby, premere il pulsante "PRESET" due volte per entrare nella modalità di allarme 01, quindi premere "MEM1" per almeno 5 secondi. Il display visualizzerà la schermata Fig. 7, indicando che l'allarme 01 è stato rimosso.
- Quando il dispositivo è in standby, premere il pulsante "PRESET" tre o quattro volte per entrare rispettivamente nella modalità di allarme 02 e 03. Ripetere la procedura sopra indicata per eliminare l'allarme 02 e 03.

VISUALIZZAZIONE E REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Questo dispositivo è in grado di visualizzare la temperatura ambiente ed è possibile impostare l'unità di misura in °F e °C.Per impostazione predefinita il display LCD visualizza le temperature in °C quando il dispositivo viene utilizzato per la prima volta.

- Quando il dispositivo è in standby, premere "PRESET" cinque volte per entrare nella modalità di regolazione della temperatura, quindi premere "MEM1" per passare alla modalità °F e premere "START" per confermare.
- Premere "MEM2" per passare dalla modalità °F a °C.

Nota: se in modalità di ripristino delle funzioni non viene eseguita alcuna operazione per 1 minuto, il dispositivo torna automaticamente nella modalità standby.



Attenzione:

- La misurazione dovrebbe essere condotta dopo essere rimasti tranquilli per 5-10 minuti. Prima della misurazione evitare di evitare di mangiare, bere, bere alcolici, fumare, fare esercizio fisico e fare il bagno. Tutti questi fattori influiscono sul risultato della misurazione.
- Rimuovere qualsiasi indumento che sia aderente all'avambraccio.
 - Eseguire la misurazione sempre sullo stesso braccio (normalmente il sinistro).
 - Le misurazioni devono essere effettuate a cadenza regolare, allo stesso momento ogni giorno, in quanto la pressione sanguigna varia perfino durante la giornata.
 - Qualsiasi sforzo per sostenere il braccio durante la misurazione può aumentare la pressione sanguigna misurata.
 - Assicurarsi di essere in una posizione comoda e rilassata con le gambe non incrociate, i piedi appoggiati al pavimento, la schiena e il braccio sostenuti; il centro del bracciale deve trovarsi all'altezza dell'atrio destro del cuore; non muovere o contrarre i muscoli ed evitare di parlare durante la misurazione; se necessario, utilizzare un cuscino per sostenere il braccio. Mantenere la posizione in condizioni di normale utilizzo.
 - Se l'arteria del braccio si trova più in basso o più in alto rispetto al cuore, si otterrà una lettura errata.
 - Un bracciale allentato o aperto causerà una falsa lettura.
 - A seguito di misurazioni ripetute, il sangue si accumula nel braccio; questo può causare una lettura incoretta.
 - Le misurazioni della pressione consecutive devono essere ripetute dopo una pausa di 1 minuto e dop aver tenuto a riposo il braccio, per consentire il ricircolo del sangue accumulato.

POSTURA CORRETTA

- 1. Sedersi accanto al tavolo e appoggiare il braccio sul tavolo per effettuare la misurazione.
- 2. Sedersi in verticale, con il braccio dritto.
- 3. Assicurarsi che il bracciale sull'avambraccio non sia incrociato e che si trovi all'incirca allo stesso livello del cuore.
- 4. Assicurarsi che i piedi siano ben poggiati a terra e non incrociati.
- 5. È possibile effettuare la misurazione in posizione supina. Guardare il soffitto, mantenere la calma e non muovere il collo o il corpo durante la misurazione.

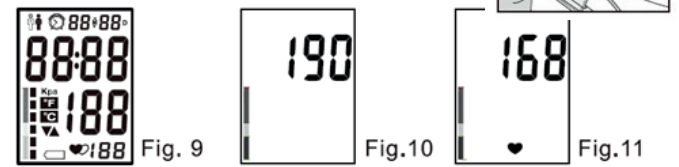
MONTAGGIO DEL BRACCIALE

- 1. Inserire circa 5 cm della parte finale del bracciale nell'anello D-ring posto all'inizio dello stesso, come illustrato nella figura.
- 2. Infilare il bracciale sul braccio sinistro con il tubo rivolto in direzione del palmo della mano. Se la misurazione sul braccio sinistro risulta difficile, eseguirla su quello destro. In questo caso, è necessario tenere a mente che le letture possono divergere di 5-10 mmHg tra il braccio sinistro e il braccio destro.
- 3. Avvolgere il bracciale attorno all'avambraccio posizionando il bordo inferiore del bracciale a circa 2-3 centimetri sopra i gomiti. L'indicazione <ARTERY> deve trovarsi sopra l'arteria del braccio.
- 4. Premere il bracciale per assicurarsi che sia applicato saldamente. Il bracciale non deve essere troppo stretto o troppo allentato. Dovrebbe essere possibile inserire facilmente due dita tra il bracciale e l'avambraccio.
- 5. Se la scritta <INDEX> sul bracciale si trova all'interno della zona <NORMAL> o <LARGE CUFF> significa che la circonferenza del bracciale è corretta. Diversamente rivolgersi al rivenditore per sapere se è necessario un bracciale di una taglia diversa. Questo dispositivo ha in dotazione un bracciale standard, indicato per un braccio di dimensioni 22-32 cm.
- 6. Talvolta è difficile che il bracciale aderisca perfettamente alla forma del braccio. In questo caso è accettabile anche che il bracciale assuma una forma a cono.
- 7. Non avvolgere le maniche sopra il braccio altrimenti il flusso del sangue sarà ostacolato e ciò non consentirà di ottenere una misurazione accurata. Eventualmente togliere gli indumenti.

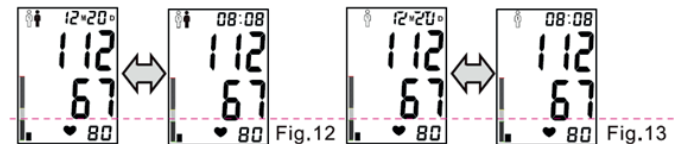
Attenzione:
Se si avverte fastidio durante una misurazione, come dolore alla parte superiore del braccio o altri disturbi, premere il pulsante “START” per rilasciare immediatamente l'aria dal bracciale. Allentare il manicotto e rimuoverlo dal braccio.

SVOLGIMENTO DELLA MISURAZIONE

- 1. Inserire la spina del tubo nel connettore dell'aria. Prima della misurazione, respirare profondamente per 3-5 volte e rilassarsi. Non parlare né muovere il braccio;
- 2. Premere il pulsante 'START' e tutti i simboli verranno visualizzati sul display entro 2 secondi, come mostrato nella figura 9. Quindi vengono emessi due brevi segnali acustici e sullo schermo viene visualizzato '0'; la pompa inizia a gonfiarsi e il display visualizza la pressione. In generale, la pressione raggiunge i 190 mmHg come in Fig.10;
- 3. La pompa smette di gonfiarsi e la pressione inizia a ridursi gradualmente; durante questa fase verranno calcolate la pressione sanguigna e le pulsazioni dell'utente, come mostrato in Fig.11;



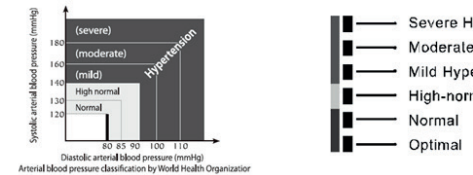
- 4. Un segnale acustico prolungato indicherà l'avvenuta misurazione. Il bracciale si sgonfierà rapidamente e sul display verranno visualizzati i valori di misurazione della pressione e delle pulsazioni. Inoltre, la data e l'ora di misurazione verranno visualizzate alternativamente su due schermate. Contemporaneamente, l'icona di un cuore lampeggerà per ricordare all'utente di registrare il valore misurato come mostrato in Fig.12;
- 5. Premere "MEM1" o "MEM2" per registrare il valore misurato nella corrispondente memoria. Ad es.: premendo "MEM2", il display sarà come indicato nella Fig. 13. Se l'utente non preme il pulsante, il valore misurato non sarà registrato;



- 6. Premere il pulsante "START" per tornare in modalità stand-by. Riposare per almeno 3 minuti prima di effettuare un'altra misurazione. Se il dispositivo rimane inutilizzato per 3 minuti, tornerà automaticamente in modalità standby.
 - 7. Se durante la misurazione viene rilevato un battito cardiaco irregolare, il display LCD visualizza l'icona di un cuore con una linea d'interuzione 'per ricordare all'utente l'irregolarità del battito cardiaco.
- NOTA:** Questo dispositivo si gonfierà automaticamente a una pressione più alta. nel caso in cui la pressione di gonfiaggio non sia sufficiente a determinare il risultato della misurazione.
- Attenzione:** Si raccomanda di contattare il medico, se l'indicatore di un cuore con una linea d'interuzione viene visualizzato frequentemente.

INDICAZIONE DELLA CLASSIFICAZIONE OMS

Gli standard per la valutazione della pressione arteriosa alta o bassa, indipendentemente dall'età, sono stati stabiliti dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS), come mostrato nel grafico seguente:



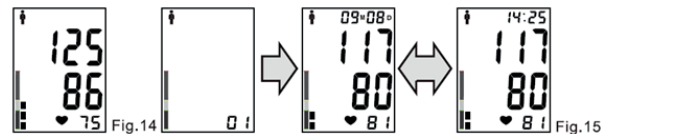
L'indicatore visualizza un segmento, basato sui dati correnti, corrispondente alla classificazione OMS. Ad esempio, se la pressione sanguigna è di 145mmHg (pressione sistolica), 88mmHg (pressione diastolica), in base alla classificazione dell'Organizzazione Mondiale della Sanità, il livello della pressione indica una leggera ipertensione. Se la pressione sanguigna sistolica e la pressione sanguigna diastolica rientrano in categorie diverse, per la classificazione è ritenuto valido il valore più elevato.

FUNZIONE MEMORIA

RICHIAMO MEMORIA

- 1. LD-582 può memorizzare 60 misurazioni in ciascuna unità di memoria, '1' e '2', e calcolare automaticamente la media delle ultime 3 misurazioni per "MEM1" e "MEM2", rispettivamente. Quando la memoria è piena (60 misurazioni memorizzate), i dati più vecchi saranno sostituiti dai più recenti. Anche in caso di mancanza di corrente, la memoria non viene cancellata;
- 2. Al termine di una misurazione o quando il dispositivo è in standby, premere "MEM1" o "MEM2" per richiamare la memoria. Premendo "MEM1" o "MEM2", il display visualizzerà la media delle ultime 3 misurazioni, come in Fig. 14;

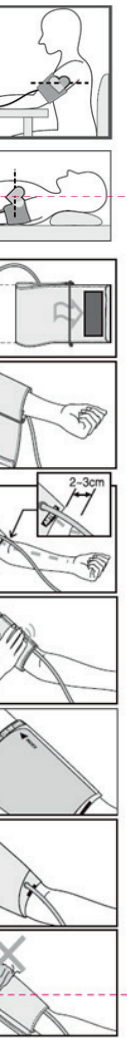
verranno calcolate la pressione sanguigna e le pulsazioni dell'utente, come mostrato in Fig.11;



- 3. Premendo nuovamente, il display visualizzerà '01', per indicare l'ultima misurazione registrata, quindi passerà ad un'altra schermata per mostrare i valori misurati e il tempo di misurazione, come in Fig. 15;
- 4. Premendo nuovamente, il display visualizzerà '02', vale a dire la penultima misurazione registrata...

CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA

Al termine di una misurazione o quando il dispositivo è in standby, tenendo premuto "MEM1" o "MEM2" per almeno 5 secondi il display visualizzerà "CLR" ad indicare che il valore memorizzato per "MEM1" o "MEM2" è stato cancellato.



INFORMAZIONI SU ERRORI E BATTERIA SCARICA

INDICAZIONE	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
	Il bracciale non è indossato in modo corretto o la spina del tubo è inserita in modo lasco. Movimento di braccio/mano o il paziente ha parlato durante la misurazione. Il bracciale non si gonfia alla pressione necessaria.	Assicurarsi che il bracciale sia indossato correttamente e la spina del tubo sia inserita saldamente, quindi ripetere la misurazione. Ripetere la misurazione seguendo le istruzioni contenute nel manuale. Ripetere la misurazione gonfiando il bracciale a una pressione maggiore.
	Le batterie sono scariche	Sostituire tutte e 4 le batterie.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il display non visualizza niente quando viene collegata l'alimentazione.	Le batterie sono scariche. La polarità delle batterie è sbagliata. Il contatto dello scomparto batterie è sporco.	Sostituire tutte le batterie. Inserire correttamente le batterie. Pulire i terminali delle batterie con un panno asciutto.
Il gonfiaggio si arresta e riprende in un secondo momento.	È possibile che se il paziente ha parlato o mosso il braccio (o la mano) durante la misurazione sia intervenuta la ripressurizzazione automatica che garantisce la corretta misurazione.	Si veda <RIPRESSURIZZAZIONE AUTOMATICA>. Rimanere tranquilli e in silenzio durante la misurazione.
Il valore misurato è troppo alto o troppo basso.	Il bracciale potrebbe non essere allo stesso livello del cuore. Il bracciale potrebbe non essere stato avvolto correttamente. Il paziente potrebbe aver parato o sforzato il braccio (o la mano) durante la misurazione.	Assicurarsi che la postura sia corretta. Avvolgere il bracciale in modo corretto. Rilassarsi durante la misurazione. Rimanere tranquilli e in silenzio durante la misurazione.
La frequenza del polso è troppo bassa o troppo alta.	Il paziente potrebbe aver camminato o mosso il braccio (o la mano) durante la misurazione. La misurazione potrebbe essere stata effettuata subito dopo che il paziente ha fatto movimento.	Stare tranquilli e in silenzio durante la misurazione. Eseguire di nuovo la misurazione dopo aver riposato per 5 minuti.
Le batterie si sono scaricate subito.	Sono state utilizzate batterie difettose.	Utilizzare batterie alcaline di marca conosciuta.

CURA, CONSERVAZIONE, RIPARAZIONE E RICICLAGGIO

- 1. È necessario tenere il dispositivo al riparo da un'umidità eccessiva, dalla luce solare diretta, da urti, solventi, alcool e benzina.
- 2. Rimuovere le batterie se il dispositivo rimarrà inutilizzato per un periodo di tempo prolungato. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- 3. Tenere il bracciale lontano da oggetti affilati e non tirarlo e non torcerlo.
- 4. Questo dispositivo non è lavabile. Non immergere mai il dispositivo in acqua e non sciacquarlo sotto l'acqua corrente. Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire il dispositivo.
- 5. Non sottoporre a manutenzione o riparazione il bracciale mentre è in uso su un paziente.
- 6. Il bracciale è sensibile e deve essere maneggiato con cura. Per la manutenzione quotidiana è possibile pulire il bracciale con un panno umido. Per evitare infezioni crociate quando si condivide il bracciale, è possibile sterilizzare il rivestimento in tessuto del bracciale con tamponi inumiditi con una soluzione al 3% di biossido di idrogeno. Dopo un utilizzo prolungato, ci sarà una parziale decolorazione sulla superficie del tessuto del bracciale. Non lavare in lavatrice il bracciale né stirarlo con il ferro caldo.
- AVVERTENZA:** Non lavare mai la guaina interna!
- 7. Poiché né il dispositivo né le batterie sono rifiuti domestici, attenersi alle regole di riciclaggio locali e smaltire presso centri di raccolta appositi.
- 8. Non tentare di aprire l'apparecchio per evitare di danneggiare i componenti elettrici delicati quali la complessa unità ad aria. Se non si riesce a risolvere il problema utilizzando le istruzioni per la risoluzione dei problemi, rivolgersi al rivenditore.
- AVVERTENZA:** Non riparare il dispositivo senza autorizzazione del produttore.
- Non svolgere la manutenzione mentre il dispositivo è in uso.
- Attenzione:**
In generale, si consiglia di ispezionare il dispositivo ogni 2 anni e di verificare l'accuratezza del manometro dopo la manutenzione e le riparazioni utilizzando la modalità manometro almeno a 50 mmHg e 200 mmHg. Per la manutenzione, rivolgersi al proprio rivenditore.

SPECIFICHE

Modello	LD-582
Dimensioni	158(L)x120(L)x127(H)mm
Peso	Circa 490 g senza batterie
Metodo di misurazione	Oscillometria
Pressione massima/ pressione bracciale	290 mmHg
Intervallo di misurazione	da 40 a 180 mmHg (DIA, pressione diastolica) da 60 a 260 mmHg (SYS, pressione sistolica) da 40 a 160 battiti/minuto (PUL, frequenza del polso)
Precisione della misurazione	± 3 mmHg per la pressione statica ± 5% della lettura per la frequenza del polso
Gonfiaggio	Automatico tramite la pompa
Sgonfiaggio rapido	Valvola elettronica automatica
Batterie	Componente opzionale, 4 "AA" x1,5 V
Adattatore	Componente opzionale, 6V,600mA
Memoria	2 utenti con 60 misurazioni in ciascuna unità di memoria
Temperatura, umidità e pressione di esercizio	da +10°C a+ 40°C, 85% e inferiore da 800hPa a 1060hPa
Temperatura, umidità e pressione di stoccaggio e trasporto	da -20°C a +50°C,85% e inferiore da 500hPa a 1060hPa
Taglia del bracciale	Adatto a un braccio di circonferenza 22-32 cm (bracciale standard)
Kit completo	Struttura principale, custodia, bracciale, 4 batterie AA (opzionali), batteria a bottone 1xCR2025, adattatore (opzionale), manuale di istruzioni.
Gradi di inquinamento	Grado 2
Categoria sovratensione	Categoria II
Altitudine massima (m)	≤2000m
Fusibile	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

Informazioni sulla conformità per ogni test CEM

Emissioni elettromagnetiche (ambiente sanitario domestico)	
Test di emissione (IEC60601-1-2:2014)	Conformità
Emissioni RF condotte e irradiate	CISPR 11 Gruppo 1 Classe B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A
Fluttuazioni di tensione/emissioni flicker IEC 61000-3-3	Conforme

Informazioni sulla conformità per ogni test CEM

Dichiarazione - Immunità elettromagnetica (ambiente sanitario domestico)		
Test di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità
RF Condotte IEC 61000-4-6	3V da 150 kHz a 80 MHz 6V in bande ISM e radioamatoriali tra 0,15 MHz e 80 MHz	3V da 150 kHz a 80 MHz 6V in bande ISM e radioamatoriali tra 0,15 MHz e 80 MHz
RF Irradiate IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz soddisfano anche i requisiti della tabella 9 della norma IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m da 80 MHz a 2,7GHz soddisfano anche i requisiti della tabella 9 della norma IEC 60601-1-2:2014.
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	+8 kV a contatto ±+2 kV, ±+4 kV, ±8 kV, ±+15 kV in aria	+8kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	±2kV per linee di alimentazione	+2kV per linee di alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	+0,5kV, +1kV da linea/e a linee	+ 0,5 kV, ± 1 kV da linea/e a linee

Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	0% Ut,0,5 ciclo a 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° e 315° 0% Ut,1 ciclo e 70% Ut 25/30 cicli monofase: a 0°0% Ut, 250/300 cicli	0% Ut,0,5 ciclo a 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° e 315° 0% Ut,1 ciclo e 70% Ut 25 cicli monofase: a 0° 0% Ut, 250 cicli
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTA: L'EUT è la tensione di rete in corrente alternata prima dell'applicazione del livello di prova. Il fenomeno seguente soddisfa ancora i requisiti di sicurezza di base e le prestazioni essenziali.
* UT:230V ~/50Hz. La pressione di EUT è la deviazione del valore normale, ma il valore è ancora superiore a 10psi quando il flusso è 4,5l/min.
**UT: 230V~/50Hz, L'EUT smette di funzionare quando si aggiunge lo 0% di UT, ma l'EUT può ripristinare automaticamente la modalità normale.
• Evitare di utilizzare questa apparecchiatura in prossimità o in sovrapposizione con altre apparecchiature; ciò potrebbe causare un funzionamento improprio. Qualora sia necessario utilizzare l'apparecchiatura nella configurazione sopra descritta, questa e le altre apparecchiature devono essere tenute sotto controllo per verificare che funzionino normalmente.
• Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) non devono essere utilizzate a una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte di questo dispositivo, compresi i cavi specificati dal produttore.
In caso contrario, le prestazioni dell'apparecchiatura potrebbero risultare compromesse.
• Nelle condizioni di prova specificate nell'immunità, il prodotto è in grado di garantire la sicurezza di base e le prestazioni essenziali. Se le prestazioni essenziali vengono meno o si compromettono, sono necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o la ricollocazione del dispositivo.

GARANZIA DI QUALITÀ

MODELLO	
Periodo di garanzia	Due anni dalla data di acquisto
Data di acquisto	
Punto vendita in cui è stato effettuato l'acquisto	Nome: Telefono Indirizzo
Cliente	Nome: Telefono Indirizzo

- 1. La garanzia di questo sfigmomanometro digitale automatico è di 24 mesi dalla data di acquisto. La garanzia di 24 mesi non comprende il bracciale del dispositivo. La garanzia del bracciale è di 12 mesi.
- 2. Gli obblighi di garanzia per l'acquirente sono stabiliti dal certificato di garanzia.
- 3. I riferimenti delle organizzazioni per la manutenzione in garanzia sono contenuti nel certificato di garanzia.

AVVERTENZA

Non modificare questa attrezzatura senza l'autorizzazione del produttore.
Tutte le principali operazioni di manutenzione sul dispositivo devono essere effettuate da un distributore o da un centro assistenza autorizzato. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente, prima di effettuare la manutenzione rivolgersi a un rappresentante autorizzato o al produttore!

DICHIARAZIONE:

Laddove le informazioni tecniche necessarie all'utente o al personale di manutenzione non rientrino nell'ambito di riservatezza della Società, quest'ultima si impegna a fornire in conformità con la procedura; sarà quindi possibile dare accesso agli schemi dei circuiti e agli elenchi delle parti, nonché ad altre informazioni tecnologiche di tipo correlato che non comportino la rivelazione di segreti commerciali. Per l'accesso ai canali e alle procedure di divulgazione delle informazioni, prendere contatto con il proprio rivenditore o con il produttore.

REGISTRO DELLE NECESSITÀ

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Regolamento della garanzia	1. Durante il periodo di garanzia, la riparazione può essere effettuata presso qualsiasi dipartimento di riparazione BPM. 2. Le seguenti occorrenze non sono coperte da garanzia: (1) BPM operativi diversi dalle procedure o dalle istruzioni riportate nel manuale. (2) La struttura è stata danneggiata artificialmente. (3) Riparazione non autorizzata o qualsivoglia modifica della struttura del dispositivo. (4) Rottura dovuta a corrosione o perdita dalla batteria. (5) Problema verificatosi a seguito di calamità naturali e altre cause di forza maggiore.	

CONTROLLI PERIODICI SULLA SICUREZZA

Se si utilizza il dispositivo con l'adattatore di alimentazione, è necessario eseguire un'ispezione e una manutenzione preventiva, rispettando la frequenza per tale manutenzione. Ogni volta prima dell'uso, controllare l'adattatore; se danneggiato, non utilizzarlo mai. Pulire la spina dell'adattatore almeno una volta all'anno. Una quantità eccessiva di polvere sulla spina può provocare un incendio.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso nell'interesse del progresso. In caso di modifiche al presente manuale, non verrà dato alcun preavviso. I marchi e i nomi citati sono di proprietà delle rispettive società.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

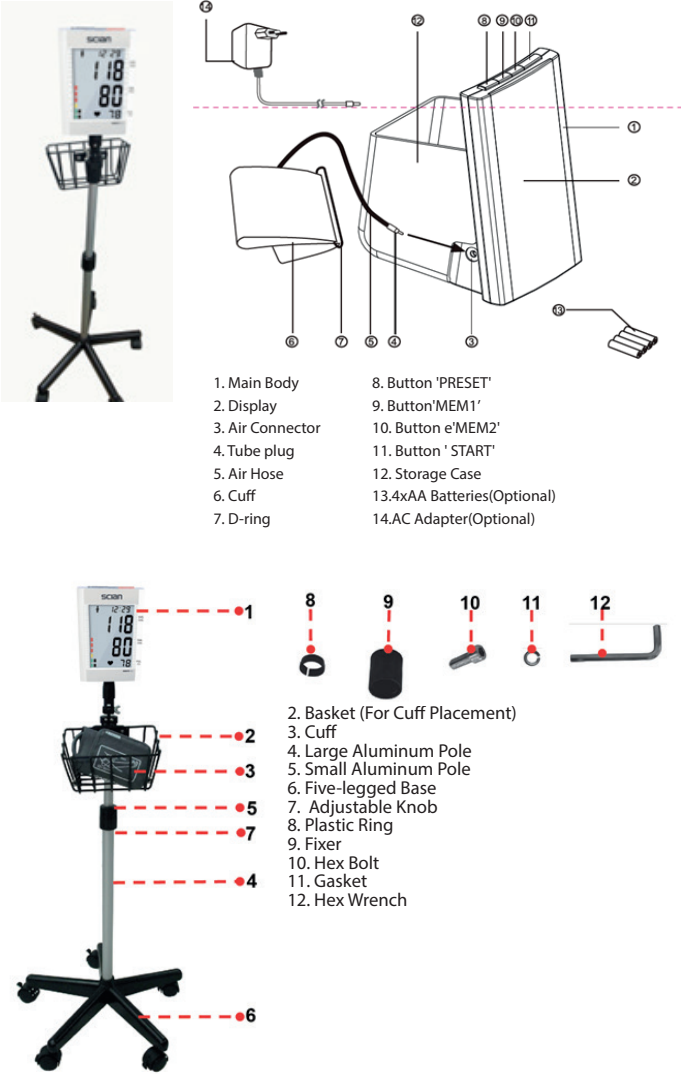


PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

DIGITAL BLOOD PRESSURE MONITOR

INSTRUCTION MANUAL

Parts and Components



SYMBOLS

Symbols	Meaning
	Manufacturer
	Authorized Representative in the European community
	WEEE disposal
	Medical Device complies with Directive 93/42/EEC
	Keep in a cool, dry place
	Follow instructions for use
	Type BF applied Part
	Stand by
	Lot number
	Product code
	Date of manufacture
	Importer
	Medical device

GENERAL

This instruction manual is intended to assist the user for safe and efficient operation of the automatic digital blood pressure monitor (hereinafter: device) model LD-582. The device must be used in accordance with the procedures described in the manual. It is important to read and understand the entire manual, especially the section <IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS>. This device is intended for the non-invasive measurement of systolic and diastolic arterial blood pressure and pulse rate in adults (age 15 and above).

CAUTION:

- 1. Do not use this device on infants or persons who cannot express their intentions
- 2. The device is not suitable for measuring the blood pressure of children. Ask your doctor before using it on elder children.
- 3. The patient is an intended operator. But persons who suffer from arrhythmia, diabetes, cardiovascular problems or who have had a stroke should consult your doctor before using the device.

PRINCIPLE OF OPERATION

This device adopts the oscillometric technology with Fuzzy Algorithm to measure the arterial blood pressure and pulse rate. The cuff is wrapped around the arm and automatically inflated by the air pump. The sensor of the device catches weak fluctuation of the pressure in the cuff produced by extension and contraction of the artery of the arm in response to each heartbeat. The amplitude of the pressure waves is measured, converted in millimeters of the mercury column, and is displayed by digital value.

ATTENTION: This device can not provide reasonable accuracy if used or stored the temperature, humidity or altitude beyond the range stated in the section <SPECIFICATIONS> of this manual.

NEW TECHNOLOGIES USED

Fuzzy Algorithm is the processing algorithm, taking into account the specialty of individual heartbeats, which provides higher accuracy of measurement.

Software version: V1.1

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

It is necessary to know that arterial blood pressure is subjected to sharp fluctuations. The level of the arterial blood pressure depends on many factors. Generally arterial blood pressure is lower in summer and higher in winter. Arterial blood pressure changes with atmospheric pressure and is affected considerably by many factors, e.g. physical loads, emotional excitability, stress, meals, etc. Medicines, drinking, smoking affect greatly the level of an individual's blood pressure. Blood pressure does vary with age and individuals, and it is recommended to write down the readings from blood pressure records daily, then you can check with your doctor to find out what is a "normal blood pressure measurement" for you. Please read the instruction manual carefully before using this device, especially <Important safety instructions>. It can help you use the device correctly and safely! Please keep the instruction manual for future use. For specific information about your own blood pressure, consult your physician.

WARNINGS

- Consult your physician if you suffer from illnesses prior to using the device.
- The device is not suitable for persons who have electrical implants. If you had a mastectomy (breast amputation) do not use this blood pressure monitor on the arm on the side of the mastectomy.
- Pregnant women should only measure their own blood pressure in consultation with their doctor, since the readings may be changed with pregnancy.
- Do not service or maintain the cuff while in use with patient.
- Do not use this blood pressure monitor on any arm where intravascular access or therapy (such as an intravenous drip or a blood transfusion), or an arteriovenous shunt (A-V shunt) is present. The temporary interference to blood flow by the blood pressure measurement could result in injury.
- Do not use the device with other medical electrical (ME) equipment simultaneously.
- Do not use the device in the area the HF surgical equipment, MRI, or CT scanner exists, or in the oxygen rich environment.

- Do not use a mobile phone or other devices that emit electromagnetic fields, near the device. This may result in incorrect operation of the device.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers. Using such accessories or parts could cause a hazardous situation for the user or damage to the device.
- Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.
- The batteries used in this device may present a fire or chemical burn hazard if mistreated. Do not disassemble, heat or incinerate.
- Keep equipment away from fire and heat sources to prevent fire or explosion.
- Please keep the unit out of reach of infants, children or pets, since inhalation or swallowing of small parts can be dangerous or even fatal.
- Please pay attention that the continuous CUFF pressure due to connection tubing kinking will cause a harmful injury.
- Do not use an extension cord with this device.
- The air tube or the AC adapter cable may cause accidental strangulation in infants.
- Do not put the air tube around your neck- danger of suffocation! A device should never be left unattended when plugged in.
- Do not reach for a corded device that has fallen into water. Unplug immediately.
- It is quite normal that two measurements taken in quick succession may produce significantly different results, because too frequent and consecutive measurements could cause disturbances in blood circulation and injuries

Cautions

- Use this device under the right environmental conditions as indicated in this user manual. If not, this could affect the performance, lifetime of the device and measurement results.
- Only use this device for its intended purpose as described in this user manual.
- Do not confuse self-monitoring with self-diagnosis. This device allows you to monitor your blood pressure. Do not begin or end medical treatment based on the measurement results. Always consult your physician for treatment advice.
- Do not take any therapeutic measures on the basis of a self-measurement. Never change prescribed medication without consulting your physician. Consult your physician if you have any questions about your blood pressure.
- If you are taking medication, consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure.
- Consult the physician if measurement errors occur in children or persons with arrhythmia.
- The pulse display is not suitable for monitoring the frequency of cardiac pacemakers.
- Common arrhythmias (such as atria or ventricular premature beats or atrial fibrillation) and peripheral artery disease /arteriosclerosis can affect the accuracy of this blood pressure monitor. Please consult your physician how to best use this blood pressure monitor if you suffer from any of these conditions. Blood pressure measurement is not suitable in cases of serious arteriosclerosis (hardening of the arteries).
- The effectiveness of this blood pressure monitor has not been established in pregnant women.
- Always check the device and cuff before you use it. Do not use the device or cuff if one of them is damaged, because this may cause injury.
- This device is not intended for use on extremities other than the arm or for functions other than obtaining a blood pressure measurement
- Do not attach the cuff on the same arm on which other monitoring medical electrical equipment is attached simultaneously, because this could cause temporary loss of function of those simultaneously-used monitoring medical electrical equipment.
- Never attach the cuff on injured skin, an injured arm or an arm under medical treatment as this can cause further injury.
- Do not forcibly crease the arm cuff or the air tube excessively.
- Do not press the air tube while taking a measurement.
- Do not use the device in case of existing polyester or nylon material allergies.
- This device is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations.
- This device cannot be used with HF (High Frequency) surgical equipment at the same time.
- This device is not washable. Never immerse the device in water and do not rinse it under the tap.
- This device should keep dry to prevent from moisture.
- The equipment is not AP/APG equipment and is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, with oxygen or nitrous.
- To avoid measurement errors, do not use the device near strong electromagnetic fields, radiated interference signal or electrical fast transient/burst signal. For example magnets, radio transmitters, microwave ovens.
- If this device was stored in low temperature, leave it in room temperature for at least 1 hour.
- Repeated measurements with an interval of 3 minutes are recommended, so you can calculate the average to get a more accurate measurement. An interval of 3 minutes can also ensure that the operation of the device does not result in prolonged impairment of the circulation of the blood.
- Atherosclerosis patients may require longer interval (10-15 minutes) as elasticity of patient's vessels decreases significantly with the disease. 10-15 minutes interval is also applicable for patients suffering from diabetes for a long period of time.
- Dispose of the device, components and optional accessories according to applicable local regulations. Unlawful disposal may cause environmental pollution.
- Connecting electrical equipment to also effectively leads to creating a ME system, and can result in a reduced level of safety

CLASSIFICATION

- ME EQUIPMENT not intended for use in an oxygen rich environment or in the presence of flammable mixers.
- Internally powered equipment (without adaptor), Class II equipment (with adaptor).
- Type BF applied part, recognize the cuff as applied part

BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery cover and then open the button battery cover, then install one 'CR2025' button battery into the button battery compartment;
 2. Close the button battery compartment cover;
 3. Install four 'AA' type batteries into the battery compartment as indicated. Make sure that the polarity is correct;
 4. Close the battery compartment cover.
- Inbuilt button battery for keeping the date/time uninterruptedly during changing the batteries (4x AA batteries). If the new batteries are installed into the device, the date and time displays '01/01' and '00:00' icon in the LCD, it indicates that you need change the new button battery.
 - Replace the batteries when the replacement indication ' ' appears in the display or nothing after START button is pressed;
 - Batteries in this kit are intended to check work capacity of the device and the life-span of the batteries can be shorter than the recommended;
 - Replace all batteries simultaneously, and don't use rechargeable batteries;
 - Only same type batteries are allowed to be used together;
 - If the device is to be unused for long time, please take out the batteries. Don't leave the worn batteries in the device;
 - When the low battery indication ' ' appears in the display or nothing after START button is pressed;
 - Batteries in this kit are intended to check work capacity of the device and the life-span of the batteries can be shorter than the recommended;
 - Replace all batteries simultaneously, and don't use rechargeable batteries;
 - Only same type batteries are allowed to be used together;
 - If the device is to be unused for long time, please take out the batteries. Don't leave the worn batteries in the device;
 - When the low battery indication ' ' flashes on the LCD during measurement, it reminds that the user will change all the batteries but can be used currently;
 - when the low battery indication ' ' in the LCD and at the same time the buzzer beeps for 4 times continuously, it indicates that the user needs to change all batteries at once

USE AC POWER ADAPTER

Besides batteries you can use AC power adapter as the power supply. The AC power adapter is optional for this device for sale.

The AC adapter is specified as a part of the blood pressure monitor.

- Insert the AC adapter cord into the jack on the right side of the monitor.
- Insert the AC adapter plug into the outlet.
- To remove the AC adapter, disconnect the adapter plug from the AC outlet first and then disconnect the cord from the monitor's jack.

Caution

- When using optional AC adapter, the AC adapter must comply with the requirements of standard IEC60601-1.
- To avoid possible damage of the monitor, use only the exclusive AC adapter that can be purchased from authorized dealers. Other adapter may damage the blood pressure monitor.
- The AC adapter is used as an isolating means, the AC adapter plug shall insert into the outlet nearby the operator, make it easy to disconnect the device from the outlet.
- If long time work, remove the plug after the adapter cools, and prevent burns.
- Plug the AC adapter into the appropriate voltage outlet. Do not use in a multi-outlet plug.
- Not to position the blood pressure monitor to make it difficult to operate the disconnection device (adapter).

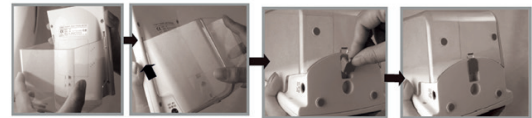


Optional AC adapter technical feature:
Model: YS5M-0600600
Input: 100-240V 50/60Hz
Output voltage: 6V±5%
Output current: 600 mA

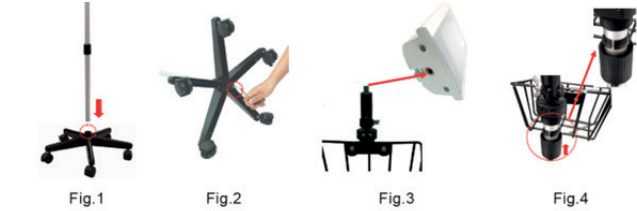
Output plug polarity: <-> inner

Note: The monitor is designed not to draw power from the batteries when the AC adapter is in use.

ASSEMBLY THE STORAGE CASE

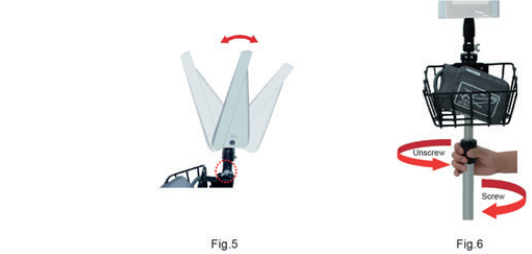


1. Three hooks of storage case aim at the concave of device respectively;
2. Push the storage case upwards;
3. To fill tightly with the plug.
4. Insert the large diameter aluminum pole into the top of the five-legged base as in Fig.1.
5. Insert the hex bolt and gasket from the bottom center of the five-legged base into the bottom center of the large diameter aluminum pole. Securely tighten the hex bolt with hex wrench as in Fig.2.
6. Place the fixer and plastic ring to the top of small aluminum pole and tighten with the part of basket holder as in Fig.3.
7. To attach the nut of digital blood pressure monitor to the screw of floor stand, securely tighten the assembly as in Fig.4.
8. The floor mounted digital blood pressure monitor is now ready to use.



KEY FEATURES

1. Adjustable Angle
The position can be adjustable, it is easy for reading from different angles as in Fig.5.
2. Adjustable Height
The adjustable knob can adjust the height of the aluminum pole as in Fig.6
Unscrew the adjustable knob to the right and adjust the small aluminum pole to your expected height. Screw the adjustable knob to the left for tightening.



SETTING DATE AND TIME

The function provides accurate measuring time for each measurement. To get accurate date and time, the user should preset the date and time correctly before the first use of this device. The operation procedure for presetting Date/Time is as follows:

1. When the device is connected to power supply at first time, the display will show as Fig.1:



2. Press button 'PRESET', and the year number flashes;
3. Press button 'MEM1' or 'MEM2' to subtract or add the number, and press button 'START' for confirmation;
4. When the year setup is finished, the month number will flash automatically as Fig.3. Please follow the same instruction as above to set month, date and time;
5. Press button 'START' to finish setup. If you want to change the date and time, please repeat procedure 2, 3, 4.

FUNCTION OF REMINDERS

SETTING REMINDERS

This monitor has 3 reminder alarms. You can set 3 different reminder alarms within a 24 hours period.

1. When the device stands by, press button 'PRESET' two times to enter into alarm 01 mode, the display will show as Fig.4;

1. Press button 'MEM1' or 'MEM2' the display will show as Fig.5 and at the same time the hour number flashes;
2. Press button 'MEM1' or 'MEM2' again to subtract or add the number, and press button 'START' for confirmation.
3. When the hour number setup is finished, the minute number will flash automatically. Please follow the same instruction as above to set minute number;
4. Press button 'START' for confirmation.
6. When the device stands by, press button 'PRESET' three and four times respectively to enter into alarm 02 and 03 mode. Repeat the above.

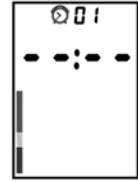
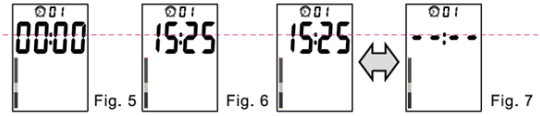


Fig. 4

Annotation: When the alarm is on under device stands by, the icon ' ' flashes on LCD and goes with beep for 1 minute. Press the button 'START' to turn off the alarm.
When the alarm is on during measurement, the icon ' ' flashes on LCD for 1 minute without beep. Under this situation, if you press the button 'START', it will stop both the icon ' ' flashing and measurement.



REMINDERS CLEARANCE

1. When the device stands by, press button 'PRESET' two times to enter into alarm 01 mode, then press button 'MEM1' for at least 5 seconds, the display will show as Fig.7 which means the alarm 01 is removed.
2. When the device stands by, press button 'PRESET' three and four times respectively to enter into alarm 02 and 03 mode. Repeat the above process to remove the alarm 02 and alarm 03.

AMBIENT TEMPERATURE DISPLAY AND ADJUSTMENT

This monitor can display the ambient temperature and the unit '°C' and '°F' can be adjustable. '°C' mode display in the LCD when the first time used.

1. When the device stands by, press button 'PRESET' five times to enter into the temperature adjustable mode, then press button 'MEM1' to turn into 'F' mode and press button 'START' for confirmation.
2. Press button 'MEM2' to convert 'F' mode into '°C' mode.

Annotation: When under the mode of function reset, if without any operation in 1 minute, the device will automatically return standby mode.

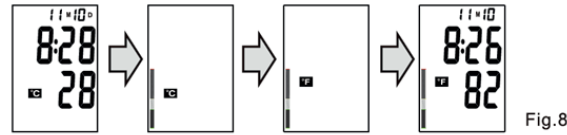


Fig. 8

Please keep quiet for 5-10 minutes and avoid eating, drinking, alcohol, smoking, exercising and bathing before taking a measurement. All these factors will influence the measurement result.

- Remove any garment that fits closely to your upper arm.
- Always measure on the same arm (normally left).
- Measurements should be taken regularly at the same time of each day, as the blood pressure varies even during the day.
- Any effort to support the arm during measurement may increase the measured blood pressure.
- Make sure, you are in a comfortable, relaxed position with leg-uncrossed, feet flat on the floor, back and arm supported, middle of the cuff at the level of the right atrium of the heart and do not move or constrict your muscles and talk during measurement. Use a cushion to support your arm if necessary. Keep position in normal use.
- If the arm artery lies lower or higher than the heart, a false reading will be obtained.
- A loose or open cuff causes false readings.
- With repeated measurements, blood accumulates in the arm which can lead to false reading.
- Consecutive blood pressure measurements should be repeated after 1 minute pause or after the arm has been held up in order to allow the accumulated blood to flow away

CORRECT POSTURE

- 1. Sedersi accanto al tavolo e appoggiare il braccio sul tavolo per effettuare la misurazione.
- 2. Sedersi in verticale, con il braccio diritto.
- 3. Assicurarsi che il bracciale sull'avambraccio non sia incrociato e che si trovi all'incirca allo stesso livello del cuore.
- 4. Assicurarsi che i piedi siano ben poggiati a terra e non incrociati.
- 5. È possibile effettuare la misurazione in posizione supina. Guardare il soffitto, mantenere la calma e non muovere il collo o il corpo durante la misurazione.

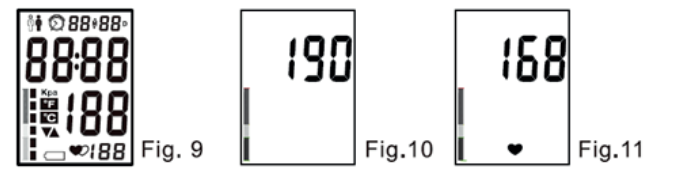
ASSEMBLY THE CUFF

- 1. Insert the edge of the cuff approximately 5 centimeters into the D-ring as shown in figure.
- 2.Put the cuff on the left upper arm with the tube pointing to the direction of palm.If measurement on your left arm is difficult, you can use right arm for measurement. In this case, it is necessary to know that the readings may differ about 5-10 mmHg between left arm and right arm.
- 3. Wrap cuff around your upper arm with the lower edge of the cuff approximately 2-3 centimeters above the elbow.The mark <ARTERY> must be over the artery of the arm.
- 4.Press the cuff to make sure that it is attached securely.The cuff should not be too tight or loose is greatly recommended. Two fingers should be easily put in between cuff and upper arm.
- 5. The mark <INDEX> on the cuff must point to area<NORMAL>Or <LARGE CUFF>.This means the cuff size is correct, If mark <NDEX> points to the area beyond area <NORMAL>or <LARGE CUFF>. please consult your dealer whether you need another size cuff.This device is supplied with the standard cuff which is fit for the arm size 22-32 cm.
- 6.Sometimes it is difficult to make the cuff regular depending on the shape of the user's upper arm. The cone-shape assembly of cuff is also acceptable.
- 7.If your clothes restrict the blood circulation of your upper arm, or you roll your sleeve up so as to result in such restriction,Please take off your shirt to get an accurate measurement if necessary.

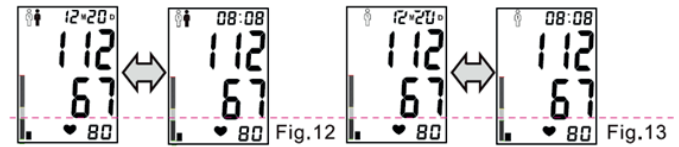
Caution:
If you experience discomfort during a measurement such as pain in the upper arm or other complaints, press the 'START' button to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your arm.

CARRYING OUT A MEASUREMENT

- 1. Insert the tube plug into the air connector.Before the measurement, take 3~5 times deep breath and relax yourself. Don't talk or move your arm;
- 2. Press button 'START'and all symbols will appear on display in 2seconds as Fig.9. Then two short beep will sound and '0' will appear on the screen, Pump begins to inflate with display showing the reading of pressure. Generally the pressure will reach 190mmHg as Fig.10;
- 3. The pump stop inflating and pressure begins to decrease gradually during which the user's blood pressure and pulse will be calculated as Fig.11;



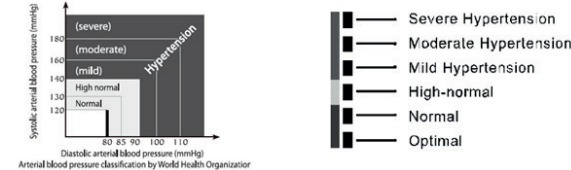
- 4. There will be along beep following the accomplishment of measurement, The air in the cuff will deflate quickly and the blood pressure reading, pulse reading will show in the display. After the measuring time will also display together in two screens alternately. At the same time, the 'w' will flash to remind the user to record the reading as Fig.12;
- 5. Press button'MEM1'or button'MEM2'to record the reading in corresponding memory. For example, if button'MEM2'is pressed, the display will show as Fig.13. If the user does not press button, the reading won't be recorded;



- 6. Press the button 'START' to return to standby mode. Please rest for at least 3 minutes for another measurement. The device keeps unused for 3 minutes, the device will be return to standby mode automatically.
 - 7. If irregular heartbeat was detected during the measurement, LCD display the icon '♥' to remind users of heartbeat irregularity.
- NOTE:** The device will inflate to a higher pressure automatically in case the inflation pressure is not sufficient to determine measurement result.
- Attention: We recommend contacting your physician if you see the '♥' indicator frequently.

WHO CLASSIFICATION INDICATION

Standards for assessment of high or low blood pressure, regardless of age, have been established by World Health Organization(WHO) as show in the chart as below

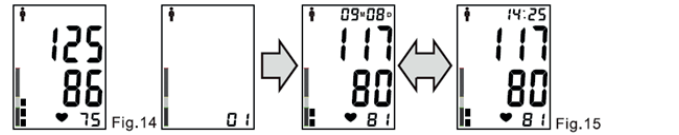


The indicator display a segment, based on the current data, corresponding to the WHO classification. For example, if your blood press is 145mmHg (systolic pressure), 88mmHg (diastolic pressure), according to the world health organization standard, your blood pressure level is Mild Hypertension. Note! If the systolic blood pressure and the diastolic blood pressure fall into different categories, the higher value should be taken for classification.

FUNCTION OF MEMORY

MEMORY RECALL

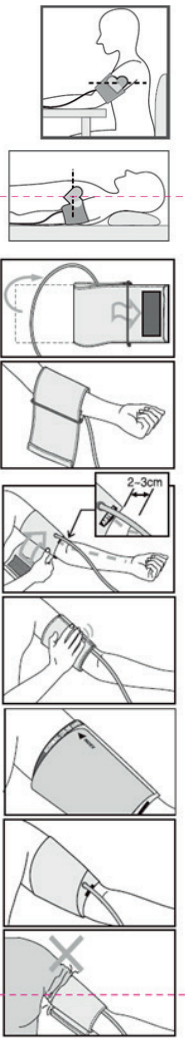
- 1. LD-582 can store 60 sets of readings each in 'M1' and 'M2', and will automatically calculate the average value of the latest 3 readings for MEM1 and MEM2 respectively. When the memory is full (60 sets of readings are stored), the oldest reading will be replaced by new one. Memory will not clear away even if power supply is removed;
- 2. After a measurement is finished or when the device stands by, the user can press button 'MEM1' or button 'MEM2' to recall memory. Press button 'MEM1' or 'MEM2', the display will show the average value of the latest 3 readings as Fig.14;



- 3. Press again, the display will show '01', which means the latest reading, then turns to another screen to show readings and measuring time as Fig.15;
- 4. Press again, the display will show '02', which means the second to the latest reading...

MEMORY CLEARANCE

After a measurement is finished or when the device stands by, hold down button 'MEM1' or 'MEM2' for at least 5 seconds, the display will show 'CLR' which means the stored reading for 'MEM1' or 'MEM2' is removed.



ERROR AND LOW BATTERY INFORMATION

INDICATION	POSSIBLE REASON	CORRECTION METHODS
	The cuff is put on wrongly or the tube plug is inserted too loosely. Movement of arm/hand or talking during measurement. The cuff is not inflated to necessary pressure.	Make sure that cuff is put on correctly and the tube plug is inserted tightly and repeat the measurement. Repeat the measurement with following completely recommendations of manual. Repeat the measurement with pumping cuff to higher pressure.
	The batteries are weak	Replace all 4 batteries with new ones.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	CHECK POINT	REMEDY
No display when connect the power	The batteries have run down. The polarity of battery is wrong. The contact of battery compartment is polluted.	Replace all the batteries with new ones. Install the batteries correctly. Clean the battery terminals with dry cloth.
Inflation stops and reinflate later.	The automatic inflation for ensuring correct measurement. Did you talk or move your arm (or hand) during measurement?	See <AUTOMATIC INFLATION>. Keep quiet and silent during the measurement.
The reading is extremely low or high.	Is the cuff at the same level as the heart? Is the cuff wrapped right? Did you strain your arm during measurement? Did you talk or move your arm (or hand) during measurement?	Make sure that your posture is right. Wrap the cuff correctly. Relax during measurement. Keep quiet and silent during the measurement.
Pulse rate is too low or too high.	Did you talk or move your arm (or hand) during measurement? Did you make measurement right after exercise?	Keep quiet and silent during the measurement. Take measurement again after resting for more than 5 minutes.
The batteries are run down soon.	Faulty batteries are used.	Use alkaline batteries of known manufacturers.

CARE, STORING, REPAIR AND RECYCLING

- 1. It's necessary to protect this device against high moisture, direct sunlight, shock, solvent, alcohol and gasoline.
- 2. Remove the batteries if the device is being stored for a long time, and keep the batteries far away from children.
- 3. Keep the cuff away from sharp objects and don't extend or twist the cuff.
- 4. This device is not washable. Never immerse the device in water and do not rinse it under the tap. Use only soft and dry cloth to clean the device.
- 5. Do not serve or maintain the cuff and the device when in use with patient.
- 6. The cuff is sensitive and must be handled with care. You can clean the cuff with damp cloth for daily maintenance. To avoid cross infection when sharing the cuff, you can sterilize the fabric cover of the cuff with tampons moistened by 3% solution of hydrogen dioxide. After long use there will be a partial discoloration on the fabric surface of the cuff. Do not laundry the cuff as well as ironing with a hot flatiron.
- 7. **WARNING:** Under no circumstances may you wash the inner bladder!
- 7. Since neither the device nor batteries are household waste, follow your local recycling rules and dispose them at an appropriate collection site.
- 8. Do not open the device, or delicate electrical components as an intricate air unit could be damaged. If you can not fix the problem using the troubleshooting instruction, please request service from your dealer.
- 7. **WARNING:** Do not repair the device without manufacturer's authorization.
- Do not carry out maintenance when using the device.
- Caution:**
Generally, we recommend the device should be inspected every 2 years and utilize the manometer mode to verify the accuracy of the manometer at least at 50mmHg and 200mmHg after maintenance and repair. Please contact your dealer for maintenance.

SPECIFICATIONS

Model	LD-582
Size	158(L)x120(W)x127(H)mm
Weight	Approximately 490g without batteries
Measuring method	Oscillometry
Extreme Pressure/ cuff pressure	290mmHg
Measuring range	40 to 180mmHg (DIA, diastolic pressure) 60 to 260mmHg (SYS, systolic pressure) 40 to 160 beats/minute (PUL, pulse rate)
Measuring accuracy	± 3 mmHg for static pressure ± 5% of the reading for the pulse rate
Inflation	Automatic by the pump
Rapid deflation	Automatic electronic valve
Batteries	Optional component, 4*AA x 1.5V
Adapter	Optional component, 6V, 600mA
Memory	2 Users with 60 sets of memory each
Operation temperature and humidity, air pressure	+10°C to +40°C, 85% and below 800hPa to 1060hPa
Transport and storage temperature and humidity, air pressure	-20°C to +50°C, 85% and below 500hPa to 1060hPa
Upper arm circumference	Applicable for arm circumference 22-32 cm (standard cuff)
Complete kit	Main body, storage case, cuff, 4 x AA batteries (Optional), 1 x CR 2025 button battery, adapter (Optional), instruction manual
Pollution Degrees	Degrees 2
Over voltage category	Category II
High Altitudes (m)	≤2000m
Fuse	1A6V 2.1mm*1.45mm*0.81mm

MANUFACTURER'S DECLARATION

Compliance information for each EMC test

Electromagnetic Emission (Home Healthcare Environment)	
Emission test (IEC 60601-1-2:2014)	Compliance
Conducted and radiated RF emissions	CISPR 11 Group 1 Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies

Compliance information for each EMC test

Declaration - Electromagnetic Immunity (Home Healthcare Environment)		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Conducted RF IEC 61000-4-6	3V 150 kHz to 80 MHz 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz	3V 150 kHz to 80 MHz 6V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz also meet the requirement of table 9 of IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz also meet the requirement of table 9 of IEC 60601-1-2:2014.
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	+8kV contact +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV air	+8kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	+2kV for power supply lines	+2kV for power supply lines
Surge IEC 61000-4-5	+0.5kV, ±1 kV line(s) to lines	+0.5kV, ±1 kV line(s) to lines
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% Ut, 0.5 Cycle at 0°, 45°, 90° 135°, 180° 225°, 270° and 315° 0% Ut, 1 Cycle and 70% Ut 25/30 cycles single phase: at 0° 0% Ut, 250/300 cycles	0% Ut, 0.5 Cycle at 0°, 45°, 90° 135°, 180° 225°, 270° and 315° 0% Ut, 1 Cycle and 70% Ut 25 cycles single phase: at 0° 0% Ut, 250 cycles
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTE: The EUT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level. The following phenomenon is still fulfill the requirement of basic safety and essential performance.

* UT: 230V~ / 50Hz, The pressure of the EUT is deviation the normal value but the value is still more than 10psi when flow is 4.5l/min.

** UT: 230V~ / 50Hz, The EUT stop working when adding 0% UT, but the EUT can restore its normal mode automatically.

- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30cm (12 inches) to any part of this device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- Under the test condition specified in immunity, the product can provide the basic safety and essential performance. If the essential performance is lost or degraded, additional measures are necessary, such as reorienting or relocating the device.

QUALITY GUARANTEE

MODEL		
Warranty Period	Two-years from purchasing date	
Purchasing date		
Purchasing shop	Name:	Telephone:
	Address:	
Customer	Name:	Telephone:
	Address:	

- 1. Warranty for this automatic digital blood pressure monitor is 24 months from the date of purchase. The 24 months warranty excludes the monitor cuff. The cuff is warranted for 12 months.
- 2. The warranty obligations are prescribed for by warranty certificate for buyer.
- 3. The addresses of organizations for guarantee maintenance are present in the warranty certificate.

WARNING

Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.

All major maintains on the device must be performed by an authorized service center or distributor. No use-serviceable parts inside, before servicing to authorized representative or manufacturer!

DECLARATION:

When technical information for user or service personnel requirements is not in the scope of confidentiality of the Company, the Company committed to provide information disclosure in accordance with procedure, including circuit diagrams and parts lists, and other related type technology information that do not involve commercial secrets may be disclosed. Access to information channels and procedures, please contact your dealer or manufacturer.

REQUIRING RECORD

Date	TROUBLE	SERVICE MAN
Guarantee Regulation	1. During warranty period the repair could be made at any BPM repair department. 2. The following things not belong to warranty range: (1) Operating BPM different from procedures or instructions of the manual. (2) The body is damaged artificially. (3) Self-repairing or modifying the monitor construction in any way. (4) Breakdown due to corrosion of battery leakage. (5) Problem which occurs under natural calamity and other force majeure.	

PERIODIC SAFETY CHECKS

If you use the device with power adapter, preventive inspection and maintenance to be performed including the frequency of such maintenance.

Every time before use, please check the adapter, once damaged, never to use.

Please clean the plug of adapter plug at least once a year. Too much dust on plug may cause the fire.

The manufacturer reserves the right to make technical changes without notice in the interest of progress. Prior notices will not be given in case of any amendments within this manual. The mentioned trademarks and names are owned by the corresponding companies.

GIMA WARRANTY TERMS

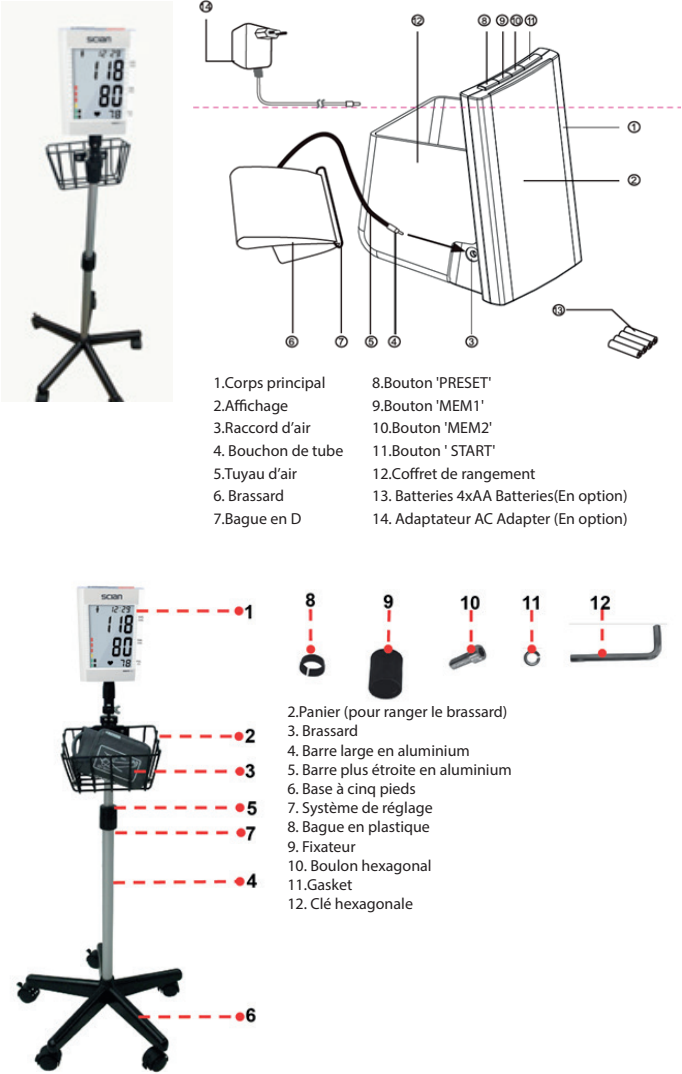
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.

TENSIONMÈTRE DIGITAL DOMINO

MANUEL D'UTILISATION

Pièces et composants



SYMBOLES

Symboles	Signification
	Fabricant
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Disposition DEEE
	Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE
	À conserver dans un endroit frais et sec.
	Suivez les instructions d'utilisation
	Appareil de type BF
	Mode veille
	Numéro de lot
	Code produit
	Date de fabrication
	Importateur
	Dispositif médical

GÉNÉRALITÉS

Ce manuel d'instructions a pour but d'aider l'utilisateur à utiliser en toute sécurité et efficacement le tensiomètre digital automatique (ci-après : l'appareil) modèle LD-582. L'appareil doit être utilisé conformément aux procédures décrites dans le manuel. Il est important de lire et de comprendre l'ensemble du manuel, en particulier la section « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ». Cet appareil est destiné à la mesure non invasive de la pression artérielle systolique et diastolique et de la fréquence du pouls chez les adultes (âgés de 15 ans et plus).

MISE EN GARDE :

- Ne pas utiliser cet appareil sur des nourrissons ou des personnes qui ne peuvent pas exprimer leurs intentions
- L'appareil n'est pas adapté à la mesure de la pression artérielle des enfants. Demandez à votre médecin avant de l'utiliser sur des enfants plus âgés.
- Cet appareil peut être utilisé directement par le patient. Mais les personnes souffrant d'arythmie, de diabète, de problèmes cardiovasculaires ou ayant eu un accident vasculaire cérébral doivent consulter leur médecin avant d'utiliser l'appareil.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Cet appareil adopte la technologie oscillométrique avec algorithme Fuzzy pour mesurer la pression artérielle et le pouls. Le brassard est enroulé autour du bras et gonflé automatiquement par la pompe à air. Le capteur de l'appareil détecte une faible fluctuation de la pression dans le brassard produite par l'extension et la contraction de l'artère du bras en réponse à chaque battement de cœur. L'amplitude des ondes de pression est mesurée, convertie en millimètres de la colonne de mercure et affichée sous forme de valeur digitale.

ATTENTION : Cet appareil ne peut pas fournir une précision raisonnable s'il est utilisé ou stocké à une température, une humidité ou une altitude supérieures à celles indiquées dans la section «SPÉCIFICATIONS» de ce manuel.

NOUVELLES TECHNOLOGIES UTILISÉES

L'algorithme Fuzzy est l'algorithme de traitement qui tient compte de la spécificité des battements cardiaques individuels, ce qui permet une plus grande précision de mesure.

Version du logiciel : V1.1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Il faut savoir que la pression artérielle est soumise à de fortes fluctuations. Le niveau de la pression artérielle dépend de nombreux facteurs. En général, la pression artérielle est plus basse en été et plus élevée en hiver. La pression artérielle varie en fonction de la pression atmosphérique et est considérablement affectée par de nombreux facteurs, tels que les charges physiques, l'excitabilité émotionnelle, le stress, les repas, etc. La tension artérielle varie en fonction de l'âge et des individus, et il est recommandé de noter quotidiennement les mesures de la tension artérielle, puis de consulter votre médecin pour savoir quelle est la « mesure normale de la tension artérielle » pour vous. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil, en particulier les «Instructions de sécurité importantes», cela peut vous aider à utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité. Pour obtenir des informations spécifiques sur votre tension artérielle, consultez votre médecin.

AVERTISSEMENTS

- Consultez votre médecin si vous souffrez de maladies avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil ne convient pas aux personnes ayant des implants électriques. Si vous avez subi une mastectomie (amputation du sein), n'utilisez pas ce tensiomètre sur le bras situé du côté de la mastectomie.
- Les femmes enceintes ne doivent mesurer leur tension artérielle qu'en accord avec leur médecin, car les valeurs mesurées peuvent être modifiées par la grossesse.
- Ne pas procéder à l'entretien du brassard lorsqu'il est utilisé avec le patient.
- Ne pas utiliser ce tensiomètre sur un bras où se trouve un accès ou une thérapie intravasculaire (comme une perfusion intraveineuse ou une transfusion sanguine), ou un shunt artério-veineux (shunt A-V). L'interférence temporaire de la mesure de la pression sanguine sur le flux sanguin peut entraîner des

blessures.

- Ne pas utiliser l'appareil en même temps que d'autres équipements médicaux électriques (ME).
- Ne pas utiliser l'appareil dans la zone où se trouvent des équipements chirurgicaux HF, des IRM ou des tomodensitomètres, ou dans un environnement riche en oxygène.
- Ne pas utiliser de téléphone portable ou d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques à proximité de l'appareil. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Ne jamais utiliser d'accessoires ou de pièces provenant d'autres fabricants. L'utilisation de tels accessoires ou pièces pourrait entraîner une situation dangereuse pour l'utilisateur ou endommager l'appareil.
- Ne pas modifier cet appareil sans l'autorisation du fabricant.
- Les piles utilisées dans cet appareil peuvent présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elles sont mal utilisées. Ne pas démonter, chauffer ou incinérer.
- Garder l'équipement à l'écart du feu et des sources de chaleur pour éviter un incendie ou une explosion.
- Garder l'unité hors de portée des nourrissons, des enfants ou des animaux domestiques car l'inhalation ou l'ingestion de petites pièces peut être dangereuse, voire mortelle.
- Veuillez à ce que la pression continue exercée par le BRASSARD en raison du rétrécissement de la tubulure de raccordement ne provoque pas de blessures graves.
- Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.
- Le tube à air ou le câble de l'adaptateur secteur peuvent provoquer une strangulation accidentelle chez les jeunes enfants.
- Ne pas mettre le tuyau d'air autour du cou - risque de suffocation ! Un appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ne pas saisir un appareil filaire tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
- Il est tout à fait normal que deux mesures prises à la suite produisent des résultats sensiblement différents, car des mesures trop fréquentes et consécutives peuvent provoquer des troubles de la circulation sanguine et des blessures

Mises en garde

- Utiliser cet appareil dans les conditions environnementales correctes indiquées dans ce manuel d'utilisation. Dans le cas contraire, les performances, la durée de vie de l'appareil et les résultats des mesures risquent d'en être affectés.
- N'utiliser cet appareil que dans le but pour lequel il a été conçu, comme décrit dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas confondre l'autosurveillance avec l'autodiagnostic. Cet appareil vous permet de surveiller votre tension artérielle. Ne pas commencer ou terminer un traitement médical sur la base des résultats de mesure. Toujours consulter votre médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.
- Ne prendre aucune mesure thérapeutique sur la base d'une automesure. Ne jamais changer de médicament prescrit sans consulter votre médecin. Consulter votre médecin si vous avez des questions concernant votre tension artérielle.
- Si vous prenez des médicaments, consultez votre médecin pour déterminer le moment le plus approprié pour mesurer votre tension artérielle.
- Consulter le médecin si des erreurs de mesure surviennent chez des enfants ou des personnes souffrant d'arythmie.
- L'affichage du pouls n'est pas adapté à la surveillance de la fréquence des stimulateurs cardiaques.
- Les arythmies courantes (telles que les battements prématurés auriculaires ou ventriculaires ou la fibrillation auriculaire) et les maladies artérielles périphériques / l'artériosclérose peuvent affecter la précision de ce tensiomètre. Consulter votre médecin pour savoir comment utiliser au mieux ce tensiomètre si vous souffrez de l'une de ces conditions. La mesure de la tension artérielle ne convient pas en cas d'artériosclérose grave (durcissement des artères).
- L'efficacité de ce tensiomètre n'a pas été établie chez les femmes enceintes
- Toujours vérifier l'appareil et le brassard avant de les utiliser. Ne pas utiliser l'appareil ou le brassard si l'un d'entre eux est endommagé, car vous risquez de vous blesser.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sur des extrémités autres que le bras ou pour des fonctions autres que la mesure de la pression artérielle
- Ne pas fixer le brassard sur le même bras que celui sur lequel est fixé simultanément un autre appareil électrique de surveillance médicale, car cela pourrait entraîner une perte de fonction temporaire de l'appareil électrique de surveillance médicale utilisé simultanément.
- Ne jamais attacher le brassard sur une peau blessée, un bras blessé ou un bras sous traitement médical car cela peut causer d'autres blessures.
- Ne pas plier de force le brassard ou le tube à air de manière excessive.
- Ne pas appuyer sur le tube à air pendant la prise d'une mesure.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'allergies au polyester ou au nylon.
- Cet appareil n'est pas adapté à une surveillance continue pendant les urgences médicales ou les opérations.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé en même temps qu'un équipement chirurgical HF (haute fréquence).
- Cet appareil n'est pas lavable. Ne jamais l'immerger dans l'eau et ne pas le rincer sous le robinet.
- Cet appareil doit rester au sec pour éviter l'humidité.
- L'appareil n'est pas un appareil AP/APG et ne convient pas à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'azote.
- Pour éviter les erreurs de mesure, ne pas utiliser l'appareil à proximité de champs électromagnétique puissants, de signaux d'interférence rayonnés ou de signaux électriques rapides. Par exemple, les aimants, les émetteurs radio, les fours à micro-ondes.
- Si l'appareil a été stocké à basse température, le laisser à température ambiante pendant au moins 1 heure.
- Il est recommandé d'effectuer des mesures répétées à des intervalles de 3 minutes, afin de calculer la moyenne et d'obtenir une mesure plus précise. Un intervalle de 3 minutes peut également garantir que le fonctionnement de l'appareil n'entraîne pas une altération prolongée de la circulation sanguine.
- Les patients souffrant d'athérosclérose peuvent avoir besoin d'un intervalle plus long (10 15 minutes) car l'élasticité des vaisseaux du patient diminue de manière significative avec la maladie. Un intervalle de 10 à 15 minutes est également applicable pour les patients souffrant de diabète depuis longtemps.
- Éliminer l'appareil, les composants et les accessoires optionnels conformément aux réglementations locales en vigueur. Une élimination illégale peut entraîner une pollution de l'environnement.
- La connexion d'un équipement électrique à un MSO conduit effectivement à la création d'un système ME et peut entraîner une réduction du niveau de sécurité.

CLASSIFICATION

- L'EQUIPEMENT EM ne convient pas à une utilisation dans un environnement riche en oxygène ou en présence de mélanges inflammables.
- Équipement à alimentation interne (sans adaptateur), équipement de classe II (avec adaptateur).
- Pièce appliquée de type BF, le brassard est reconnu comme une pièce appliquée.

MISE EN PLACE DES PILES

- Ouvrir le couvercle du compartiment des piles, puis ouvrir le couvercle du compartiment de la pile bouton et y installer une pile bouton « CR2025 » ;
 - Fermer le couvercle du compartiment de la pile bouton ;
 - Installer quatre piles de type « AA » dans le compartiment à piles comme indiqué. S'assurer que la polarité est correcte ;
 - Fermer le couvercle du compartiment à piles.
- La pile bouton intégrée permet de conserver la date et l'heure sans interruption pendant le remplacement des piles (4x AA). Si les nouvelles piles sont installées dans l'appareil, la date et l'heure affichent « 01/01 » et l'icône « 00:00 » sur l'écran LCD, ce qui indique que vous devez changer la nouvelle pile bouton.
 - Remplacer les piles lorsque l'indication de remplacement «  » apparaît sur l'écran ou si rien ne s'affiche après avoir appuyé sur le bouton START :

- Les piles contenues dans ce kit sont destinées à vérifier la capacité de fonctionnement de l'appareil et leur durée de vie peut être inférieure à celle recommandée ;
- Remplacer toutes les piles simultanément et ne pas utiliser de piles rechargeables ;
- Utiliser uniquement des piles du même type ensemble ;
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période, veuillez retirer les piles. Ne pas laisser pas les piles usagées dans l'appareil ;
- Lorsque l'indication « piles faibles »  clignote sur l'écran LCD pendant la mesure, elle rappelle à l'utilisateur qu'il doit changer toutes les piles, mais qu'elles peuvent encore être utilisées ;
- Lorsque l'indication « piles faibles »  s'affiche sur l'écran LCD et qu'en même temps le buzzer émet 4 bips continus, cela indique que l'utilisateur doit changer toutes les piles immédiatement.

UTILISER UN ADAPTATEUR SECTEUR

- Outre les piles, on peut utiliser un adaptateur AC comme source d'alimentation. L'adaptateur secteur est un accessoire de l'appareil vendu séparément. L'adaptateur secteur est spécifiquement conçu pour fonctionner avec le tensiomètre.
- Insérer le cordon de l'adaptateur secteur dans la prise située sur le côté droit du moniteur.
 - Insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise.
 - Pour retirer l'adaptateur CA, débrancher d'abord la fiche de l'adaptateur de la prise CA, puis débrancher le cordon de la prise du moniteur.

Mise en garde

- Lors de l'utilisation d'un adaptateur CA en option, celui-ci doit être conforme aux exigences de la norme LEC60601-1.
- Pour éviter d'endommager le tensiomètre, ne pas utiliser que l'adaptateur CA exclusif que vous pouvez vous procurer auprès des revendeurs agréés. Un autre adaptateur peut endommager le moniteur.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme moyen d'isolation, la fiche de l'adaptateur secteur doit être insérée dans la prise à proximité de l'opérateur, ce qui facilite la déconnexion de l'appareil de la prise.
- En cas de travail prolongé, retirer la fiche après refroidissement de l'adaptateur, afin d'éviter les chocs.
- Brancher l'adaptateur secteur dans la prise de courant appropriée. Ne pas utiliser dans une prise multiple.
- Ne pas positionner le tensiomètre afin de rendre difficile l'utilisation du dispositif de débranchement (adaptateur).

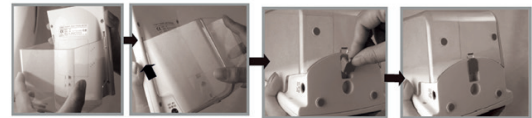
Remarque: Le moniteur est conçu pour ne pas être alimenté par les piles lorsque l'adaptateur secteur est utilisé.



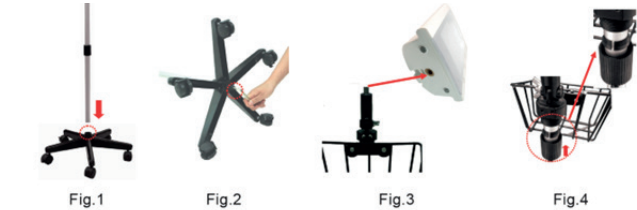
Polarité de la fiche de sortie : <-> interne

Caractéristique technique de l'adaptateur secteur facultatif :
Modèle : YSSM-0600600
Entrée : 100-240V 50/60Hz
Tension de sortie : 6V±5%
Courant de sortie : 600 mA

ASSEMBLER LE COFFRET DE RANGEMENT

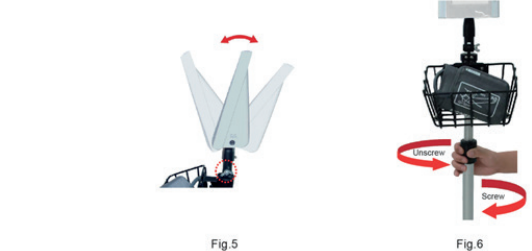


- Trois crochets du coffret de rangement visent respectivement les concaves de l'appareil ;
- Pousser le coffret de rangement vers le haut ;
- Remplir hermétiquement avec le bouchon.
- Insérer la barre en aluminium de grand diamètre dans le haut de la base à cinq pieds comme sur la Fig.1.
- Insérer le boulon hexagonal et le joint à partir du dessous du centre de la base à cinq pieds dans le dessous du centre de la barre en aluminium de grand diamètre. Serrer fermement le boulon hexagonal avec une clé hexagonale comme sur la Fig.2.
- Placer le fixateur et l'anneau en plastique sur le dessus de la barre plus étroite en aluminium et serrer avec la partie du support de panier comme sur la Fig.3.
- Pour fixer l'écran du tensiomètre numérique à la vis du support sur pied, serrer fermement l'ensemble comme sur la Fig.4.
- Le tensiomètre numérique monté sur pied est maintenant prêt à l'emploi.



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Angle ajustable
La position peut être réglée, cela facilite la lecture sous différents angles comme sur la Fig.5.
 - Hauteur ajustable
Le système de réglage permet de régler la hauteur de la barre en aluminium comme sur la Fig.6.
- Dévisser le système de réglage vers la droite et ajuster la barre plus étroite en aluminium à la hauteur prévue. Visser le système de réglage vers la gauche pour le serrage.



RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

La fonction fournit un temps de mesure précis pour chaque mesure. Pour obtenir une date et une heure précises, l'utilisateur doit prérégler correctement la date et l'heure avant la première utilisation de l'appareil. La procédure de préréglage de la date et de l'heure est la suivante :

- Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation électrique pour la première fois, l'écran affiche la Fig 1 :



- Appuyer sur la touche 'PRESET', et le numéro de l'année clignote ;
- Appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 » pour soustraire ou ajouter le nombre, et appuyez sur le bouton 'START' pour confirmer ;
- Lorsque le réglage de l'année est terminé, le numéro du mois clignote automatiquement comme indiqué sur la Fig. 3. Veuillez suivre les mêmes instructions que pour le réglage du mois, de la date et de l'heure :
- Appuyer sur le bouton « START » pour terminer la configuration. si vous voulez changer la date et l'heure, répéter la procédure 2, 3, 4

FONCTION DE RAPPELS

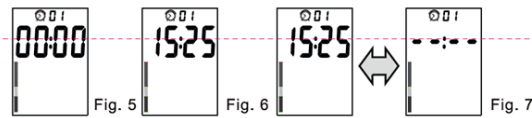
RÉGLAGE DES RAPPELS

Ce moniteur dispose de 3 alarmes de rappel. On peut régler 3 différentes alarmes de rappel dans une période de 24 heures.

- Lorsque l'appareil est en veille, appuyer sur le bouton « PRESET » deux fois pour entrer en mode alarme 01, l'écran s'affichera comme indiqué sur la Fig.4 ;
- Appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 », l'écran affiche la figure 5 et en même temps le numéro de l'heure clignote ;
- Appuyer à nouveau sur la touche « MEM1 » ou « MEM2 » pour soustraire ou ajouter un chiffre, et appuyer sur la touche « START » pour confirmer.
- Lorsque le réglage du nombre d'heures est terminé, le nombre de minutes clignote automatiquement ; suivez les mêmes instructions que ci-dessus pour régler le nombre de minutes ;
- Appuyer sur le bouton « START » pour confirmation.
- Lorsque l'appareil est en attente, appuyer sur la touche « PRESET » trois et quatre fois respectivement pour entrer dans le mode d'alarme 02 et 03. Répéter les opérations ci-dessus.

Annotation : Lorsque l'alarme est activée pendant que l'appareil est en veille, l'icône «  » clignote sur l'écran LCD et émet un bip pendant 1 minute. Appuyer sur le bouton « START » pour désactiver l'alarme.

Lorsque l'alarme s'active pendant la mesure, l'icône «  » clignote sur l'écran LCD pendant 1 minute sans bip. Dans cette situation, si l'on appuie sur le bouton « START », l'icône «  » clignotante et la mesure se couperont.



SUPPRESSION DES RAPPELS

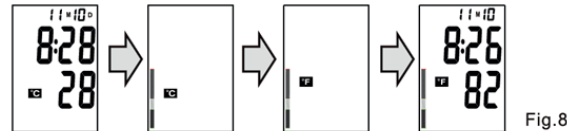
- Lorsque l'appareil est à l'arrêt, appuyer deux fois sur le bouton 'PRESET' pour entrer dans le mode d'alarme 01, puis appuyer sur le bouton « MEM1 » pendant au moins 5 secondes, l'écran affichera la Fig. 7, ce qui signifie que l'alarme 01 a été supprimée.
- Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyer sur la touche « PRESET » à trois ou quatre reprises respectivement pour passer en mode d'alarme 02 et 03. Répéter le processus ci-dessus pour désactiver l'alarme 02 et l'alarme 03.

TEMPÉRATURE AMBIANTE, ÉCRAN ET RÉGLAGE

Ce moniteur peut afficher la température ambiante et l'unité peut être réglée en °C et °F. Le mode °C s'affiche sur l'écran LCD lors de la première utilisation.

- Lorsque l'appareil est en attente, appuyer cinq fois sur le bouton « PRESET » pour entrer dans le mode de réglage de la température, puis appuyer sur le bouton « MEM1 » pour passer en mode F et appuyer sur le bouton « START » pour confirmer.
- Appuyer sur le bouton MEM2 pour convertir le mode °F en mode °C.

Annotation : En mode de réinitialisation des fonctions, si aucune opération n'est effectuée pendant 1 minute, l'appareil revient automatiquement en mode veille.



Attention :

- Veuillez rester silencieux pendant 5 à 10 minutes et éviter de manger, de boire, de boire de l'alcool, de fumer, de faire de l'exercice et de prendre un bain avant de prendre une mesure.
- Retirer tout vêtement étroit au niveau du bras supérieur.
- Prendre toujours la mesure sur le même bras (normalement le gauche).
- Les mesures doivent être prises régulièrement à la même heure de la journée, car la tension artérielle varie même au cours de la journée.
- Tout effort pour soutenir le bras pendant la mesure peut augmenter la tension artérielle mesurée.
- S'assurer d'être dans une position confortable et détendue, les jambes non croisées, le dos et le bras soutenus, le milieu du brassard au niveau de l'oreillette droite du cœur et ne pas bouger, ne contracter pas vos muscles et ne parler pas pendant la mesure, utiliser un coussin pour soutenir votre bras si nécessaire, garder la position en usage normal.
- Si l'artère du bras est plus basse ou plus haute que le cœur, la mesure sera faussée.
- Un brassard desserré ou ouvert entraîne de fausses lectures.
- Avec des mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut entraîner une fausse lecture.
- Les mesures consécutives de la tension artérielle doivent être répétées après 1 minute de pause ou après que le bras ait été levé afin de permettre au sang accumulé de s'écouler.

POSTURE CORRECTE

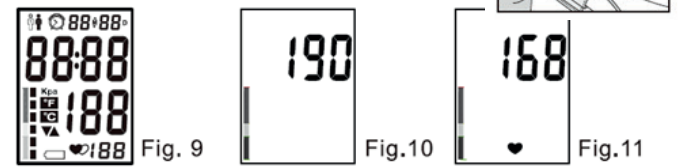
1. S'asseoir à côté de la table et la laisser soutenir votre bras pendant que vous prenez la mesure.
2. S'assoir droit, avec le dos bien droit.
3. S'assurer que le brassard sur la partie supérieure du bras n'est pas croisé et se trouve approximativement au même niveau que le cœur.
4. S'assurer que les pieds reposent sur le sol et ne sont pas croisés.
5. Vous pouvez vous coucher sur le dos et prendre une mesure. Regardez au plafond, restez calme et ne bougez pas votre cou ou votre corps pendant la mesure.

ASSEMBLAGE DU BRASSARD

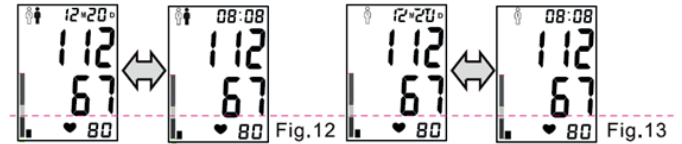
1. Insérer le bord du brassard d'environ 5 centimètres dans l'anneau en D, comme indiqué sur la figure.
 2. Placez le brassard sur la partie supérieure du bras gauche, le tube étant orienté dans la direction de la paume de la main. Si la mesure sur le bras gauche est difficile, vous pouvez utiliser le bras droit pour la mesure. Dans ce cas, il faut savoir que les mesures peuvent différer de 5 à 10 mmHg entre le bras gauche et le bras droit.
 3. Enrouler le brassard autour du bras avec le bord inférieur du brassard à environ 2–3 centimètres au-dessus du coude. La marque <ARTERY> doit se trouver au-dessus de l'artère de l'autre bras.
 4. Appuyer sur le brassard pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il est fortement recommandé que le brassard ne soit pas trop serré ou lâche. Deux doigts doivent pouvoir facilement passer entre le brassard et le bras.
 5. La marque <INDEX> sur le brassard doit pointer vers la zone <NORMAL> ou <LARGE CUFF>. Cela signifie que la taille du brassard est correcte, si la marque <NDEX> pointe vers la zone au-delà de la zone <NORMAL> ou <LARGE CUFF>. Cet appareil est fourni avec le brassard standard qui convient à une circonférence de bras de 22 à -32 cm.
 6. Il est parfois difficile de rendre le brassard régulier en fonction de la forme du bras de l'utilisateur. La forme conique du brassard est également acceptable.
 7. Si vos vêtements limitent la circulation sanguine dans la partie supérieure de votre bras, ou si vous retroussiez votre manche de manière à provoquer une telle restriction, veuillez retirer votre chemise afin d'obtenir une mesure précise si nécessaire.
- Attention :**
Si vous ressentez une gêne lors d'une mesure, telle qu'une douleur dans la partie supérieure du bras ou d'autres plaintes, appuyer sur le bouton « START » pour libérer immédiatement l'air du brassard. Desserrer le brassard et le retirer du bras.

EFFECTUER UNE MESURE

1. Insérer le bouchon de tube dans le raccord d'air. Avant la mesure, respirer profondément 3 à 5 fois et se détendre. Ne pas parler ni bouger le bras ;
2. Appuyer sur le bouton « START », et tous les symboles apparaîtront sur l'écran dans les 2 secondes, comme le montre la Fig. 9. Deux bips courts retentissent ensuite et « 0 » s'affiche à l'écran. La pompe commence à se gonfler et l'écran affiche la pression. Généralement, la pression atteindra 190 mmHg comme indiqué sur la Fig 10 ;
3. La pompe cesse de gonfler et la pression commence à diminuer progressivement, la tension artérielle et le pouls de l'utilisateur seront calculés pendant ce temps comme illustré à la Fig.11 ;



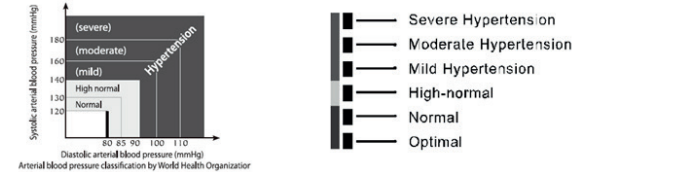
4. Un long bip sonore suivra l'accomplissement de la mesure. L'air dans le brassard se dégonfle rapidement et la pression artérielle ainsi que le pouls s'affichent à l'écran. De plus, le ter de mesure sera affiché alternativement sur deux écrans alternativement. En même temps, le symbole « » clignote pour rappeler à l'utilisateur d'enregistrer la lecture, comme le montre la Fig. 12 ;
5. Appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 » pour enregistrer la lecture dans la mémoire correspondante. Par exemple, si vous appuyez sur le bouton « MEM2 », l'écran affichera la figure 13. Si l'utilisateur n'appuie pas sur le bouton, la lecture ne sera pas enregistrée ;



6. Appuyer sur la touche « START » pour repasser en mode veille. Se reposer pendant au moins 3 minutes avant de prendre une autre mesure. Si l'appareil reste inutilisé pendant 3 minutes, il revient automatiquement en mode veille.
 7. Si un rythme cardiaque irrégulier est détecté pendant la mesure, l'écran LCD affiche l'icône « » pour rappeler aux utilisateurs l'irrégularité du rythme cardiaque.
- REMARQUE :** Cet appareil se gonflera automatiquement à une pression plus élevée au cas où la pression de gonflage ne serait pas suffisante pour déterminer le résultat de la mesure.
- Attention : Nous recommandons de contacter votre médecin si vous voyez fréquemment l'indicateur « ».

INDICATION DE CLASSIFICATION OMS

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a établi des normes pour l'évaluation de l'hypertension ou de l'hypertension artérielle, quel que soit l'âge, comme le montre le graphique ci-dessous :



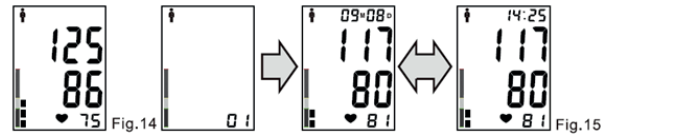
L'indicateur affiche un segment, basé sur les données actuelles, correspondant à la classification de l'OMS. Par exemple, si votre tension artérielle est de 145 mmHg (pression systolique), 88 mmHg (pression diastolique), selon la norme de l'Organisation mondiale de la santé, votre niveau de tension artérielle est une hypertension légère.

Remarque : Si la tension artérielle systolique et la tension artérielle diastolique entrent dans différentes catégories, la valeur la plus élevée doit être prise en compte pour la classification.

FONCTION DE MÉMOIRE

RAPPEL DE LA MÉMOIRE

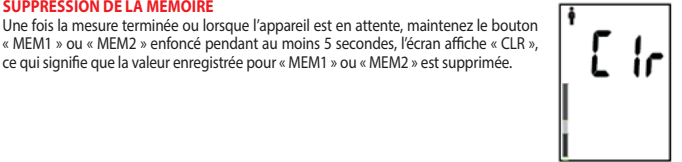
1. Le LD-582 peut mémoriser 60 séries de mesures dans « » et « », et calcule automatiquement la valeur moyenne des 3 dernières mesures pour MEM1' et 'MEM2' respectivement. Lorsque la mémoire est pleine (60 mesures sont mémorisées), la mesure la plus ancienne sera remplacée par une nouvelle. La mémoire ne s'effacera pas même si l'alimentation est coupée ;
2. Une fois la mesure terminée ou lorsque l'appareil est en attente, l'utilisateur peut appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 » pour rappeler la mémoire. Appuyer sur le bouton « MEM1 » ou « MEM2 », l'écran affiche la valeur moyenne des 3 derniers relevés, comme le montre la Fig.14 ;



3. Appuyer à nouveau sur la touche, l'écran affiche « 01 », ce qui signifie la dernière lecture, puis passe à un autre écran pour afficher les lectures et le temps de mesure comme indiqué dans la Fig.15 ;
4. Appuyer à nouveau sur la touche, l'écran affichera « 02 », ce qui signifie la deuxième lecture la plus récente.

SUPPRESSION DE LA MÉMOIRE

Une fois la mesure terminée ou lorsque l'appareil est en attente, maintenez le bouton « MEM1 » ou « MEM2 » enfoncé pendant au moins 5 secondes, l'écran affiche « CLR », ce qui signifie que la valeur enregistrée pour « MEM1 » ou « MEM2 » est supprimée.



ERREUR ET INFORMATIONS SUR LES PILES FAIBLES

INDICATION	CAUSE POSSIBLE	MÉTHODES DE CORRECTION
	Le brassard est mal mis en place ou le bouchon du tube est inséré trop faiblement. Mouvement du bras/de la main ou conversation pendant la mesure. Le brassard n'est pas gonflé à la pression nécessaire.	S'assurer que le brassard est correctement mis en place et que le bouchon du tube est bien inséré et répéter la mesure. Répéter la mesure en suivant scrupuleusement les recommandations du manuel Répéter la mesure en pompant le brassard à une pression plus élevée.
	Les piles sont déchargées	Remplacer les 4 piles par des piles neuves.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	POINT À VÉRIFIER	SOLUTION
Pas d'affichage lors de la mise sous tension. Les piles sont épuisées. La polarité des piles est incorrecte. Le contact du compartiment des piles est pollué.	Les piles sont épuisées. La polarité des piles est incorrecte. Le contact du compartiment des piles est pollué.	Remplacer toutes les piles par des neuves. Les installer correctement. Nettoyer les bornes des piles avec un chiffon sec.
Le gonflage s'arrête et il faut regonfler plus tard.	Le gonflage automatique garantit une mesure correcte. Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ?	Voir <AUTOMATICINFLATION> Rester calme et silencieux pendant la mesure.
La valeur relevée est extrêmement basse ou élevée.	Le brassard est-il au même niveau que le cœur ? Le brassard est-il enveloppé correctement ? Avez-vous fait un effort sur votre bras pendant la mesure ? Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ?	Assurez-vous que votre posture est correcte. Enroulez le brassard correctement. Détendez-vous pendant la mesure. Rester calme et silencieux pendant la mesure.
Le pouls est trop faible ou trop fort.	Avez-vous parlé ou bougé votre bras (ou votre main) pendant la mesure ? Avez-vous pris la mesure juste après l'exercice ?	Rester calme et silencieux pendant la mesure. Reprendre la mesure après un repos de plus de 5 minutes.
Les piles se déchargent rapidement.	On utilise des piles défectueuses.	Utiliser des piles alcalines de fabricants connus.

ENTRETIEN, STOCKAGE, RÉPARATION ET RECYCLAGE

1. Il est nécessaire de protéger cet appareil contre l'humidité, la lumière directe du soleil, les chocs, les solvants, l'alcool et l'essence.
 2. Retirer les piles si l'appareil est stocké pendant une longue période et garder les piles hors de la portée des enfants.
 3. Conserver le brassard à l'abri des objets tranchants et ne pas étendre ou tordre le brassard.
 4. Cet appareil n'est pas lavable. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau et ne pas le rincer sous le robinet. Utiliser uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil.
 5. Ne pas serrer ou tenir le brassard et l'appareil lorsqu'ils sont utilisés sur un patient.
 6. Le brassard est fragile et doit être manipulé avec soin. Pour éviter les infections croisées lors du partage de la manchette, vous pouvez stériliser le tissu de la manchette avec des tampons humidifiés par une solution de dioxyde d'hydrogène à 3 %. Après une longue utilisation, une décoloration partielle sur la surface du tissu du brassard apparaîtra. Ne pas laver le brassard et ne pas le repasser avec un fer à repasser chaud.
- MISE EN GARDE :** Ne lavez en aucun cas la poche intérieure !
7. Vu que ni l'appareil ni les piles ne sont des ordures ménagères, respecter les règles de recyclage locales et les éliminer dans un site de collecte approprié.
 8. N'ouvrez pas l'appareil ou les composants électriques délicats, car une unité d'air complexe pourrait être endommagée. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des instructions de dépannage, veuillez demander l'intervention de votre revendeur.
- MISE EN GARDE :** Ne pas réparer l'appareil sans l'autorisation du fabricant.
- N'effectuer aucun entretien pendant l'utilisation de l'appareil.

Attention :
En règle générale, nous recommandons d'inspecter l'appareil tous les 2 ans et d'utiliser le mode manomètre pour vérifier la précision du manomètre au moins à 50mmHg et 200mmHg après l'entretien et la réparation. Veuillez contacter votre revendeur pour l'entretien.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	LD-582
Taille	158(L)x120(W)x127(H)mm
Poids	Environ 490g sans les piles
Méthode de mesure	Oscillométrique
Pression extrême/ pression du brassard	290mmHg
Plage de mesure	40 à 180 mmHg (DIA, pression diastolique) 60 à 260mmHg(SYS, pression systolique) 40 à 160 battements/minute (PUL, fréquence du pouls)
Précision de la mesure	± 3 mmHg pour tension statique ± 5 % de la valeur mesurée pour la fréquence du pouls
Gonflage	Automatique par la pompe
Dégonflage rapide	Vanne électronique automatique
Piles	Composant optionnel, 4 « AA » x1,5V
Adaptateur	Composant optionnel, 6V,600mA
Mémoire	2 utilisateurs avec 60 jeux de mémoire chacun
Température de fonctionnement et humidité, pression de l'air	+10°C to+ 40°C, 85 % et en-dessous 800hPa à 1060hPa
Température et humidité de transport et de stockage, pression atmosphérique	20°C à +50°C, 85% et en-dessous 500hPa à 1060hPa
Mesure du périmètre bras	Convient à un tour de bras de 22 à 32 cm (brassard standard)
Kit complet	Corps principal, coffret de rangement, brassard, 4 piles AA (en option), 1 pile bouton RC2025 adaptateur (en option), mode d'emploi
Degré de pollution	Degré 2
Catégorie de surtension	Catégorie II
Hautes altitudes (m)	≤2000 m
Fusible	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

DÉCLARATION DU FABRICANT

Informations de conformité pour chaque test CEM

Émissions électromagnétiques (Environnement des soins à domicile)	
Essai d'émission (CEI60601-1-2:2014)	Conformité
Émissions RF conduites et rayonnées	CISPR 11 Groupe 1 Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Fluctuations de tension / émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conformité

Informations de conformité pour chaque test CEM

Déclaration - Immunité électromagnétique (Environnement des soins à domicile)		
Test d'immunité	Niveau test CEI 60601	Niveau de conformité
Conduite RFIEC 61000-4-6	3V150 kHz à 80 MHz6V dans les bandes ISM et radioamateurs entre 0,15 MHz et 80 MHz	3V150 kHz à 80 MHz6V dans les bandes ISM et radioamateurs entre 0,15 MHz et 80 MHz
Rayonnement RFIEC61000-4-3	10 Vlm80 MHz à 2,7 GHz répondent également aux exigences du tableau 9 de la norme IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m80 MHz à 2,7 GHz répondent également aux exigences du tableau 9 de la norme IEC 60601-1-2:2014.
Décharge électrostatique (DES) EEC 61000-4-2	+8 kV contact +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV air	+8kV contact±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Transit électrique rapide/éclatement CEI 61000-4-4	+2kV pour l'alimentation électrique lignes	+2 kV pour les lignes d'alimentation en électricité
Surtension CEI 61000-4-5	+0,5kV, +1 kV ligne(s) à lignes	+ 0,5kV, ± 1 kV ligne(s) à ligne(s)
Creux de tension, interruptions brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0% Ut,0,5 Cycle à 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° et 315° 0 % Ut, 1 Cycle et 70 % Ut 25/30 cycles phase sigle : à 0°0% Ut,250/300 cycles	0% Ut,0,5 Cycle à 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° et 315° 0 % Ut, 1 Cycle et 70 % Ut 25 cycles phase sigle : à 0°0% Ut,250 cycles

Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
--	--------	--------

REMARQUE : L'EUT est la tension secteur avant l'application du niveau d'essai. Le phénomène suivant est toujours conforme aux exigences de sécurité de base et de performance essentielle.

* UT:230V~/50Hz, La pression de l'EUT est inférieure à la valeur normale mais la valeur reste supérieure à 10psi lorsque le débit est de 4,5l/min.

**UT:230V~/50Hz, l'EUT s'arrête de fonctionner lorsque l'on ajoute 0% d'UT, mais l'EUT peut rétablir son mode normal automatiquement.

- L'utilisation de cet équipement à côté ou superposé à d'autres équipements doit être évitée car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câble d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie de cet appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.
- Dans les conditions de test spécifiées pour l'immunité, le produit peut assurer la sécurité de base et les performances essentielles. Si les performances essentielles sont perdues ou dégradées, des mesures supplémentaires sont nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.

MODÈLE		
Période de garantie	Deux ans à partir de la date d'achat	
Date d'achat		
Magasin d'achat	Nom :	Téléphone :
	Adresse :	
Client	Nom :	Téléphone :
	Adresse :	

1. La garantie de ce tensiomètre digital automatique est de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie de 24 mois ne comprend pas le brassard du tensiomètre. Le brassard est garanti 12 mois.
2. Les obligations de garantie sont imposées par le certificat de garantie de l'acheteur.
3. Les adresses des entreprises qui assurent la maintenance sont présentes dans le certificat de garantie.

AVERTISSEMENT

Ne pas modifier cet appareil sans l'autorisation du fabricant.

Tous les principaux entretiens sur l'appareil doivent être effectués par un centre d'entretien ou le distributeur autorisé. Aucune pièce utilisable ne se trouve à l'intérieur de l'appareil, avant de le confier à un représentant agréé ou au fabricant !

DÉCLARATION :

Lorsque les informations techniques destinées à l'utilisateur ou au personnel de service ne sont pas confidentielles, l'entreprise s'engage à divulguer les informations conformément à la procédure, y compris les schémas de circuits et les listes de pièces, et d'autres types d'informations technologiques connexes qui n'impliquent pas de secrets commerciaux peuvent être divulgués.

RAPPORT DE DEMANDE

Date	PROBLÈME	TECHNICIEN
Règlement sur les garanties	1. Pendant la période de garantie, la réparation peut être effectuée dans n'importe quel service de réparation de BPM. 2. Les circonstances suivantes ne sont pas couvertes par la garantie : (1) Fonctionnement du BPM différent des procédures ou des instructions du manuel. (2) La structure de base est endommagée artificiellement. (3) Réparer soi-même ou modifier la construction du moniteur de quelque manière que ce soit. (4) Panne due à la corrosion provoquée par la fuite des piles. (5) Problème qui se produit en raison d'une catastrophe naturelle et d'autres forces majeures.	

CONTRÔLES PÉRIODIQUES DE SÉCURITÉ

Si vous utilisez l'appareil avec un adaptateur d'alimentation, une inspection et un entretien préventifs doivent être effectués, y compris la fréquence de cet entretien.Chaque fois avant l'utilisation, veuillez vérifier l'adaptateur, une fois endommagé, ne jamais l'utiliser.Veuillez nettoyer la fiche de la prise de l'adaptateur au moins une fois par an. Une trop grande quantité de poussière sur la fiche peut provoquer un incendie.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis dans l'intérêt du progrès.aucun avis préalable ne sera donné en cas de modification du présent manuel. Les marques déposées et les noms mentionnés appartiennent aux sociétés correspondantes.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

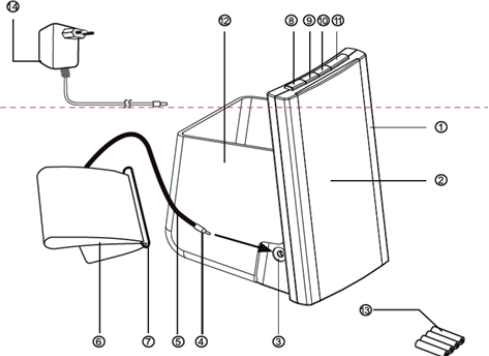
Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE



TENSÍÓMETRO DIGITAL DOMINO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Piezas y componentes



- 1.Cuerpo principal
- 2.Pantalla
- 3.Conector de aire
- 4.Tapón Tubo
- 5.Manguera de aire
- 6.Brazalete
- 7.Anillo en D
- 8.Botón 'PRESET' (Reinicio)
- 9.Botón 'MEM1'
- 10.Botón 'MEM2'
- 11.Botón 'START' (Inicio)
- 12.Maletín de almacenamiento
- 13.4xAA Pilas(Opcional)
- 14.Adaptador de CA (opcional)



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12

2. Cesta (para colocar el brazalete)
3. Brazalete
4. Poste de aluminio grande
5. Poste de aluminio pequeño
6. Base de cinco patas
7. Pomo de ajuste
8. Aro de plástico
9. Tope de bloqueo
- 10.Perno hexagonal
- 11.Gasket
- 12.Llave hexagonal

SÍMBOLOS

Símbolos	Significado
	Fabricante
	Representante autorizado en la comunidad europea
	Disposición WEEE
	Dispositivo médico según la Directiva 93/42 / CEE
	Conservar en un lugar fresco y seco
	Siga las instrucciones de uso
	Pieza aplicada tipo BF a prueba de desfibrilación
	Apoyo
	Número de lote
	Código de producto
	Fecha de fabricación
	Importador
	Producto sanitario

GENERAL

Este manual de instrucciones tiene por objeto ayudar al usuario a utilizar de forma segura y eficaz el tensiómetro digital automático (en adelante: el aparato) modelo LD-582.El aparato debe utilizarse de acuerdo con los procedimientos descritos en el manual. Es importante leer y comprender todo el manual, especialmente la sección <INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD>.Este aparato está destinado a la medición no invasiva de la presión arterial sistólica y diastólica y de la frecuencia del pulso en adultos (a partir de 15 años).

ATENCIÓN:

1. No use este dispositivo con bebés o personas que no pueden expresar sus intenciones.
2. El aparato no es apto para medir la tensión arterial de los niños. Consulte a su médico antes de utilizarlo en niños mayores.
3. El paciente es el operador previsto. Pero las personas que padezcan arritmia, diabetes, problemas cardiovasculares o que hayan sufrido un ictus deben consultar a su médico antes de utilizar el dispositivo.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Este dispositivo adopta la tecnología oscilométrica con algoritmo difuso (fuzzy) para medir la presión arterial y la frecuencia del pulso. El brazalete se coloca alrededor del brazo y se infla automáticamente mediante la bomba de aire. El sensor del dispositivo capta la ligera fluctuación de la presión en el brazalete producida por la extensión y la contracción de la arteria del brazo en respuesta a cada latido. Se mide la amplitud de las ondas de presión, se convierte en milímetros de la columna de mercurio y se visualiza en valor digital.

ATENCIÓN: Este dispositivo no puede proporcionar una precisión razonable si se utiliza o almacena a una temperatura, humedad o altitud más allá del rango indicado en la sección <ESPECIFICACIONES> de este manual.

NUEVAS TECNOLOGÍAS UTILIZADAS

El algoritmo difuso (fuzzy) es el algoritmo de proceso que, al tener en cuenta las particularidades de los latidos del corazón individuales, procura una mayor precisión de medición.

Versión del software:V1.1

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Es necesario saber que la presión arterial presenta grandes fluctuaciones. El nivel de la tensión arterial depende de muchos factores. Por lo general, la tensión arterial es más baja en verano y más alta en invierno. La tensión arterial cambia con la presión atmosférica y se ve afectada considerablemente por muchos factores, como la carga física, la excitabilidad emocional, el estrés, las comidas, etc. Los medicamentos, el alcohol y el tabaco influyen mucho en el nivel de tensión arterial de una persona. La presión arterial varía con la edad y los individuos, y se recomienda anotar las lecturas de los registros de presión arterial diariamente, entonces usted puede consultar con su médico para averiguar lo que es una "medición normal de la tensión arterial" para usted. Por favor, lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este dispositivo, especialmente la sección <Instrucciones importantes de seguridad>, que puede ayudarle a utilizar el dispositivo correctamente y con seguridad. Por favor, guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. Para obtener información específica sobre su propia tensión arterial, consulte a su médico.

ADVERTENCIAS

• Es necesario saber que la presión arterial presenta grandes fluctuaciones. El nivel de la tensión arterial depende de muchos factores. Por lo general, la tensión arterial es más baja en verano y más alta en invierno. La tensión arterial cambia con la presión atmosférica y se ve afectada considerablemente por muchos factores, como la carga física, la excitabilidad emocional, el estrés, las comidas, etc. Los medicamentos, el alcohol y el tabaco influyen mucho en el nivel de tensión arterial de una persona. La presión arterial varía con la edad y los individuos, y se recomienda anotar las lecturas de los registros de presión arterial diariamente, entonces usted puede consultar con su médico para averiguar lo que es una "medición normal de la tensión arterial" para usted. Por favor, lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este dispositivo, especialmente la sección <Instrucciones importantes de seguridad>, que puede ayudarle a utilizar el

dispositivo correctamente y con seguridad. Por favor, guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. Para obtener información específica sobre su propia tensión arterial, consulte a su médico.

Advertencias

- Consulte con su médico si sufre alguna enfermedad antes de usar el dispositivo.
- Si se ha sometido a una mastectomía (amputación mamaria), no utilice este tensiómetro en el brazo del lado de la mastectomía.
- Las mujeres embarazadas solo pueden medir la presión arterial bajo la vigilancia del médico, dado que las lecturas pueden cambiar con el embarazo.
- No efectúe operaciones de mantenimiento del brazalete mientras lo está utilizando con un paciente.
- No utilice este tensiómetro en ningún brazo en el que haya un acceso o terapia intravascular (como un goteo intravenoso o una transfusión de sangre), o una derivación arteriovenosa (derivación A-V). La interferencia temporal del flujo sanguíneo por la medición de la presión sanguínea podría provocar lesiones.
- No utilice el aparato simultáneamente con otros equipos electromédicos.
- No utilice el aparato en la zona en la que se encuentren equipos quirúrgicos de alta frecuencia, equipos de resonancia magnética o de tomografía computarizada, ni en un entorno rico en oxígeno.
- No utilice teléfonos móviles ni otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca del aparato. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del aparato.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes, ya que podrían provocar situaciones de peligro para el usuario o daños en el aparato.
- No modifique este equipo sin la autorización del fabricante.
- Las baterías utilizadas en este dispositivo pueden presentar riesgos de incendio o de quemadura química si se utilizan mal. No las desmonte ni las caliente, ni las incinere.
- Mantenga el equipo alejado del fuego y de las fuentes de calor para evitar posibles incendios o explosiones.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los bebés, los niños o los animales domésticos, dado que la inhalación o la ingestión de piezas pequeñas puede ser peligroso o incluso fatal.
- Por favor, preste atención ya que la presión continua del BRAZALETE debido al retorcimiento de la tubería de conexión puede causar una lesión perjudicial.
- No use cables de extensión con este dispositivo.
- El tubo de aire o el cable del adaptador CA pueden estrangularse accidentalmente a los niños pequeños.
- No coloque el tubo de aire alrededor del cuello: ¡peligro de asfixia! No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado.
- No intente recuperar un aparato con cable que se haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
- Es bastante normal que dos mediciones efectuadas sucesivamente produzcan resultados significativamente diferentes, porque las mediciones demasiado frecuentes y consecutivas pueden alterar la circulación sanguínea y causar lesiones.

Precauciones

- Utilice este aparato en las condiciones ambientales adecuadas, tal y como se indica en este manual. De lo contrario, podrían verse afectadas las prestaciones, la vida útil del aparato y los resultados de las mediciones.
- Utilice este aparato únicamente para los fines previstos, tal y como se describe en este manual de usuario.
- No confunda la automonitorización con el autodiagnóstico. Este aparato le permite controlar su tensión arterial. No inicie ni termine un tratamiento médico en función de los resultados de las mediciones. Consulte siempre con un médico el correspondiente tratamiento.
- No tome ninguna medida terapéutica basándose en una automedición. No cambie nunca la medicación prescrita sin consultar a su médico. Consulte con su médico si tiene dudas sobre su tensión arterial.
- Si está tomando medicación, consulte con su médico para determinar cuál es el momento más adecuado para medir la presión arterial.
- Consulte al médico si se producen errores de medición en niños o personas con arritmia.
- La pantalla de pulso no es adecuada para controlar la frecuencia de los marcapasos cardíacos.
- Las arritmias comunes (como los latidos prematuros auriculares o ventriculares o la fibrilación auricular) y la arteriopatía periférica/arteriosclerosis pueden afectar a la precisión de este tensiómetro. Consulte a su médico cómo utilizar mejor este tensiómetro si padece alguna de estas afecciones. La medición de la tensión arterial no es adecuada en casos de arteriosclerosis grave (endurecimiento de las arterias).
- No se ha establecido la eficacia de este tensiómetro en mujeres embarazadas.
- Revise siempre el dispositivo y el brazalete antes de usarlos. No utilice el aparato o el brazalete si uno de ellos está dañado, porque esto puede causar lesiones.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado en extremidades distintas del brazo ni para otras funciones distintas de la medición de la tensión arterial.
- No coloque el brazalete en el mismo brazo en el que esté colocado simultáneamente otro equipo médico de monitorización, ya que esto podría causar la pérdida temporal de la función de los equipos médicos de monitorización utilizados simultáneamente.
- No coloque nunca el brazalete sobre la piel lesionada, un brazo lesionado o un brazo bajo tratamiento médico, ya que podría provocar lesiones adicionales.
- No doble excesivamente el brazalete ni el tubo de aire.
- No presione el tubo de aire mientras realiza una medición.
- No utilice el dispositivo en caso de alergia a materiales de poliéster o nailon.
- Este dispositivo no es adecuado para la monitorización continua durante emergencias médicas u operaciones.
- Este aparato no puede utilizarse simultáneamente con equipos quirúrgicos de alta frecuencia.
- Este dispositivo no es lavable. No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.
- Este dispositivo debe mantenerse seco, para evitar la humedad.
- El equipo no es un equipo AP/APG y no es adecuado para su uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, con oxígeno o nitrógeno.
- Para evitar errores de medición, no utilice el aparato cerca de campos electromagnéticos intensos, señales de interferencia radiadas o señales eléctricas rápidas y transitorias. Por ejemplo, imanes, radiotransmisores y hornos microondas.
- Si el aparato se ha almacenado a baja temperatura, déjelo a temperatura ambiente durante al menos 1 hora.
- Se recomienda repetir las mediciones con un intervalo de 3 minutos, de modo que pueda calcular la media para obtener una medición más precisa. Un intervalo de 3 minutos también puede garantizar que el funcionamiento del dispositivo no provoque una alteración prolongada de la circulación sanguínea.
- Los pacientes con aterosclerosis pueden necesitar un intervalo más prolongado (10-15 minutos), ya que la elasticidad de los vasos sanguíneos del paciente disminuye significativamente con la enfermedad. El intervalo de 10-15 minutos también se aplica a los pacientes que padecen diabetes durante un largo período de tiempo.
- Elimine el aparato, los componentes y los accesorios opcionales de acuerdo con la normativa local vigente. La eliminación ilegal puede ser causa de contaminación medioambiental.
- Conectar equipos eléctricos a una toma de corriente múltiple supone crear un sistema ME y puede reducir el nivel de seguridad.

CLASIFICACIÓN

- El equipo ME no es adecuado para el uso en un lugar con una fuerte presencia de oxígeno o de mezcladores inflamables.
- Equipos con alimentación interna (sin adaptador), equipos de clase II (con adaptador).
- La Parte aplicada tipo BF, reconoce el brazalete como parte aplicada.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas, abra la tapa del compartimento de las pilas de botón e instale una pila de botón 'CR2025' en el compartimento de las pilas de botón;
2. Cierre la tapa del compartimento de la pila de botón;
3. Instale cuatro baterías de tipo AA en el compartimento de las pilas, tal y como se indica. Asegúrese de que la polaridad es la correcta;
4. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

- Pila de botón incorporada para mantener la fecha y la hora ininterrumpidamente durante el cambio de pilas (4 pilas AA) Si se instalan pilas nuevas en el dispositivo, la fecha y la hora aparecen en la pantalla LCD con los iconos "01/01" y "00:00", lo que indica que es necesario cambiar la pila de botón.
- Sustituya las pilas cuando aparezca la indicación de sustitución ' ' en la pantalla o cuando no se muestre nada después de pulsar el botón START (INICIO):
- Las pilas de este equipo sirven para verificar la capacidad de funcionamiento del dispositivo y la duración de las pilas puede ser más corta que la recomendada;
- Cambie las pilas de forma simultánea y no utilice pilas recargables;
- Solo se permite usar el mismo tipo de pilas;
- Si el aparato no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, extraiga las pilas y no deje las pilas gastadas en el aparato;
- Cuando la indicación de batería baja ' ' parpadea en la pantalla LCD durante la medición, esto le recuerda al usuario que debe cambiar todas las pilas, pero puede utilizar el aparato por el momento;
- cuando aparezca la indicación de batería baja ' ' en la pantalla LCD y al mismo tiempo el zumbador emite 4 pitidos continuos, indica que el usuario necesita cambiar todas las pilas inmediatamente.

Nota: El monitor está diseñado para no consumir energía de las pilas cuando se utiliza el adaptador de CA.

USO DE UN ADAPTADOR DE CORRIENTE CA

Además de las baterías, puede utilizar adaptadores de corriente CA como fuente de energía. El adaptador de corriente alterna es opcional para este aparato en venta.

El adaptador de CA se especifica como parte del monitor de presión arterial.

- Inserte el cable del adaptador de CA en la toma situada en el lado derecho del monitor.
- Inserte el enchufe del adaptador de CA en la toma de corriente.
- Para retirar el adaptador de CA, desconecte primero el enchufe del adaptador de la toma de CA y, a continuación, desconecte el cable de la toma del monitor.

Precaución

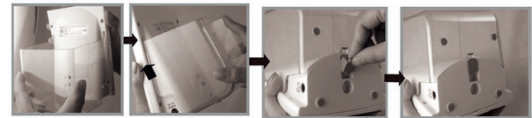
- Si se utiliza un adaptador de CA opcional, éste debe cumplir los requisitos de la norma IEC60601-1.
- Para evitar posibles daños en el monitor, utilice únicamente el adaptador de CA exclusivo que puede adquirirse en distribuidores autorizados. Otro adaptador puede dañar el tensiómetro.
- El adaptador de CA se utiliza como medio de aislamiento, el enchufe del adaptador de CA debe insertarse en la toma de corriente cercana al operador, para facilitar la desconexión del dispositivo de la toma de corriente.
- En caso de trabajo prolongado, retire el enchufe después de que se enfíe el adaptador, y así evitará quemaduras.
- Enchufe el adaptador de CA en la toma de corriente adecuada. No utilice en enchufes múltiples.
- No coloque el tensiómetro de forma que dificulte el accionamiento del dispositivo de desconexión (adaptador).

Nota: El monitor está diseñado para no consumir energía de las pilas cuando se utiliza el adaptador de CA.

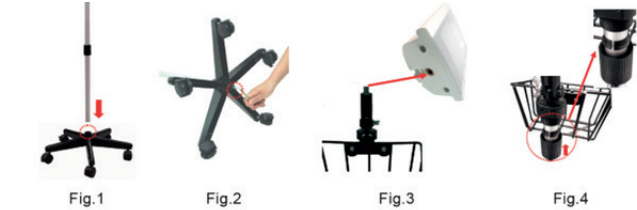
Características técnicas del adaptador de CA opcional:
Modelo: Y55M-0600600
Entrada: 100-240V 50/60Hz
Tensión de salida: 6V±5%
Corriente de salida: 600mA

Polaridad del enchufe de salida: <-> interior

MONTAJE DE LA CAJA DE ALMACENAMIENTO

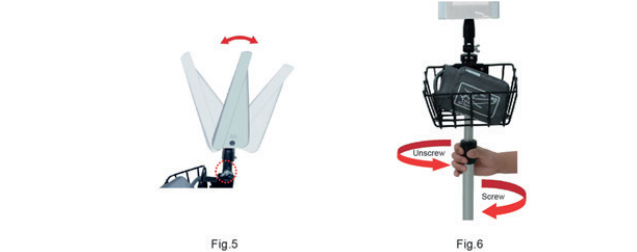


1. Los tres ganchos de la caja de almacenamiento apuntan hacia la correspondiente concavidad del dispositivo;
2. Empuje la caja de almacenamiento hacia arriba;
3. Para llenar herméticamente con el tapón.
4. Inserte el poste de aluminio de gran diámetro en la parte superior de la base de cinco patas como se muestra en la Fig.1.
5. Inserte el perno hexagonal y la junta, desde el centro inferior de la base de cinco patas, en el centro inferior del poste de aluminio de gran diámetro. Apriete firmemente el perno hexagonal con la llave hexagonal como en la Fig.2.
6. Coloque el tope de bloqueo y el aro de plástico en la parte superior del pequeño poste de aluminio y apriételos con la parte del soporte de la cesta como en la Fig.3.
7. Para fijar la tuerca del monitor digital de presión arterial al tornillo del soporte de suelo, apriete firmemente el conjunto como en la Fig.4.
8. El monitor digital de presión arterial con soporte de suelo ya está listo para su uso.



CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

1. Ángulo ajustable
- La posición se puede ajustar, es fácil para la lectura desde diferentes ángulos, como en la Fig.5.
2. Altura ajustable
- El pomo de ajuste permite ajustar la altura del poste de aluminio, como en la Fig.6.
- Desenrosque el pomo de ajuste hacia la derecha y ajuste el pequeño poste de aluminio a la altura deseada.
- Atornille el pomo de ajuste hacia la izquierda para apretarlo.



PROGRAMACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

Esta función ofrece una hora de medición precisa para cada medición. Para obtener una fecha y hora exactas, el usuario debe preajustar la fecha y la hora correctamente antes del primer uso de este dispositivo. El procedimiento de operación para preajustar la Fecha/Hora es el siguiente:

1. Cuando el dispositivo se conecta a la red eléctrica por primera vez, la pantalla muestra la Fig.1:



2. Pulse el botón "PRESET" (Preajustar) y el número del año parpadeará;
3. Pulse el botón "MEM1" o "MEM2" para restar o sumar el número y pulse el botón "START" (Inicio) para confirmar;
4. Una vez finalizada la configuración del año, el número del mes parpadeará automáticamente como se muestra en la Fig.3. Siga las mismas instrucciones para configurar el mes, la fecha y la hora;
5. Pulse el botón "START" para finalizar la configuración. Si desea cambiar la fecha y la hora, repita el procedimiento 2, 3, 4.

CONFIGURACIÓN DE LOS RECORDATORIOS

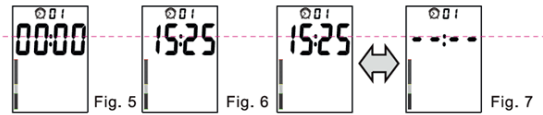
CONFIGURACIÓN DE LOS RECORDATORIOS

Este monitor tiene 3 alarmas de recordatorio. Puede configurar 3 alarmas de recordatorio diferentes para un período de 24 horas.

1. Cuando el aparato esté parado, pulse el botón "PRESET" dos veces para entrar en el modo de alarma 01, la pantalla se mostrará como aparece en la Fig.4;

1. Pulse el botón "MEM1" o "MEM2", la pantalla mostrará la Fig.5 y, al mismo tiempo, el número de la hora parpadeará;
2. Pulse de nuevo el botón "MEM1" o "MEM2" para restar o sumar el número y pulse el botón "START" para confirmar.
3. Una vez finalizada la configuración del número de la hora, el número de los minutos parpadeará automáticamente;
4. Pulse el botón "START" para confirmar.
6. Cuando el aparato esté parado, pulse el botón "PRESET" tres y cuatro veces respectivamente para entrar en el modo de alarma 02 y 03. Repite lo anterior.

Nota: Cuando la alarma está activada, el icono ' parpadea en la pantalla LCD y emite un pitido durante 1 minuto, pulse el botón 'START' para apagar la alarma. Cuando la alarma está encendida durante la medición, el icono 'brilla' en LCD durante 1 minuto sin pitar. En este caso, si pulsa el botón 'START', detendrá tanto el icono ' parpadeante como la medición.



ELIMINACIÓN DE LOS RECORDATORIOS

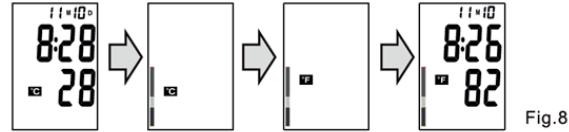
1. Cuando el aparato esté parado, pulse el botón "PRESET" dos veces para entrar en el modo de alarma 01, después pulse el botón "MEM1" durante al menos 5 segundos, la pantalla mostrará la Fig.7, lo que significa que la alarma 01 ha sido eliminada.
2. Con el dispositivo en pausa, pulse el botón "PRESET" tres o cuatro veces para entrar respectivamente en los modos alarma 02 y 03. Repita el proceso anterior para eliminar las alarmas 02 y 03.

PANTALLA DE TEMPERATURA AMBIENTE Y AJUSTES

Este monitor puede mostrar la temperatura ambiente y la unidad °F y °C pueden ser ajustables. El modo °C aparece en la pantalla LCD cuando se utiliza por primera vez.

1. Cuando el aparato esté parado, pulse cinco veces el botón "PRESET" para entrar en el modo de ajuste de temperatura, luego pulse el botón "MEM1" para pasar al modo F y pulse el botón "START" para confirmar.
2. Pulse el botón "MEM2" para convertir el modo °F en modo °C.

Nota: En el modo de reinicio de funciones, si no se realiza ninguna operación en 1 minuto, el dispositivo volverá automáticamente al modo de espera.



Precaución:

- Por favor, guarde silencio durante 5-10 minutos y evite comer, beber, beber alcohol, fumar, hacer ejercicio y bañarse antes de tomar una medición. Todos estos factores influirán en el resultado de la medición.
- Quite cualquier prenda que le quede ceñida a la parte superior del brazo.
- Mida siempre en el mismo brazo (normalmente el izquierdo).
- Las mediciones deben efectuarse con regularidad, todos los días a la misma hora, ya que la presión arterial varía también durante el día.
- Cualquier esfuerzo para sostener el brazo durante la medición puede aumentar la presión arterial medida.
- Asegúrese de estar en una posición cómoda y relajada, con las piernas sin cruzar y apoyados en el suelo, la espalda y los brazos apoyados, con el centro del brazalete a la altura de la aurícula derecha del corazón y no mueva ni contraiga los músculos ni hable durante la medición. Utilice un cojín para apoyar el brazo si es necesario.
- Si la arteria del brazo está más baja o más alta que el corazón, se obtendrá una lectura incorrecta.
- Si el brazalete está flojo o abierto, la lectura será incorrecta.
- Si se efectúan varias mediciones, la sangre se acumula en el brazo y esto puede ocasionar que la lectura sea incorrecta.
- Las mediciones consecutivas de la tensión arterial deben repetirse tras 1 minuto de pausa o después de mantener el brazo en alto para permitir que la sangre acumulada fluya

POSTURA CORRECTA

1. Siéntese junto a una mesa y apoye el brazo sobre la misma mientras realiza la medición
2. Siéntese erguido, con la espalda recta.
3. Asegúrese de que el brazalete que ha colocado en la parte superior del brazo no está cruzado y se encuentra aproximadamente a la altura del corazón.
4. Asegúrese de tener los pies en el suelo y sin cruzar.
5. Mire al techo, mantenga la calma y no mueva el cuello ni el cuerpo durante la medición.

MONTAJE DEL BRAZALETE

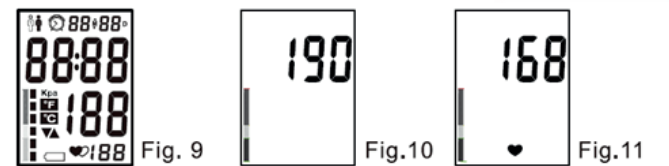
1. Introduzca el borde del brazalete unos 5 centímetros en la anilla en D, como se muestra en la figura.
2. Coloque el brazalete en la parte superior del brazo izquierdo con el tubo apuntando hacia la dirección de la palma de la mano. Si la medición en su brazo izquierdo es difícil, puede utilizar el brazo derecho para la medición. En este caso, es necesario saber que las lecturas pueden diferir entre 5-10 mmHg entre el brazo izquierdo y el derecho.
3. Envuelva el brazalete alrededor de la parte superior del brazo con el borde inferior del brazalete aproximadamente 2-3 centímetros por encima del codo. La marca <ARTERY> debe estar sobre la arteria del brazo.
4. Presione el brazalete para asegurarse de que esté bien colocado. Se recomienda energícamente no apretar demasiado ni dejar demasiado suelto el brazalete. Debe ser posible pasar dos dedos entre el brazalete y la parte superior del brazo.
5. La marca <INDEX> en el brazalete debe apuntar a la zona <NORMAL> o <GRAN BRAZALETE>. Esto significa que el tamaño del brazalete es correcto. Si la marca <INDEX> apunta a la zona más allá de la zona <NORMAL> o <GRAN BRAZALETE>, consulte a su distribuidor si necesita otro tamaño de brazalete. Este dispositivo se suministra con el brazalete estándar, que es adecuado para un brazo de unos 22-32 cm.
6. A veces es difícil regular el brazalete en función de la forma de la parte superior del brazo del usuario. El montaje en forma de cono del brazalete también es aceptable.
7. Si su ropa restringe la circulación sanguínea en la parte superior del brazo o si se remanga la camisa para restringir la circulación sanguínea, quítese la camisa para obtener una medición exacta si es necesario.

Precaución:

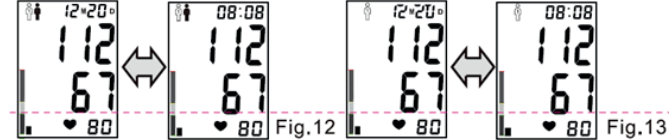
Si siente molestias durante una medición, como dolor en la parte superior del brazo u otras molestias, pulse el botón 'START' para liberar inmediatamente el aire del brazalete. Afloje el brazalete y quíteselo del brazo.

CÓMO EFECTUAR UNA MEDICIÓN

1. Antes de la medición, respire profundamente 3~5 veces y relájese. No hable ni mueva el brazo;
2. Pulse el botón "START", y todos los símbolos aparecerán en la pantalla en 2 segundos como se muestra en la Fig.9. A continuación, sonarán dos pitidos cortos y aparecerá '0' en la pantalla, la bomba comienza a inflar con la pantalla mostrando la lectura de la presión. Normalmente, la presión alcanzará los 190 mmHg, según aparece en la Fig.10;
3. La bomba dejará de inflar y la presión empezará a reducirse gradualmente mientras se mide la presión arterial y el pulso del usuario como aparece en la Fig.11;



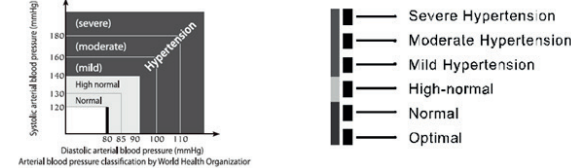
4. Se emitirá un pitido tras la realización de la medición. El aire del brazalete se desinflará rápidamente y la lectura de la tensión arterial y del pulso aparecerá en la pantalla. Además, el tiempo de medición también se mostrará junto en dos pantallas alternativamente. Al mismo tiempo el icono '💡' parpadeará para recordar al usuario que registre la lectura como aparece en la Fig.12;
5. Pulse el botón "MEM1" o el botón "MEM2" para registrar la lectura en la memoria correspondiente. Por ejemplo, si pulsa el botón "MEM2", la pantalla mostrará la Fig. 13. Si el usuario no pulsa el botón, la lectura no se registrará;



6. Pulse el botón "START" para volver al modo de espera. Descanse al menos 3 minutos antes de volver a medir. Si el aparato no se utiliza durante 3 minutos, volverá automáticamente al modo de espera.
 7. Si se detecta un latido irregular durante la medición, la pantalla LCD muestra el icono '💓' para recordar al usuario la irregularidad del latido.
- NOTA:** El dispositivo se inflará a una presión superior automáticamente en caso de que la presión de inflado no sea suficiente para determinar el resultado de la medición.
- Atención:** Le recomendamos que consulte con su médico si ve con frecuencia el indicador '💓' -- '💓'.

CLASIFICACIÓN DE LA OMS

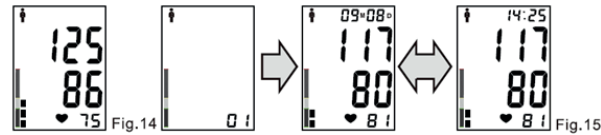
La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha establecido normas para la evaluación de la presión arterial alta o baja, independientemente de la edad, como se muestra en el siguiente cuadro:



El indicador muestra un segmento, basado en los datos actuales, correspondiente a la clasificación de la OMS. Por ejemplo, si su presión arterial es de 145 mmHg (presión sistólica) y 88 mmHg (presión diastólica), según la norma de la Organización Mundial de la Salud, su nivel de presión arterial es de Hipertensión Leve. Nota: Si la tensión arterial sistólica y la tensión arterial diastólica pertenecen a categorías diferentes, debe tomarse el valor más alto para la clasificación.

FUNCIÓN DE MEMORIA RECUPERACIÓN DE MEMORIA

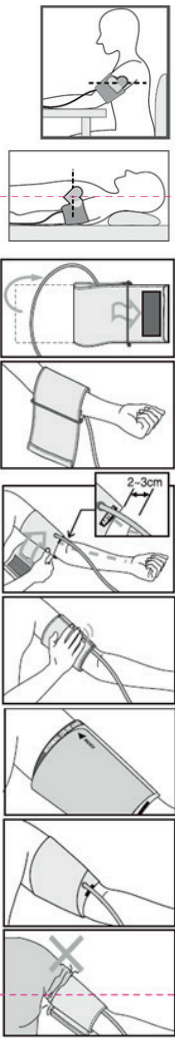
1. El LD-582 puede almacenar 60 conjuntos de lecturas cada uno en '💡' y '💡', y calculará automáticamente el valor medio de las 3 últimas lecturas para MEM1 y MEM2 respectivamente. Cuando la memoria está llena (60 sets de lecturas almacenados), la lectura más antigua es reemplazada por una nueva. La memoria no se borra aunque se desconecte la fuente de alimentación;
2. Una vez finalizada una medición o cuando el aparato está parado, el usuario puede pulsar el botón "MEM1" o el botón "MEM2" para recuperar la memoria. Pulsando el botón "MEM1" o "MEM2", la pantalla mostrará el valor medio de las 3 últimas lecturas, tal como se muestra en la Fig.14;



- 3.3. Pulse de nuevo, la pantalla mostrará "01", lo que significa la última lectura, a continuación, pasa a otra pantalla para mostrar las lecturas y el tiempo de medición como muestra la Fig.15;
4. Pulse de nuevo, la pantalla mostrará '02', que significa la segunda tras la última lectura.

BORRADO DE LA MEMORIA

Una vez finalizada una medición o cuando el aparato está parado, mantenga pulsado el botón "MEM1" o "MEM2" durante al menos 5 segundos, la pantalla mostrará 'CLR', lo que significa que se elimina la lectura almacenada para 'MEM1' o 'MEM2'.



ERROR E INFORMACIÓN DE BATERÍA BAJA

INDICACIÓN	POSIBLE CAUSA	MÉTODOS DE CORRECCIÓN
	El brazalete está mal colocado o el tapón del tubo está demasiado flojo. Movimiento del brazo/mano o hablar durante la medición. El brazalete no está inflado a la presión necesaria.	Asegúrese de que el brazalete esté colocado correctamente y de que el tapón del tubo esté bien introducido y repita la medición. Repita la medición siguiendo rigurosamente las recomendaciones del manual. Repita la medición inflando el brazalete a una presión más alta.
	Las baterías están débiles.	Cambie las 4 pilas por otras nuevas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMAS	PUNTO DE CONTROL	REMEDIO
No se visualiza cuando se conecta la alimentación.	Las pilas se han agotado. La polaridad de las pilas es incorrecta. El contacto del compartimento de las pilas está contaminado.	Sustituya todas las pilas por otras nuevas. Instale las pilas correctamente. Limpie los bornes de las pilas con un paño seco.
La operación de inflado se detiene y se vuelve a inflar más tarde.	¿Es posible que se il paciente ha parlato o mosso il braccio (o la mano) durante la misurazione sia intervenuta la riprressurizzazione automatica che garantisce la corretta misurazione.	Véase <INFLADO AUTOMÁTICO> Manténgase quieto y en silencio durante la medición.
La lectura es extremadamente baja o alta.	¿Está el brazalete a la misma altura que el corazón? ¿Está el brazalete bien colocado? ¿Ha forzado el brazo durante la medición? ¿Ha hablado o movido el brazo (o la mano) durante la medición?	Asegúrese de que su postura es correcta. Envuelva el brazalete correctamente. Relájese durante la medición. Manténgase quieto y en silencio durante la medición.
El pulso es demasiado bajo o demasiado alto.	¿Habló o movió el brazo (o la mano) durante la medición? ¿Realizó la medición justo después de realizar ejercicio?	Manténgase quieto y en silencio durante la medición. Vuelva a realizar la medición después de descansar durante más de 5 minutos.
Las baterías se agotan pronto.	Uso de pilas defectuosas.	Use pilas alcalinas de fabricantes conocidos.

CUIDADO, ALMACENAMIENTO, REPARACIÓN Y RECICLAJE

1. Es necesario proteger este aparato contra la humedad elevada, la luz solar directa, los golpes, los disolventes, el alcohol y la gasolina.
 2. Retire las pilas si el aparato va a estar guardado durante mucho tiempo, y manténgalas lejos del alcance de los niños.
 3. Mantenga el brazalete alejado de objetos punzantes y no lo extienda ni lo retuerza.
 4. Este dispositivo no es lavable. No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo. Use exclusivamente un paño suave y seco para limpiar el aparato.
 5. No realice mantenimiento al brazalete y al dispositivo cuando esté en uso por el paciente.
 6. El brazalete es sensible y debe manejarse con cuidado. Puede limpiar el brazalete con un paño húmedo para su mantenimiento diario. Para evitar infecciones cruzadas al compartir el brazalete, puede esterilizar la cubierta de tela del brazalete con paños humedecidos con una solución al 3% de dióxido de hidrógeno. Tras un uso prolongado, se producirá una decoloración parcial en la superficie del tejido del brazalete. No lave ni planche el brazalete.
- ADVERTENCIA:** ¡No lave nunca la cámara interna!
7. Dado que ni el aparato ni las pilas son residuos domésticos, siga las normas locales de reciclaje y deposítelos en un punto de recogida adecuado.
 8. No abra el aparato ni los componentes eléctricos delicados, ya que podría dañarse la unidad de aire compleja. Si no puede solucionar el problema con las instrucciones de solución de problemas, solicite servicio a su distribuidor.
- ADVERTENCIA:** No repare el dispositivo son la autorización del fabricante. No efectúe ninguna intervención de mantenimiento mientras está usando el dispositivo.

Precaución:

En general, se recomienda inspeccionar el aparato cada 2 años y utilizar el modo manómetro para verificar la precisión del manómetro al menos a 50mmHg y 200mmHg después de su mantenimiento y reparación. Póngase en contacto con su distribuidor para el mantenimiento.

ESPECIFICACIONES

Modelo	LD-582
Tamaño	158(L)x120(W)x127(H)mm
Peso	Aproximadamente 490 g sin las baterías
Método de medición:	Oscilometría
Presión extrema/presión del brazalete	290mmHg
Rango de medición	40 a 180mmHg(DIA,presión diastólica) 60 a 260mmHg(SYS,presión sistólica) 40 a 160 pulsaciones/minuto(PUL,frecuencia del pulso)
Precisión de la medición	Automático mediante la bomba
Inflado	Automático mediante la bomba
Desinflado rápido	Válvula electrónica automática
Pilas	Componente opcional, 4 "AA" x1,5V
Adaptador	Componente opcional,6V,600mA
Memoria	2 usuarios con 60 sets de memoria cada uno
Temperatura de funcionamiento y humedad, presión atmosférica	+10°C a+ 40°C,85% e inferior de 800hPa a 1060hPa
Temperatura y humedad de transporte y almacenamiento, presión atmosférica	-20°C a +50°C, 85% y por debajo de 500hPa a 1060hPa
Circunferencia de la parte superior del brazo	Aplicable para circunferencia de brazo 22-32cm (brazalete estándar)
Kit completo	Cuerpo principal, estuche, brazalete, 4 pilas AA (opcionales), 1 botón CR2025 batería, adaptador (opcional), manual de instrucciones
Grados de contaminación	Grados 2
Categoría de sobrevoltaje	Categoría II
Altitudes elevadas(m)	≤2000 m
Fusible	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Información sobre el cumplimiento para cada prueba EMC

Emisión electromagnética (Ambiente doméstico sanitario)	
Ensayo de emisiones (IEC60601-1-2:2014)	Cumplimiento
Emisiones RF conducidas y radiadas	CISPR 11 Grupo1 Clase B
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A
Fluctuaciones de voltaje/emisiones irregulares IEC 61000-3-3	Cumplimiento

Información sobre el cumplimiento para cada prueba EMC

Declaración de inmunidad electromagnética (ambiente doméstico sanitario)		
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento
Conducido RFIEC 61000-4-6	3V150 kHz a 80 MHz6V en ISM y bandas de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz	3V150 kHz a 80 MHz6V en ISM y bandas de radioaficionados entre 0,15 MHz y 80 MHz
Radiación RFEC61000-4-3	10 Vlm80 MHz a 2,7GHz también cumplen los requisitos de la tabla 9 de IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m80 MHz a 2,7GHz también cumplen los requisitos de la tabla 9 de IEC 60601-1-2:2014.
Descarga electrostática(ESD)CEE 61000-4-2	Contacto +8 kV. ±+2kV, ±+4kV, ±8kV, ±+15kV aire	+8 kV contacto±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire
Transitorios eléctricos rápidos/Ráfagas IEC 61000-4-4	+2 kV para alimentación eléctrica entrada/salida	+2 kV para líneas de suministro eléctrico
Sobretensión IEC 61000-4-5	+0,5kV + 1 kV línea(s) a líneas	+0,5kV + 1 kV línea(s) a líneas
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0% Ut,0,5 Ciclo a 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° y 315° 0% Ut,1 Ciclo y 70% Ut 25/30 ciclos fase sigle: a 0°0% Ut,250/300 ciclos	0% Ut,0,5 Ciclo a 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° y 315° 0% Ut,1 Ciclo y 70% Ut 25 ciclos monofásicos: al 0°0% Ut,250 ciclos
Frecuencia de alimentación (50/60Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTA: El EUT es la tensión de red de corriente alterna antes de la aplicación del nivel de prueba. * UT: 230V ~ /50Hz. La presión de la EUT es la desviación del valor normal, pero el valor sigue siendo más de 10 psi cuando el flujo es de 4,5 l / min. **UT:230V~/50Hz. El EUT deja de funcionar al añadir 0% UT, pero el EUT puede restaurar su modo normal automáticamente. • El uso de este equipo junto a otros equipos o apilado con ellos debe evitarse, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto. Si fuera necesario, este equipo y los otros equipos deben observarse para comprobar que funcionan con normalidad. • Los equipos portátiles de comunicaciones por RF (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de este dispositivo, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría degradarse el rendimiento de este equipo. • Bajo las condiciones de prueba especificadas en inmunidad, el producto puede proporcionar la seguridad básica y el rendimiento esencial. Si el rendimiento esencial se pierde o se degrada, son necesarias medidas adicionales, tales como reorientar o reubicar el dispositivo.

MODELO		
Periodo de garantía	Dos años a contar desde la fecha de compra	
Fecha de compra		
Tienda donde se efectuó la compra	Nombre:	Teléfono:
	Dirección:	
Cliente	Nombre:	Teléfono:
	Dirección:	

1. La garantía de este tensiómetro digital automático es de 24 meses a partir de la fecha de compra. La garantía de 24 meses excluye el brazalete monitor. El brazalete está garantizado durante 12 meses.
2. Las obligaciones correspondientes a la garantía figuran en el certificado del comprador.
3. En el certificado de garantía figuran las direcciones de las organizaciones competentes para efectuar el mantenimiento bajo garantía.

ADVERTENCIA

No modifique este equipo sin la autorización del fabricante.

Todas las intervenciones de mantenimiento importantes que deban efectuarse en el dispositivo solo podrán ser efectuadas por un centro de servicio autorizado. No hay piezas reparables en el interior, ¡antes de reparar consulte a un representante autorizado o al fabricante!

DECLARACIÓN:

Cuando la información técnica para el usuario o los requisitos del personal de servicio no está en el ámbito de la confidencialidad de la empresa, la empresa se ha comprometido a proporcionar la divulgación de información de acuerdo con el procedimiento, incluyendo diagramas de circuitos y listas de piezas, y otro tipo de información relacionada con la tecnología que no impliquen secretos comerciales pueden ser revelados, el acceso a los canales de información y procedimientos, por favor póngase en contacto con su distribuidor o fabricante.

REGISTROS REQUERIDOS

Fecha	PROBLEMA	RESPONSABLE DEL SERVICIO
Reglamento de garantía	1. Durante el periodo de garantía las reparaciones pueden ser efectuadas en cualquier servicio de asistencia para el tensiómetro. 2. La garantía no cubre los siguientes casos: (1) Manejo del tensiómetro diferente de los procedimientos o instrucciones contenidos en este manual. (2) El cuerpo ha sido dañado de forma artificial. (3) Autorreparación o modificación de la construcción del monitor en modo alguno. (4) Ruptura debida a la corrosión causada por pérdidas de la batería. (5) Problemas debidos a catástrofes naturales y a otros casos de fuerza mayor.	

CONTROLES PERIÓDICOS DE SEGURIDAD

Si utiliza el dispositivo con un adaptador de corriente, debe realizar una inspección y mantenimiento preventivos, incluida la frecuencia de dichos mantenimientos. Antes de cada uso, compruebe el adaptador; si está dañado, no lo utilice nunca. Limpie la clavija del adaptador al menos una vez al año. Demasiado polvo en el enchufe puede provocar un incendio.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios técnicos sin previo aviso en aras del progreso. No se realizarán avisos previos en caso de modificaciones en este manual. Las marcas y nombres mencionados son propiedad de las empresas correspondientes.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos

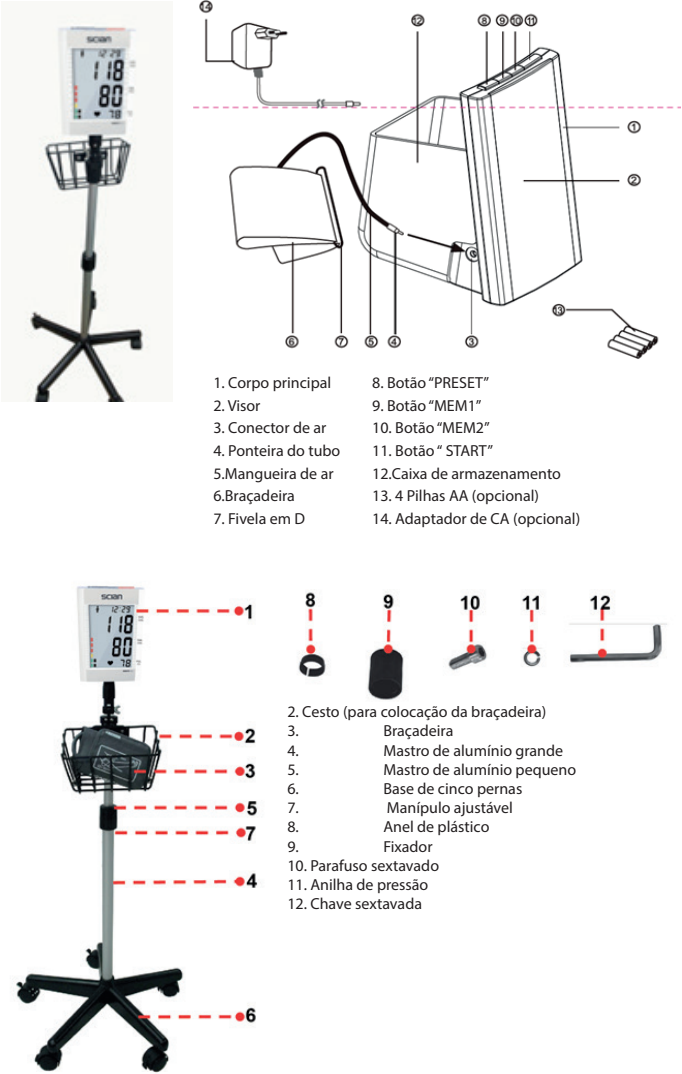


PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

DOMINÓ MONITOR DE TENSÃO ARTERIAL DIGITAL AUTOMÁTICO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Peças e Componentes



SÍMBOLOS

Símbolos	Significado
	Fabricante
	Representante autorizado na União Europeia
	Disposição REEE
	Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE
	Armazenar em local fresco e seco
	Siga as instruções de uso
	Peça aplicada tipo BF à prova de desfibrilação
	Stand by (Espera)
	Número de lote
	Código produto
	Data de fabrico
	Importador
	Producto sanitario

GERAL

Este manual de instruções destina-se a auxiliar o utilizador na operação segura e eficiente do monitor de tensão arterial digital automático (doravante: dispositivo) modelo LD-S82. O dispositivo deve ser utilizado de acordo com os procedimentos descritos no manual. É importante ler e compreender todo o manual, especialmente a secção <INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES>. Este dispositivo destina-se à medição não invasiva da tensão arterial sistólica e diastólica e da frequência cardíaca em adultos (com 15 anos ou mais).

CUIDADO:

1. Não utilize este dispositivo em bebés ou pessoas que não podem expressar as suas intenções
2. O dispositivo não é adequado para medir a tensão arterial de crianças. Consulte o seu médico antes de utilizá-lo em crianças mais velhas.
3. O paciente é um pretenso operador. Mas pessoas que sofrem de arritmia, diabetes, problemas cardiovasculares ou que tiveram acidente vascular cerebral devem consultar o seu médico antes de utilizar o dispositivo.

PRINCÍPIO DE OPERAÇÃO

Este dispositivo adota a tecnologia de oscilómetro com Algoritmo Fuzzy (difuso) para medir a tensão arterial e a frequência cardíaca. A braçadeira é enrolada em torno do braço e insuflada automaticamente pela bomba de ar. O sensor do dispositivo capta fraca flutuação da pressão na braçadeira produzida pela extensão e contração da artéria do braço em resposta a cada batimento cardíaco. A amplitude das ondas de pressão é medida, convertida em milímetros da coluna de mercúrio e exibida em valor digital.

ATENÇÃO: Este dispositivo não pode fornecer precisão razoável se for utilizado ou armazenado à temperatura, humidade ou altitude além da faixa indicada na secção <ESPECIFICAÇÕES> deste manual.

NOVAS TECNOLOGIAS UTILIZADAS

O Algoritmo Fuzzy (difuso) é o algoritmo de processamento, que leva em conta a especialidade dos batimentos cardíacos individuais, que proporciona maior precisão de medição.

Versão do software: V1.1

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

É necessário saber que a tensão arterial está sujeita a flutuações agudas. O nível da tensão arterial depende de muitos fatores. Geralmente a tensão arterial é mais baixa no verão e mais alta no inverno. A tensão arterial muda com a pressão atmosférica e é afetada consideravelmente por muitos fatores, por ex., cargas físicas, excitabilidade emocional, pressão, refeições etc. Os remédios, as bebidas alcoólicas e fumar afetam muito o nível da tensão arterial de um indivíduo. A tensão arterial varia de acordo com a idade e os indivíduos, e é recomendável anotar diariamente as leituras dos registos de tensão arterial, para que possa verificar com o seu médico para descobrir o que é uma "medição de tensão arterial normal" para si. Leia o manual de instruções cuidadosamente antes de utilizar este dispositivo, especialmente <Instruções de segurança importantes>, pode ajudá-lo a utilizar o dispositivo corretamente e em segurança! Guarde o manual de instruções para utilização futura. Para obter informações específicas sobre a sua tensão arterial, consulte o seu médico.

AVISOS

- Caso sofra de doenças, consulte o seu médico, antes de utilizar o dispositivo.
- O dispositivo não é adequado para pessoas que possuem implantes elétricos. Se fez uma mastectomia (amputação da mama), não utilize este monitor de tensão arterial no braço do lado da mastectomia.
- As grávidas devem medir a sua tensão arterial em consulta com o seu médico, pois as leituras podem ser alteradas com a gravidez.
- Não conserte ou repare a braçadeira enquanto estiver em utilização com o paciente.
- Não utilize este monitor de tensão arterial em nenhum braço onde haja acesso intravascular ou terapia (como um gotejamento intravenoso ou transfusão de sangue) ou um shunt arteriovenoso (shunt A-V). A interferência temporária no fluxo sanguíneo pela medição da tensão arterial pode resultar em lesões.

- Não utilize simultaneamente o dispositivo com outros equipamentos eletromecânicos (EM).
- Não utilize o dispositivo na área onde exista equipamento cirúrgico de alta frequência, ressonância magnética ou tomógrafo computadorizado, ou em ambientes ricos em oxigênio.
- Não utilize um telemóvel ou outros dispositivos que emitam campos eletromagnéticos próximos do dispositivo. Isso pode resultar na operação incorreta do dispositivo.
- Nunca utilize acessórios ou peças de outros fabricantes. A utilização de tais acessórios ou peças pode causar uma situação perigosa para o utilizador ou danificar o dispositivo.
- Não modifique este equipamento sem autorização do fabricante.
- As pilhas utilizadas neste dispositivo podem apresentar risco de incêndio ou queimadura química se forem manuseadas indevidamente. Não desmonte, aqueça ou incinere.
- Mantenha o equipamento longe de fontes de incêndio e calor para evitar incêndio ou explosão.
- Mantenha a unidade fora do alcance de bebés, crianças ou animais de estimação, uma vez que inalar ou engolir peças pequenas pode ser perigoso ou até fatal.
- Preste atenção, pois a pressão contínua da BRAÇADEIRA devido à torção do tubo de ligação poderá causar ferimentos prejudiciais.
- Não utilize um cabo de extensão com este dispositivo.
- O tubo de ar ou o cabo do adaptador de CA podem causar o estrangulamento acidental dos bebés.
- Não coloque o tubo de ar à volta do seu pescoço - perigo de asfixia! Um dispositivo nunca deve ser deixado sem vigilância quando conectado.
- Não tente apanhar um dispositivo com fio que tenha caído na água. Desligue-o imediatamente.
- É perfeitamente normal que duas medições tiradas numa sucessão rápida possam produzir resultados significativamente diferentes, porque medições muito frequentes e consecutivas podem causar distúrbios na circulação sanguínea e ferimentos

Cuidados

- Utilize este dispositivo nas condições ambientais corretas, conforme indicado neste manual de utilização. Caso contrário, isso poderá afetar o desempenho, a vida útil do dispositivo e os resultados da medição.
- Utilize este dispositivo apenas para os fins a que se destina, conforme descrito neste manual do utilizador.
- Não confunda automonitorização com autodiagnóstico. Este dispositivo permite-lhe monitorizar a sua tensão arterial. Não comece nem termine tratamento médico com base nos resultados das medições. Consulte sempre o seu médico para aconselhamento de tratamento.
- Não tome quaisquer medidas terapêuticas com base na automedicação. Nunca altere a medicação prescrita sem consultar o seu médico. Consulte o nosso médico se tiver alguma questão sobre a sua tensão arterial.
- Se estiver a tomar medicação, consulte o seu médico para determinar o momento mais apropriado para medir a sua tensão arterial.
- Consulte o médico se ocorrerem erros de medição em crianças ou pessoas com arritmia.
- O visor de pulso não é adequado para monitorizar a frequência de estimuladores cardíacos.
- Arritmias comuns (como batimentos atriais ou ventriculares prematuros ou fibrilação atrial) e doença arterial periférica/arteriosclerose podem afetar a precisão deste monitor de tensão arterial. Consulte o seu médico sobre a melhor forma de utilizar este monitor de tensão arterial se sofre de alguma destas condições. A medição da tensão arterial não é adequada em casos de arteriosclerose grave (endurecimento das artérias).
- A eficácia deste monitor de tensão arterial não foi estabelecida em mulheres grávidas
- Verifique sempre o dispositivo e a braçadeira antes de utilizá-los. Não utilize o dispositivo ou a braçadeira se um deles estiver danificado, pois isso pode causar ferimentos.
- Este dispositivo não se destina à utilização em extremidades que não sejam o braço ou para outras funções além da medição da tensão arterial
- Não coloque a braçadeira simultaneamente no mesmo braço onde outro equipamento médico elétrico de monitorização esteja conectado, pois isso pode causar a perda temporária da função dos equipamentos médicos elétricos de monitorização utilizados em simultâneo.
- Nunca coloque a braçadeira na pele ferida, num braço ferido ou num braço sob tratamento médico, pois isso pode causar mais ferimentos.
- Não dobre com força a braçadeira ou o tubo de ar excessivamente.
- Não pressione o tubo de ar durante a medição.
- Não utilize o dispositivo se houver alergias a material de poliéster ou de nylon.
- Este dispositivo não é adequado para monitorização contínua durante emergências ou operações médicas.
- Este dispositivo não pode ser utilizado com equipamento cirúrgico HF (Alta Frequência) ao mesmo tempo.
- Este dispositivo não é lavável. Nunca mergulhe o dispositivo em água e não o enxague em água corrente.
- Este dispositivo deve ser mantido seco para evitar a humidade.
- O equipamento não é AP/AGP e não é adequado para utilização na presença de mistura anestésica inflamável com ar, oxigénio ou nitroso.
- Para evitar erros de medição, não utilize o dispositivo perto de campos eletromagnéticos fortes, sinal de interferência radiada ou sinal elétrico transitório/salva rápido. Por exemplo, imanes, transmissores de rádio, fornos de micro-ondas.
- Se este dispositivo foi armazenado a baixa temperatura, deixe-o à temperatura ambiente por pelo menos 1 hora.
- Recomenda-se medições repetidas com intervalo de 3 minutos, para que possa calcular a média para obter uma medição mais precisa. Um intervalo de 3 minutos também pode garantir que o funcionamento do dispositivo não resulte em comprometimento prolongado da circulação do sangue.
- Pacientes com ateroseclerose podem necessitar de intervalos mais longos (10 a 15 minutos), pois a elasticidade dos vasos do paciente diminui significativamente com a doença. O intervalo de 10 a 15 minutos também é aplicável para pacientes que sofrem de diabetes por um longo período de tempo.
- Elimine o dispositivo, os componentes e os acessórios opcionais de acordo com as regulamentações locais aplicáveis. A eliminação ilegal pode causar poluição ambiental.
- A ligação de equipamentos elétricos ao dispositivo conduz efetivamente à criação de um sistema EM e pode resultar numa redução do nível de segurança.

CLASSIFICAÇÃO

- EQUIPAMENTO EM não destinado à utilização num ambiente rico em oxigénio ou na presença de misturas inflamáveis.
- Equipamento alimentado internamente (sem adaptador), equipamento da Classe II (com adaptador).
- Peça aplicada tipo BF, reconhece a braçadeira como peça aplicada.

INSTALAÇÃO DA PILHA

1. Abra a tampa da pilha e, de seguida, abra a tampa da pilha botão e, em seguida, instale uma pilha botão "CR2025" no compartimento da pilha botão;
2. Feche a tampa do compartimento da pilha botão;
3. Instale quatro pilhas do tipo "AA" no compartimento das pilhas conforme indicado. Certifique-se de que a polaridade está correta;
4. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

- A pilha de botão está integrada para manter a data/hora ininterruptamente durante a troca das pilhas (4 pilhas AA). Se as novas pilhas forem instaladas no dispositivo e o ícone da data e hora no LCD exibir "01/01" e "00:00", indica que é necessário trocar pilha de botão por uma nova.
- Substitua as pilhas quando a indicação de substituição " " aparecer no visor ou nada após o botão START ser pressionado:
- As pilhas neste kit são destinadas a verificar a capacidade de trabalho do dispositivo e a vida útil das pilhas pode ser menor do que o recomendado;
- Substitua todas as pilhas simultaneamente e não utilize pilhas recarregáveis;
- Apenas podem ser utilizadas em conjunto pilhas do mesmo tipo;
- Se o dispositivo não for utilizado por um longo período, retire as pilhas. Não deixe as pilhas gastas no dispositivo;
- Quando a indicação de pilhas fracas " " pisca no LCD durante a medição, avisa o utilizador para trocar todas as pilhas que contendo podem ainda ser utilizadas;
- quando a indicação de pilhas fracas " " aparece no LCD e ao mesmo tempo a campainha faz bipe por 4 vezes continuamente, indica que o utilizador precisa de trocar todas as pilhas de uma vez.

UTILIZAÇÃO DO ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA

Além das pilhas, pode utilizar o adaptador de energia de CA como fonte de alimentação. O adaptador de energia de CA é opcional para este dispositivo, para venda.

O adaptador de CA é especificado como uma peça do monitor de tensão arterial.

- Insira o cabo do adaptador de CA na entrada do lado direito do monitor.
- Insira a ficha do adaptador de CA na tomada.
- Para remover o adaptador de CA, primeiro desligue a ficha do adaptador da tomada de CA e depois desligue o cabo da entrada do monitor.

Cuidado

- Ao utilizar o adaptador de CA opcional, este deve cumprir os requisitos da norma CEI 60601-1.
- Para evitar possíveis danos ao monitor, utilize apenas o adaptador AC exclusivo que pode ser adquirido nos revendedores autorizados. Outro adaptador pode danificar o monitor de tensão arterial.
- O adaptador de CA é utilizado como meio de isolamento, a ficha do adaptador de CA deve ser inserida perto do operador para ser mais fácil desligar o dispositivo da tomada.
- Se trabalhar por muito tempo, remova a ficha após o adaptador arrefecer para evitar as queimaduras.
- Ligue o adaptador de CA na tomada de tensão apropriada. Não utilize numa ficha com tomadas múltiplas.
- Não posicione o monitor de tensão arterial de modo a dificultar a operação para desligar o dispositivo (adaptador).

Nota: O monitor foi concebido para não consumir energia das pilhas quando o adaptador de CA estiver em utilização.

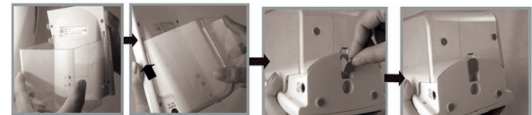


Funcionalidade técnica do adaptador de CA opcional:
Modelo: Y5SM-0600600
Entrada: 100-240 V 50/60 Hz
Tensão de saída: 6 V +5%

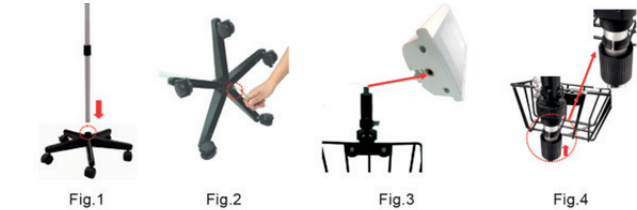
Corrente de saída: 600 mA

Polaridade da ficha de saída: <-> interno

MONTAGEM DA CAIXA DE ARMAZENAMENTO

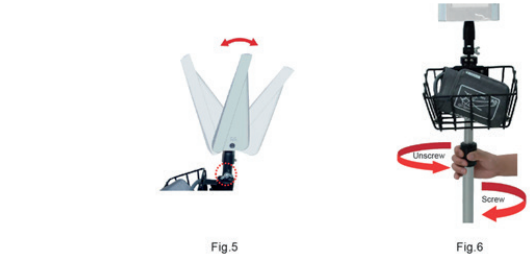


1. Os três engates da caixa de armazenamento estão voltados para as respetivas cavidades no dispositivo;
2. Empurre a caixa de armazenamento para cima;
3. Para encher firmemente com a ficha.
4. Insira o mastro de alumínio de diâmetro grande no topo da base de cinco pernas como na Fig. 1.
5. Insira o parafuso sextavado e a anilha de pressão a partir do centro inferior da base de cinco pernas até ao centro inferior do mastro de alumínio de diâmetro grande. Aperte firmemente o parafuso sextavado com a chave sextavada como na Fig. 2.
6. Coloque o fixador e o anel de plástico no topo do mastro de alumínio pequeno e aperte com a parte do suporte do cesto conforme a Fig. 3.
7. Para fixar a porca do monitor da tensão arterial digital ao parafuso do suporte de pé, aperte firmemente o conjunto como na Fig. 4.
8. O monitor da tensão arterial digital montado no pé está agora pronto a utilizar.



CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

1. Ângulo ajustável
A posição pode ser ajustável e é de fácil leitura a partir de diferentes ângulos como na Fig. 5.
2. Altura ajustável
O manipulador ajustável pode ajustar a altura do mastro de alumínio como na Fig. 6.
Desenrosque o manipulador ajustável para a direita e ajuste o mastro de alumínio pequeno para a altura por si desejada.
Enrosque o manipulador ajustável para a esquerda para apertar.



DEFINIÇÃO DA DATA E HORA

A função fornece o tempo de medição preciso para cada medição. Para obter a data e hora precisas, o utilizador deve predefinir a data e a hora corretamente antes da primeira utilização deste dispositivo. O procedimento de operação para predefinir a Data/Hora é o seguinte:

1. Quando o dispositivo for ligado à fonte de alimentação pela primeira vez, o visor mostrará como na Fig. 1:



2. Pressione o botão "PRESET" e o número do ano pisca;
3. Pressione o botão "MEM1" ou "MEM2" para subtrair ou adicionar o número e pressione o botão "START" para confirmação;
4. Quando a definição do ano for concluída, o número do mês piscará automaticamente como na Fig. 3. Siga as mesmas instruções como acima para definir o mês, data e hora;
5. Pressione o botão "START" para finalizar a definição. Se desejar alterar a data e a hora, repita os procedimentos 2, 3 e 4.

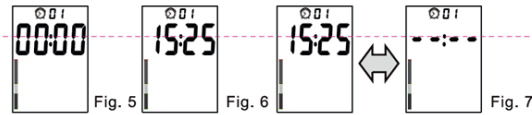
FUNÇÃO DE LEMBRETES

DEFINIÇÃO LEMBRETES

Este monitor tem 3 alarmes de lembrete. Pode definir 3 alarmes de lembrete diferentes num período de 24 horas.

1. Quando o dispositivo estiver em espera, pressione o botão "PRESET" duas vezes para entrar no modo de alarme 01, o visor mostrará como na Fig. 4;
2. Pressione o botão "MEM1" ou "MEM2" o visor mostrará como na Fig. 5 e ao mesmo tempo o número da hora piscará;
3. Pressione o botão "MEM1" ou "MEM2" novamente para subtrair ou adicionar o número e pressione o botão "START" para a confirmação.
4. Quando a definição do número da hora estiver terminada, o número do minuto piscará automaticamente. Siga as mesmas instruções como acima para definir o número do minuto;
5. Pressione o botão "START" para a confirmação.
6. Quando o dispositivo estiver em espera, pressione o botão "PRESET" três e quatro vezes respetivamente para entrar no modo de alarme 02 e 03. Repita o acima.

Anotação: Quando o alarme está ligado no dispositivo em espera, o ícone " " pisca no LCD e emite um bipe por 1 minuto. Pressione o botão "START" para desligar o alarme. Quando o alarme está ligado durante a medição, o ícone " " pisca no LCD por 1 minuto sem bipe. Nesta situação, se pressionar o botão "START", parará quer o ícone " " a piscar quer a medição.



LIMPEZA DE LEMBRETES

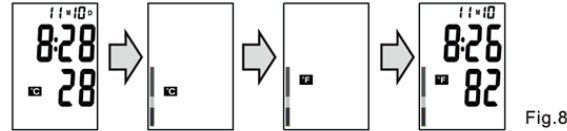
1. Quando o dispositivo estiver em espera, pressione o botão "PRESET" duas vezes para entrar no modo de alarme 01, a seguir pressione o botão "MEM1" por pelo menos 5 segundos, o visor mostrará como na Fig. 7 o que significa que o alarme 01 foi removido.
2. Quando o dispositivo estiver em espera, pressione o botão "PRESET" três e quatro vezes, respetivamente, para entrar no modo de alarme 02 e 03. Repita o processo acima para remover o alarme 02 e o alarme 03.

VISOR DA TEMPERATURA AMBIENTE E AJUSTE

Este monitor pode exibir a temperatura ambiente e a unidade "°F e °C" pode ser ajustável. Exibe o modo °C no LCD quando utilizado pela primeira vez.

1. Quando o dispositivo estiver em espera, pressione o botão "PRESET" cinco vezes para entrar no modo de temperatura ajustável, a seguir pressione o botão "MEM1" para passar para o modo F e pressione o botão "START" para a confirmação.
2. Pressione o botão "MEM2" para converter o modo °C no modo °F.

Anotação: Quando estiver no modo de redefinição da função, se não houver nenhuma operação em 1 minuto, o dispositivo voltará automaticamente ao modo de espera.



Cuidado:

- Mantenha-se quieto por 5 a 10 minutos e evite comer, beber, beber álcool, fumar, fazer exercícios e tomar banho antes de efetuar uma medição, todos esses fatores influenciarão o resultado da medição.
- Remova qualquer peça de roupa que fique justa ao seu braço.
- Meça sempre no mesmo braço (normalmente o esquerdo).
- As medições devem ser feitas regularmente no mesmo horário a cada dia, pois a tensão arterial varia mesmo durante o dia.
- Qualquer esforço para apoiar o braço durante a medição pode aumentar a tensão arterial medida.
- Certifique-se de que está numa posição confortável e relaxada, com as pernas descruzadas, os pés apoiados no chão, as costas e os braços apoiados, o meio da braçadeira no nível do átrio direito do coração e não mova ou contraia os músculos e fale durante a medição. Utilize uma almofada para apoiar o seu braço se necessário. Mantenha a posição normal de uso.
- Se a artéria do braço estiver abaixo ou acima do coração, será obtida uma leitura falsa.
- Uma braçadeira solta ou aberta causa leituras falsas.
- Com medições repetidas, o sangue acumula-se no braço, o que pode levar a leituras falsas.
- As medições consecutivas da tensão arterial devem ser repetidas após uma pausa de 1 minuto ou após o braço ter sido levantado para permitir que o sangue acumulado flua.

POSTURA CORRETA

- 1. Sente-se ao lado da mesa e deixe-a suportar o seu braço enquanto faz a medição.
- 2. Sente-se ereto com as costas retas.
- 3. Certifique-se de que a braçadeira não se cruze no braço e esteja aproximadamente ao mesmo nível do coração.
- 4. Certifique-se de que os seus pés estão apoiados no chão e não se cruzem.
- 5. Pode-se deitar de costas e fazer uma medição. Olhe para o teto, mantenha a calma e não mova o pescoço ou o corpo durante a medição.

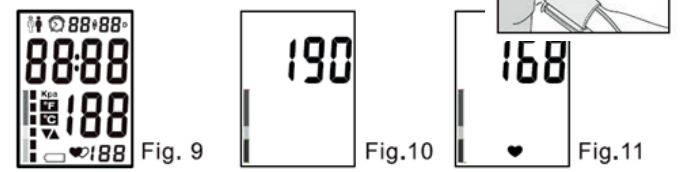
MONTAGEM DA BRAÇADEIRA

- 1. Insira a borda da braçadeira aproximadamente 5 centímetros na fivela em D, conforme mostrado na figura.
- 2. Coloque a braçadeira no braço esquerdo com o tubo apontando para a direção da palma da mão. Se a medição no seu braço esquerdo for difícil, pode utilizar o braço direito para medir. Neste caso, é necessário saber que as leituras podem diferir cerca de 5 a 10 mmHg entre o braço esquerdo e o braço direito.
- 3. Enrole a braçadeira em torno do seu braço com a borda inferior aproximadamente 2 a 3 centímetros acima do cotovelo. A marca <ARTERY> deve ficar sobre a artéria do braço.
- 4. Pressione a braçadeira para certificar-se de que está presa em segurança. É altamente recomendado que a braçadeira não esteja muito apertada ou frouxa. Dois dedos devem ser colocados facilmente entre a braçadeira e o braço.
- 5. A marca <INDEX> na braçadeira deve apontar para a área <NORMAL> ou <LARGE CUFF>. Isto significa que o tamanho da braçadeira está correto, se a marca <INDEX> apontar para a área além da área <NORMAL> ou <LARGE CUFF>, consulte o seu revendedor se precisar de outro tamanho de braçadeira. Este dispositivo é fornecido com a braçadeira padrão adequada para o tamanho do braço de 22 a 32 cm.
- 6. Às vezes é difícil deixar a braçadeira regular dependendo do formato do braço do utilizador. A montagem da braçadeira em forma de cone também é aceitável.
- 7. Se as suas roupas restringirem a circulação sanguínea de seu braço, enrole a manga para cima de modo a resultar perante essa restrição ou tire a camisa para obter uma medição precisa, se necessário.

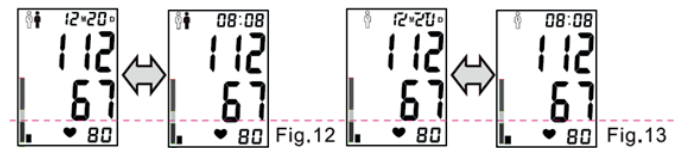
Cuidado:
Se sentir desconforto durante uma medição, como dor no braço ou outras queixas, pressione o botão “START” para libertar o ar imediatamente da braçadeira. Solte a braçadeira e remova-a do seu braço.

REALIZAR UMA MEDIÇÃO

- 1. Insira a ponteira do tubo no conector de ar. Antes da medição, respire fundo entre 3 a 5 vezes e relaxe-se. Não fale nem mova o seu braço;
- 2. Pressione o botão “START” e todos os símbolos aparecerão no visor em 2 segundos como na Fig. 9. Em seguida, soarão dois bipes curtos e aparecerá “0” no ecrã. A bomba começa a insuflar com o visor a mostrar a leitura da pressão. Geralmente a pressão atingirá 190 mmHg como na Fig. 10;
- 3. A bomba interrompe a insuflação e a pressão começa a diminuir gradualmente, durante a qual a tensão arterial e o pulso do utilizador serão calculados como na Fig. 11;



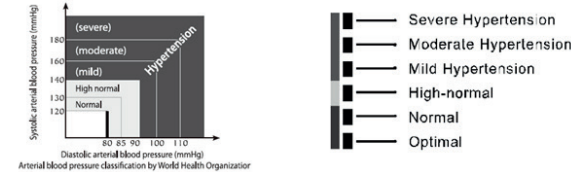
- 4. Haverá um bipe contínuo após a realização da medição. O ar na braçadeira esvaziará rapidamente e a leitura da tensão arterial e a leitura do pulso serão exibidas no visor. Além disso, o tempo de medição também será visualizado juntamente em dois ecrãs alternadamente. Ao mesmo tempo, a “ ” piscará para lembrar o utilizador de registar a leitura como na Fig. 12;
- 5. Pressione o botão “MEM1” ou o botão “MEM2” para registar a leitura na memória correspondente. Por exemplo, se o botão “MEM2” for pressionado, o visor mostrará como na Fig. 13. Se o utilizador não pressionar o botão, a leitura não será registada;



- 6. Pressione o botão “START” para voltar ao modo de espera. Descanse por pelo menos 3 minutos para outra medição. Se o dispositivo permanecer sem utilização por 3 minutos, o dispositivo voltará ao modo de espera automaticamente.
 - 7. Se um batimento cardíaco irregular for detetado durante a medição, o LCD exibirá o ícone “ ” para lembrar os utilizadores da irregularidade do batimento cardíaco.
- NOTA:** Este dispositivo irá insuflar para uma pressão mais alta automaticamente caso a pressão de insuflação não seja suficiente para determinar o resultado da medição.
- Atenção:** Recomendamos que entre em contacto com o seu médico se vir o indicador “ ” frequentemente.

INDICAÇÃO DE CLASSIFICAÇÃO DA OMS

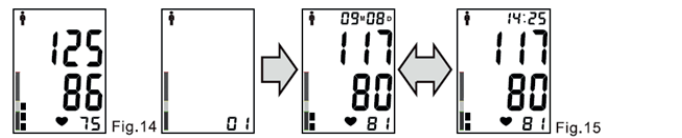
Os padrões para avaliação da tensão arterial alta ou baixa, independentemente da idade, foram estabelecidos pela Organização Mundial da Saúde (OMS), conforme mostrado no gráfico abaixo:



O Indicador exibe um segmento, com base nos dados atuais, correspondendo à classificação da OMS. Por exemplo, se a sua tensão arterial for 145 mmHg (pressão sistólica), 88 mmHg (pressão diastólica), de acordo com o padrão da organização mundial de saúde, o seu nível de tensão arterial é Hipertensão Leve. Nota: Se a tensão arterial sistólica e a tensão arterial diastólica caírem em categorias diferentes, o valor mais alto deve ser considerado para classificação

FUNÇÃO DE MEMÓRIA RECUPERAÇÃO DA MEMÓRIA

- 1. O LD-582 pode armazenar 60 conjuntos de leituras em “ ” “e” “ ” e calculará automaticamente o valor médio das últimas 3 leituras para “MEM1” e “MEM2”, respetivamente. Quando a memória estiver cheia (estão armazenados 60 conjuntos de leituras), a leitura mais antiga será substituída por uma nova. A memória não será apagada mesmo se a fonte de alimentação for removida;
- 2. Após a conclusão de uma medição ou quando o dispositivo estiver em espera, o utilizador pode pressionar o botão “MEM1” ou o botão “MEM2” para recuperar a memória. Pressione o botão “MEM1” ou “MEM2”, o visor mostrará o valor médio das últimas 3 leituras como na Fig. 14;



- 3. Pressione novamente, o visor mostrará “01”, o que significa a leitura mais recente, depois mudará para outro ecrã para mostrar as leituras e o tempo de medição como na Fig. 15;
- 4. Pressione novamente, o visor mostrará “02”, o que significa a segunda leitura mais recente...

LIMPEZA DE MEMÓRIA

Após a conclusão de uma medição ou quando o dispositivo estiver em espera, mantenha pressionado o botão “MEM1” ou “MEM2” por pelo menos 5 segundos, o visor mostrará “CLR”, o que significa que a leitura armazenada para “MEM1” ou “MEM2” foi removida.



INFORMAÇÕES DE ERRO E PILHAS FRACAS

INDICAÇÃO	POSSÍVEL RAZÃO	MÉTODOS DE CORREÇÃO
	A braçadeira está colocada incorretamente ou a ponteira do tubo está inserida de forma muito frouxa. Movimento do braço/mão ao falar durante a medição. A braçadeira não está insuflada para a pressão necessária.	Certifique-se de que a braçadeira esteja colocada corretamente e que a ponteira do tubo esteja inserida firmemente e repita a medição seguindo completamente as recomendações do manual. Repita a medição bombeando a braçadeira para uma pressão mais alta.
	As pilhas estão fracas	Substitua todas as 4 pilhas por umas novas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SÍNTOMAS	PUNTO DE CONTROL	REMEDIO
Nenhuma exibição quando ligar a energia.	As pilhas estão descarregadas. A polaridade das pilhas está errada. O contacto do compartimento das pilhas está poluído.	Substitua todas as pilhas por umas novas. Instale as pilhas corretamente. Limpe os terminais das pilhas com um pano seco.
A insuflação interrompe-se e volta a insuflar mais tarde.	A insuflação automática é para garantir a medição correta. Falou ou moveu o braço (ou a mão) durante a medição?	Consulte<AUTOMATIC INFLATION>Mantenha-se quieto e calado durante a medição.
A leitura é extremamente baixa ou alta.	A braçadeira está ao mesmo nível do coração? A braçadeira está enrolada corretamente? Esticou o braço durante a medição? Falou ou moveu o braço (ou a mão) durante a medição?	Certifique-se de que a sua postura seja correta. Enrole a braçadeira corretamente. Relaxe-se durante a medição. Mantenha-se quieto e calado durante a medição.
A frequência cardíaca está muito baixa ou muito alta.	Falou ou mexeu o braço (ou a mão) durante a medição? Fez a medição logo após o exercício?	Mantenha-se quieto e calado durante a medição. Efetue a medição novamente após descansar por mais de 5 minutos.
As pilhas estão a acabar.	Pilhas em falha estão gastas.	Utilize pilhas alcalinas de fabricantes reconhecidos.

CUIDADO, ARMAZENAMENTO, REPARAÇÃO E RECICLAGEM

- 1. É necessário proteger este dispositivo contra a humidade elevada, luz solar direta, choque, solventes, álcool e gasolina.
- 2. Remova as pilhas se o dispositivo estiver a ser armazenado por um longo período, e mantenha as pilhas longe do alcance das crianças.
- 3. Mantenha a braçadeira longe de objetos afiados e não estique ou torça a braçadeira.
- 4. Este dispositivo não é lavável. Nunca mergulhe o dispositivo em água e não o enxague debaixo da torneira. Utilize apenas um pano seco e suave para limpar o dispositivo.
- 5. Não conserte ou faça a manutenção da braçadeira e do dispositivo quando estiver em utilização no paciente.
- 6. A braçadeira é sensível e deve ser manuseada com cuidado. Pode limpar a braçadeira com um pano húmido para manutenção diária. Para evitar infeções cruzadas quando partilhar a braçadeira, pode esterilizar a capa de tecido da braçadeira com tampões humedecidos em solução de peróxido de hidrogénio a 3%. Após a utilização prolongada, existirá uma descoloração parcial da superfície do tecido da braçadeira. Não lave a braçadeira na máquina nem a passe a ferro.

AVISO: Não se deve, em circunstância alguma, lavar o interior da peral!

7. Como nem o dispositivo nem as pilhas são lixo doméstico, siga as regras locais de reciclagem e elimine-os num local de recolha apropriado.

8. Não abra o dispositivo ou componentes elétricos delicados, pois pode ser danificada uma unidade de ar complexa. Se não conseguir resolver o problema utilizando as instruções de resolução de problemas, solicite o conserto ao seu revendedor.

AVISO: Não repare o dispositivo sem autorização do fabricante. Não execute a manutenção quando o dispositivo estiver em utilização.

Cuidado: Geralmente, recomendamos que o dispositivo seja inspecionado a cada 2 anos e utilize o modo de manómetro para verificar a precisão do manómetro a pelo menos 50 mmHg e 200 mmHg após a manutenção e reparação. Para a manutenção entre em contacto com o seu revendedor.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	LD-582
Tamanho	158 (C) x 120 (L) x 127 (A) mm
Peso	Aproximadamente 490 g sem as pilhas
Método de medição	Oscilometria
Pressão Extrema/pressão da braçadeira	290 mmHg
Faixa de medição	40 a 180 mmHg (DIA, pressão diastólica) 60 a 260 mmHg (SYS, pressão sistólica) 40 a 160 batimentos/minuto (PUL, frequência cardíaca)
Precisão de medição	± 3 mmHg para pressão estática ± 5% da leitura para a frequência cardíaca
Insuflação	Automática pela bomba
Esvaziamento rápido	Válvula eletrónica automática
Pilhas	Componente opcional, 4 “AA” x 1,5 V
Adaptador	Componente opcional, 6 V, 600 mA
Memória	2 utilizadores com 60 conjuntos de memória cada
Temperatura de funcionamento, humidade e pressão do ar	+10°C a +40°C, 85% e de inferior a 800 hPa até 1060 hPa
Temperatura, humidade e pressão do ar no transporte e armazenamento	-20°C a +50°C, 85% e de inferior a 500 hPa até 1060 hPa
Perímetro do braço	Aplicável para um perímetro de braço de 22 a 32 cm (braçadeira padrão)
Kit completo	Corpo principal, caixa de armazenamento, braçadeira, 4 pilhas AA (opcional), 1 pilha botão CR2025 adaptador (opcional), manual de instruções
Graus de poluição	2 graus
Categoria de sobretensão	Categoria II
Altas altitudes (m)	≤ 2000 m
Fusível	1 A, 6 V, 2,1 mm x 1,45 mm x 0,81 mm

DECLARAÇÃO DO FABRICANTE

Informações de conformidade para cada teste de CEM

Emissão eletromagnética (Ambiente de cuidados de saúde no domicílio)	
Ensaio de emissões (CEI 60601-1-2:2014)	Conformidade
Emissões de RF conduzida e irradiada	CISPR 11 Grupo 1 Classe B
Emissões harmónicas CEI 61000-3-2	Classe A
Emissões de flutuações/cintilação de tensão CEI 61000-3-3	Cumpre

Informações de conformidade para cada teste de CEM

Declaração - Imunidade eletromagnética (Ambiente de cuidados de saúde no domicílio)		
Ensaio de imunidade	CEI 60601 Nível de ensaio	Nível de conformidade
RF conduzida CEI 61000-4-6	3 V de 150 kHz a 80 MHz, 6 V em ISM e bandas de rádio amador entre 0,15 e 80 MHz	3 V de 150 kHz a 80 MHz, 6 V em ISM e bandas de rádio amador entre 0,15 e 80 MHz
RF irradiada CEI 61000-4-3	10 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz, também satisfaz os requisitos da tabela 9 da CEI 60601-1-2:2014.	10 V/m de 80 MHz a 2,7 GHz, também satisfaz os requisitos da tabela 9 da CEI 60601-1-2:2014.
Descarga eletrostática ESD CEI 61000-4-2	+8 kV pelo contacto +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV pelo ar	+8 kV pelo contacto, +2 kV, +4 kV, +8 kV, +15 kV pelo ar
Transitórios rápidos elétricos / salvas CEI 61000-4-4	±2 kV para linhas de alimentação elétrica	±2 kV para linhas de alimentação elétrica
Sobretensão CEI 61000-4-5	+0,5kV + 1 kV linha(s) para linhas	+0,5kV + 1 kV linha(s) para linhas

Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação CEI 61000-4-11	0% Ut, 0,5 Ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% Ut, 1 Ciclo e 70% Ut 25/30 ciclos monofásicos: a 0° 0% Ut, 250/300 ciclos	0% Ut, 0,5 Ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0% Ut, 1 Ciclo y 70% Ut 25 ciclos monofásicos: al 0°0% Ut, 250 ciclos
Frequência de potência (50/60 Hz) do campo magnético CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTA: O EUT é a tensão da rede elétrica de C.A. antes da aplicação do nível de teste. O fenómeno a seguir ainda cumpre os requisitos de segurança básica e desempenho essencial.

* UT: 230 V~/50 Hz, A pressão do EUT é um desvio do valor normal, mas o valor ainda é superior a 10 psi quando o fluxo for de 4,5 l/min.

**UT: 230 V~/50 Hz, o EUT interrompe o funcionamento ao adicionar 0% UT, mas o EUT pode restaurar seu modo normal automaticamente.

- A utilização deste equipamento adjacente ou empilhado com outro equipamento deve ser evitado pois pode resultar num funcionamento inadequado. Se tal utilização for necessária, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.
- Os equipamentos portáteis de comunicação RF (incluindo os periféricos, como os cabos de antena e as antenas externas) não devem ser utilizados a menos de 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte deste dispositivo, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, poderá ocorrer a degradação do desempenho deste equipamento.
- Sob as condições de teste especificadas em imunidade, o produto pode fornecer segurança básica e desempenho essencial. Se o desempenho essencial for perdido ou degradado, serão necessárias medidas adicionais, como reorientar ou reposicionar o dispositivo.

MODELO		
Período de garantia	Dois anos após a data da compra	
Data da compra		
Loja da compra	Nome:	Telefone:
	Endereço:	
Cliente	Nome:	Telefone:
	Endereço:	

- 1. A garantia deste monitor digital automático de tensão arterial é de 24 meses a partir da data da compra. A garantia de 24 meses exclui a braçadeira do monitor. A braçadeira tem garantia de 12 meses.
- 2. As obrigações da garantia são prescritas pelo certificado de garantia do comprador.
- 3. Os endereços das organizações para a manutenção dentro da garantia estão presentes no certificado de garantia.

AVISO

Não modifique este equipamento sem autorização do fabricante. Todas as principais manutenções no dispositivo devem ser realizadas por um centro de serviço autorizado ou pelo distribuidor. Não utilize peças internas que possam ser reparadas, antes de fazer a reparação num representante ou fabricante autorizado!

DECLARAÇÃO:

Quando as informações técnicas para os requisitos do utilizador ou do pessoal de serviço não estiverem no âmbito da confidencialidade da Empresa, a Empresa compromete-se a fornecer a divulgação de informações de acordo com o procedimento, incluindo diagramas de circuito e listas de peças, e outras informações de tecnologia de tipo relacionado que não envolvam segredos comerciais podem ser divulgadas. Para aceder a canais e procedimentos de informação, entre em contacto com o seu revendedor ou com o fabricante.

REGISTO EXIGIDO

Data	PROBLEMA	SERVIÇO DE MANUTENÇÃO
Regulamentos da Garantia	1. Durante o período de garantia, a reparação pode ser feita em qualquer departamento de reparação do MTA. 2. Os seguintes assuntos não se enquadram no âmbito garantia: (1) Funcionamento do MTA diferente dos procedimentos ou instruções do manual. (2) Danificação artificial do corpo. (3) Qualquer forma de autorreparação ou modificação do fabrico do monitor. (4) Avaria devido à corrosão por derrame das pilhas. (5) Problemas ocorridos devido a calamidade natural ou a outra força maior.	

VERIFICAÇÕES PERIÓDICAS DE SEGURANÇA

Se utilizar o dispositivo com o adaptador de energia, devem ser realizadas a inspeção preventiva e a manutenção, incluindo a frequência de tal manutenção. Verifique sempre o adaptador antes de utilizar, nunca o utilize se estiver danificado. Limpe a ficha do adaptador pelo menos uma vez por ano. Demasiada poeira na ficha pode causar incêndio. O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações técnicas sem aviso prévio, para efeito de progresso. Não serão dados avisos prévios em caso de quaisquer alterações a este manual. As marcas comerciais e os nomes mencionados são detidos pelas correspondentes empresas.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Eliminação: O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha iniciados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

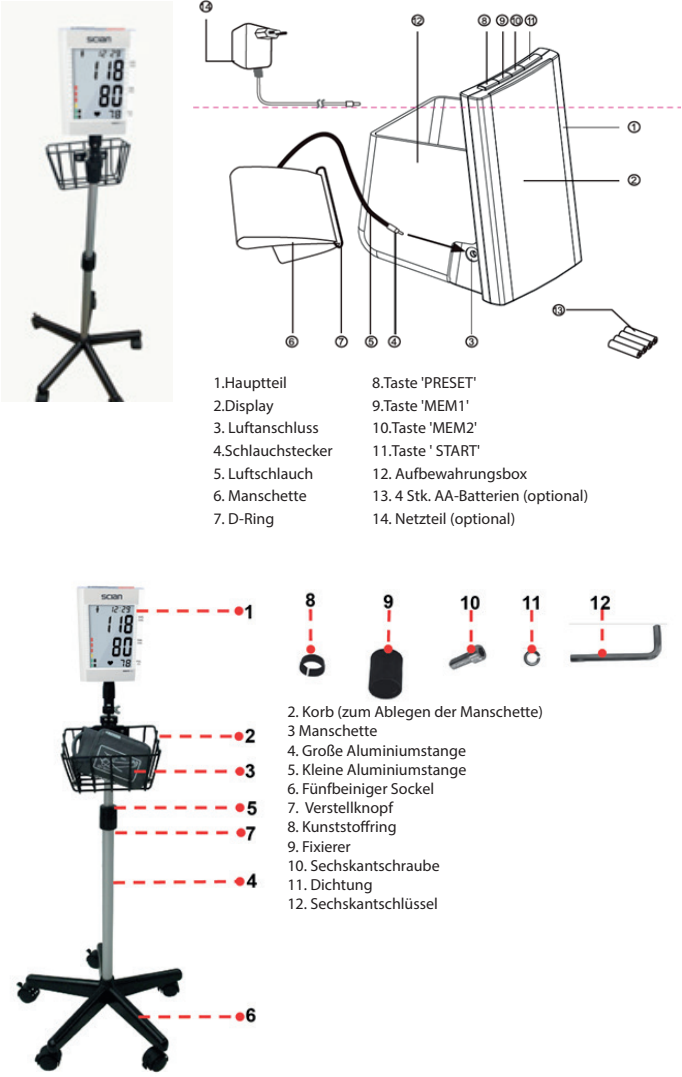


PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

DIGITALES BLUTDRUCKMESSGERÄT DOMINO

BEDIENUNGSANLEITUNG

Teile und Komponenten



SYMBOLE

Symbole	Bedeutung
	Hersteller
	Autorisierter Vertreter in der EG
	Beseitigung WEEE
	Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern
	Folgen Sie den Anweisungen
	Defibrillationssicheres Anwendungsteil Typ BF
	Bereitschaftsmodus
	Chargennummer
	Produktcode
	Herstellungsdatum
	Importeur
	Medizinprodukt

ALLGEMEINES
Diese Bedienungsanleitung soll den Benutzer bei der sicheren und effizienten Bedienung des automatischen digitalen Blutdruckmessgerätes (im Folgenden: Gerät) Modell LD-582 unterstützen. Das Gerät muss gemäß den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren verwendet werden. Es ist wichtig, die gesamte Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen, insbesondere den Abschnitt <WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE>. Dieses Gerät ist für die nicht-invasive Messung des systolischen und diastolischen arteriellen Blutdrucks und der Pulsfrequenz bei Erwachsenen (ab 15 Jahren) bestimmt.

VORSICHT:
1. Verwenden Sie das Gerät nicht an Kleinkindern oder Personen, die Ihren Willen nicht ausdrücken können
2. Das Gerät ist nicht für die Blutdruckmessung bei Kindern geeignet, fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie es bei älteren Kindern verwenden.
3. Der Patient ist ein vorgesehener Bediener. Personen, die an Herzrhythmusstörungen, Diabetes oder Herz-Kreislauf-Problemen leiden oder einen Schlaganfall erlitten haben, sollten jedoch vor der Verwendung des Geräts mit ihrem Arzt sprechen.

FUNKTIONSPRINZIP
Dieses Gerät verwendet die oszillometrische Technologie mit Fuzzy-Algorithmus zur Messung des arteriellen Blutdrucks und der Pulsfrequenz. Die Manschette wird um den Arm gewickelt und durch die Luftpumpe automatisch aufgepumpt. Der Gerätesensor erfasst die schwachen Fluktuationen des Drucks in der Manschette, die durch das Ausdehnen und Zusammenziehen der Arterie im Arm als Reaktion auf jeden Herzschlag erzeugt werden. Die Amplitude der Druckwellen wird gemessen, in Millimeter Quecksilbersäule umgerechnet und als Digitalwert angezeigt.

ACHTUNG: Dieses Gerät kann keine angemessene Genauigkeit liefern, wenn es bei Temperaturen, Luftfeuchtigkeit oder Höhenlage außerhalb des im Abschnitt <TECHNISCHE DATEN> dieses Handbuchs angegebenen Bereichs verwendet oder gelagert wird.

VERWENDETE NEUE TECHNOLOGIE
Der Verarbeitungsalgorithmus basiert auf der Fuzzy-Logik und berücksichtigt die Besonderheit individueller Herzschläge, wodurch die Messung genauer wird.
Software-Version: V1.1

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Es ist wichtig zu wissen, dass der arterielle Blutdruck stark schwanken kann. Die Höhe des arteriellen Blutdrucks hängt von vielen Faktoren ab: Im Allgemeinen ist der arterielle Blutdruck im Sommer niedriger und im Winter höher. Der arterielle Blutdruck ändert sich mit dem atmosphärischen Druck und wird von vielen Faktoren erheblich beeinflusst, z. B. von körperlichen Belastungen, emotionaler Erregung, Stress, Mahlzeiten usw. Medikamente, Alkoholkonsum und Rauchen haben einen großen Einfluss auf die Höhe des Blutdrucks einer Person. Der Blutdruck variiert je nach Alter und Person, und es wird empfohlen, die Messwerte von Blutdruckaufzeichnungen täglich zu notieren, dann können Sie mit Ihrem Arzt überprüfen, was ein „normaler Blutdruckmesswert“ für Sie ist. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden, insbesondere die <wichtigen Sicherheitshinweise>. Sie können Ihnen helfen, das Gerät richtig und sicher zu verwenden. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den zukünftigen Gebrauch auf. Spezifische Informationen über Ihren eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt.

WARNUNGEN
• Wenn Sie unter Krankheiten leiden, wenden Sie sich an Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.
• Das Gerät ist nicht für Personen geeignet, die elektrische Implantate tragen. Wenn Sie eine Mastektomie (Brustamputation) hatten, dürfen Sie dieses Blutdruckmessgerät nicht am Arm auf der Seite der Mastektomie verwenden.
• Schwangere sollten ihren Blutdruck nur nach Konsultation ihres Arztes messen, da die Werte mit der Schwangerschaft verändert sein können.
• Reparieren oder warten Sie die Manschette nicht, während der Blutdruck gemessen wird.

• Verwenden Sie dieses Blutdruckmessgerät nicht an einem Arm, an dem ein intravaskulärer Zugang oder eine Therapie (wie z. B. eine intravenöse Infusion oder eine Bluttransfusion) oder ein arteriovenöser Shunt (A-V-Shunt) vorhanden ist. Die vorübergehende Beeinträchtigung des Blutflusses durch die Blutdruckmessung kann zu Verletzungen führen.
• Verwenden Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit anderen medizinischen Elektrogeräten (ME).
• Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von HF-Chirurgiegeräten, MRI- oder CT-Geräten oder in sauerstoffreicher Umgebung.
• Benutzen Sie keine Mobiltelefone oder andere Geräte, die elektromagnetische Felder aussenden, in der Nähe des Geräts. Dies kann zu einem fehlerhaften Betrieb des Geräts führen.
• Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile anderer Hersteller. Die Verwendung solchen Zubehörs oder solcher Teile kann zu einer gefährlichen Situation für den Benutzer oder zu Schäden am Gerät führen.
• Ändern Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers.
• Die Batterien, die in diesem Gerät verwendet werden, können bei falscher Handhabung ein Brand- oder Verletzungsrisiko darstellen. Die Batterien nicht auseinandernehmen, heizen oder verbrennen.
• Halten Sie das Gerät fern von Feuer und Wärmequellen, um Brand oder Explosionen zu vermeiden.
• Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Säuglingen, Kindern oder Haustieren fern, da das Gerät kleine Teile hat, die eingeatmet oder verschluckt werden und zu Verletzungen oder Tod führen können.
• Bitte beachten Sie, dass der kontinuierliche Druck des CUFF durch die Verbindung mit dem Schlauch zu gefährlichen Verletzungen führen kann.
• Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
• Der Luftschlauch oder das Kabel des Netzteils kann bei Kleinkindern zu Strangulationen führen.
• Legen Sie den Luftschlauch nicht um den Hals - Erstickungsgefahr! Ein eingestecktes Gerät sollte nie unbeaufsichtigt gelassen werden.
• Greifen Sie nicht nach einem verkabelten Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Netzsteckdose.
• Es ist nicht ungewöhnlich, dass zwei Messungen kurz hintereinander beträchtlich unterschiedlich ausfallen, da zu häufiges und aufeinanderfolgendes Messen die Blutzirkulation stören und Verletzungen verursachen kann

VORSICHTSMAßNAHMEN
• Verwenden Sie das Gerät unter den richtigen Umgebungsbedingungen, wie sie in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Andernfalls kann dies die Leistung, die Lebensdauer des Geräts und die Messergebnisse beeinträchtigen.
• Benutzen Sie dieses Gerät nur für die Bestimmungszwecke, die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.

• Verwechseln Sie die Selbstüberwachung nicht mit Eigendiagnose. Mit diesem Gerät können Sie Ihren Blutdruck überwachen. Beginnen oder brechen Sie mit keiner medizinischen Behandlung ab aufgrund der Messergebnisse. Konsultieren Sie immer Ihren Arzt für eine Therapieberatung.
• Ergreifen Sie keine therapeutischen Maßnahmen aufgrund einer Selbstmessung und ändern Sie niemals die verordnete Medikation ohne Rücksprache mit Ihrem Arzt. Wenden Sie sich mit allen Fragen zu Ihrem Blutdruck an Ihren Arzt.
• Wenn Sie Medikamente einnehmen, fragen sie Ihren Arzt, der Ihnen sagen wird, zu welchen Zeiten, Sie am besten Ihren Blutdruck messen.
• Fragen Sie Ihren Arzt, wenn bei Kindern oder Personen mit Herzrhythmusstörungen Messfehler auftreten.
• Der Pulsdisplay eignet sich nicht zur Kontrolle der Frequenz von Herzschrittmachern.
• Allgemeine Herzrhythmusstörungen (z. B. vorzeitige Vorhof- oder Herzkammerschläge oder Vorhofflimmern) und periphere Arterienkrankungen/Arteriosklerose können die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgeräts beeinträchtigen. Bitte fragen Sie Ihren Arzt, wie Sie dieses Blutdruckmessgerät am besten benutzen können, wenn Sie unter einer dieser Krankheiten leiden. Die Blutdruckmessung ist bei schwerer Arteriosklerose (Arterienverkalkung) nicht geeignet.
• Die Wirksamkeit dieses Blutdruckmessgerätes wurde bei schwangeren Frauen nicht nachgewiesen
• Kontrollieren Sie immer vor dem Gebrauch das Gerät und die Manschette. Verwenden Sie das Gerät ohne die Manschette nicht, wenn eine der beiden Komponenten beschädigt ist, da dies zu Verletzungen führen kann.
• Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an anderen Extremitäten als dem Arm oder für andere Funktionen als die Blutdruckmessung vorgesehen
• Legen Sie die Manschette nicht am selben Arm an, an dem gleichzeitig andere medizinische und elektrische Überwachungsgeräte angebracht sind, da dies zu einem vorübergehenden Funktionsverlust der gleichzeitig verwendeten medizinischen und elektrischen Geräte führen kann.
• Legen Sie die Manschette niemals auf verletzte Haut, einen verletzten oder medikamentierten Arm an, da das noch mehr Verletzungen verursachen kann.
• Knauschen oder Knicken Sie die Armmanschette oder den Luftschlauch niemals zu stark.
• Drücken Sie den Luftschlauch beim Messen nicht zusammen.
• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie gegen Polyester oder Nylon allergisch sind.
• Dieses Gerät ist nicht für die kontinuierliche Überwachung bei medizinischen Notfällen oder Operationen geeignet.
• Dieses Gerät darf nicht gleichzeitig mit HF (Hochfrequenz)-Chirurgiegeräten verwendet werden.
• Dieses Gerät ist nicht waschbar. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und spülen Sie es nicht unter einem Wasserhahn ab.
• Das Gerät muss trocken bleiben, damit sich keine Feuchtigkeit auf ihm bildet.
• Das Gerät ist kein AP/AGP-Gerät und eignet sich nicht zur Verwendung in Gegenwart eines entflammaren Anästhesiemischungs mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas.
• Um Messfehler zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern, gestrahlten Störsignalen oder schnellen elektrischen Transienten Burstsignalen. Dies betrifft zum Beispiel Magnete, Radiosender, Mikrowellenherde.
• Wenn das Gerät bei niedriger Temperatur gelagert wurde, lassen Sie es mindestens 1 Stunde lang bei Raumtemperatur stehen.

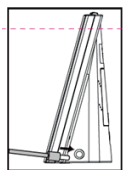
• Es wird empfohlen, die Messungen in einem Abstand von 3 Minuten zu wiederholen, damit Sie den Durchschnitt berechnen können, um eine genauere Messung zu erhalten. Das 3-Minuten-Intervall gewährleistet zudem, dass es durch das Gerät nicht zu einer verlängerten Beeinträchtigung der Blutzirkulation kommt.
• Bei Atherosklerose-Patienten kann ein längeres Intervall (10-15 Minuten) erforderlich sein, da die Elastizität der Gefäße mit der Krankheit deutlich abnimmt. Intervalle von 10-15 Minuten gelten auch für Patienten, die über einen längeren Zeitraum an Diabetes leiden.
• Entsorgen Sie das Gerät, die Komponenten und das optionale Zubehör gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften. Eine gesetzeswidrige Entsorgung kann zur Umweltverschmutzung führen.
• Der Anschluss von elektrischen Geräten an eine Mehrfachsteckdose führt zu einem ME-System und kann zu einem geringeren Sicherheitsniveau führen.

KLASSIFIZIERUNG
• ME-GERÄT, nicht für den Gebrauch in einer mit Sauerstoff angereicherten Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Mischungen gedacht.
• Gerät mit interner Stromversorgung (ohne Netzteil), Geräte der Klasse II (mit Netzteil).
• Anwendungsteil vom Typ BF, die Manschette ist das Anwendungsteil.

EINLEGEN DER BATTERIEN
1. Öffnen Sie das Batteriefach und dann das Knopfzellenfach. Legen Sie eine Knopfzelle 'CR2025' in das Knopfzellenfach;
2. Schließen Sie das Knopfzellenfach.
3. Legen Sie vier 'AA'-Batterien in das Batteriefach. Achten Sie auf die Plus- und Minuspole;
4. Schließen Sie das Batteriefach.
• Die eingebaute Knopfzelle dient zur ununterbrochenen Anzeige von Datum und Uhrzeit während des Batteriewechsels (4x AA-Batterien). Wenn Datum und Uhrzeit auf dem LCD-Display beim Einlegen von neuen Batterien als '01/01' und '00:00' angezeigt werden, bedeutet dies, dass Sie die Knopfzelle wechseln müssen.
• Legen Sie neue Batterien ein, wenn auf dem Display die Anzeige zum Austauschen ' ' erscheint oder der Display nach Drücken der START-Taste nichts anzeigt;
• Die im Satz mitgelieferten Batterien dienen dazu, die Betriebsfähigkeit des Geräts zu prüfen und die Lebensdauer dieser Batterien kann kürzer als die empfohlenen sein;
• Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien;
• Es dürfen nur Batterien vom selben Typ zusammen verwendet werden.
• Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie bitte die Batterien heraus und lassen Sie die verbrauchten Batterien nicht im Gerät;
• Wenn die Anzeige für schwache Batterien ' ' während der Messung auf der LCD-Anzeige blinkt, erinnert dies den Benutzer daran, dass alle Batterien gewechselt werden müssen, aber derzeit noch verwendet werden können;
• Wenn die Anzeige für schwache Batterien ' ' auf dem LCD Display angezeigt wird und gleichzeitig ein 4-maliger Signalton ertönt, weist dies darauf hin, dass der Benutzer alle Batterien auf einmal austauschen muss.

VERWENDUNG DES NETZTEILS
Anstelle der Batterien kann das Gerät mit dem Netzteil an das Stromnetz angeschlossen werden. Das Netzteil wird optional zum Gerät verkauft.
Das Netzteil gehört zum Blutdruckmessgerät.
• Stecken Sie das Netzteilkabel in den Anschluss auf der rechten Seite des Geräts.
• Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Steckdose.
• Um das Netzteil zu entfernen, ziehen Sie zuerst den Stecker des Netzteils aus der Steckdose und dann das Kabel aus der Buchse des Blutdruckmessgeräts heraus.

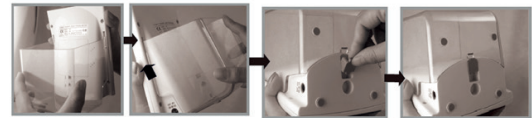
Warnung
• Bei Verwendung des optionalen Netzteils muss dieses die Anforderungen der Norm IEC60601-1 erfüllen.
• Um eine mögliche Beschädigung des Blutdruckmessgeräts zu vermeiden, verwenden Sie nur das exklusive Netzteil, das bei autorisierten Händlern erworben werden kann. Andere Netzteile können das Blutdruckmessgerät beschädigen.
• Das Netzteil wird als Isoliermittel verwendet, der Stecker muss in eine Steckdose dicht beim Bediener eingesteckt werden, damit er leicht das Gerät vom Strom nehmen kann.
• Ziehen Sie bei längeren Arbeiten den Stecker ab, nachdem das Netzteil abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.
• Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose mit der richtigen Spannung. Nicht in Mehrfachsteckdosen verwenden.
• Positionieren Sie das Blutdruckmessgerät nicht so, dass es schwierig wird, das Trenngerät (Netzteil) zu bedienen.



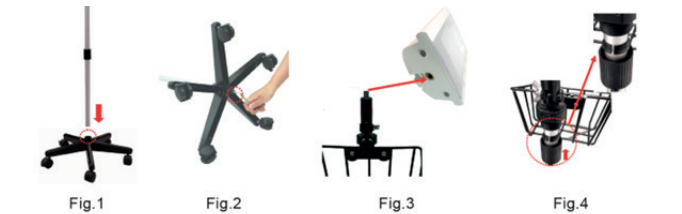
Technische Eigenschaften des optionalen Netzteils:
Modell: Y5SM-0600600
Eingang: 100-240 V, 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 6 V+5 %
Ausgangsstrom: 600 mA
Polarität des Ausgangssteckers: <-> innen

Hinweis: Das Blutdruckmessgerät ist so gebaut, dass er keinen Strom aus den Batterien bezieht, wenn das Netzteil verwendet wird.

MONTAGE DER AUFBEWAHRUNGSBOX

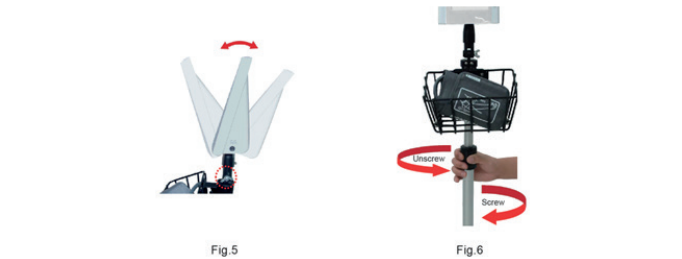


1. Die drei Haken der Aufbewahrungsbox passen in die Aussparungen des Geräts;
2. Schieben Sie die Aufbewahrungsbox nach oben;
3. Verstauen Sie das Netzteil in der Box.
4. Setzen Sie die Aluminiumstange mit großem Durchmesser in die Oberseite des fünfbeinigen Sockels ein, wie in Abb. 1 dargestellt.
5. Führen Sie die Sechskantschraube und die Dichtung von unten in der Mitte des fünfbeinigen Sockels in die untere Mitte der Aluminiumstange mit großem Durchmesser ein. Ziehen Sie die Sechskantschraube mit dem Sechskantschlüssel wie in Abb. 2 fest an.
6. Befestigen Sie den Fixierer und den Kunststoffring oben an der kleinen Aluminiumstange und ziehen Sie sie mit dem Teil des Korbhalters fest, wie in Abb. 3 dargestellt.
7. Um die Mutter des digitalen Blutdruckmessgeräts an der Schraube des Bodenständers zu befestigen, ziehen Sie die Baugruppe wie in Abb. 4 sicher fest.
8. Das stationäre digitale Blutdruckmessgerät ist jetzt einsatzbereit.



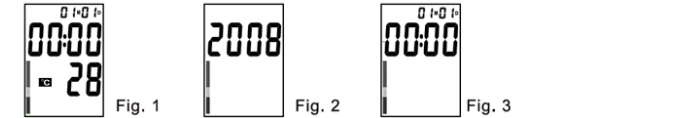
HAUPTMERKMALE

1. Einstellbarer Winkel
Die Position kann angepasst werden, sodass das Gerät aus verschiedenen Winkeln gut ablesbar ist, wie in Abb. 5 dargestellt.
2. Einstellbare Höhe
Mit dem Verstellknopf kann die Höhe der Aluminiumstange wie in Abb. 6 eingestellt werden. Drehen Sie den Verstellknopf nach rechts und stellen Sie die kleine Aluminiumstange auf die von Ihnen gewünschte Höhe ein. Drehen Sie den Verstellknopf zum Festziehen nach links.



EINSTELLUNG DES DATUMS UND DER UHRZEIT

Die Funktion gibt die genaue Messzeit für jede Messung. Um ein genaues Datum und eine genaue Uhrzeit zu erhalten, sollte der Benutzer das Datum und die Uhrzeit vor der ersten Verwendung des Geräts korrekt einstellen:
1. Wenn das Gerät zum ersten Mal an die Stromversorgung angeschlossen wird, erscheint die Anzeige wie in Abb. 1:

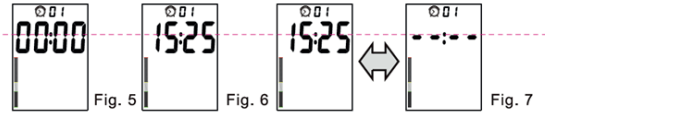


2. Drücken Sie die Taste 'PRESET', und die Jahreszahl blinkt;
3. Drücken Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2', um die Zahl zu verringern oder zu erhöhen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste 'START';
4. Wenn die Jahreseinstellung abgeschlossen ist, blinkt die Monatsnummer automatisch, wie in Abb. 3 dargestellt;
5. Drücken Sie die Taste 'START', um die Einstellung zu beenden. Wenn Sie das Datum und die Uhrzeit ändern möchten, wiederholen Sie die Schritte 2, 3 und 4.

FUNKTION ERINNERUNGSLARME
ERINNERUNGSLARME EINSTELLEN
Dieses Blutdruckmessgerät hat 3 Erinnerungsalarme. Sie können 3 verschiedene Erinnerungsalarme innerhalb eines 24-Stunden-Zeitraumes einstellen.

1. Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie zweimal die Taste 'PRESET', um in den Alarmmodus 01 zu gelangen. Auf dem erscheint dann die Anzeige wie in Abb. 4;
1. Drücken Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2', auf dem Display die Anzeige wie in Abb. 5 angezeigt und gleichzeitig blinkt die Stundenzahl;
2. Drücken Sie erneut die Taste 'MEM1' oder 'MEM2', um die Zahl zu verringern oder zu erhöhen, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste 'START'.
3. Wenn die Einstellung der Stundenzahl beendet ist, blinkt die Minutenzahl automatisch, bitte folgen Sie den gleichen Anweisungen wie oben, um die Minutenzahl einzustellen;
4. Drücken Sie die Taste 'START' zur Bestätigung.
6. Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie die Taste 'PRESET' drei und vier Mal, um in den Alarmmodus 02 und 03 zu gehen. Wiederholen Sie die obigen Schritte.

Anmerkung: Wenn der Alarm eingeschaltet ist und das Gerät in Bereitschaft ist, blinkt das Symbol ' ' auf der LCD-Anzeige und es ertönt 1 Minute lang ein Signalton. Drücken Sie die Taste 'START', um den Alarm auszuschalten.
Wenn sich der Alarm beim Messen einschaltet, blinkt das Symbol ' ' auf dem LCD für 1 Minute, doch es ertönt kein Piepen. In diesem Fall wird, sobald Sie die Taste 'START' drücken, das Symbol ' ' aufhören zu blinken und die Messung wird abgebrochen



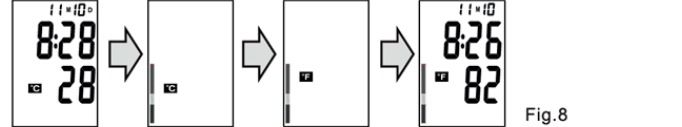
LÖSCHEN DER ERINNERUNGSLARME

1. Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie zweimal die Taste 'PRESET', um in den Alarmmodus 01 zu gelangen, und drücken Sie dann mindestens 5 Sekunden lang die Taste 'MEM1', auf dem Display die Anzeige wie in Abb. 7, was bedeutet, dass der Alarm 01 aufgehoben ist.
2. Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie die Taste 'PRESET' drei und vier Mal, um in den Alarmmodus 02 und 03 zu gehen. Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um die Alarmer 02 und 03 zu löschen.

RAUMTEMPERATURANZEIGE UND ANPASSUNG
Dieses Blutdruckmessgerät kann die Umgebungstemperatur und das Gerät kann auf °C und °F eingestellt werden. Der °C-Modus wird bei der ersten Verwendung auf dem LCD-Display angezeigt.

1. Wenn das Gerät in Bereitschaft ist, drücken Sie fünfmal die Taste 'PRESET', um in den Temperatureinstellungsmodus zu gelangen, dann drücken Sie die Taste 'MEM1', um auf °F zu wechseln, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste 'START'.
2. Drücken Sie die Taste 'MEM2', um von °C auf °F zu wechseln.

Anmerkung: Im Funktionsrückstellungsmodus kehrt das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus zurück, wenn innerhalb von 1 Minute keine Bedienung erfolgt.



Warnung:
Halten Sie sich 5-10 Minuten vor der Messung ruhig und vermeiden Sie Essen, Trinken, Alkohol, Rauchen, Sport und Baden, da all diese Faktoren das Messergebnis beeinflussen.
• Nehmen Sie alles ab, was eng um den Oberarm liegt.
• Messen Sie immer am gleichen Arm (normalerweise links).
• Der Blutdruck sollte regelmäßig zur selben Zeit jeden Tag gemessen werden, da er während des Tages schwach nkt.
• Jede Anstrengung beim Halten des Arms während des Messens kann den gemessenen Blutdruckwert erhöhen.
• Vergewissern Sie sich, dass Sie eine bequeme, entspannte Position einnehmen, mit nicht gekreuzten Beinen, flach auf dem Boden liegend, Rücken und Arm gestützt, die Mitte der Manschette auf Höhe des rechten Vorhofs des Herzens, und bewegen Sie sich nicht, spannen Sie Ihre Muskeln nicht an und sprechen Sie nicht während der Messung. Verwenden Sie ein Kissen, um Ihren Arm zu stützen, wenn nötig. Behalten Sie während der Messung eine normale Haltung bei.
• Liegt die Armarterie tiefer oder höher als das Herz, wird ein falscher Messwert ermittelt.
• Auch eine locker sitzende oder offene Manschette verfälscht die gemessenen Werte.
• Bei wiederholten Messen, sammelt sich das Blut im Arm, was auch den gemessenen Blutdruckwert verfälschen kann.
• Die aufeinanderfolgenden Blutdruckmessungen sollten nach einer Minute Pause oder nachdem der Arm hochgehalten wurde, wiederholt werden, damit das angesammelte Blut abfließen kann.

RICHTIGE KÖRPERHALTUNG

- 1. Setzen Sie sich an einen Tisch und stützen Sie Ihren Arm beim Messen auf dem Tisch auf.
- 2. Setzen Sie sich aufrecht mit geradem Rücken hin.
- 3. Stellen Sie sicher, dass die Manschette am Oberarm richtig und ungefähr auf gleicher Höhe mit dem Herzen sitzt.
- 4. Die Füße müssen flach, nicht überkreuzt, auf dem Boden sein.
- 5. Sie können sich auf den Rücken legen und eine Messung vornehmen. Schauen Sie an die Decke, bleiben Sie ruhig und bewegen Sie während der Messung weder Ihren Hals noch Ihren Körper.

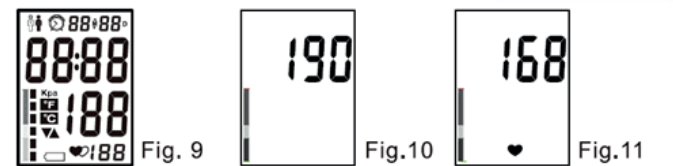


ANLEGEN DER MANSCHETTE

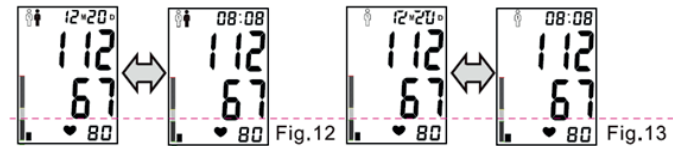
- 1. Führen Sie den Rand der Manschette etwa 5 cm in den D-Ring ein, wie in der Abbildung gezeigt.
- 2. Legen Sie die Manschette auf den linken Oberarm, wobei der Schlauch in Richtung der Handfläche zeigt. Wenn die Messung am linken Arm schwierig ist, können Sie den rechten Arm zur Messung verwenden. In diesem Fall ist zu beachten, dass die Messwerte zwischen dem linken und dem rechten Arm um 5-10 mmHg abweichen können.
- 3. Legen Sie die Manschette um Ihren Oberarm ungefähr 2-3 Zentimeter mit dem unteren Rand vom Ellbogen entfernt. Die Markierung <ARTERY> muss sich über der Arterie des anderen Arms befinden.
- 4. Drücken Sie die Manschette, um Ihren Sitz zu prüfen. Die Manschette darf nicht zu fest und nicht zu locker sein. Sie sollten zwei Finger leicht zwischen die Manschette und den Oberarm stecken können.
- 5. Die Markierung <INDEX> auf der Manschette muss auf den Bereich <NORMAL> oder <LARGE CUFF> zeigen. Das bedeutet, dass die Manschettengröße korrekt ist, wenn die Markierung <INDEX> auf den Bereich außerhalb des Bereichs <NORMAL> oder <LARGE CUFF> zeigt. bitte fragen Sie Ihren Händler, ob Sie eine andere Manschettengröße benötigen. Dieses Gerät wird mit einer Standardmanschette geliefert, die um Arme mit 22-32 cm Umfang passt.
- 6. Manchmal ist es schwierig, die Manschette je nach der Form des Oberarms des Benutzers gleichmäßig anzuordnen. Eine kegelförmige Anordnung der Manschette ist ebenfalls akzeptabel.
- 7. Wenn Ihre Kleidung die Blutzirkulation im Oberarm einschränkt oder Sie die Ärmel hochkrempeln und dabei eine solche Einschränkung entsteht, ziehen Sie bitte Ihr Hemd aus, um gegebenenfalls eine genaue Messung vorzunehmen.
- Warnung:** Wenn Sie während der Messung Schmerzen im Oberarm oder andere Beschwerden verspüren, drücken Sie die Taste 'START', um die Luft sofort aus der Manschette abzulassen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie sie ab.

DEN BLUTDRUCK MESSEN

- 1. Stecken Sie den Schlauchstecker in den Luftanschluss und atmen Sie vor der Messung 3 bis 5 Mal tief ein und entspannen Sie sich. Reden Sie nicht und halten Sie den Arm still;
- 2. Drücken Sie die Taste 'START', und alle Symbole erscheinen innerhalb von 2 Sekunden auf dem Display (siehe Abb. 9). Dann ertönen zwei kurze Pieptöne und auf dem Bildschirm erscheint '0'. Die Pumpe beginnt mit dem Aufpumpen und das Display zeigt den Druck an. In der Regel erreicht der Druck 190mmHG wie in Abb.10.
- 3. Die Pumpe stoppt und der Druck beginnt schrittweise zu sinken, dabei werden der Blutdruck und der Puls des Benutzers wie in Abb. 11 berechnet;



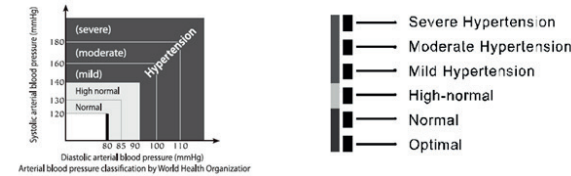
- 4. Nach Abschluss der Messung ertönt ein Signalton. Die Luft in der Manschette wird schnell abgelassen und der Blutdruck- und Pulswert wird auf dem Display angezeigt. Außerdem wird die Messzeit im Wechsel mit dem Blutdruck- und Pulsfrequenzwert gezeigt. Gleichzeitig blinkt die Anzeige ' ' , um den Benutzer daran zu erinnern, den Messwert aufzuzeichnen (Abb. 12);
- 5. Drücken Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2', um den Messwert im entsprechenden Speicher aufzuzeichnen. Wenn Sie z. B. die Taste 'MEM2' drücken, erscheint auf dem Display die Anzeige wie in Abb. 13. Wenn Sie die Taste nicht drücken, wird der Messwert nicht gespeichert;



- 6. Drücken Sie die Taste 'START', um in den Standby-Modus zurückzukehren. Bitte ruhen Sie sich für mindestens 3 Minuten vor der nächsten Messung aus. Wenn das Gerät 3 Minuten lang nicht benutzt wird, kehrt es automatisch in den Bereitschaftsmodus zurück.
- 7. Wenn während der Messung ein unregelmäßiger Herzschlag festgestellt wird, zeigt das LCD-Display das Symbol ' ' an, um den Benutzer an den unregelmäßigen Herzschlag zu erinnern.
- ANMERKUNG:** Das Gerät pumpt automatisch einen höheren Druck auf, wenn der Luftdruck nicht ausreicht, um das Messergebnis zu ermitteln.
- Achtung:** Wir empfehlen, Ihren Arzt zu kontaktieren, wenn die Anzeige ' ' öfters erscheint.

WHO KLASSEFIZATIONSANGABEN

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat Standards für die Bewertung von hohem oder niedrigem Blutdruck, unabhängig vom Alter, festgelegt, wie in der nachstehenden Tabelle dargestellt:

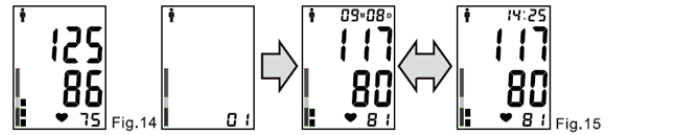


Die Anzeige zeigt ein Segment, basierend auf dem aktuellen Datum gemäß der WHO-Klassifikation. Wenn Ihr Blutdruck beispielsweise 145 mmHg (systolischer Druck) und 88 mmHg (diastolischer Druck) beträgt, handelt es sich nach der Norm der Weltgesundheitsorganisation um einen leichten Bluthochdruck. Hinweis: Wenn der systolische Blutdruck und der diastolische Blutdruck unter unterschiedliche Kategorien fallen, sollte der höhere Wert für die Einstufung genommen werden.

SPEICHERFUNKTION

ABRUF GESPEICHERTER MESSDATEN

- 1. LD-582 kann jeweils 60 Sätze von Messwerten in ' ' und ' ' speichern und berechnet automatisch den Durchschnittswert der letzten 3 Messwerte für 'MEM1' bzw. 'MEM2'. Wenn der Speicher voll ist (60 gespeicherte Messsätze), wird die älteste Messung mit der neuen überschrieben. Der Speicher wird nicht gelöscht, auch wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird;
- 2. Nach Beendigung einer Messung oder wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, kann der Benutzer die Taste 'MEM1' oder 'MEM2' drücken, um den Speicher abzurufen. Wenn Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2' drücken, zeigt das Display den Durchschnittswert der letzten drei Messungen wie in Abb. 14 an;



- 3. Drücken Sie erneut, auf dem Display erscheint '01', was den letzten Messwert bedeutet, und wechselt dann zu einem anderen Bildschirm, auf dem die Messwerte und die Messzeit angezeigt werden (siehe Abb. 15);
- 4. Drücken Sie erneut, auf dem Display erscheint '02', was den zweitletzten Messwert bedeutet

LÖSCHEN DER GESPEICHERTEN WERTE

Nach Beendigung einer Messung oder wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, halten Sie die Taste 'MEM1' oder 'MEM2' mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display erscheint 'CLR', was bedeutet, dass der gespeicherte Messwert für 'MEM1' oder 'MEM2' gelöscht wird



INFORMATIONEN ZU FEHLER UND SCHWACHER BATTERIE

ANZEIGE	MÖGLICHER GRUND	KORREKTURMAßNAHMEN
	Die Manschette ist falsch angelegt oder der Schlauchstecker ist zu locker eingesteckt. Bewegung von Arm/Hand oder Sprechen während der Messung. Die Manschette ist nicht mit dem erforderlichen Druck aufgepumpt.	Vergewissern Sie sich, dass die Manschette richtig angelegt ist und der Schlauchstecker fest sitzt, und wiederholen Sie die Messung. Wiederholen Sie die Messung, indem Sie die Manschette auf einen höheren Druck aufpumpen.
	Die Batterien sind schwach.	Ersetzen Sie alle 4 Batterien durch neue.

FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOM	CHECK POINT	ABHILFE
Keine Anzeige beim Anschließen der Stromversorgung.	Die Batterien sind erschöpft, die Polarität der Batterie ist falsch, die Kontakte des Batteriefachs sind verschmutzt.	Ersetzen Sie alle Batterien. Legen Sie die Batterie richtig ein und reinigen Sie die Batteriepole mit einem trockenen Tuch.
Das Aufpumpen wird gestoppt und später wieder fortgesetzt.	Die automatische Aufpumpfunktion sorgt für eine korrekte Messung: Haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (oder Ihre Hand) bewegt?	Siehe <AUTOMATISCHES AUFPUMPEN> Bleiben Sie während der Messung ruhig und sprechen Sie nicht.
Der Messwert ist extrem niedrig oder hoch.	Befindet sich die Manschette auf gleicher Höhe mit dem Herzen? Ist die Manschette richtig gewickelt? Haben Sie Ihren Arm während der Messung belastet? haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (oder Ihre Hand) bewegt?	Achten Sie auf die richtige Körperhaltung. Wickeln Sie die Manschette richtig. Entspannen Sie sich während der Messung. Bleiben Sie während der Messung ruhig und sprechen Sie nicht.
Die Pulsfrequenz ist zu niedrig oder zu hoch.	Haben Sie während der Messung gesprochen oder Ihren Arm (bzw. Ihre Hand) bewegt? Haben Sie die Messung direkt nach körperlicher Anstrengung durchgeführt?	Bleiben Sie während der Messung ruhig, sprechen Sie nicht und messen Sie erneut, nachdem Sie mehr als 5 Minuten geruht haben.
Die Batterien erschöpfen sich schnell.	Es wurden fehlerhafte Batterien verwendet.	Verwenden Sie Alkali-Mangan-Batterien von bekannten Herstellern.

PFLEGE, AUFBEWAHRUNG, REPARATUR UND RECYCLING

- 1. Das Gerät muss vor hoher Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Stößen, Lösungsmitteln, Alkohol und Benzin geschützt werden.
- 2. Nehmen Sie den Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, und halten Sie die Batterien außer Reichweite von Kindern.
- 3. Halten Sie die Manschetten von scharfen Gegenständen fern und dehnen oder verdrehen Sie die Manschette nicht.
- 4. Dieses Gerät ist nicht waschbar. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und spülen Sie es nicht unter einem Wasserhahn ab. Gebrauchen Sie nur weiche, trockene Tücher zum Reinigen des Geräts.
- 5. Reparieren oder warten Sie die Manschette nicht, wenn sie um den Arm des Patienten gelegt ist.
- 6. Die Manschette ist empfindlich und muss mit Vorsicht behandelt werden. Um Kreuzinfektionen zu vermeiden, wenn Sie die Manschette gemeinsam benutzen, können Sie den Stoffüberzug der Manschette mit Tampons sterilisieren, die mit einer 3%igen Wasserstoffdioxidlösung befeuchtet wurden. Nach langem Gebrauch wird die Farbe der Stoffoberfläche der Manschette stellenweise verblasen. Waschen und Bügeln Sie die Manschette nicht.
- WARNHINWEIS:** Auf keinen Fall darf die innere Blase gewaschen werden!
- 7. Da weder das Gerät noch die Batterien normaler Hausmüll sind, befolgen Sie die lokalen Abfallentsorgungsvorschriften und bringen Sie sie zur vorgesehenen Sammelstelle.
- 8. Öffnen Sie das Gerät nicht, da empfindliche elektrische Bauteile beschädigt werden könnten. Wenn Sie das Problem nicht mit Hilfe der Fehlerbehebungsanleitung beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- WARNHINWEIS:** Reparieren Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers. Reparieren und warten Sie nicht das Gerät, während es im Gebrauch ist.
- Warnung:** Im Allgemeinen empfehlen wir, das Gerät alle 2 Jahre zu überprüfen und den Manometermodus zu verwenden, um die Genauigkeit des Manometers mindestens bei 50 mmHg und 200 mmHg nach der Wartung und Reparatur zu überprüfen. Bitte wenden Sie sich für die Wartung an Ihren Händler.

TECHNISCHE DATEN

Modell	LD-582
Abmessungen	158(L) x 120(B) x 127(H) mm
Gewicht	Ungefähr 490 g ohne Batterien
Messmethode	Ozillometer
Extremer Druck/Manschettendruck	290 mmHg
Messbereich	40 bis 180 mmHg (DIA, diastolischer Druck) 60 bis 260 mmHg (SYS, systolischer Druck) 40 bis 160 Schläge/Minute (PUL, Pulsfrequenz)
Messgenauigkeit	± 3 mmHg für statischen Druck ± 5 % bei Messung der Pulsfrequenz
Aufpumpen	Automatisch durch Pumpe
Schnelles Ablassen der Luft	Automatisches Magnetventil
Batterien	Optionale Komponente, 4 „AA“-Batterien 1,5 V
Netzteil	Optionales Bauteil, 6V, 600 mA
Speicher	2 Benutzer mit 60 Sätzen für jeden Speicher
Betriebstemperatur und -feuchtigkeit, Luftdruck	+10 °C bis + 40 °C, 85 % und darunter, 800 hPa bis 1060 hPa
Transport- und Lagertemperatur und -feuchtigkeit, Luftdruck	-20 °C bis +50 °C, 85 % und darunter, 500 hPa bis 1060 hPa
Oberarmumfang	Anwendbar für Armumfang 22-32cm (Standardmanschette)
Kompletter Satz	Hauptteil, Aufbewahrungsbox, Manschette, 4xAA-Batterien (optional), 1xCR2025-Taste Batterie, Adapter (optional), Bedienungsanleitung
Verschmutzungsgrade	Grad 2
Überspannungskategorie	Kategorie II
Höhe über dem Meeresspiegel (m)	≤2000 m
Sicherung	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

HERSTELLERERKLÄRUNG

Informationen zur Einhaltung der Vorschriften für jede EMV-Prüfung

Elektromagnetische Emission (Heim- und Healthcare-Umfeld)	
Emissionsprüfung (IEC60601-1-2:2014)	Übereinstimmung
Leitungsgeführte und abgestrahlte RF-Emissionen	CISPR 11 Gruppe 1 Klasse B
Oberwellenemissionen IEC 61000-3-2	Klasse A
Spannungsschwankungen/Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Entspricht

Informationen zur Einhaltung der Vorschriften für jede EMV-Prüfung

Erklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit (häusliche Gesundheitsumgebung)		
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Teststufe	Konformitätsstufe
Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6	3V 150 kHz bis 80 MHz 6V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	3V 150 kHz bis 80 MHz 6V in ISM- und Amateurfunkbändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz erfüllen auch die Anforderungen der Tabelle 9 der IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz erfüllen auch die Anforderungen der Tabelle 9 der IEC 60601-1-2:2014.
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	+8kV Kontakt +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV Luft	+8kV Kontakt, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Schnelle elektrische Transienten/ Bursts IEC61000-4-4	+2kV für die Stromversorgung leitungen	+2 kV für Stromversorgungslinien
Überspannung IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Leitung(en) zu Leitungen	±0,5 kV, ±1 kV Leitung(en) zu Leitungen
Spannungseinbrüche, Kurzunterbrechungen und Spannungsschwankungen auf Stromversorgungs-eingangslleitungen IEC 61000-4-11	0 % Ut, 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % Ut, 1 Zyklus und 70 % Ut 25/30 Zyklen einphasig: bei 0° 0 % Ut, 250/300 Zyklen	0 % Ut, 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % Ut, 1 Zyklus und 70 % Ut 25 Zyklen einphasig: bei 0° 0 % Ut, 250 Zyklen

Netzfrequenz (50/60Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
--	--------	--------

ANMERKUNG: Der geprüfte Gerät ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung des Prüfpegels, wobei das folgende Phänomen noch immer die Anforderung der grundlegenden Sicherheit und der wesentlichen Leistung erfüllt.
* UT:230V~/50Hz, Der Druck des geprüften Geräts weicht vom Normalwert ab, aber der Wert ist immer noch mehr als 10psi, wenn der Durchfluss 4,5l/min beträgt.
**UT:230V~/50Hz, Das geprüfte Gerät hört auf zu arbeiten, wenn 0 % UT hinzugefügt wird, aber das geprüfte Gerät kann seinen normalen Modus automatisch wiederherstellen.
• Die Verwendung dieses Geräts neben oder mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um zu überprüfen, ob sie normal funktionieren.
• Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an ein beliebiges Teil dieses Geräts herangeführt werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung des Geräts kommen.
• Unter den in der Störfestigkeitsprüfung festgelegten Bedingungen kann das Produkt die grundlegende Sicherheit und die wesentliche Leistung bieten; bei Verlust oder Beeinträchtigung der wesentlichen Leistung sind zusätzliche Maßnahmen erforderlich, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Geräts.

MODELL		
Garantielaufzeit	Zwei Jahre ab dem Kaufdatum	
Kaufdatum		
Verkaufspunkt	Name:	Telefon:
	Adresse:	
Cliente	Name:	Telefon:
	Adresse:	

- 1. Die Garantie für dieses automatische digitale Blutdruckmessgerät beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Die 2-Jahres-Garantie deckt nicht die Manschette ab. Die Manschette ist für 12 Monate garantiert.
- 2. Die Garantieverpflichtungen werden dem Käufer durch einen Garantieschein vorgegeben.
- 3. Die Adressen der Kundendienststellen für die Wartung sind auf dem Garantieschein angegeben.

WARNUNG

Ändern Sie das Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers. Alle größeren Wartungsarbeiten am Gerät müssen von einem autorisierten Wartungszentrum oder Vertragshändler ausgeführt werden. Keine gebrauchsfähigen Teile im Inneren, zur Wartung autorisierten Vertreter oder Hersteller kontaktieren!

ERKLÄRUNG:

Bei technischen Informationen für Benutzer oder Service-Personal, die nicht in den Anwendungsbereich der Vertraulichkeit des Unternehmens fallen, verpflichtet sich das Unternehmen zur Offenlegung von Informationen in Übereinstimmung mit dem Verfahren, einschließlich Schaltplänen und Stücklisten, und anderen damit zusammenhängenden Arten von Technologie-Informationen, die nicht von Geschäftsgeheimnissen betroffen sind und offengelegt werden können. Für den Zugang zu Informationskanälen und Verfahren wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Hersteller.

WARTUNGSPROTOKOLL

Datum	PROBLEM	WARTUNGSTECHNIKER
Garantie	1. Während der Garantielaufzeit kann die Reparatur in jeder BPM-Reparaturabteilung durchgeführt werden. 2. Folgendes ist von der Garantie ausgeschlossen: (1) Von den in der Anleitung beschriebenen Verfahren oder Anweisungen abweichender Gebrauch des BPM. (2) Wenn das Gehäuse beschädigt wurde. (3) Selbstreparatur oder Veränderung der Konstruktion des Blutdruckmessgeräts in irgendeiner Weise. (4) Ausfall wegen Korrosion durch Auslaufen der Batterien. (5) Probleme aufgrund von Naturkatastrophen und anderer höherer Gewalt.	

REGELMÄßIGE SICHERHEITSKONTROLLEN

Wenn Sie das Gerät mit dem Netzteil verwenden, müssen Sie eine vorbeugende Inspektion und Wartung durchführen, einschließlich der Häufigkeit dieser Wartung. Überprüfen Sie bitte das Netzteil vor jeder Verwendung. Wenn es beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden. Reinigen Sie den Stecker des Netzteils mindestens einmal im Jahr. Zu viel Staub auf dem Stecker kann einen Brand verursachen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Zuge von Verbesserungen technische Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht angekündigt werden. Die genannten Marken und Namen sind Eigentum der entsprechenden Firmen.
n preavviso. I marchi e i nomi citati sono di proprietà delle rispettive società.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden.

Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bring.



PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

ЦИФРОВ АПАРАТ ЗА КРЪВНО НАЛЯГАНЕ DOMINO

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Частии компоненти



SIMBOLI

Символи	Значение
	Производител
	Упълномощен представител в Европейската общност
	Изхвърляне на ОЕЕО.
	Медицинското устройство е в съответствие с Директива 93/42/ЕЕС
	Пазете на хладно, сухо място
	Следвайте инструкциите за употреба
	Тип BF приложена част
	Готовност
	Партиден номер
	Код на продукт
	Дата на производство
	Вносител
	Медицинско изделие

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Целта на това ръководство за употреба е да подпомогне потребителя за безопасна и ефективна работа с автоматичния цифров апарат за измерване на кръвно налягане (наричан по-нататък „апаратът“) модел LD-582. Апаратът трябва да се използва в съответствие с процедурите, описани в ръководството. Важно е да се прочете и разбере цялото ръководство, по-конкретно разделът <ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ>. Този апарат е предназначен за неинвазивно измерване на систоличното и диастоличното артериално кръвно налягане и честота на пулса при възрастни (на възраст над 15 години).

ATTENZIONE:

- 1. Не използвайте този апарат върху малки деца или лица, които не могат да изразят намеренията си
- 2. Апаратът не е подходящ за измерване на кръвното налягане на деца. Попитайте Вашия лекар преди да го използвате при по-големи деца.
- 3. Пациентът е предвиденият оператор. Но преди да използват апарата лица, които страдат от аритмия, диабет, сърдечно-съдови проблеми или са прекарали инсулт, трябва да се консултират с лекар.

ПРИНЦИП НА РАБОТА

Този апарат използва осцилометрична технология с размит алгоритъм за измерване на артериалното кръвно налягане и честотата на пулса. Маншетът се увива около ръката и се надува автоматично от въздушната помпа. Сензорът на апарата улавя слабите колебания на налягането в маншета, породени от издуването и свиването на артерията на ръката в отговор на всеки удар на сърцето. Амплитудата на вълните на налягането се измерва, преобразува се в милиметри живачен стълб и се показва чрез цифрова стойност.

ВНИМАНИЕ: Този апарат не може да осигури разумна точност, ако се използва или съхранява при температура, влажност или надморска височина извън обхвата, посочен в раздел <СПЕЦИФИКАЦИИ> на това ръководство..

ИЗПОЛЗВАНИ НОВИ ТЕХНОЛОГИИ

Размитият алгоритъм е алгоритъм за обработка, който отчита особеностите на отделните сърдечни удари и така осигурява по-висока точност на измерването.

Версия на софтуера: V1.1

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Необходимо е да се знае, че артериалното кръвно налягане е подложено на резки колебания. Нивото на артериалното кръвно налягане зависи от много фактори. Като цяло артериалното кръвно налягане е по-ниско през лятото и по-високо през зимата. Артериалното кръвно налягане се променя в зависимост от атмосферното налягане и се влияе значително от много фактори, напр. физически натоварвания, емоционална възбудимост, стрес, хранене и др. Лекарствата, алкохолът, тютюнопушенето също влияят значително върху нивото на кръвното налягане. Кръвното налягане варира според възрастта и всеки отделен човек, затова се препоръчва да записвате показанията от измерванията на кръвното налягане ежедневно, след което можете да се консултирате с Вашия лекар, за да разберете какво е „нормално кръвно налягане“ за Вас. Прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да използвате този апарат и по-конкретно <Важни инструкции за безопасност>, ще Ви помогне да използвате апарата правилно и безопасно! Запазете ръководството за употреба за бъдещи справки. За конкретна информация относно собственото Ви кръвно налягане се консултирайте с Вашия лекар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Ако страдате от заболявания, преди да използвате апарата, се консултирайте с Вашия лекар.
- Апаратът не е подходящ за лица, които имат електрически импланти. Ако сте претърпели мастектомия (ампутация на гърдата), не използвайте този апарат за измерване на кръвно налягане на ръката от страната на мастектомията.
- Бременните жени трябва да измерват собственото си кръвно налягане само след консултация с техния лекар, тъй като показанията могат да се променят при бременност.
- Не извършвайте обслужване или поддръжка на маншета, докато се използва с пациент.

- Не използвайте този апарат за измерване на кръвно налягане на ръка, на която има интраваскуларен достъп или терапия (като интравенозно капково приложение или кръсопреливане), или артериовенозен шънт (A-V шънт). Временната наместа в кръвния поток при измерване на кръвното налягане може да доведе до нараняване.
- Не използвайте апарата едновременно с друго медицинско електрическо оборудване (МЕ).
- Не използвайте апарата в зона, в която има високочестотен хирургическо оборудване, ЯМР или КТ скенер, или в среда, богата на кислород.
- Не използвайте мобилен телефон или други устройства, които излъчват електромагнитни полета, в близост до апарата. Това може да доведе до неправилна работа на апарата.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители. Използването на такива аксесоари или части може да доведе до опасна ситуация за потребителя или до повреда на апарата.
- Съхранявайте устройството на място, недостъпно за бебета, деца или домашни любимци, тъй като вдишването или поглъщането на малки части може да бъде опасно или дори смъртоносно.
- Обърнете внимание, че непрекъснатото налягане на МАНШЕТА, дължащо се на свързване на тръбиците, ще доведе до вредно нараняване.
- Не използвайте удължител с този апарат.
- Тръбата за въздух или кабелът на адаптера за променлив ток могат да причинят случайно задушаване при малки деца.
- Не поставяйте въздушната тръба около врата си - опасно от задушаване! Апаратът никога не трябва да се оставя без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Не посягайте към апарат с кабел, който е паднал във вода. Незабавно изключете от електрическата мрежа.

- Съвсем нормално е резултатите от две измервания, извършени бързо едно след друго, да са със значителна разлика, тъй като твърде честите последователни измервания могат да предизвикат нарушения в кръвообращението и наранявания Предупреждения
- Използвайте този апарат при подходящи условия на околната среда, както е посочено в това ръководство. В противен случай това може да повлияе на характеристиките, експлоатационния живот на апарата и резултатите от измерването.
- Използвайте този апарат само по предназначение, както е описано в това ръководство за употреба.
- Не бъркайте самонаблюдението със самодиагностиката. С този апарат можете да следите кръвното си налягане. Не започвайте или прекратявайте медицинско лечение въз основа на резултатите от измерването. Винаги се консултирайте с Вашия лекар за съвет относно лечението.
- Не предприемайте никакви мерки за лечение въз основа на самоизмерването. Никога не променяйте предписаните лекарства, без да се консултирате с Вашия лекар. Консултирайте се с лекар, ако имате някакви въпроси относно кръвното си налягане.
- Ако приемате лекарства, консултирайте се с Вашия лекар, за да определите най-подходящото време за измерване на кръвното налягане.
- Консултирайте се с лекар, ако се появят грешки в измерването при деца или хора с аритмия.
- Гупсовият дисплей не е подходящ за следене на честотата на сърдечните пейсмейкери.
- Често срещани аритмии (като предсърдни или камерни предвременно удари или предсърдно мъждене) и периферно артериално заболяване/артериосклероза могат да повлияят на точността на този апарат за измерване на кръвно налягане. Ако страдате от някое от тези състояния, се консултирайте с Вашия лекар как най-добре да използвате този апарат за кръвно налягане. Измерването на кръвното налягане не е подходящо в случаи на сериозна артериосклероза (втвърдяване на артериите).
- Ефективността на този апарат за измерване на кръвно налягане не е установена при бременни жени
- Преди употреба винаги проверявайте апарата и маншета. Не използвайте апарата или маншета, ако някой от тях е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване.
- Този апарат не е предназначен да се използва върху крайници, различни от ръката, или за функции, различни от измерване на кръвното налягане
- Не поставяйте маншета на същата ръка, на която в същото време е поставено друго медицинско оборудване за проследяване, тъй като това може да предизвика временна загуба на функцията на това едновременно използвано медицинско оборудване за проследяване.
- Никога не поставяйте маншета върху наранена кожа, наранена ръка или ръка, на която се провежда медицинско лечение, тъй като това може да доведе до допълнително нараняване.
- Не прегъвайте със сила маншета за ръка или тръбичката за въздух твърде много.
- Не критикисайте въздушната тръба, докато се извършва измерване.
- Не използвайте апарата при съществуващи алергии към полиестерни или найлонови материали.
- Този апарат не е подходящ за непрекъснато проследяване по време на спешни медицински случаи или операции.
- Това устройство не може да се използва едновременно с високочестотен (HF) хирургично оборудване.
- Този апарат не може да се мие. Никога не потапяйте апарата във вода и не го изплаквайте под чешмата.
- Този апарат трябва да се пази на сухо, за да се предпази от влагата.
- Устройството не е A/PAPG оборудване и не е подходящо за използване при наличие на запалими анестетична смеси с въздух, с кислород или азот.
- За да се избегнат грешки при измерването, не използвайте апарата в близост до силни електромагнитни полета, излъчени интерферентни сигнали или електрически бързи преходни пакети сигнали. Например магнити, радиопредваители, микровълнови пещи.
- Ако този апарат е бил съхраняван при ниска температура, го оставете на стайна температура за най-малко 1 час.
- Препоръчват се многократни измервания на интервал от 3 минути, така че да можете да изчислите средната стойност, за да получите по-точно измерване. Освен това интервал от 3 минути може да гарантира, че работата на апарата няма да доведе до продължително нарушаване на кръвообращението.
- При пациентите с атеросклероза може да е необходим по-дълъг интервал (10-15 минути), тъй като еластичността на съдовете на пациента значително намалява поради заболяването. 10-15-минутният интервал е приложим и при пациенти, страдащи от диабет за дълъг период от време.
- Изхвърлете апарата, компонентите и опционалните аксесоари съгласно приложимите местни разпоредби. Незаконсъобразното изхвърляне може да доведе до замърсяване на околната среда.
- Свързването на електрическо оборудване към тмо ефективно води до създаване на система медицинско оборудване и може да доведе до понижено ниво на безопасност.

КЛАСИФИКАЦИЯ

- МЕДИЦИНСКОТО ОБОРУДВАНЕ не е предназначено за използване в среда, богата на кислород, или в присъствието на запалими смеси.
- Оборудване с вътрешно захранване (без адаптер), оборудване от клас II (с адаптер).
- Тип BF приложена част, определя маншета като приложена част

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

1. Отворете капака за батериите и след това отворете капака за кръглата плоска батерия, след което поставете една плоска кръгла батерия „CR2025“ в отделението за батерията;
2. Затворете капака на отделението за батерии;
3. Поставете четири батерии тип AA в отделението за батерии, както е посочено. Уверете се, че полярността е правилна;
4. Затворете капака на отделението за батерии.

- Вградена плоска кръгла батерия за непрекъснато поддържане на датата/часа по време на смяна на батериите (4 бр. AA батерии). Ако в апарата са поставени новите батерии, датата и часът показват „01/01“ и „00:00“ на LCD дисплея, това показва, че трябва да смените с нова кръгла плоска батерия.

- Подменете батериите, когато индикацията за смяна ' ' се появи на дисплея или не се появи нищо след натискане на бутон START:
- Батериите в този комплект са предназначени за проверка на работния капацитет на устройството и продължителността на живота на батериите може да е по-кратка от препоръчаната;
- Сменете всички батерии едновременно и не използвайте презареждаеми батерии;
- Разрешено е да се използват батерии само от един и същи вид;
- Ако апаратът няма да се използва за продължителен период от време, извадете батериите. Не оставайте изтощени батерии в апарата;
- Когато индикацията за изтощена батерия ' ' мига на LCD екрана по време на измерване, напомня, че потребителят трябва да смени всички батерии, но може да се използва в момента;
- когато индикацията за изтощена батерия ' ' и в същото време прозвучи 4 пъти непрекъснат звуков сигнал, това означава, че потребителят трябва да смени всички батерии веднажък.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АДАПТЕР ЗА ЗАХРАНВАНЕ С ПРОМЕНЛИВ ТОК

Освен батериите можете да използвате и адаптер за променлив ток като захранвач източник. Адаптерът за променлив ток не е задължителен за този продаван апарат. Адаптерът за променлив ток е посочен като част от апарата за кръвно налягане.

- Поставете кабела на адаптера за променлив ток в гнездото от дясната страна на уреда.
- Поставете щепсела на адаптера за променлив ток в контакта.
- За да извадите адаптера за променлив ток, първо изключете щепсела на адаптера от контакта за променлив ток, а след това изключете кабела от гнездото на апарата.

Предупреждение

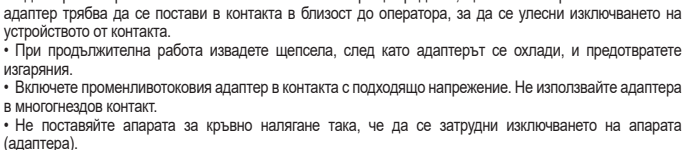
- Когато използвате допълнителен променливотоков адаптер, той трябва да отговаря на изискванията на стандарт IEC60601-1.
- За да избегнете евентуална повреда на апарата, използвайте само специалния променливотоков адаптер, който може да бъде закупен от оторизирани търговци. Други адаптери могат да повредят апарата за кръвно налягане.
- Адаптерът за променлив ток се използва като изолиращо средство, щепселът на променливотоковия адаптер трябва да се постави в контакта в близост до оператора, за да се улесни изключването на устройството от контакта.
- При продължителна работа извадете щепсела, след като адаптерът се охлади, и предотвратете изгаряния.
- Включете променливотоковия адаптер в контакта с подходящо напрежение. Не използвайте адаптера в многогнездов контакт.
- Не поставяйте апарата за кръвно налягане така, че да се затрудни изключването на апарата (адаптера).

Забележка: Апаратът за кръвно налягане е проектиран така, че да не черпи енергия от батериите, когато се използва променливотоков адаптер.

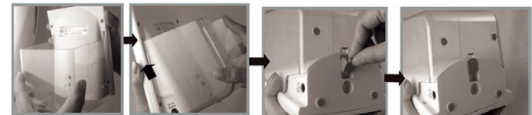
Техническа характеристика на допълнителния адаптер за променлив ток:

Модел: YS5M-0600600
Вход: 100-240V 50/60Hz
Изходно напрежение: 6V+5%

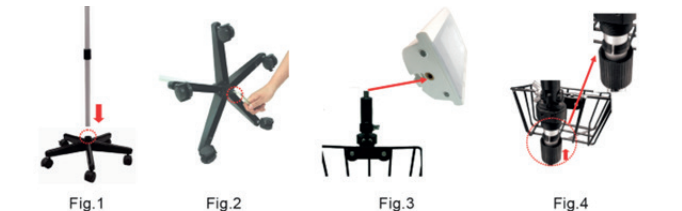
Изходен ток: 600 mA
Полярност на изходния щепсел: <-> вътрешна част



СГЛОБЯВАНЕ НА КУТИЯТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

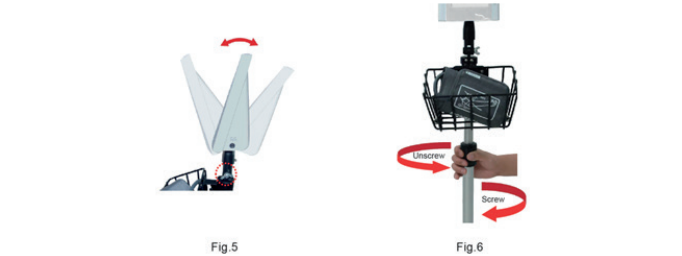


- 1.Трите куки на кутията за съхранение са насочени към съответните вдлъбнатини на апарата;
- 2.Избутайте кутията за съхранение нагоре;
- 3.Затворете плътно с капачката.
- 4.Поставете голямата алуминиева стойка в горната част на основата с пет крака, както е показано на Фиг.1.
- 5.Поставете шестостенния болт и уплътнението от долния център на основата с пет крака към долния център на голямата алуминиева стойка. Затегнете здраво шестостенния болт с ключа шестограм, както е показано на Фиг.2.
- 6.Поставете фиксатора и пластмасовия пръстен в горната част на малката алуминиева стойка и затегнете частта от кошницата, както е показано на Фиг.3.
- 7.Закрепете гайката на цифровия монитор за кръвно налягане към винта на стойката за пода, затегнете здраво всячко, както е показано на Фиг.4.
- 8.Монтираният на пода цифров апарат за кръвно налягане вече е готов за употреба.



КЛЮЧОВИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

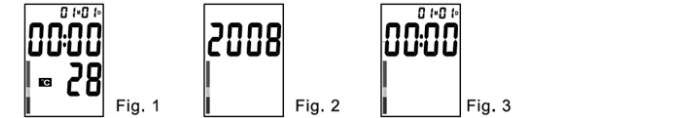
1. Регулируем ъгъл
Позицията може да се регулира, лесно се отчита от различни ъгли, както е показано на Фиг.5.
- 2.Регулируема височина
От ръкохватката за регулиране може да се настройва височината на алуминиевата стойка, както е показано на Фиг.6.
- Развийте ръкохватката за регулиране надясно и регулирайте малката алуминиева стойка до желаната височина.
- Завийте ръкохватката за регулиране наляво за затягане.



НАСТРОЙВАНЕ НА ДАТАТА И ЧАСА

Функцията осигурява точно време за всяко измерване. За да получите точни дата и час, потребителят трябва да зададе правилно датата и часа преди първото използване на този апарат. Процедурата за работа за задаване на дата/час е следната:

1. Когато апаратът се свърже към захранването за първи път, ще се появи дисплейт, както на Фиг. 1:



2. Натиснете бутон „PRESET“ и цифрата за годината ще мига;
3. Натиснете бутон MEM1 или MEM2, за да намалявате или увеличаване на числото, и натиснете бутон START за потвърждение;
4. Когато настройката на годината завърши, цифрата за месеца ще започне да мига автоматично, както на Фиг.3. Следвайте същите инструкции, както по-горе, за да настроите месеца, датата и часа;
5. Ако искате да промените датата и часа, моля, повторете процедура 2, 3, 4.

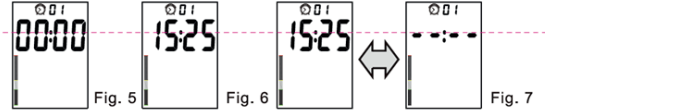
ФУНКЦИЯ НА НАПОМНЯНИЯТА

НАСТРОЙКА НА НАПОМНЯНИЯТА

Този апарат има 3 аларми за напомняне. Можете да зададете 3 различни аларми за напомняне в рамките на 24-часов период.

1. Когато апаратът е в готовност, натиснете бутон „PRESET“ два пъти, за да влезете в режим на аларма 01, ще се появи дисплейт както на Фиг.4;
1. Натиснете бутон MEM1 или MEM2, ще се появи дисплейт както на Фиг.5 и в същото време цифрата за часа ще мига;
2. Натиснете отново бутон MEM1 или MEM2, за да намалите или увеличите цифрата, и натиснете бутон START за потвърждение.
3. Когато настройката на часа приключи, цифрата за минутите ще започне да мига автоматично. Следвайте същите инструкции, както по-горе, за да настроите минутите;
4. Натиснете бутон START за потвърждение.
6. Когато апаратът е в готовност, натиснете бутон PRESET три и съответно четири пъти, за да влезете в режим на аларма 02 и 03. Повторете горните действия

Анотация: Когато алармата е включена в режим на готовност на апарата, иконата ' ' мига на LCD и избликва за 1 минута, Натиснете бутон 'START', за да изключите алармата. Когато алармата е включена по време на измерване, иконата ' ' мига на LCD за 1 минута без да издава звуков сигнал. При това положение, ако натиснете бутон START, това ще спре както мигането на иконата ' ' и измерването.



ИЗЧИСТВАНЕ НА НАПОМНЯНИЯ

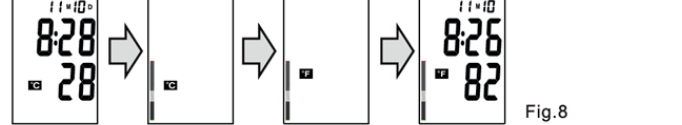
1. Когато апаратът е в режим на готовност, натиснете бутона PRESET два пъти, за да влезете в режим на аларма 01, след което натиснете бутона MEM1 за най-малко 5 секунди, ще се появи дисплейт както на Фиг. 7, което означава, че аларма 01 е премахната.
2. Когато апаратът е в готовност, натиснете бутон PRESET три и съответно четири пъти, за да влезете в режим на аларма 02 и 03. Повторете посочения по-горе процес, за да премахнете аларма 02 и аларма 03.

ПОКАЗВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Този апарат може да показва температурата на околната среда, а единиците °C и °F могат да се регулират. Режим°C се показва на LCD при първата употреба.

1. Когато апаратът е в готовност, натиснете пет пъти бутон PRESET, за да влезете в режим на регулиране на температурата, след което натиснете бутон MEM1, за да преминете в режим F, и натиснете бутон START за потвърждение.
2. Натиснете бутон „MEM2“, за да преобработите режим °Fв режим °C.

Анотация: Когато в режим на нулиране на функциите, не се извърши никаква операция в рамките на 1 минута, апаратът автоматично ще се върне в режим на готовност.



Предупреждение: Останете в покой в продължение на 5-10 минути и избягвайте да ядете, пиете, употребявате алкохол, пушите, спортувате и да се къпете преди да извършите измерване. Всички тези фактори ще повлияят на резултата от измерването.

- Сваляте всички плътно прилепнали към горната част на ръката Ви дрехи.
- Винаги измервайте на една и съща ръка (обикновено лявата).
- Измерванията трябва да се правят редовно по едно и също време всеки ден, тъй като кръвното налягане варира дори през деня.
- Всюко усилие да държите ръката си по време на измерването може да увеличи измереното кръвно налягане.
- Уверете се, че сте в удобна, отпусната позиция с некръстосани крака, стъпалата трябва да опират плътно на пода, с подпрян гръб и ръка, като средата на маншета е на нивото на дясното предсърдие на сърцето, като не се движите или не стягате мускулите си и не говорите по време на измерването, Използвайте възглавница за подкрепа на ръката, ако е необходимо, Запазете позицията за нормална употреба.
- Ако артерията на ръката лежи по-ниско или по-високо от сърцето, ще се получи неточно отчитане.
- Хлабиавият или отворен маншет води до неточно измерване.
- При повтарящи се измервания кръвата се натрупа в ръката, което може да доведе до неточно измерване.
- Последователните измервания на кръвното налягане трябва да се повтарят след пауза от 1 минута или след като ръката е била повдигната, за да може натрупаната кръв да се оттече.

ПРАВИЛНА СТОЙКА

- 1. Седнете на масата и подпрете ръката си на масата, докато правите измерването.
- 2. Седнете изправени с изправен гръб.
- 3. Уверете се, че маншетът на горната част на ръката не се кръстосва и е приблизително на същото ниво като сърцето.
- 4. Уверете се, че краката Ви стъпват на пода и не се кръстосват.
- 5. Може да легнете по гръб и да направите измерването. Гледайте към тавана, останете спокойни и не движете врата или тялото си по време на измерването.

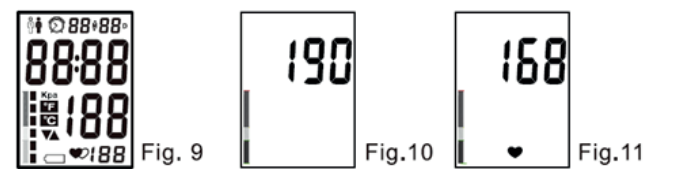
СГЛОБЯВАНЕ НА МАНШЕТА

- 1.Поставете ръба на маншета на около 5 см в D-пръстена, както е показано на фигурата.
- 2. Поставете маншета на горната част на лявата ръка, като тръбичката сочи към дланта. Ако измерването на лявата ръка е трудно, можете да използвате дясната ръка за измерване. В този случай е необходимо да знаете, че показанията могат да се различават с около 5-10 mmHg между лявата и дясната ръка.
- 3. Увийте маншета около горната част на ръката си, като долният край на маншета е на около 2-3 см над лакътя. Знакът <ARTERY> трябва да е над артерията на ръката.
- 4. Натиснете маншета, за да се уверите, че е прикрепен здраво. Силно препоръчително е маншетът да не е твърде стегнат или разхлабен. Между маншета и горната част на ръката трябва да могат лесно да се поставят два пръста.
- 5. Маркировката <INDEX> върху маншета трябва да сочи към зона <NORMAL>или <LARGE CUFF>. Това означава, че размерът на маншета е правилен, ако маркировката <NDEX> сочи към зона извън зона <NORMAL>или <LARGE CUFF>, се консултирайте с дистрибутора дали нямате нужда от друг размер маншет. Този апарат се доставя със стандартен маншет, който е подходящ за ръка с размер 22-32 см.
- 6. Понякога, в зависимост от формата на горната част на ръката на потребителя, е трудно маншетът да е прав. Конусовидното поставяне на маншета също е приемливо.
- 7. Ако дръхите Ви ограничават кръвообращението на горната част на ръката или сте навили ръкава си така, че да се получи такова ограничение, ако е необходимо, съблечете дрехата, за да получите точно измерване.

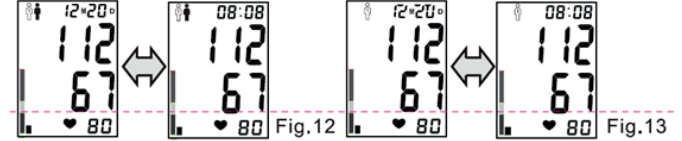
Предупреждение:
Ако по време на измерването изпитате дискомфорт, например болка в горната част на ръката или други оплаквания, натиснете бутон СТАРТ, за да изпуснете веднага въздуха от маншета. Разхлабете маншета и го свалете от ръката си.

ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗМЕРВАНЕ

- 1. Поставете буката на тръбичката в конектора за въздух. Преди измерването поемете 3-5 пъти дълбоко въздух и се отпуснете. Не говорете и не движете ръката си;
- 2. Натиснете бутон START и всички символи ще се появят на дисплея за 2 секунди, както е показано на Фиг. 9. След това ще прозвучат два кратки звукови сигнала и на екрана ще се появи „0“, помпата ще започне да се изпомпва, а на дисплея ще се показват показанията на налягането. Обикновено налягането ще достигне 190 mmHg, както е показано на Фиг. 10;
- 3. Помпата спира да изпомпва и налягането започва да спада постепенно, при което се изчисляват кръвното налягане и пулсът на потребителя, както е показано на Фиг. 11;



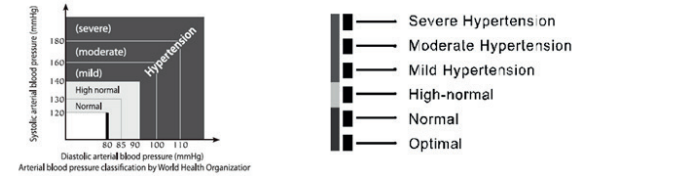
- 4. След приключване на измерването ще се чуе звуков сигнал, въздухът в маншета ще се изпусне бързо и на дисплея ще се покаже показанието за кръвното налягане и пулса. Освен това времето за измерване също ще се показва на два екрана последователно. В същото време ' ' ще мига, за да напомни на потребителя да запише показанието, както е показано на Фиг. 12;
- 5. Натиснете бутон MEM1 или MEM2, за да запишете показанието съответната памет. Например, ако се натисне бутонът MEM2, на дисплея ще се покаже Фиг. 13. Ако потребителят не натисне бутона, показанието няма да бъде записано;



- 6. Натиснете бутон START, за да се върнете в режим на готовност. Починете поне за 3 минути за следващо измерване. Устройството се държи неизползвано в продължение на 3 минути, апаратът ще се върне автоматично в режим на готовност.
 - 7. Ако по време на измерването е открит неравномерен сърдечен ритъм, на LCD дисплея се показва иконата ' ' , за да напомня на потребителите за неравномерния сърдечен ритъм.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Апаратът ще се напомня допълнително автоматично до по-високо налягане, в случай че налягането на напompване не е достатъчно за определяне на резултата от измерването.
- Внимание:** Препоръчваме Ви да се консултирате с Вашия лекар, ако често виждате индикатора ' ' .

ИНДИКАЦИЯ ЗА КЛАСИФИКАЦИЯ НА СЗО

Стандартите за оценка на високото или ниското кръвно налягане, независимо от възрастта, са установени от Световната здравна организация (СЗО), както е показано на схемата по-долу:

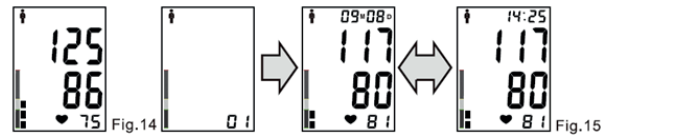


Индикаторът показва сегмент, базиран на текущите данни, съответстващ на класификацията на СЗО. Например, ако кръвното Ви налягане е 145 mmHg (систолично налягане), 88 mmHg (диастолично налягане), според стандарта на Световната здравна организация нивото на кръвното Ви налягане е лека хипертония. Забележка: ако систоличното кръвно налягане и диастоличното кръвно налягане попадат в различни категории, за класификацията трябва да се вземе по-високата стойност.

ФУНКЦИЯ ПАМЕТ

ИЗВИКВАНЕ НА ПАМЕТТА

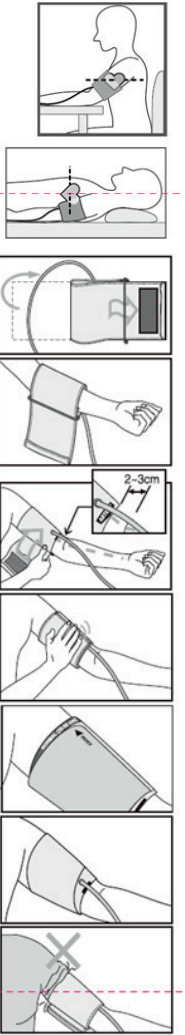
- 1. LD-582 може да съхранява 60 комплекта измервания ' ' и ' ' и автоматично ще изчисли средната стойност от последните 3 измервания за MEM1' и съответно за 'MEM2'. Когато паметта се запълни (съхраняват се 60 комплекта показания), най-старото показание ще бъде заменено с ново. Паметта няма да се изтрие, дори ако захранването се изключи;
- 2. След приключване на измерването или когато апаратът е в режим на готовност, потребителят може да натисне бутон MEM1 или бутон MEM2, за да извика паметта. Натиснете бутон MEM1 или MEM2, на дисплея ще се покаже средната стойност от последните 3 измервания, както е показано на Фиг. 14;



- 3. Натиснете отново, на дисплея ще се покаже „01“, което означава последното отчитане, след което се преминава към друг екран, за да се покажат показанията и времето за измерване, както е показано на Фиг.15;
- 4. Натиснете отново, на дисплея ще се появи „02“, което означава второто по ред показание...

ИЗЧИСТВАНЕ ОТ ПАМЕТТА

След приключване на измерването или когато апаратът е в режим на готовност, задържете бутон MEM1 или MEM2 натиснат за най-малко 5 секунди, на дисплея ще се покаже CLR, което означава, че запаменетото показание за MEM1 или MEM2 е изтрито.



ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ТОЧКА ЗА ПРОВЕРКА	ОТСТРАНЯВАНЕ
	Маншетът е поставен неправилно или буксата на тръбичката е поставена твърде хлабаво. Движение на ръката/дланта или говорене по време на измерване. Маншетът не е напompан до необходимото налягане.	Уверете се, че маншетът е поставен правилно и буксата на тръбичката е поставена плътно, и повторете измерването. Повторете измерването, като спазвате напълно препоръките в ръководството. Повторете измерването с напompване на маншета до по-високо налягане.
	Батериите са изтощени	Сменете всички 4 батерии с нови.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ТОЧКА ЗА ПРОВЕРКА	ОТСТРАНЯВАНЕ
Не се показва дисплей, когато свържете захранването.	Батериите са изтощени. Полярността на батерията е грешна. Контактът на отделението за батерии е замърсен.	Заменете всички батерии с нови. Поставете батериите правилно. Почистете клемите на батериите със суха кърпа.
Напompването спира и се напompва отново по-късно.	Автоматичното напompване осигурява правилно измерване. Говорили ли сте или сте движили ръката си (или дланта си) по време на измерването?	Викнете < AUTOMATICINFLATION > Останете в покой и не говорете по време на измерването.
Отчитането е твърде ниско или високо.	Маншетът на едно и също ниво със сърцето ли е? Маншетът увит ли е правилно? Натовалявали ли сте ръката си по време на измерването? Говорили ли сте или сте движили ръката (или дланта си) по време на измерването?	Уверете се, че позата Ви е правилна. Увийте маншета правилно. Отпуснете се по време на измерването. Останете спокойно и не говорете по време на измерването.
Пулсът е твърде нисък или твърде висок.	Говорили ли сте или сте движили ръката (или дланта си) по време на измерването? Веднага след тренировка ли извършихте измерването?	Останете спокойно и не говорете по време на измерването. Повторете измерването след като починете за повече от 5 минути.
Батериите се изтощават скоро.	Използвани са дефектни батерии.	Използвайте алкални батерии на известни производители.

ГРИЖА, СЪХРАНЕНИЕ, РЕМОТ И РЕЦИКЛИРАНЕ

- 1. Трябва да пазите апарата от висока влажност, пряка слънчева светлина, удари, разтворители, алкохол и бензин.
- 2. Извадете батериите, ако апаратът се съхранява продължително време, и ги пазете от деца.
- 3. Дръжте маншета далеч от остри предмети и не го разтягайте или усуквайте.
- 4. Този апарат не може да се мие. Никога не потапяйте апарата във вода и не го изплаквайте под чешмата. Използвайте само мека и суха кърпа за почистване на апарата.
- 5. Не извършвайте обслужване или поддръжка на маншета и на апарата, докато се използва с пациент.
- 6. Маншетът е чувствителен и с него трябва да се брави внимателно. Можете да почиствате маншета с влажна кърпа за ежедневна поддръжка. За да избегнете кръстосана инфекция, в случай, че маншетът се използва от различни лица, можете да стерилизирате текстилното покритие на маншета с тампони, навлажнени с 3% разтвор на водороден диоксид. След продължителна употреба по текстилната повърхност на маншета ще има частично обезцветяване. Не перете маншета, както и не го гладете с гореща ютия.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В никакъв случай не мийте вътрешната камера!
- 7. Тъй като нито апарата, нито батериите са битови отпадъци, спазвайте местните правила за рециклиране и ги изхвърляйте на подходящ пункт за събиране.
- 8. Не отваряйте апарата или деликатните електрически компоненти, тъй като сложният въздушен уред може да бъде повреден. Ако не можете да отстраните проблема, като използвате инструкциите за отстраняване на неизправности, се свържете с дистрибутора за сервизно обслужване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не ремонтирайте апарата без разрешение на производителя.

Предупреждение:
Като цяло, препоръчваме апаратът да се проверява на всеки 2 години и да се използва режимът на манометърът, за да се провери точността на манометъра поне при 50 mmHg и 200 mmHg след поддръжка и ремонт. За поддръжка се свържете с дистрибутора.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	LD-582
Размер	158(Д)х120(Ш)х127(В)mm
Тегло	Приблизително 490 g без батерии
Метод на измерване	Осцилометрия
Екстремно налягане/налягане на маншета	290mmHg
Обхват на измерване	40 до 180 mmHg (DIA, диастолично налягане) 60 до 260 mmHg (SYS, систолично налягане) 40 до 160 удара/минута (PUL, честота на пулса)
Прецизност на измерване	± 3 mmHg за статично измерване ± 5% от отчитането на честотата на пулса
Издупване	Автоматично от помпата
Бързо изпускане на въздуха	Автоматичен електронен клапан
Батерии	Опционален компонент, 4*AA*х1.5V
Адаптер	Опционален компонент,6V,600mA
Памет	2 потребителя с 60 комплекта запаметявания всеки
Работна температура и влажност, въздушно налягане	+10°C до+ 40°C,85% и по-малко 800 hPa до 1060 hPa
Температура и влажност на транспорт и съхранение, въздушно налягане	-20°C до +50°C,85% и по-малко 500 hPa до 1060 hPa
Обиколка на горната част на ръката	Приложим за обиколка на ръката 22-32 см (стандартен маншет)
Пълен комплект	Основен корпус, калъф за съхранение, маншет, 4 бр. AA батерии (опционално), 1хCR2025 плоска кръгла батерия, адаптер (опционален), ръководство за употреба
Степени на замърсяване	Степени 2
Категория пренапрежение	Категория II
Висока надморска височина (m)	≤2000 m
Предпазител	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Информация за съответствието за всяко изпитване на EMC

Електромагнитни излъчвания (домашна здравна среда)	
Изпитване на излъчването (IEC60601-1-2:2014)	Съответствие
Проведени и излъчени радиочестотни емисии	CISPR 11 група 1 Клас B
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Клас A
Флукутации на напрежението/фликер емисии IEC 61000-3-3	Отговаря на изискванията

Информация за съответствието за всяко изпитване на EMC

Декларация - Електромагнитна устойчивост (домашна здравна среда)		
Изпитване за устойчивост	Ниво на изпитване по IEC 60601	Ниво на съответствие
Проведени радиочестоти IEC 61000-4-6	3V150 kHz до 80 MHz6V в ISM и любителски радиочестотни ленти между 0,15 MHz и 80 MHz	150 kHz до 80 MHz26V в ISM и любителски радиочестотни ленти между 0,15 MHz и 80 MHz
Излъчена RFEC61000-4-3	10 V/m80 MHz до 2,7GHz отговаря и на изискванията на таблица 9 от IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m80 MHz до 2,7GHz отговаря и на изискванията на таблица 9 от IEC 60601-1-2:2014.
Електростатичен разряд (ESD) EEC 61000-4-2	+8 kV a contatto ±+2 kV, ±+4 kV, ±8 kV, ±+15 kV in aria	+8kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in aria
Електрически бързи преходни/пакети сигнали IEC 61000-4-4	+2kV за захранващи линии	+2kV per linee di alimentazione
Отскок IEC 61000-4-5	+0,5 kV, + 1 kV линия(и) към линии	+ 0,5 kV, ± 1 kV линия(и) към линии

Спадания на напрежението, краткотрайни прекъсвания и изменения на напрежението на входните линии на електрозахранването IEC 61000-4-11	0% Ut,0,5 цикъл при 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° и 315° 0% Ut,1 цикъл и 70% Ut 25/30 цикъла единична фаза: при 0°0% Ut,250/300 цикъла	0% Ut,0,5 цикъл при 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° и 315° 0% Ut,1 цикъл и 70% Ut 25 цикъла единична фаза: при 0°0% Ut,250 цикъла
Честота на захранване (50/60Hz) магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

ЗАБЕЛЕЖКА: EUT е променливото мрежово напрежение преди прилагането на нивото на изпитване. Следното явление все още отговаря на изискванията за основна безопасност и съществена ефективност. * UT: 230V~/50Hz, Налягането на EUT е отклонение от нормалната стойност, но стойността все още е повече от 10 psi, когато дебитът е 4,5 l/min. **UT: 230V~/50Hz, EUT спира да работи при добавяне на 0% UT, но EUT може да възстанови нормалния си режим автоматично. • Използването на това оборудване в съвместно с друго оборудване или подредено с друго оборудване трябва да се избягва, тъй като това може да доведе до неизправна работа. Ако такова употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално. • Преносимо радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства, като антени кабели и външни антени) трябва да се използва на разстояние не по-малко от 30 см (12 инча) от която и да е част на този апарат, включително кабели, определени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на работата на това оборудване. • При условията на изпитване, посочени в устойчивостта, продуктът може да осигури основната безопасност и основните характеристики. Ако основните характеристики се загубят или влошат, са необходими допълнителни мерки, като например промяна на посоката или преместване на апарата.

МОДЕЛ		
Гаранционен срок	Две години от датата на закупуване	
Дата на закупуване		
Магазин на закупуване	Адрес:	Телефон:
	Indirizzo	
Клиент	Име:	Телефон:
	Адрес:	

- 1. Гаранцията за този автоматичен цифров апарат за измерване на кръвно налягане е 24 месеца от датата на закупуване. 24-месечната гаранция не покрива маншета на апарата. Гаранцията на маншета е 12 месеца.
- 2. Гаранционните задължения за купувача са посочени в гаранционната карта.
- 3. Адресите на организациите за гаранционна поддръжка са посочени в гаранционната карта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не видоизменяйте това оборудване без разрешението на производителя. Всички основни ремонти на устройството трябва да се извършват от оторизиран сервизен център или дистрибутора. Не използвайте подлежащите на обслужване части преди да бъдат обслужени от оторизиран представител или от производителя!

ДЕКЛАРАЦИЯ:
Когато техническата информация за изискванията за потребителя или обслужващия персонал не е в обхвата на поверителността на компанията, тя се ангажира да предостави информация в съответствие с процедурата, включително може да бъде разкрита информация за схемите с диаграми, списъците с части и друга свързана с тях технологична информация, която не включва търговски тайни. За достъп до информационни канали и процедури, се свържете с Вашия търговец или с производителя.

ИЗИСКВАНЕ ЗА ЗАПИС

Дата	НЕИЗПРАВНОСТ	СЕРВИЗЕН СПЕЦИАЛИСТ
Разпоредби за гаранцията	1. По време на гаранционния период ремонтът може да бъде извършен във всеки сервиз на BPM. 2.Гаранцията не покрива следното: (1) Работа с BPM, различна от процедурите или инструкциите в ръководството. (2) Корпусът е повредено умислено. (3) Самостоятелен ремонт или промяна на конструкцията на монитора по какъвто и да е начин. (4) Повреда вследствие на корозия поради изтичане на батерията. (5) Проблем, който възниква при природно бедствие и други непредвидени обстоятелства.	

ПЕРИОДИЧНИ ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако използвате апарата със захранващ адаптер, трябва да се извърши профилактична проверка и поддръжка, включително честотата на такава поддръжка. Преди употреба всеки път проверявайте адаптера, след като се повреди, повече не го използвайте. Почиствайте щепсела на адаптера поне веднъж годишно. Твърде много прах върху щепсела може да доведе до пожар. В интерес на напредка, производителят си запазва правото да нанася технически промени без предизвестие. За промени в това ръководство няма да се дават предварителни известия. Посочените търговски марки и имена са собственост на съответните компании.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната B2B гаранция на Gima от 12 месеца.

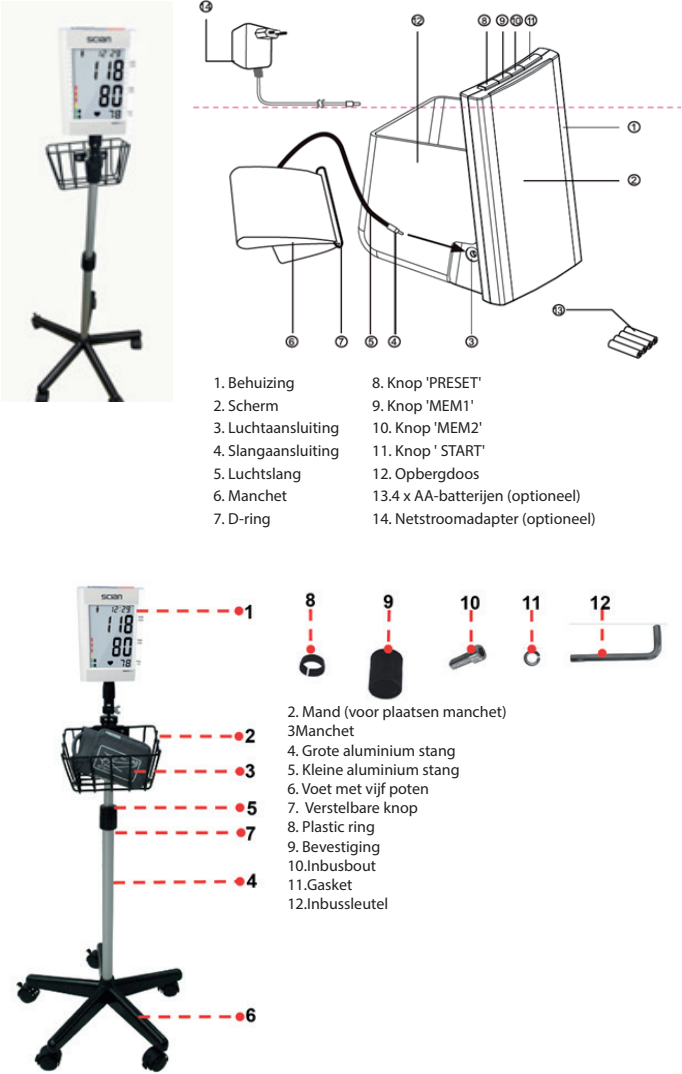
Изхвърляне: Продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Потребителите трябва да изхвърлят оборудването за скрап, като го занесат в пункта за събиране, посочен за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.



DOMINO DIGITALE BLOEDDRUKMETER

HANDLEIDING

Onderdelen en componenten



SYMBOLEN

Symbolen	Betekenis
	Fabrikant
	Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Verwijdering AEEA
	Medisch apparaat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG
	Droog bewaren
	Opgelet, raadpleeg de begeleidende documenten
	Type BF Toegepast onderdeel
	Stand-by
	Partijnummer
	Productcode
	Productiedatum
	Importeur
	Medisch hulpmiddel

ALGEMEEN
Deze handleiding is bedoeld om de gebruiker te helpen bij het veilig en efficiënt gebruiken van de automatische digitale bloeddrukmeter (hierna: apparaat) model LD-582. Het apparaat moet worden gebruikt in overeenstemming met de procedures die in de handleiding worden beschreven. Het is belangrijk om de gehele handleiding te lezen en te begrijpen, vooral het gedeelte <BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES>. Dit apparaat is bedoeld voor de niet-invasieve meting van de systolische en diastolische arteriële bloeddruk en hartslag bij volwassenen (vanaf 15 jaar).

VOORZICHTIG:
1. Gebruik dit apparaat niet bij baby's of personen zonder uitdrukkingsmogelijkheid.
2. Het apparaat is niet geschikt om de bloeddruk van kinderen te meten. Vraag uw arts alvorens het bij oudere kinderen te gebruiken.
3. De patiënt is een beoogde gebruiker. Maar personen die lijden aan hartritme stoornissen, diabetes, hart- en vaatproblemen of die een beroerte hebben gehad, moeten hun arts raadplegen voordat ze het apparaat gebruiken.

WERKINGSPRINCIPE
Dit apparaat maakt gebruik van oscillometrische technologie met Fuzzy algoritme om de arteriële bloeddruk en hartslag te meten. De manchet wordt om de arm gewikkeld en automatisch opgeblazen door de luchtpomp. De sensor van het apparaat vangt zwakke schommelingen van de druk in de manchet op die worden veroorzaakt door het uitzetten en samentrekken van de slagader van de arm als reactie op elke hartslag. De amplitude van de drukgolven wordt gemeten, omgezet in millimeters van de kwikkolom en weergegeven met een digitale waarde.

WAARSCHUWING: Dit apparaat kan geen redelijke nauwkeurigheid leveren als het gebruikt of opgeslagen wordt bij een temperatuur, vochtigheid of hoogte buiten het bereik dat vermeld wordt in het gedeelte <SPECIFICATIES> van deze handleiding.

GEbruikte Nieuwe Technologieën
Het Fuzzy algoritme is het verwerkingsalgoritme dat rekening houdt met de bijzonderheid van individuele hartslagen, wat een hogere nauwkeurigheid van de meting oplevert.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES
Het is noodzakelijk om te weten dat de arteriële bloeddruk onderhevig is aan sterke schommelingen. Het niveau van de arteriële bloeddruk is afhankelijk van veel factoren. Over het algemeen is de arteriële bloeddruk lager in de zomer en hoger in de winter. De arteriële bloeddruk verandert met de atmosferische druk en wordt door veel factoren beïnvloed, bijv. fysieke belasting, emotionele prikkelbaarheid, stress, maaltijden, enz. Medicijnen, drinken en roken hebben een grote invloed op het bloeddruk niveau van een persoon. De bloeddruk varieert per leeftijd en persoon, en het is aan te raden om de metingen van de bloeddrukmeter dagelijks op te schrijven, dan kunt u met uw arts overleggen wat voor u een "normale bloeddrukmeting" is. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens dit apparaat te gebruiken, vooral <Belangrijke veiligheidsinstructies>, dit helpt u om het apparaat correct en veilig te gebruiken! Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Raadpleeg uw arts voor specifieke informatie over uw eigen bloeddruk.

WAARSCHUWINGEN
• Raadpleeg als u aan een ziekte lijdt uw arts alvorens het apparaat te gebruiken.
• Het apparaat is niet geschikt voor personen met elektrische implantaten. Als u een mastectomie (borstamputatie) hebt ondergaan, gebruik deze bloeddrukmeter dan niet o de arm aan de kant waar de mastectomie heeft plaatsgevonden.
• Zwangere vrouwen mogen hun eigen bloeddruk alleen in overleg met hun arts meten, omdat de waarden tijdens de zwangerschap kunnen veranderen.
• Onderhoud of repareer de manchet niet terwijl deze op een patiënt wordt gebruikt.
• Gebruik deze bloeddrukmeter niet op een arm waar intravasculaire toediening of therapie (zoals een

intraveneus infuus of een bloedtransfusie) of een arterioveneuze shunt (A-V shunt) aanwezig is. De tijdelijke verstoring van de bloedstroom door de bloeddrukmeting kan letsel veroorzaken.
• Gebruik het apparaat niet tegelijkertijd met andere medische elektrische (ME) apparatuur.
• Gebruik het apparaat niet in de buurt van HF-chirurgische apparatuur, MRI of CT-scanner of in een zuurstofrijke omgeving.
• Gebruik geen mobiele telefoon of andere apparaten die elektromagnetische straling uitzenden in de buurt van het apparaat. Dit kan leiden tot een onjuiste werking van het apparaat.
• Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten. Het gebruik van dergelijke accessoires of onderdelen kan een gevaarlijke situatie voor de gebruiker of schade aan het apparaat veroorzaken.
• Wijzig dit apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant.
• De batterijen die in dit apparaat worden gebruikt, kunnen bij verkeerd gebruik brand of chemische brandwonden veroorzaken. Niet uit elkaar halen, verhitten of verbranden.
• Houd het apparaat uit de buurt van vuur en warmtebronnen om brand of explosie te voorkomen.
• Houd het apparaat buiten bereik van baby's, kinderen of huisdieren, aangezien het inademen of inslikken van kleine onderdelen gevaarlijk of zelfs dodelijk kan zijn.
• Houd er rekening mee dat de voortdurende druk op de manchet als gevolg van een knik in de verbindingsslang schadelijk letsel kan veroorzaken.
• Gebruik geen verlengsnoer met dit apparaat.
• De luchtslang of de kabel van de netstroomadapter kan bij jonge kinderen accidentele verstikking veroorzaken.
• Doe de luchtslang niet om uw nek - verstikkingsgevaar! Laat een apparaat nooit onbeheerd achter als het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
• Pak nooit een apparaat met stroomkabel dat in het water is gevallen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
• Het is heel normaal dat twee kort na elkaar uitgevoerde metingen aanzienlijk verschillend resultaten opleveren, omdat te frequente en opeenvolgende metingen storingen in de bloedsomloop en letsel kunnen veroorzaken.

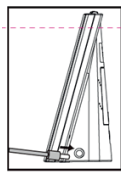
Waarschuwingen
• Gebruik dit apparaat onder de juiste omgevingscondities zoals aangegeven in deze handleiding. Zo niet, dan kunnen de prestaties, de levensduur van het apparaat en de meetresultaten beïnvloed worden.
• Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde doel zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
• Gebruik zelfcontrole niet voor zelfdiagnose. Met dit apparaat kunt u uw bloeddruk controleren. Begin of eindig geen medische behandeling op basis van de meetresultaten. Raadpleeg altijd uw arts voor behandeladvies.
• Neem geen therapeutische maatregelen op basis van een zelfmeting. Verander nooit van voorgeschreven medicatie zonder uw arts te raadplegen. Raadpleeg uw arts als u vragen heeft over uw bloeddruk.
• Als u medicijnen gebruikt, raadpleeg dan uw arts om te bepalen wat het meest geschikte moment is om uw bloeddruk te meten.
• Raadpleeg de arts als er meetfouten optreden bij kinderen of personen met hartritme stoornissen.
• De pulsweergave is niet geschikt voor het controleren van de frequentie van pacemakers.
• Veel voorkomende hartritme stoornissen (zoals atrium- of ventriculaire premature slagen of atriumfibrillatie) en perifere vaatziekten/arteriosclerose kunnen de nauwkeurigheid van deze bloeddrukmeter beïnvloeden. Raadpleeg uw arts hoe u deze bloeddrukmeter het beste kunt gebruiken als u aan een van deze aandoeningen lijdt. Het meten van de bloeddruk is niet geschikt in geval van ernstige arteriosclerose (aderverkalking).
• De effectiviteit van deze bloeddrukmeter is niet vastgesteld bij zwangere vrouwen.
• Controleer het apparaat en de manchet altijd alvorens het te gebruiken. Gebruik het apparaat of de manchet niet als één van beide beschadigd is, omdat dit letsel kan veroorzaken.
• Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op andere ledematen dan de arm of voor andere functies dan het meten van de bloeddruk.
• Bevestig de manchet niet aan dezelfde arm waarop tegelijkertijd andere medische elektrische bewakingsapparatuur is bevestigd, omdat dit tijdelijk functieverlies van deze gelijktijdig gebruikte medische elektrische bewakingsapparatuur kan veroorzaken.
• Bevestig de manchet nooit op een beschadigde huid, een beschadigde arm of een arm die onder medische behandeling is, omdat dit verder letsel kan veroorzaken.
• Vouw de armmanchet of de luchtslang niet te geforceerd.
• Druk niet op de luchtslang terwijl u een meting uitvoert.
• Gebruik het apparaat niet als u allergisch bent voor polyester of nylon.
• Dit apparaat is niet geschikt voor continue bewaking tijdens medische noodgevallen of operaties.
• Dit apparaat kan niet tegelijkertijd met HF (High Frequency) chirurgische apparatuur gebruikt worden.
• Dit apparaat kan niet gewassen worden. Dompel het apparaat nooit onder in water en spoel het niet af onder de kraan.
• Dit apparaat moet droog worden bewaard om vochtigheid te voorkomen.
• Het apparaat is geen AP/AGP-apparaat en is niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van een ontvlambaar anesthesiemengsel met lucht, met zuurstof of lachgas.
• Om meetfouten te voorkomen, mag u het apparaat niet gebruiken in de buurt van sterke elektromagnetische velden, uitgestraalde interferentiesignalen of elektrische snelle transiënten/burstsignalen. Bijvoorbeeld magneten, radiozenders, magnetrons.
• Als dit apparaat bij lage temperatuur werd bewaard, laat het dan minstens 1 uur op kamertemperatuur komen.
• Herhaalde metingen met een interval van 3 minuten worden aanbevolen, zodat u het gemiddelde kunt berekenen om een nauwkeurigere meting te krijgen. Een interval van 3 minuten kan er ook voor zorgen dat de werking van het apparaat niet resulteert in een langdurige belemmering van de bloedsomloop.
• Patiënten met arteriosclerose kunnen een langere interval (10-15 minuten) nodig hebben, omdat de elasticiteit van de bloedvaten van de patiënt aanzienlijk afneemt door de ziekte. Een interval van 10-15 minuten is ook geschikt voor patiënten die gedurende langere tijd aan diabetes lijden.
• Gooi het apparaat, onderdelen en optionele accessoires weg volgens de geldende plaatselijke voorschriften. Onwettige verwijdering kan milieuvervuiling veroorzaken.
• Het aansluiten van elektrische apparatuur op de mso leidt effectief tot het creëren van een ME-systeem, en kan resulteren in een verminderd veiligheidsniveau.

CLASSIFICATIE
• ME APPARATUUR niet bedoeld voor gebruik in een zuurstofrijke omgeving of bij aanwezigheid van ontvlambare mengsels.
• Intern gevoede apparatuur (zonder adapter), Klasse II apparatuur (met adapter).
• Type BF toegepast onderdeel, de manchet is als toegepast onderdeel erkend.

INSTALLATIE BATTERIJEN
1. Open het batterijklepje en vervolgens het klepje van de knoopcelbatterij, plaats vervolgens één 'CR2025' knoopcelbatterij in het vakje voor de knoopcelbatterij;
2. Sluit het klepje van het vakje voor de knoopcelbatterij;
3. Plaats vier batterijen van het type 'AA' in het batterijvak, zoals aangegeven. Zorg ervoor dat de richting van de polariteit juist is;
4. Sluit het deksel van het batterijvak.
• Ingebouwde knoopcelbatterij voor het ononderbroken handhaven van de datum/tijd tijdens het vervangen van de batterijen (4 x AA-batterijen). Als de nieuwe batterijen in het apparaat zijn geplaatst, verschijnen de datum en tijd '01/01' en '00:00' in het pictogram op het LCD-scherm, wat aangeeft dat u de knoopcelbatterij moet vervangen.
• Vervang de batterijen als de vervangingsindicatie ' ' op het display verschijnt of als er niets verschijnt nadat u op de START-knop heeft gedrukt.
• De batterijen in deze set zijn bedoeld om de werkcapaciteit van het apparaat te controleren en de levensduur van de batterijen kan korter zijn dan de aanbevolen batterijen;
• Vervang alle batterijen tegelijkertijd en gebruik geen oplaadbare batterijen;
• Alleen batterijen van hetzelfde type mogen samen worden gebruikt;
• Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, haal de batterijen er dan uit. Laat geen versleten batterijen in het apparaat zitten;
• Wanneer de lege batterij-indicatie ' ' knippert op het LCD scherm tijdens het meten, herinnert dit de gebruiker eraan dat alle batterijen vervangen moeten worden, maar dat ze op dit moment gebruikt kunnen worden;
• Als de aanduiding ' ' voor lege batterijen op het LCD-scherm verschijnt en de zoemer tegelijkertijd 4 keer ononderbroken piept, geeft dit aan dat de gebruiker alle batterijen in één keer moet vervangen.

GEbruik NETSTROOMADAPTER
Naast batterijen kunt u ook een netstroomadapter als voeding gebruiken. De netstroomadapter is als accessoire bij dit apparaat te koop.
De netstroomadapter wordt als onderdeel bij de bloeddrukmeter gespecificeerd.
• Steek het snoer van de netstroomadapter in de aansluiting aan de rechterkant van de bloeddrukmeter.
• Steek de stekker van de netstroomadapter in het stopcontact.
• Om de netstroomadapter te verwijderen, haalt u eerst de stekker van de adapter uit het stopcontact en vervolgens het snoer uit de aansluiting van de bloeddrukmeter.

Voorzichtig
• Wanneer u een optionele netstroomadapter gebruikt, moet de netstroomadapter voldoen aan de vereisten van de norm IEC60601-1.
• Om mogelijke schade aan de bloeddrukmeter te voorkomen, mag u alleen de exclusieve netstroomadapter gebruiken die u bij een erkende dealer kunt kopen. Andere adapters kunnen de bloeddrukmeter beschadigen.
• De netstroomadapter wordt gebruikt als isolatiemiddel; de stekker van de netstroomadapter moet in het stopcontact in de buurt van de gebruiker worden gestoken, zodat het apparaat gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
• Bij lang gebruik, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald nadat de adapter is afgekoeld, om te voorkomen dat het apparaat gaat schokken.
• Steek de netstroomadapter in het stopcontact met de juiste spanning. Niet gebruiken in een stekkerdoos.
• Plaats de bloeddrukmeter niet zodanig dat het loskoppelingsmechanisme (adapter) moeilijk te hanteren is.

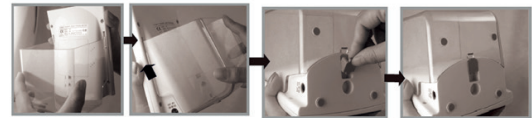


Technische eigenschappen optionele netstroomadapter:
Model: YS5M-0600600
Ingang: 100-240V 50/60Hz
Uitgangsspanning: 6V±5%
Uitgangsstroom: 600mA

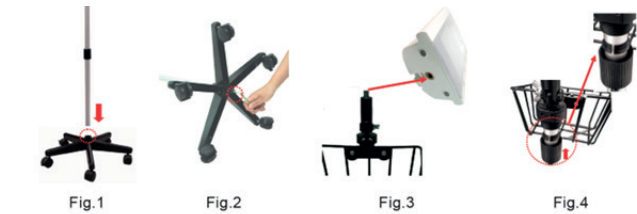
Polariteit uitgangsstekker: <-> binnen

Opmerking: De bloeddrukmeter is zodanig ontworpen dat er geen stroom van de batterijen wordt afgenomen wanneer de netstroomadapter wordt gebruikt.

DE OPBERGDOOS IN ELKAAR ZETTEN

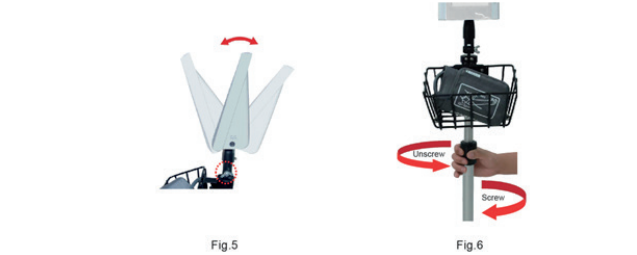


11. Drie haken van de opbergdoos zijn respectievelijk op de holtes van het apparaat gericht;
2. Duw de opbergdoos omhoog;
3. Goed afsluiten met de dop.
4. Plaats de aluminium stang met grote diameter op de bovenkant van de voet met vijf poten, zoals op Afb. 1.
5. Steek de inbusbout en de pakking vanonder het midden van de voet met vijf poten in de onderkant van de grote aluminium stang. Scherp de inbusbout goed aan met de inbusleutel, zoals op Afb. 2.
6. Plaats de bevestiging en de plastic ring op de bovenkant van de kleine aluminium stang en draai vast met het gedeelte van de manddrager, zoals op Afb. 3.
7. Om de moer van de digitale bloeddrukmeter te bevestigen op de schroef van de vloerstandaard, moet het geheel goed worden vastgedraaid zoals op Afb. 4.
8. De bloeddrukmeter op de vloerstandaard is nu klaar voor gebruik.



VOORNAAMSTE KENMERKEN

1. Verstelbare hoek
De stand kan worden aangepast, wat gemakkelijk is voor het aflezen in verschillende hoeken, zie Afb. 5.
2. Verstelbare hoogte
Met de knop kan de hoogte van de aluminium stang worden aangepast, zie Afb. 6.
Draai de knop rechtsom los en pas de hoogte van de kleine aluminium stang naar wens aan.
Draai de knop linksom weer vast.



DATUM EN TIJD INSTELLEN

De functie biedt een nauwkeurige meettijd voor elke meting. Om een nauwkeurige datum en tijd te krijgen, moet de gebruiker de datum en tijd correct instellen voor het eerste gebruik van dit apparaat. De bedieningsprocedure voor het vooraf instellen van datum en tijd is als volgt:
1. Wanneer het apparaat voor het eerst op de stroom wordt aangesloten, verschijnt het scherm zoals in Afb. 1:

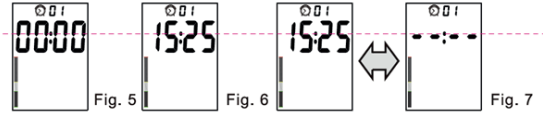


2. Druk op knop 'PRESET' en het jaartal knippert;
3. Druk op knop 'MEM1' of 'MEM2' om het getal te verlagen of te verhogen, en druk op knop 'START' voor bevestiging;
4. Als het instellen van het jaar voltooid is, knippert het maandnummer automatisch zoals in Afb. 3. Volg dezelfde instructies als hierboven om de maand, datum en tijd in te stellen;
5. Als u de datum en tijd wilt wijzigen, herhaalt u de procedures 2, 3 en 4.

HERINNERINGSFUNCTIE

HERINNERINGEN INSTELLEN
Deze bloeddrukmeter heeft 3 herinneringsalarmen. U kunt 3 verschillende herinneringsalarmen instellen binnen een periode van 24 uur.
1. Wanneer het apparaat stand-by staat, drukt u twee keer op de knop 'PRESET' om naar de modus alarm 01 te gaan, het scherm wordt weergegeven zoals in Afb. 4;
2. Druk nogmaals op knop 'MEM1' of 'MEM2': het scherm wordt weergegeven zoals in Afb. 5 en tegelijkertijd knippert het uurgetal;
3. Als het instellen van het uurnummer voltooid is, knippert het minuutnummer automatisch. Volg dezelfde instructies als hierboven om het minuutnummer in te stellen;
4. Druk ter bevestiging op de knop 'START'.
6. Wanneer het apparaat in stand-by staat, drukt u drie respectievelijk vier keer op de knop 'PRESET' om naar alarm 02 en 03 te gaan. Herhaal het bovenstaande.

Opmerking: Wanneer het alarm aan staat terwijl het apparaat stand-by staat, knippert het pictogram ' ' op het LCD-scherm en klinkt er gedurende 1 minuut een pieptoon; druk op de knop 'START' om het alarm uit te zetten. Als het alarm aan is tijdens een meting, knippert het pictogram ' ' gedurende 1 minuut op het LCD-scherm zonder pieptoon. Als u in deze situatie op de knop 'START' drukt, stopt zowel het knipperen van het pictogram ' ' als de meting.



HERINNERINGEN VERWIJDEREN

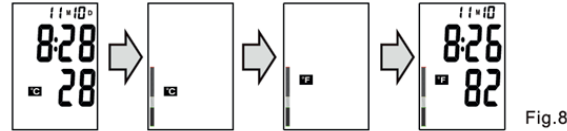
1. Wanneer het apparaat in stand-by staat, drukt u twee keer op knop 'PRESET' om naar de modus alarm 01 te gaan, vervolgens drukt u minstens 5 seconden op knop 'MEM1', het scherm wordt weergegeven zoals in Afb. 7, wat betekent dat alarm 01 is verwijderd.
2. Wanneer het apparaat in stand-by staat, drukt u respectievelijk drie en vier keer op knop 'PRESET' om naar de modus voor alarm 02 en 03 te gaan. Herhaal de bovenstaande procedure om alarm 02 en alarm 03 te verwijderen.

WEERGEAVEN EN INSTELLING VAN DE OMGEVINGSTEMPERATUUR

Deze monitor kan de omgevingstemperatuur weergeven en de eenheid °C en °F kunnen ingesteld worden. De °C modus wordt bij het eerste gebruik op het LCD-scherm weergegeven.

1. Wanneer het apparaat in stand-by staat, drukt u vijf keer op de knop 'PRESET' om naar de instelbare temperatuurmodus te gaan, vervolgens drukt u op de knop 'MEM1' om naar de F-modus te gaan en drukt u op de knop 'START' voor bevestiging.
2. Druk op de knop 'MEM2' om de °C modus om te zetten in de °F modus.

Opmerking: In de modus voor het resetten van functies keert het apparaat automatisch terug naar de stand-by modus als er binnen 1 minuut geen bediening plaatsvindt.



Voorzichtig:
Houdt u alstublieft 5-10 minuten rustig en vermijd eten, drinken, alcohol, roken, sporten en baden voordat u een meting uitvoert, al deze factoren zullen het meetresultaat beïnvloeden.
• Verwijder kledingstukken die nauw om uw bovenarm sluiten.
• Meet altijd aan dezelfde arm (normaal gesproken links).
• Metingen moeten regelmatig op hetzelfde tijdstip van elke dag worden uitgevoerd, aangezien de bloeddruk ook gedurende de dag varieert.
• Elke inspanning om de arm tijdens de meting te ondersteunen, kan de gemeten bloeddruk verhogen.
• Zorg ervoor dat u in een comfortabele, ontspannen houding zit met de benen niet gekruist, de voeten pla op de vloer, de rug en arm ondersteund, het midden van de manchet ter hoogte van de rechterhartboezem en beweg of verkramp uw spieren niet en praat niet tijdens de meting. Gebruik indien nodig een kussen o uw arm te ondersteunen.
• Als de armsglagader lager of hoger ligt dan het hart, wordt een foutieve meting verkregen.
• Een losse of open manchet veroorzaakt foutieve metingen.
• Bij herhaalde metingen hoopt zich bloed op in de arm, wat tot foutieve metingen kan leiden.
• Opeenvolgende bloeddrukmetingen moeten herhaald worden na 1 minuut pauze of nadat de arm omhoog gehouden is om het opgehoopte bloed weg te laten stromen.

CORRECTE HOUDING

- 1.Ga naast de tafel zitten en laat uw arm op de tafel steunen terwijl u de meting uitvoert.
2. Ga rechtop zitten met een rechte rug.
3. Zorg ervoor dat de manchet op de bovenarm niet kruist en zich ongeveer op dezelfde hoogte als het hart bevindt.
- 4.Zorg ervoor dat uw voeten op de grond staan en niet over elkaar kruisen.
- 5.U mag op uw rug gaan liggen en een meting doen. Kijk naar het plafond, blijf rustig en beweeg uw nek of lichaam niet tijdens de meting.

DE MANCHET OMDOEN

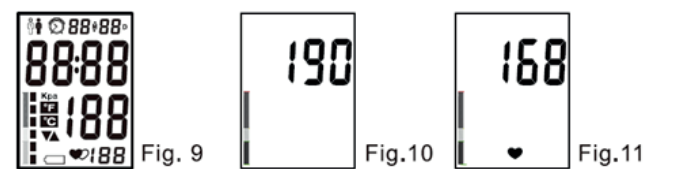
- 1.Steek de rand van de manchet ongeveer 5 centimeter in de D-ring zoals aangegeven in de afbeelding.
- 2.Doe de manchet om de linker bovenarm met de slang in de richting van de handpalm. Als de meting op uw linkerarm moeilijk is, kunt u de rechterarm voor de meting gebruiken. In dit geval moet u weten dat de metingen 5-10 mmHg kunnen verschillen tussen de linker- en rechterarm.
3. Wikkel de manchet om uw bovenarm met de onderste rand van de manchet ongeveer 2-3 centimeter boven de elleboog. De markering <SLAGADER> moet zich boven de slagader van de arm bevinden.
4. Druk op de manchet om te controleren of hij goed vastzit. De manchet mag niet te strak zitten, maar los is zeer aan te raden. Er moeten gemakkelijk twee vingers tussen de manchet en de bovenarm passen.
5. De markering <INDEX> op de manchet moet naar de zone <NORMAAL> of <GROTE MANCHET> wijzen. Dit betekent dat de maat van de manchet correct is. Als de markering <INDEX> naar een gebied buiten de zone <NORMAAL> of <GROTE MANCHET> wijst, raadpleeg dan uw dealer of u een andere maat manchet nodig heeft. Dit apparaat wordt geleverd met de standaard manchet die geschikt is voor armomvang 22-32 cm.
6. Soms is het moeilijk om de manchet gelijkmatig om te doen, afhankelijk van de vorm van de bovenarm van de gebruiker. De kegelvormige bevestiging van de manchet is ook aanvaardbaar.
7. Als uw kleding de bloedsomloop van uw bovenarm belemmert, of als u uw mouw zo oprolt dat er een dergelijke belemmering ontstaat, trek dan uw shirt uit om indien nodig een nauwkeurige meting te krijgen.

Voorzichtig:

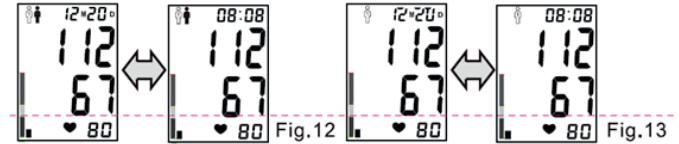
Als u ongemak ervaart tijdens een meting, zoals pijn in de bovenarm of andere klachten, druk dan op de 'START'-knop om de lucht onmiddellijk uit de manchet te laten. Maak de manchet los en haal hem van uw arm.

EEN METING UITVOEREN

1. Steek de stekker van de slang in de luchtaansluiting. Haal vóór de meting 3-5 keer diep adem en ontspan uzelf. Praat niet en beweeg uw arm niet;
2. Druk op de knop 'START' en alle symbolen verschijnen binnen 2 seconden op het scherm, zoals in Afb. 9. Daarna klinken twee korte piepjes en verschijnt '0' op het scherm. De pomp begint op te blazen en het scherm geeft de druk weer. Over het algemeen zal de druk 190 mmHg bereiken, zoals in Afb. 10;
3. De pomp stopt met oppompen en de druk begint geleidelijk af te nemen, waarbij de bloeddruk en hartslag van de gebruiker worden berekend zoals in Afb. 11;



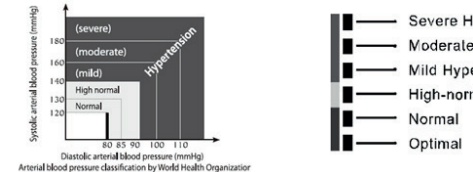
4. Na het voltooiën van de meting hoort u een lange pieptoon. De lucht in de manchet loopt snel leeg en de bloeddruk en hartslag worden op het scherm weergegeven. Bovendien wordt de meettijd afwisselend op twee schermen weergegeven. Tegelijkertijd knippert de ' ' om de gebruiker eraan te herinneren de meting op te slaan, zoals in Afb. 12;
5. Druk op knop 'MEM1' of knop 'MEM2' om de meting in het corresponderende geheugen op te slaan. Als u bijvoorbeeld op knop 'MEM2' drukt, wordt het scherm weergegeven zoals in Afb. 13. Als de gebruiker niet op de knop drukt, wordt de meting niet opgeslagen;



6. Druk op de knop 'START' om terug te keren naar de stand-bymodus. Rust minstens 3 minuten uit voor een volgende meting. Als het apparaat 3 minuten niet gebruikt wordt, keert het automatisch terug naar de stand-bymodus.
 7. Als er tijdens de meting een onregelmatige hartslag is waargenomen, geeft het LCD-scherm het pictogram ' ' weer om gebruikers aan de onregelmatigheid van de hartslag te herinneren.
- OPMERKING: Het apparaat blaast automatisch op tot een hogere druk in het geval dat de opblaasdruk niet voldoende is om het meetresultaat te bepalen.**
- Waarschuwing: Wij raden u aan contact op te nemen met uw arts als u de indicator ' ' vaak ziet.**

WHO-CLASSIFICATIE INDICATIE

De normen voor de beoordeling van hoge of lage bloeddruk, ongeacht de leeftijd, zijn vastgesteld door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), zoals te zien is in de onderstaande grafiek:

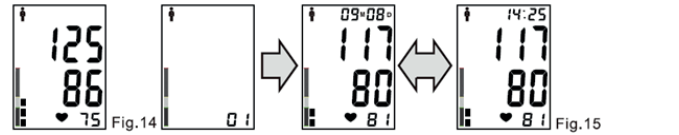


De indicator geeft een segment weer, gebaseerd op de huidige gegevens, dat overeenkomt met de WHO-classificatie. Als uw bloeddruk bijvoorbeeld 145 mmHg (systolische druk) en 88 mmHg (diastolische druk) is, volgens de norm van de Wereldgezondheidsorganisatie, dan is uw bloeddrukniveau Milde Hypertensie. Let op: als de systolische bloeddruk en de diastolische bloeddruk in verschillende categorieën vallen, moet de hoogste waarde worden genomen voor de classificatie.

GEHEUGENFUNCTIE

GEHEUGENOPROEP

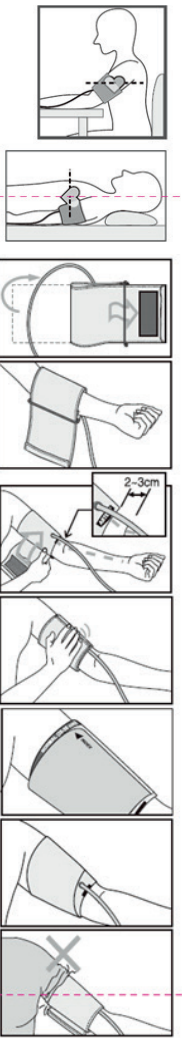
1. LD-582 kan 60 sets meetwaarden opslaan in ' ' en ' ', en berekent automatisch de gemiddelde waarde van de laatste 3 meetwaarden voor respectievelijk 'MEM1' en 'MEM2'. Wanneer het geheugen vol is (er zijn 60 sets metingen opgeslagen), wordt de oudste meting vervangen door een nieuwe. Het geheugen wordt niet gewist als de voeding wordt uitgeschakeld;
2. Nadat een meting is voltooid of wanneer het apparaat in stand-by gaat, kan de gebruiker op knop 'MEM1' of knop 'MEM2' drukken om het geheugen op te roepen. Druk op knop 'MEM1' of 'MEM2'; het display toont de gemiddelde waarde van de laatste 3 metingen zoals in Afb. 14;



3. Druk nogmaals op de knop, het scherm zal '01' weergeven, wat de laatste meting betekent, en gaat vervolgens naar een ander scherm om de metingen en de meettijd weer te geven, zoals in Afb. 15;
4. Nogmaals drukken, het scherm toont '02', wat de op één na laatste meting betekent...

GEHEUGEN VERWIJDEREN

Nadat een meting is beëindigd of wanneer het apparaat in stand-by gaat, houdt u de knop 'MEM1' of 'MEM2' minstens 5 seconden ingedrukt, het scherm zal 'CLR' tonen, wat betekent dat de opgeslagen meting voor 'MEM1' of 'MEM2' wordt verwijderd.



INFORMATIE FOUT EN BATTERIJ BIJNA LEEG

INDICATIE	MOGELIJKE OORZAAK	CORRECTIEMETHODEN
	De manchet is verkeerd omgedaan of de slangaansluiting is te los ingestoken. Beweging van arm/hand of praten tijdens de meting. De manchet is niet opgepompt tot de vereiste druk.	Zorg ervoor dat de manchet goed is omgedaan en dat de slangaansluiting goed is aangesloten en herhaal de meting. Herhaal de meting volledig volgens de aanbevelingen in de handleiding. Herhaal de meting door de manchet tot een hogere druk op te pompen.
	De batterijen zijn zwak	Vervang alle 4 de batterijen door nieuwe.

PROBLEEMOPLOSSINGEN

SYMPTOOM	CONTROLEPUNT	OPLOSSING
Geen weergave wanneer de stroom wordt aangesloten.	De batterijen zijn leeg. De poolrichting van de batterij is verkeerd. Het contact van het batterijvak is vervuild.	Vervang alle batterijen door nieuwe. Plaats de batterijen op de juiste manier. Reinig de batterijaansluitingen met een droge doek.
Het oppompen stopt en hervat later.	De automatische oppompfunctie zorgt voor een correcte meting. Heeft u tijdens de meting gepraat of uw arm (of hand) bewogen?	Zie <AUTOMATISCH OPPOMPEN> Wees stil en beweeg niet tijdens de meting.
De meting is extreem laag of hoog.	Zit de manchet op dezelfde hoogte als het hart? Is de manchet goed omgedaan? Heeft u uw arm belast tijdens de meting? Heeft u tijdens de meting gepraat of uw arm (of hand) bewogen?	Zorg ervoor dat uw houding goed is. Doe de manchet goed om. Ontspan tijdens de meting. Wees stil en beweeg niet tijdens de meting.
De hartslag is te laag of te hoog.	Heeft u tijdens de meting gepraat of uw arm (of hand) bewogen? Heeft u de meting direct na een inspanning uitgevoerd?	Wees stil en beweeg niet tijdens de meting. Voer de meting opnieuw uit nadat u meer dan 5 minuten heeft gerust.
De batterijen zijn snel leeg.	Er zijn defecte batterijen gebruikt.	Gebruik alkalinebatterijen van bekende fabrikanten.

ONDERHOUD, OPSLAG, REPARATIE EN RECYCLING

1. Het is noodzakelijk om dit apparaat te beschermen tegen hoge vochtigheid, direct zonlicht, schokken, oplosmiddelen, alcohol en benzine.
 2. Verwijder de batterijen als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen en houd de batterijen uit de buurt van kinderen.
 3. Houd de manchet uit de buurt van scherpe voorwerpen en verleng of verdraai de manchet niet.
 4. Dit apparaat kan niet gewassen worden. Dompel het apparaat nooit onder in water en spoel het niet af onder de kraan. Gebruik alleen een zachte en droge doek om het apparaat schoon te maken.
 5. Bedien of onderhoud de manchet en het apparaat niet wanneer het bij de patiënt in gebruik is.
 6. De manchet is gevoelig en moet met zorg worden behandeld. Om kruisinfecties te voorkomen wanneer u de manchet deelt, kunt u de stoffen hoes van de manchet steriliseren met in een 3% oplossing van waterstofdioxyde bevochtigde watten. Na langdurig gebruik zal er een gedeeltelijke verkleuring optreden op het stoffen oppervlak van de manchet. Was de manchet niet en strijk hem niet met een heet strijkijzer.
 7. **WAARSCHUWING:** U mag de interne luchtkamer in geen geval wassen!
 8. Aangezien het apparaat en de batterijen geen huishoudelijk afval zijn, moet u de plaatselijke recyclingregels volgen en ze naar een geschikte inzamelingsplaats brengen.
 9. Open het apparaat niet en maak geen kwetsbare elektrische onderdelen open, omdat de luchtunit beschadigd kan raken. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de probleemoplossingsinstructie, vraag dan om service bij uw dealer.
 10. **WAARSCHUWING:** Repareer het apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant. Voer geen onderhoud uit terwijl u het apparaat gebruikt.
- Voorzichtig:**
- In het algemeen raden wij aan om het apparaat om de 2 jaar te inspecteren en de manometermodus te gebruiken om de nauwkeurigheid van de manometer na onderhoud en reparatie ten minste op 50 mmHg en 200 mmHg te controleren. Neem contact op met uw dealer voor onderhoud.**

SPECIFICATIES

Model	LD-582
Grootte	158(L) x 120(B) x 127(H) mm
Gewicht	Ongeveer 490 g zonder batterijen
Meetmethode	Oscillometrie
Extremes druk/manchetdruk	290 mmHg
Meetbereik	40 tot 180 mmHg (DIA, diastolische druk) 60 tot 260 mmHg (SYS, systolische druk) 40 tot 160 slagen/minuut (PUL, hartslag)
Meetnauwkeurigheid	± 3 mmHg voor statische druk ± 5% van de aflezing voor de hartslag
Oppompen	Automatisch door de pomp
Snel leeglopen	Automatisch elektronisch ventiel
Batterijen	Optioneel onderdeel, 4 "AA" x 1,5V
Adapter	Optioneel onderdeel, 6V, 600mA
Geheugen	2 Gebruikers met elk 60 geheugensets
Temperatuur, humiditeit en druk	+10 °C tot + 40 °C, 85% en lager 800 hPa tot 1060 hPa
Temperatuur en vochtigheid tijdens transport en opslag, luchtdruk	-20 °C tot +50 °C, 85% en lager 500 hPa tot 1060 hPa
Omtrek bovenarm	Geschikt voor armomtrek 22-32 cm (standaard manchet)
Volledige uitrusting	Hoofdbehuizing, opbergruimte, manchet, 4 x AA-batterijen (optioneel), 1 x CR2025-knoopcelbatterij, adapter (optioneel), handleiding
Vervuilsgraden	Graden 2
Overspanningscategorie	Categorie II
Maximale hoogten (m)	≤ 2000 m
Zekering	1A6V 2,1 mm* 1,45 mm* 0,81 mm

VERKLARING FABRIKANT

Conformiteitsinformatie voor elke EMC-test

Elektromagnetische straling (Thuiszorgomgeving)	
Emissietest (IEC60601-1-2:2014)	Conformiteit
Geleide en uitgestraalde RF-emissies	CISPR 11 Groep1 Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A
Spanningsschommelingen/flickeremissies IEC 61000-3-3	Conform

Conformiteitsinformatie voor elke EMC-test

Verklaring - Elektromagnetische Immuniteit (Thuiszorgomgeving)		
Immuniteitstest	Testniveau IEC 60601	Conformiteitsniveau
Geleide RFIEC 61000-4-6	3V 150 kHz tot 80 MHz26V in ISM- en amateururadiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz	3V 150 kHz tot 80 MHz26V in ISM- en amateururadiobanden tussen 0,15 MHz en 80 MHz
Uitgestraalde RFIEC61000-4-3	10 V/m80 MHz tot 2,7 GHz voldoen ook aan de vereisten van tabel 9 van IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m80 MHz tot 2,7 GHz voldoen ook aan de vereisten van tabel 9 van IEC 60601-1-2:2014.
Elektrostatische ontlading (ESD) EEG 61000-4-2	+8kV contact +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV lucht	+8kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht
Snelle elektrische transiënten/bursts IEC 61000-4-4	+2kV voor voedingskabels	+2kV voor voedingskabels
Spanningspieken IEC 61000-4-5	+0,5kV, + 1 kV lijn(en) naar lijnen	+ 0,5kV, ± 1 kV lijn(en) naar lijnen
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op voedingsganglijnen IEC 61000-4-11	0% Ut,0,5 Cyclus bij 0°,45°,90°, 135°,180°225°,270° en 315° 0% Ut,1 Cyclus en 70% Ut 25/30 cycli eenfase: bij 0°0% Ut,250/300 cycli	0% Ut,0,5 Cyclus bij 0°,45°,90°, 135°,180°225°,270° en 315° 0% Ut,1 Cyclus en 70% Ut 25 cycli eenfase: bij 0°0% Ut,250 cycli

Stroomfrequentie (50/60Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
---	--------	--------

OPMERKING: De EUT is de wisselspanning voorafgaand aan de toepassing van het testniveau. Het volgende fenomeen voldoet nog steeds aan de vereisten van basisveiligheid en essentiële prestaties.
* UT: 230V~/50Hz, De druk van de EUT wijkt af van de normale waarde, maar de waarde is nog steeds meer dan 10psi bij een doorstroming van 4,5l/min.
**UT: 230V~/50Hz, De EUT stopt met werken als er 0% UT wordt toegevoegd, maar de EUT kan de normale modus automatisch herstellen.
• Gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld op andere apparatuur moet worden vermeden omdat dit kan leiden tot onjuiste werking. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten deze apparatuur en de andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of ze normaal functioneren.
• Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm (12 inch) bij een onderdeel van dit apparaat worden gebruikt, met inbegrip van kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kunnen de prestaties van dit apparaat verslechteren.
• Onder de testomstandigheden die in immuniteit worden gespecificeerd, kan het product de basisveiligheid en essentiële prestaties leveren. Als de essentiële prestaties verloren gaan of verslechteren, zijn aanvullende maatregelen nodig, zoals het heroriënteren of verplaatsen van het apparaat.

MODEL		
Garantieperiode	Twee jaar vanaf aankoopdatum	
Aankoopdatum		
Winkel van aankoop	Naam:	Telefoon:
	Adres:	
Klant	Naam:	Telefoon:
	Adres:	

1. De garantie voor deze automatische digitale bloeddrukmeter is 24 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie van 24 maanden is niet van toepassing op de manchet van de bloeddrukmeter. Voor de manchet geldt een garantie van 12 maanden.
2. De garantieverplichtingen worden voorgeschreven door een garantiecertificaat voor de koper.
3. De adressen van organisaties voor garantieverhouding staan op het garantiecertificaat.

WAARSCHUWING

Wijzig dit apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant.

Alle belangrijke onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of een erkende distributeur. Geen bruikbare onderdelen in het apparaat, voor onderhoud naar een geautoriseerde vertegenwoordiger of fabrikant!

VERKLARING:

Wanneer technische informatie voor gebruikers of onderhoudspersoneel niet binnen het bereik van de vertrouwelijkheid van het bedrijf valt, verplicht het bedrijf zich om informatie openbaar te maken in overeenstemming met de procedure, inclusief schakelschema's en onderdelenlijsten, en andere gerelateerde technologische informatie die geen betrekking heeft op commerciële geheimen kan openbaar worden gemaakt. Neem voor toegang tot informatiekanalen en procedures contact op met uw dealer of fabrikant.

REGISTRO DELLE NECESSITÀ

Datum	PROBLEEM	ONDERHOUDSMAN
Garantieregeling	1. Tijdens de garantieperiode kan de reparatie bij elke BPM-reparatieafdeling worden uitgevoerd. 2. De volgende zaken vallen niet binnen de garantieregeling: (1) Bediening van de BPM die afwijkt van de procedures of instructies in de handleiding. (2) De behuizing is kunstmatig beschadigd. (3) Zelf reparaties uitvoeren of de constructie van de bloeddrukmeter op enigerlei wijze wijzigen. (4) Uitval door corrosie of lekkage van de batterij. (5) Problemen die zich voordoen bij natuurrampen en andere overmacht.	

PERIODIEKE VEILIGHEIDSCONTROLES

Als u het apparaat met een voedingsadapter gebruikt, moet u het preventief inspecteren en onderhouden, inclusief de frequentie van dergelijk onderhoud. Controleer elke keer voor gebruik de adapter, als deze beschadigd is, mag u hem nooit gebruiken. Maak de stekker van de adapter minstens één keer per jaar schoon. Te veel stof op de stekker kan brand veroorzaken. De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische wijzigingen aan te brengen in het belang van de vooruitgang. In het geval van wijzigingen in deze handleiding zal geen voorafgaande kennisgeving worden gegeven. De vermelde handelsmerken en namen zijn eigendom van de desbetreffende bedrijven.

GIMA GARANTIEVOORWAARDEN

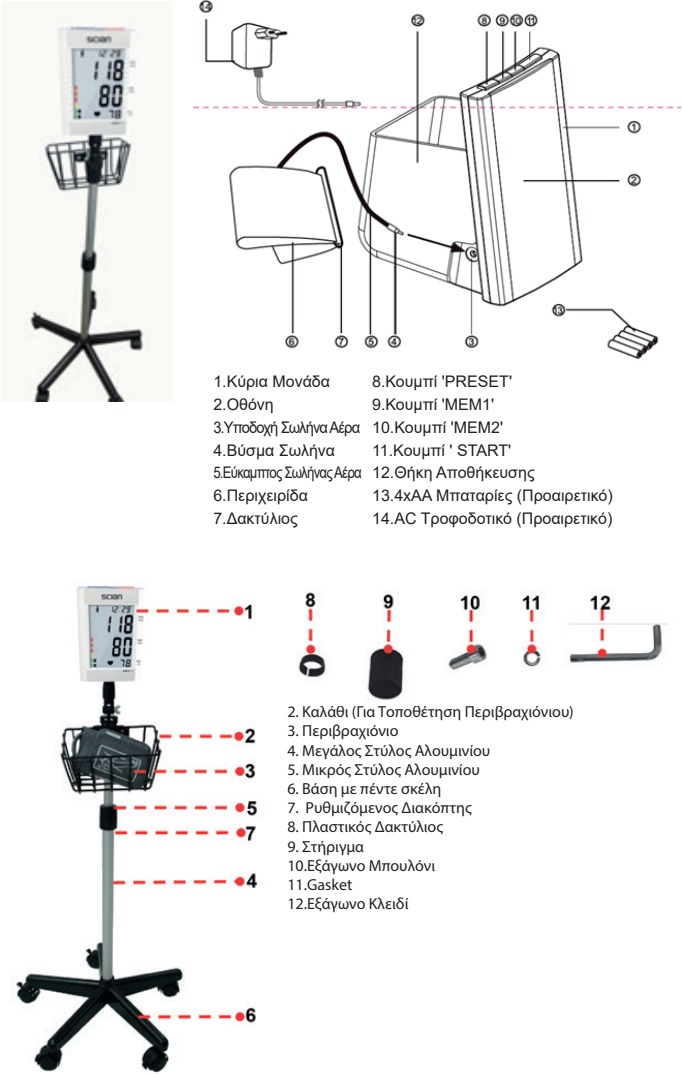
Van toepassing is de standaard GIMA B2B garantie van 12 maanden.

Verwijdering: Het product mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. De gebruikers moeten zich ervan ontdoen deze apparatuur door deze naar een specifiek recyclingpunt voor elektrische en elektronische apparatuur te brengen.

ΨΗΦΙΑΚΟ ΠΙΕΣΟΜΕΤΡΟ DOMINO

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

Μέρη και Εξαρτήματα



SIMBOLI

Σύμβολα	Επεξήγηση
	Κατασκευαστής
	Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Διάθεση WEEE
	Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE
	Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	Προσοχή, διαβάστε τα συνοδευτικά έγγραφα
	Εφαρμοζόμενο Εξάρτημα τύπου BF
	Stand by (Κατάσταση Αναμονής)
	Αριθμός παρτίδας
	Κωδικός προϊόντος
	Ημερομηνία παραγωγής
	Εισαγωγέας
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν

ΓΕΝΙΚΑ

Το εγχειρίδιο χρήσης βοηθά τη χρήση να λειτουργεί με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα το αυτόματο ψηφιακό πιεσόμετρο (εφεξής: συσκευή) μοντέλο LD-582. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις διαδικασίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και να κατανοήσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο, ιδιαίτερα την ενότητα <ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ>. Η συσκευή προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της συστολικής και διαστολικής αρτηριακής πίεσης και των καρδιακών παλμών στους ενήλικες (από 15 ετών και άνω).

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρέφη ή άτομα που αδυνατούν να εκφράσουν τις προθέσεις τους
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης σε μικρά παιδιά. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας προτού τη χρησιμοποιήσετε σε μεγάλα παιδιά.
- Ο ασθενής είναι ο προβλεπόμενος χρήστης της συσκευής. Άτομα που πάσχουν από αρρυθμία, διαβήτη, καρδιαγγειακές παθήσεις ή που έχουν υποστεί εγκεφαλικό επεισόδιο πρέπει να συμβουλευθούν τον γιατρό προτού χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.

ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αυτή η συσκευή υιοθετεί την ταλαντωσιμετρική τεχνολογία με Ασαφή Αλγόριθμο για τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης και τον καρδιακό παλμό. Το περιβραχιόνιο τυλιγεται γύρω από το μπράτσο και αυτόματα φυσκώνει μέσα της αντλία αέρα. Ο αισθητήρας της συσκευής εντοπίζει την αδύναμη αυχομειωτή της πίεσης στον περιβραχιόνιο που παράγεται από τη διαστολή και τη συστολή της αρτηρίας του μπράτσου ως ανταπόκριση στον κάθε καρδιακό παλμό. Γίνεται μέτρηση του εύρους των κυμάτων της πίεσης, έπειτα μετατρέπεται σε χιλιστά της στήλης υδραργύρου και τέλος εμφανίζεται στην οθόνη μέσω ψηφιακής τιμής.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή αυτή δεν μπορεί να παρέχει ακριβή αποτελέσματα εάν χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται σε θερμοκρασία, υγρασία ή υψόμετρο εκτός των ορίων που αναφέρονται στην ενότητα <ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ> του παρόντος εγχειριδίου.

ΧΡΗΣΗ ΝΕΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ

Ο Ασαφής Αλγόριθμος είναι ο αλγόριθμος επεξεργασίας, ο οποίος λαμβάνει υπόψη τη χαρακτηριστικά του κάθε καρδιακού παλμού, παρέχοντας μέτρηση με υψηλότερη ακρίβεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας εάν πάσχετε από οποιαδήποτε ασθένεια προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για άτομα με ηλεκτρικά εμφυτεύματα. Εάν έχετε υποβληθεί σε μαστεκτομή (αφαίρεση μαστού) μη χρησιμοποιείτε το πιεσόμετρο στο μπράτσο που βρίσκεται στην πλευρά της μαστεκτομής.
- Οι έγκυες γυναίκες θα πρέπει να συμβουλευθούν τον γιατρό για τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης, διότι οι μετρήσεις ενδέχεται να μεταβάλλονται με την εγκυμοσύνη.
- Μην επιδιωκώνετε το περιβραχιόνιο την ώρα που αυτό χρησιμοποιείται από κάποιον ασθενή.
- Μη χρησιμοποιείτε το πιεσόμετρο εάν στο μπράτσο υπάρχει ενδοαγγειακή πρόσβαση ή θεραπεία (π.χ. ενδοφλέβια έγχυση ή μετάγγιση αίματος), ή αρτηριοφλεβική παροχέτευση (A-V shunt). Η προσωρινή παρεμβολή στη ροή του αίματος από τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα με άλλον ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό (ΜΕ).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο όπου υπάρχει χειρουργικός εξοπλισμός HF, μαγνητικός τομογράφος, αξονικός τομογράφος ή σε περιβάλλον με αυξημένα επίπεδα οξυγόνου.
- Μη χρησιμοποιείτε κινητό τηλέφωνο ή άλλον εξοπλισμό που εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά πεδία κοντά στη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τη μη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αξεσουάρ ή εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές. Η χρήση διαφορετικών

- αξεσουάρ ή εξαρτημάτων μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνη για τον χρήστη ή να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.
- Μην τροποποιείτε τη συσκευή δίχως την έγκριση του κατασκευαστή.
- Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται στη συσκευή μπορεί να προκαλέσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος εάν χρησιμοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο. Μην αποσυναρμολογείτε, θερμαίνετε ή καίτε τη συσκευή.
- Φυλάσσετε τον εξοπλισμό μακριά από φωτιά και πηγές θερμότητας για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Φυλάσσετε τη μονάδα μακριά από μωρά, μικρά παιδιά ή κατοικίδια, διότι η ειστόνη ή η κατάποση των μικρών εξαρτημάτων μπορεί να αποβεί επικίνδυνη ή ακόμη και θανατηφόρα.
- Προσέξτε ότι η συνεχής πίεση του ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΟΥ λόγω της σύνδεσής του σωληνώσιου θα προκαλέσει έναν επιβλαβή τραυματισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με αυτή τη συσκευή.
- Ο σωλήνας του αέρα και το καλώδιο του τροφοδοτικού AC μπορεί να αποτελέσουν αιτία στραγγαλισμού στα μωρά.
- Μην τοποθετείτε τον σωλήνα του αέρα γύρω από το λαϊμό-κίνδυνος ασφυξίας! Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να παραμένει χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιείται.
- Εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα και πέσει μέσα στο νερό μην επιχειρείτε να την πιάσετε. Βγάλτε την αμέσως από την πρίζα.
- Είναι απολύτως φυσιολογικό όταν εκτελούνται δύο μετρήσεις με γρήγορη διαδοχή, τα αποτελέσματα να είναι διαφορετικά, διότι οι πολύ συχνές και συνεχόμενες μετρήσεις μπορεί να προκαλέσουν διαταραχές στην κυκλοφορία του αίματος καθώς και τραυματισμούς

Μέτρα ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό τις κανονικές συνθήκες περιβάλλοντος που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Διαφορετικά, μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση, η διάρκεια ζωής της συσκευής και τα αποτελέσματα των μετρήσεων.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή αποκλειστικά για τον προβλεπόμενο σκοπό που περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήση.
- Μην συγχέετε την αυτομέτρηση με την αυτοδιάγνωση. Η συσκευή αυτή επιτρέπει την παρακολούθηση της αρτηριακής πίεσης. Μην ξεκινάτε ή διακόπτετε ιατρική θεραπεία βασισμένοι στα αποτελέσματα των μετρήσεων. Να απευθύνεστε πάντα στο γιατρό σας για ιατρική συμβουλή.
- Μη λαμβάνετε καμία θεραπεία έχοντας ως βάση μόνο την αυτομέτρηση. Μην αλλάζετε ποτέ τη συνταγογραφούμενη αγωγή εάν δεν συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας εάν έχετε απορίες σχετικά με την αρτηριακή σας πίεση.
- Εάν λαμβάνετε φάρμακα, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας για να καθορίσετε την καταλληλότερη ώρα για να μετρήσετε την αρτηριακή σας πίεση.
- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας εάν διαπιστωθούν σφάλματα στις μετρήσεις παιδιών ή ατόμων με αρρυθμία.
- Η ένδειξη των καρδιακών παλμών δεν είναι κατάλληλη για την παρακολούθηση της συχνότητας των καρδιακών βηματοδοτιών.
- Κονιές αρρυθμίες (όπως πρόωροι καρδιακοί παλμοί ή κολπική μαρμαρυγή) και περιφερική αρτηριακή νόσος/αρτηριοσκλήρωση μπορούν να επηρεάσουν την ακρίβεια αυτού του πιεσόμετρου. Ρωτήστε τον γιατρό σας πώς είναι ο καλύτερος τρόπος με τον οποίο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το πιεσόμετρο εάν έχετε κάποια από αυτές τις παθήσεις. Η μέτρηση της αρτηριακής πίεσης δεν ενδείκνυται σε περιπτώσεις σοβαρής αρτηριοσκλήρωσης (σκλήρυνση των αρτηριών).
- Η αποτελεσματικότητα αυτού του πιεσόμετρου δεν έχει καθοριστεί στις έγκυες γυναίκες
- Ελέγχετε πάντα τη συσκευή και το περιβραχιόνιο πριν από τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή το περιβραχιόνιο εάν έχουν υποστεί ζημιά, διόι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση σε άλλα άκρα πέραν του μπράτσου ή για άλλες λειτουργίες πέραν της μέτρησης της αρτηριακής πίεσης.
- Μη συνδέετε το περιβραχιόνιο στο ίδιο χέρι εάν ταυτόχρονα υπάρχει άλλος ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός παρακολούθησης, καθώς μπορεί να προκληθεί προσωρινή μη λειτουργία του ιατρικού ηλεκτρικού εξοπλισμού που χρησιμοποιείται ταυτόχρονα.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το περιβραχιόνιο σε τραυματισμένο δέρμα ή σε χέρι που βρίσκεται υπό ιατρική θεραπεία, καθώς μπορεί να προκληθεί περαιτέρω τραυματισμός.
- Μη διπλώνετε το περιβραχιόνιο ή τον σωλήνα του αέρα υπερβολικά.
- Μην πνέζετε τον σωλήνα του αέρα ενώ εκτελείτε τη μέτρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που έχετε αλλεργία σε υλικά από πολυεστέρα ή νάιλον.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για συνεχή παρακολούθηση κατά τη διάρκεια ιατρικών επεγινόντων περιστατικών ή χειρουργικών επεμβάσεων.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με χειρουργικό εξοπλισμό HF (Υψηλής Συχνότητας).
- Η συσκευή δεν πλένεται. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να διατηρείται στεγνή ώστε να αποτρέπεται η υγρασία.
- Ο εξοπλισμός αυτός δεν είναι εξοπλισμός ΑΡ/ΑΡΓ και δεν είναι κατάλληλος για χρήση υπό την παρουσία εύλεκτου αναισθητικού μίγματος με αέρα, με οξυγόνο ή υποξείδιο του αζώτου.
- Για την αποφυγή σφαλμάτων κατά τη μέτρηση, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, σήματα ακτινοβολούμενης παρεμβολής ή ταχεία ηλεκτρικά μεταβατικά σήματα/ριπές. Για παράδειγμα μαγνήτες, ραδιοπμποί και φούρνοι μικροκυμάτων.
- Εάν η συσκευή αυτή είναι αποθηκευμένη σε χαμηλή θερμοκρασία, αφήστε τη σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 1 ώρα.
- Συνιστώνται επαναλαμβανόμενες μετρήσεις ανά 3 λεπτά, έτσι ώστε να υπολογίζετε τον μέσο όρο και να έχετε πιο ακριβή αποτελέσματα. Το διάστημα των 3 λεπτών μπορεί επίσης να διασφαλιστεί ότι η λειτουργία της συσκευής δεν προκαλεί την παρατεταμένη εξασθένιση της κυκλοφορίας του αίματος.
- Για τους ασθενείς με αθηροσκλήρωση ενδέχεται να απαιτείται μεγαλύτερο διάστημα (10-15 λεπτά) καθώς η ελαστικότητα των αγγείων του ασθενούς μειώνεται σημαντικά λόγω της πάθησης. Το διάστημα των 10-15 λεπτών ισχύει και για τους ασθενείς που πάσχουν από διαβήτη για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Απορρίψτε τη συσκευή, τα εξαρτήματα και τα πρόσθετα αξεσουάρ σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Η μη τήρηση των κανονισμών περί απόρριψης μπορεί να προκαλέσει περιβαλλοντική ρύπανση.
- Η σύνδεση του ηλεκτρικού εξοπλισμού στο τμσο ουσιαστικά οδηγεί στη δημιουργία ενός συστήματος ΜΕ, και μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ένα μειωμένο επίπεδο ασφάλειας.

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ

- ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (ΜΕ) που δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλον με αυξημένα επίπεδα οξυγόνου ή υπό την παρουσία εύλεκτων μίγμάτων.
- Εσωτερικά τροφοδοτούμενος εξοπλισμός (χωρίς τροφοδοτικό), Εξοπλισμός κατηγορίας II (με τροφοδοτικό).
- Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF, το περιβραχιόνιο αποτελεί το εφαρμοζόμενο εξάρτημα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Νοήξτε το κάλυμμα των μπαταριών, έπειτα ανοίξτε το καπάκι της μπαταρίας-κουμπί και τοποθετήστε μια μπαταρία κουμπί 'CR2025'.
- Κλείστε το καπάκι της υποδοχής της μπαταρίας-κουμπί.
- Τοποθετήστε τέσσερις μπαταρίες τύπου 'AA' στην υποδοχή των μπαταριών όπως φαίνεται στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή.
- Κλείστε το κάλυμμα των μπαταριών.
- Εναπομειμένη μπαταρία κομμάτιων για την αδιάλειπτη διατήρηση της ημερομηνίας/ώρας κατά τη διάρκεια αλλαγής των μπαταριών (4x μπαταρίες Αα). Εάν είναι τοποθετημένες νέες μπαταρίες στη συσκευή, η ημερομηνία και η ώρα εμφανίζουν το εικονίδιο 01/01 και 00:00' στην οθόνη LCD, υποδεικνύοντας ότι πρέπει να αλλάξετε τη νέα μπαταρία κομμάτιων.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η ένδειξη αντικατάστασης'  εμφανιστεί στην οθόνη ή αν δεν εμφανίζεται τίποτα μετά το πάτημα του κουμπιού START.
- Οι μπαταρίες σε αυτό το σετ προορίζονται για τον έλεγχο ικανότητας λειτουργίας της συσκευής και η διάρκεια ζωής των μπαταριών μπορεί να είναι συνιστώμενη από τη συνιστώμενη.
- Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα και μη χρησιμοποιείτε επανοφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται θα πρέπει να είναι πάντα ίδιου τύπου.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να μην χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τις μπαταρίες. Μην αφήνετε τις φορτισμένες μπαταρίες στη συσκευή.
- Όταν η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας'  'αναβοσβήνει στην οθόνη LCD κατά τη μέτρηση, υπενθυμίζει ότι ο χρήστης θα αλλάξει όλες τις μπαταρίες αλλά επί του παρόντος μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- Όταν η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας'  'εμφανιστεί στην οθόνη LCD και ταυτόχρονα ο βομβητής ηχίζει 4 συνεχόμενες φορές, υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να αλλάξει όλες τις μπαταρίες αμέσως.

ΧΡΗΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟΥ ΙΣΧΥΟΣ AC

Εκτός από τις μπαταρίες μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τροφοδοτικό ισχύος AC για την παροχή ενέργειας. Ο προσαρμογέας τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος είναι προαιρετικός για την παρούσα συσκευή προτού πώλησης.

Το τροφοδοτικό AC επισυναίγεται ως μέρος του πιεσόμετρου.

- Εισάγετε το καλώδιο του προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή της δεξιάς πλευράς της οθόνης.
- Εισάγετε το φς του προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος στην πρίζα.
- Για να αφαιρέσετε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε πρώτα το βύσμα μετασχηματιστή από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος και στη συνέχεια αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα της οθόνης.

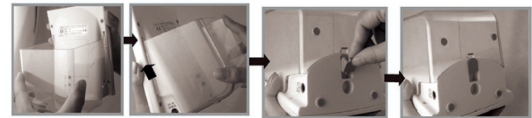
Προσοχή

- Όταν χρησιμοποιείται προαιρετικός προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος, ο προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου IEC60601-1.
- Για την αποφυγή πιθανής ζημιάς της οθόνης, χρησιμοποιήστε μόνο τον αποκλειστικό προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος που μπορείτε να αγοράσετε από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους. Άλλος προσαρμογέας μπορεί να καταστρέψει την οθόνη/πίεσης αίματος.
- Ο προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος χρησιμοποιείται ως μέσο μόνωσης, το βύσμα του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος θα πρέπει να συνδέεται σε πρίζα κοντά στον χρήστη, έτσι ώστε να διευκολύνεται η αποσύνδεση της συσκευής από την πρίζα.
- Εάν εργάζεστε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το βύσμα αφού κρυώσει ο προσαρμογέας και αποτρέψτε την εμφάνιση σφαλμάτων.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος σε μια πρίζα με κατάλληλη τάση. Μην χρησιμοποιείτε σε πρίζα πολλαπλών πριζών.

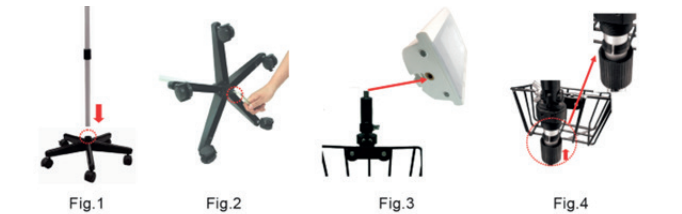


Τεχνικά χαρακτηριστικά προαιρετικού προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος:
Μοντέλο: YS5M-0600600
Είσοδος: 100-240V 50/60Hz
Τάση εξόδου: 6V~5mA
Ρεύμα εξόδου: 600 mA
Πολικότητα βύσματος εξόδου: <-> εσωτερικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

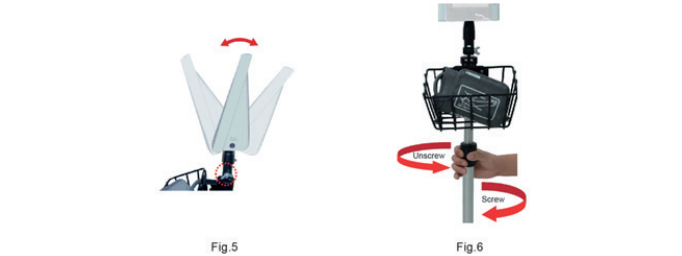


- Τα τρία άγκιστρα της θήκης αποθήκευσης αντιστοιχούν στις εγκοπές της συσκευής.
- Ωθήστε την θήκη αποθήκευσης προς τα επάνω.
- Για να γεμίσετε σφιχτά με το βύσμα.
- Εισάγετε τον στύλο αλουμινίου με τη μεγάλη διάμετρο στο επάνω μέρος της βάσης με τα πέντε σκέλη, όπως φαίνεται στην Εικ.1.
- Τοποθετήστε το εξάγωνο μπουλόνι και το παρέμβυσμα στο κέντρο του κάτω μέρους της βάσης με τα πέντε σκέλη και συνδέστε με το κάτω μέρος του στύλου αλουμινίου με τη μεγάλη διάμετρο. Σφίξτε καλά το εξάγωνο μπουλόνι χρησιμοποιώντας το εξάγωνο κλειδί, όπως φαίνεται στην Εικ.2.
- Τοποθετήστε το στήριγμα και τον πλαστικό δακτύλιο στο επάνω μέρος του μικρού στύλου αλουμινίου και σφίξτε με το τμήμα της βάσης του καλαθιού, όπως φαίνεται στην Εικ.3.
- Συνδέστε το παξιμάδι του ψηφιακού πιεσόμετρου με τη βίδα της βάσης στήριξης και σφίξτε καλά, όπως φαίνεται στην Εικ.4.
- Το ψηφιακό πιεσόμετρο με την επιδοπέδια βάση είναι πλέον έτοιμο για χρήση.



ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

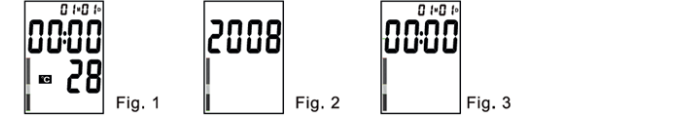
- Ρυθμιζόμενο Γωνία
Μπορείτε να προσαρμόσετε τη θέση ώστε να μπορείτε να διαβάσετε τις μετρήσεις από διαφορετικές γωνίες, όπως φαίνεται στην Εικ.5.
- Ρυθμιζόμενο Ύψος
Με τον ρυθμιζόμενο διακόπτη μπορείτε να προσαρμόσετε το ύψος του στύλου από αλουμινίου, όπως φαίνεται στην Εικ.6.
- Ξεβιδώστε τον ρυθμιζόμενο διακόπτη προς τα δεξιά και προσαρμόστε τον μικρό στύλο αλουμινίου στο επιθυμητό ύψος.
- Βιδώστε τον ρυθμιζόμενο διακόπτη προς τα αριστερά για να τον σφίξετε.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΚΑΙ ΩΡΑΣ

Η λειτουργία παρέχει ακριβή χρόνο μέτρησης για κάθε μέτρηση. Για τη λήψη ακριβούς ημερομηνίας και ώρας, ο χρήστης θα πρέπει να προρρυθμίσει την ημερομηνία και ώρα σωστά πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής. Η διαδικασία λειτουργίας για την προρρύθμιση της Ημερομηνίας/Ωρας είναι η εξής:

- Όταν η συσκευή συνδέεται στο τροφοδοτικό ισχύος για πρώτη φορά, η οθόνη θα εμφανιστεί όπως στην Εικ.1:



- Πατήστε το κουμπί 'PRESET', (ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ) και ο αριθμός του έτους αναβοσβήνει.
- Πατήστε κουμπί 'MEM1' ή 'MEM2' για να αφαιρέσετε ή να προσθέσετε τον αριθμό και πατήστε το κουμπί 'START' (ΕΝΑΡΞΗ) για επιβεβαίωση.
- Όταν η ρύθμιση του έτους τελειώσει, ο αριθμός του μήνα θα αναβοσβήσει αυτόματα όπως στην Εικ.3. Ακολουθήστε την ίδια οδηγία όπως αναφέρεται παραπάνω για να ρυθμίσετε μήνα, ημερομηνία και ώρα:
- Πατήστε το κουμπί 'START' (ΕΝΑΡΞΗ) για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Εάν θέλετε να αλλάξετε την ημερομηνία και την ώρα, επαναλάβετε τις διαδικασίες 2, 3, 4.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΕΩΝ

Το πιεσόμετρο διαθέτει 3 ειδοποιήσεις υπενθύμισης. Μπορείτε να ρυθμίσετε 3 διαφορετικές ειδοποιήσεις υπενθύμισης εντός 24 ωρών.

- Όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί 'PRESET' (ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ) δύο φορές για να εισέλθετε στη λειτουργία συναγερμού 01, στην οθόνη θα εμφανιστεί όπως στην Εικ.4.
- Πατήστε το κουμπί 'MEM1' ή 'MEM2' στην οθόνη θα εμφανιστεί η Εικ.5 και ταυτόχρονα θα αναβοσβήσει ο αριθμός της ώρας.
- Πατήστε κουμπί 'MEM1' ή 'MEM2' ξανά για να αφαιρέσετε ή να προσθέσετε τον αριθμό και πατήστε το κουμπί 'START' (ΕΝΑΡΞΗ) για επιβεβαίωση.
- Όταν η ρύθμιση του αριθμού ώρας τελειώσει, ο αριθμός των λεπτών θα αναβοσβήσει αυτόματα. Ακολουθήστε την ίδια οδηγία όπως αναφέρεται παραπάνω για να ρυθμίσετε τον αριθμό των λεπτών.
- Πατήστε το κουμπί 'START' (ΕΝΑΡΞΗ) για επιβεβαίωση.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί 'PRESET' τρεις και τέσσερις φορές αντίστοιχα για να εισέλθετε στις λειτουργίες συναγερμού 02 και 03. Επαναλάβετε τα παραπάνω.

Σημείωση: Όταν ο συναγερμός είναι ενεργοποιημένος και η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής, το εικονίδιο '  ' αναβοσβήνει στην οθόνη LCD και εκπέμπει μπιπ για 1 λεπτό. Πατήστε το κουμπί 'START' (ΕΝΑΡΞΗ) για να απενεργοποιήσετε τον συναγερμό. Όταν η ειδοποίηση ενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της μέτρησης, το εικονίδιο '  ' αναβοσβήνει στην οθόνη LCD για 1 λεπτό χωρίς να εκπέμπεται ήχος. Σε αυτή την περίπτωση, εάν πατήσετε το κουμπί 'START', θα σταματήσει τόσο το εικονίδιο '  ' που αναβοσβήνει όσο και η μέτρηση.



ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗΣ

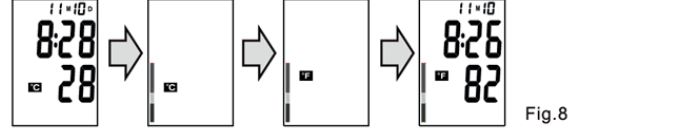
- Όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί 'PRESET' δύο φορές για να εισέλθετε στη λειτουργία συναγερμού 01, στη συνέχεια πατήστε το κουμπί 'MEM1' για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα εμφανιστεί την Εικ.7 που σημαίνει ότι ο συναγερμός 01 έχει αφαιρεθεί.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί 'PRESET' τρεις και τέσσερις φορές αντίστοιχα για να εισέλθετε στις λειτουργίες συναγερμού 02 και 03. Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για να διαγράψετε τους συναγερμούς 02 και 03.

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

Αυτό το μονότρο μπορεί να εμφανίζει τη θερμοκρασία χώρου και τη μονάδα °C και η °F μπορεί να ρυθμιστεί. Η°C λειτουργία εμφανίζεται στην οθόνη LCD όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά.

- Όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί 'PRESET' πέντε φορές για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας, στη συνέχεια πατήστε το κουμπί 'MEM1 για να επιστρέψετε στη λειτουργία F και πατήστε το κουμπί 'START' για επιβεβαίωση.
- Πατήστε το κουμπί 'MEM2 για να μετατρέψετε τη λειτουργία °C σε °F λειτουργία.

Σημείωση: Όταν στη λειτουργία επαναφοράς, η συσκευή παραμένει για 1 λεπτό χωρίς καμία λειτουργία, θα επιστρέψει αυτόματα στην κατάσταση αναμονής.



Προσοχή: Παραμένετε ήρεμοι για 5-10 λεπτά και αποφυγείτε το φαγητό, το ποτό, το αλκοόλ, το κάπνισμα, τη σωματική άσκηση και το μπάνιο πριν πραγματοποιήσετε τη μέτρηση. Όλοι αυτοί οι παράγοντες θα επηρεάσουν το αποτέλεσμα της μέτρησης.

- Αφαιρέστε τυχόν ρούχα που σφίγγουν το μπράτσο σας.
- Πραγματοποιείτε τη μέτρηση πάντα στο ίδιο μπράτσο (κατά κανόνα αριστερό).
- Οι μετρήσεις πρέπει να εκτελούνται την ίδια ώρα καθημερινά, διότι η αρτηριακή πίεση διαφέρει ακόμη και μέσα στην ημέρα.
- Τυχόν προσπάθεια να στρίψετε το μπράτσο σας κατά τη διάρκεια της μέτρησης ενδέχεται να αυξήσει την αρτηριακή σας πίεση.
- Βεβαιωθείτε ότι είστε σε άνετη, χαλαρή θέση με πόδι μη διασταυρωμένο, πέλματα επίπεδα στο πάτωμα, υποστηρίξιμη πλάτη και μπράτσο, το μέσο του περιβραχιονίου στο επίπεδο του δεξιού καρδιακού κόλπου και μην κινείτε ή σφίγγετε τους μύς σας και μιλείτε κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Χρησιμοποιείτε ένα μαξιλάρι για να στηρίξετε το μπράτσο σας εάν χρειάζεται. Διατηρείτε τη θέο σε κανονική θέση.
- Εάν η αρτηρία του βραχίονα βρίσκεται χαμηλότερα ή υψηλότερα από την καρδιά, θα επηρεωθεί εσφαλμένη ένδειξη.
- Εάν το περιβραχιόνιο είναι χαλαρό ή ανοιχτό τότε οι ενδείξεις θα είναι εσφαλμένες.
- Με τις επαναλαμβανόμενες μετρήσεις, το αίμα συσσωρεύεται στο βραχιόνιο με αποτέλεσμα την εσφαλμένη ένδειξη.
- Οι διαδοχικές μετρήσεις της πίεσης θα πρέπει να επαναλαμβάνονται ύστερα από διακοπή 1 λεπτού ή αφού σηκώσετε ψηλά το χέρι σας ώστε το συσσωρευμένο αίμα να επανακυκλοφορήσει.

ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

- 1.Καθίστε στο τραπέζι ακουμπώντας επάνω το χέρι σας καθώς κάνετε τη μέτρηση.
- 2.Καθίστε έχοντας τον κορμό σας όρθιο και την πλάτη σας ίσια.
- 3.Βεβαιωθείτε ότι το περιβραχιόνιο βρίσκεται περίπου στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά.
- 4.Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας βρίσκονται στο έδαφος και δεν είναι σταυροπόδι.
- 5.Μπορείτε να ξαπλώσετε ανάσκελα και να κάνετε τη μέτρηση. Κοιτάξτε το ταβάνι, παραμείνετε ήρεμοι, και μην κινείτε το λαιμό ή το σώμα σας κατά τη μέτρηση.

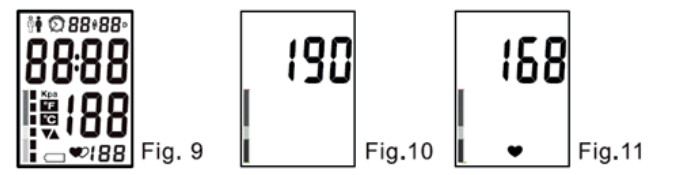
ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΡΑΧΙΟΝΙΟΥ

- 1.Εισάγετε την άκρη του περιβραχιονίου περίπου 5 εκατοστά στο δακτύλιο D όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 2.Βάλτε το περιβραχιόνιο στον επάνω αριστερό βραχίονα με το σωλήνα προς την κατεύθυνση της παλάμης. Εάν η μέτρηση στο αριστερό βραχίονα είναι δύσκολη, μπορείτε να κάνετε τη μέτρηση στο δεξιό βραχίονα. Στην περίπτωση αυτή, είναι απαραίτητο να ξέρετε ότι οι ενδείξεις μπορεί να διαφέρουν κατά 5-10 mmHg μεταξύ δεξιού και αριστερού βραχίονα.
- 3.Τυλίξτε το περιβραχιόνιο γύρω από το μπράτσο σας με το κάτω άκρο του περιβραχιονίου περίπου 2-3 εκατοστά πάνω από τον αγκώνα. Το σημάδι <ARTERY>πρέπει να είναι επάνω από την αρτηρία του άλλου βραχίονα.
- 4.Πιέστε το περιβραχιόνιο για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Το περιβραχιόνιο δεν πρέπει να είναι ούτε πολύ σφιχτό ούτε πολύ χαλαρό. Θα πρέπει να μπορείτε να εισάγετε εύκολα δύο δάχτυλα ανάμεσα στο περιβραχιόνιο και το μπράτσο σας.
5. Το σημάδι <INDEX> στο περιβραχιόνιο πρέπει να δείχνει την περιοχή<NORMAL>H <LARGE CUFF>.Αυτό σημαίνει ότι το μέγεθος του περιβραχιονίου είναι σωστό. Εάν το σημάδι <NDEX> δείχνει την περιοχή πέρα από την περιοχή <NORMAL>ή <LARGE CUFF>, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας μήπως χρειάζεστε ένα άλλο μέγεθος περιβραχιονίου. Η συσκευή αυτή παρέχεται μαζί με το τυπικό περιβραχιόνιο το οποίο ταιριάζει σε μπράτσο μεγέθους 22-32 εκ.
- 6.Μερικές φορές είναι δύσκολο να κάνετε το περιβραχιόνιο κανονικό, εξαρτάται από το σχήμα του άνω μέρους του βραχίονα του χρήστη. Η συναρμολόγηση του περιβραχιονίου σε σχήμα κώνου είναι επίσης αποδεκτή.
- 7.Εάν τα ρούχα σας περιορίζουν την κυκλοφορία του αίματος στο επάνω μέρος του βραχίονα σας ή έχετε σηκώσει το μανίκι σας τόσο ώστε να σας σφίγνει, βγάλτε το πουκάμισό σας για να έχετε μια μέτρηση ακριβείας αν χρειάζεται.

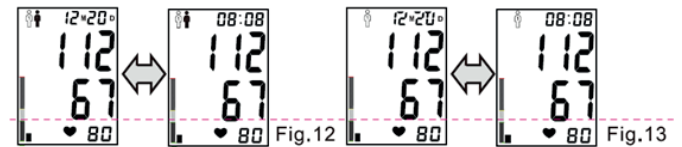
Προσοχή: Εάν αισθανθείτε δυσφορία κατά τη μέτρηση όπως πόνο στο άνω μέρος του βραχίονα ή άλλες ενοχλήσεις, πατήστε το κουμπί 'START' για να απελευθερώσετε αμέσως τον αέρα από το περιβραχιόνιο. Χαλαρώστε το περιβραχιόνιο και αφαιρέστε το από το μπράτσο σας.

ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

1. Τοποθετήστε το βύσμα του σωλήνα στο σύνδεσμο αέρα. Πριν από τη μέτρηση, πιράτε 3~5 φορές βαθιά ανάσα και χαλαρώστε. Μη μιλάτε και μην κινείτε το χέρι σας.
2. Πατήστε το κουμπί 'START', και όλα τα σύμβολα θα εμφανιστούν στην οθόνη σε 2 δευτερόλεπτα όπως στην Εικ.9. Στη συνέχεια θα ακουστούν δύο σύντομα μπιπ και θα εμφανιστεί στην οθόνη '0'. Η ανάλη θα αρχίσει να διογκώνεται με την οθόνη να δείχνει την ένδειξη πίεσης. Γενικά η πίεση θα φτάσει στο 190mmHg όπως στην Εικ.10.
3. Η ανάλη σταματά να παρέχει αέρα, η πίεση αρχίζει να μειώνεται σταδιακά και υπολογίζεται η πίεση και ο σφυγμός του χρήστη όπως φαίνεται στην Εικ.11.



4. Θα ακουστεί ένα μπιπ μετά την επίτευξη της μέτρησης. Ο αέρας στο περιβραχιόνιο θα αφαιρεθεί γρήγορα και η ένδειξη της αρτηριακής πίεσης, η ένδειξη του σφυγμού θα εμφανιστεί στην οθόνη. Επιπλέον ο χρόνος μέτρησης θα εμφανιστεί επίσης σε δύο οθόνες εναλλακτικά. Ταυτόχρονα, το ' ' αναβοσβήνει για να υπενθυμίσει στο χρήστη την καταγραφή της ένδειξης όπως στην Εικ.12.
5. Πατήστε το κουμπί 'MEM1' ή το κουμπί 'MEM2' για να καταγράψετε την ένδειξη στην αντίστοιχη μνήμη. Για παράδειγμα, εάν είναι πατημένο το κουμπί 'MEM2', η οθόνη θα εμφανίσει όπως στην Εικ.13. Εάν ο χρήστης δεν πατήσει το κουμπί, η ένδειξη δεν θα καταγραφεί.

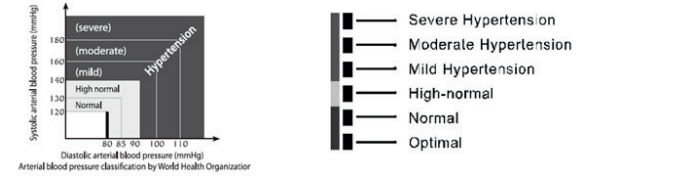


- 6.Πιέστε το κουμπί 'START' για να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής. Ξεκουραστείτε για τουλάχιστον 3 λεπτά προτού εκτελέσετε νέα μέτρηση. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για 3 λεπτά θα επιστρέψει αυτόματώς στην κατάσταση αναμονής.
7. Εάν ανιχνευθεί ακανόνιστος καρδιακός παλμός κατά τη μέτρηση, η οθόνη LCD εμφανίζει το εικονίδιο ' ' υπενθυμίζοντας στους χρήστες τον ακανόνιστο καρδιακό παλμό. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή θα φουσκώσει αυτόματα στην υψηλότερη πίεση σε περίπτωση που η πίεση δεν επαρκεί για τον προσδιορισμό του αποτελέσματος της μέτρησης.

Προσοχή: Συνιστάται να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας εάν το σύμβολο ' ' εμφανίζεται συχνά

ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗΣ Π.Ο.Υ.

Τα πρότυπα για την αξιολόγηση της υψηλής ή χαμηλής αρτηριακής πίεσης, ανεξαρτήτως ηλικίας, έχουν θεσπιστεί από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας (ΠΟΥ), όπως φαίνεται στο παρακάτω διάγραμμα:

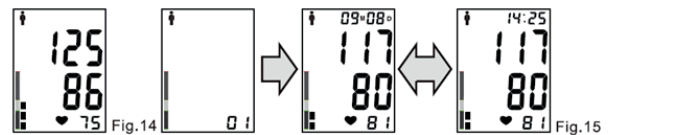


Ο δείκτης εμφανίζει ένα τμήμα σύμφωνα με τα τρέχοντα δεδομένα με βάση την ταξινόμηση που γίνεται από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας (ΠΟΥ). Για παράδειγμα, εάν η αρτηριακή σας πίεση είναι 145mmHg (συστολική πίεση), 88mmHg (διαστολική πίεση), σύμφωνα με τα πρότυπα του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας, το επίπεδο της αρτηριακής σας πίεσης είναι 'Ηπια Υπέρταση'. Σημείωση: Εάν η συστολική και η διαστολική πίεση ανήκουν σε διαφορετικές κατηγορίες, τότε θα πρέπει να λαμβάνεται η υψηλότερη τιμή για την ταξινόμηση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΝΗΜΗΣ

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΜΝΗΜΗΣ

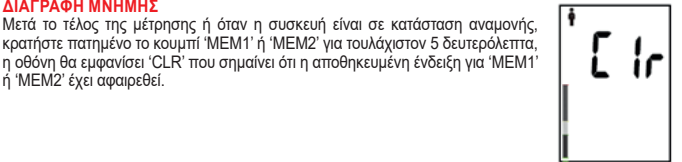
1. Το LD-582 μπορεί να αποθηκεύσει 60 σετ ενδείξεων το καθένα σε ' ' και ' ', και θα υπολογίσει αυτόματα τη μέση τιμή των τελευταίων 3 ενδείξεων για MEM1' και 'MEM2' αντίστοιχα. Όταν η μνήμη γεμίσει (αποθηκεύονται 60 σετ μετρήσεων), η παλαιότερη μέτρηση θα αντικατασταθεί από την καινούργια. Η μνήμη δεν θα διαγραφεί ακόμη και εάν αφαιρεθεί η τροφοδοσία ρεύματος.
2. Μετά το τέλος της μέτρησης ή όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής, ο χρήστης μπορεί να πατήσει το κουμπί 'MEM 1' ή το κουμπί 'MEM2' για να επαναφέρει τη μνήμη. Πατήστε το κουμπί 'MEM1' ή 'MEM2', η οθόνη θα εμφανίσει τη μέση τιμή των τελευταίων 3 ενδείξεων όπως στην Εικ.14.



3. Πατήστε ξανά, η οθόνη θα δείξει '01', που σημαίνει την τελευταία ένδειξη, στη συνέχεια επιστρέφει σε μια άλλη οθόνη για να δείξει τις ενδείξεις και το χρόνο μέτρησης όπως στην Εικ.15.
4. Πατήστε ξανά, η οθόνη θα εμφανίσει '02', που σημαίνει τη δεύτερη νεώτερη ένδειξη...

ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΜΝΗΜΗΣ

Μετά το τέλος της μέτρησης ή όταν η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής, κρατήστε πατημένο το κουμπί 'MEM1' ή 'MEM2' για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα εμφανίσει 'CLR' που σημαίνει ότι η αποθηκευμένη ένδειξη για 'MEM1' ή 'MEM2' έχει αφαιρεθεί.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

ΕΝΔΕΙΞΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ
	Το περιβραχιόνιο έχει τοποθετηθεί λανθασμένα ή το βύσμα του σωλήνα έχει εισαχθεί πολύ χαλαρά. Κίνηση του βραχίονα/του χεριού ή ομιλία κατά τη μέτρηση. Το περιβραχιόνιο δεν έχει διογκωθεί στην αναγκαία πίεση.	Βεβαιωθείτε ότι το περιβραχιόνιο έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι το βύσμα του σωλήνα έχει εισαχθεί σφιχτά και επαναλάβετε τη μέτρηση. Επαναλάβετε τη μέτρηση ακολουθώντας πλήρως τις συστάσεις του εγχειριδίου. Επαναλάβετε τη μέτρηση με άντληση του περιβραχιονίου σε υψηλότερη πίεση.
	Οι μπαταρίες έχουν εξασθενήσει	Αντικαταστήστε και τις 4 μπαταρίες με καινούργιες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΕΛΕΓΧΟΣ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Δεν υπάρχει καμία ένδειξη όταν η συσκευή ενεργοποιείται.	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Η πολικότητα της μπαταρίας είναι εσφαλμένη. Η επαφή του διαμερίσματος μπαταρίας είναι μολυσμένη.	Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με νέες. Τοποθετήστε τις μπαταρίες σωστά. Καθαρίστε τα τερματικά της μπαταρίας με στεγνό πανί.
Η διάγκωση σταματά και διογκώνεται ξανά αργότερα.	Η αυτόματη διάγκωση εξασφαλίζει τη σωστή μέτρηση. Μιλήσατε ή κινήσατε το βραχίονα (ή το χέρι) σας κατά τη μέτρηση.	Δείτε<AUTOMATICINFLATION>-Παραμείνετε ήσυχοι και σιωπηλοί κατά τη μέτρηση.
Η ένδειξη είναι υπερβολικά χαμηλή ή υψηλή.	Είναι το περιβραχιόνιο στο ίδιο επίπεδο της καρδιάς. Είναι το περιβραχιόνιο τυλιγμένο σωστά. Τεντώσατε το βραχίονά σας κατά τη μέτρηση. Μιλήσατε ή κινήσατε το βραχίονα (ή το χέρι) σας κατά τη μέτρηση.	Βεβαιωθείτε ότι η στάση του σώματός σας είναι σωστή. Τυλίξτε το περιβραχιόνιο σωστά. Χαλαρώστε κατά τη μέτρηση. Παραμείνετε ήσυχοι και σιωπηλοί κατά τη μέτρηση.
Οι καρδιακοί παλμοί είναι πολύ χαμηλοί ή πολύ υψηλοί.	Μιλήσατε ή κινήσατε το βραχίονά σας (ή το χέρι) κατά τη μέτρηση. Κάνετε τη μέτρηση αμέσως μετά από σωματική άσκηση.	Παραμείνετε ήσυχοι και σιωπηλοί κατά τη μέτρηση. Κάνετε ξανά τη μέτρηση αφού ξεκουραστείτε για περισσότερο από 5 λεπτά.
Οι μπαταρίες εξαντλούνται σύντομα.	Οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται είναι ελαττωματικές.	Χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες γνωστών κατασκευαστών.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

1. Είναι απαραίτητο να προστατεύετε τη συσκευή από υψηλή υγρασία, άμεσο ηλιακό φως, δονήσεις, διαλύτες, αλκοόλ και βενζίνη.
2. Αφαιρέτε τις μπαταρίες εάν η συσκευή παραμένει αποθηκευμένη για μεγάλο διάστημα και φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
3. Προφυλάξτε το περιβραχιόνιο από αιχμηρά αντικείμενα και μην το τεντώνετε ή στρίβετε.
4. Η συσκευή δεν πλένεται. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση. Χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό και στεγνό πανί για τον καθαρισμό της συσκευής.
5. Μην σερβίρετε ή συντηρείτε το περιβραχιόνιο και τη συσκευή όταν χρησιμοποιείται από τον ασθενή.
6. Το περιβραχιόνιο είναι ευαίσθητο και απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό του. Μπορείτε να καθαρίσετε το περιβραχιόνιο με υγρό πανί για καθημερινή συντήρηση. Για την αποφυγή διασποράς μολύνσης όταν μοιράζεστε το περιβραχιόνιο μπορείτε να το αποστειρώνετε το υφασμάτινο κάλυμμα του περιβραχιονίου με επιθέματα εμποτισμένα με διάλυμα διοξειδίου του υδρογόνου 3%. Μετά από παρατεταμένη χρήση θα υπάρξει μερικός αποχρωματισμός της υφασματικής επιφάνειας του περιβραχιονίου. Μην πλένετε το περιβραχιόνιο και μην το σιδερεύετε με καυτό σίδερο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να πλένετε τον εσωτερικό αεροθάλαμο!

7. Τόσο η συσκευή όσο και οι μπαταρίες δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα και γι' αυτό θα πρέπει να τηρούνται οι τοπικοί κανόνες ανακύκλωσης και να απορρίπτονται σε κατάλληλα κέντρα συλλογής.
8. Μην ανοίγετε τη συσκευή ή τα ευαίσθητα ηλεκτρικά εξαρτήματα καθώς η πολυπλοκή μονάδα αέρα μπορεί να υποστεί ζημιά. Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε το πρόβλημα χρησιμοποιώντας τις οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων, ζητήστε τεχνική υποστήριξη από τον αντιπρόσωπό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επισκευάζετε τη συσκευή χωρίς την άδεια του κατασκευαστή. Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ενώ η συσκευή χρησιμοποιείται.

Προσοχή: Γενικά, συνιστούμε την επιθεώρηση της συσκευής κάθε 2 έτη και τη χρήση της λειτουργίας μονόμετρου για την επαλήθευση της ακριβείας του μονόμετρου τουλάχιστον στα 50mmHg και 200mmHg μετά την συντήρηση και την επισκευή. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για σέρβις.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	LD-582
Μέγεθος	158(M)χ120(Π)χ127(Y)mm
Βάρος	Περίπου 490g χωρίς μπαταρίες
Μέθοδος μέτρησης	Ταλαντωσιμετρική
Υπερβολική πίεση / πίεση περιβραχιονίου	290mmHg
Εύρος μέτρησης	40 έως 180mmHg(DIA,διαστολική πίεση) 60 έως 260mmHg(SYS,συστολική πίεση) 40 έως 160 παλμοί/λεπτό (PUL,καρδιακός παλμός)
Ακρίβεια μέτρησης	± 3 mmHg για τη στατική πίεση ± 5% για τη μέτρηση του καρδιακού παλμού
Φούσκωμα	Αυτόματα μέσω αντλίας
Γρήγορο φούσκωμα	Αυτόματη ηλεκτρονική βαλβίδα
Μπαταρίες	Προαιρετικό εξάρτημα, 4'AA'x1.5V
Τροφοδοτικό	Προαιρετικό εξάρτημα, 6V,600mA
Μνήμη	2 Χρήστες με μνήμες των 60 σετ ο καθένας
Θερμοκρασία και υγρασία λειτουργίας, ατμοσφαιρική πίεση	+10°C έως + 40°C,85% και κάτω 800hPa έως 1060hPa
Θερμοκρασία και υγρασία μεταφοράς και αποθήκευσης, ατμοσφαιρική πίεση	-20°C έως +50°C ,85% και κάτω, 500hPa έως 1060hPa
Περίφερεια μπράτσου	Κατάλληλο για περιφέρεια μπράτσου 22-32 εκ. (τυπικό περιβραχιόνιο)
Πλήρες kit	Κύρια μονάδα, θήκη αποθήκευσης, περιβραχιόνιο, 4xAA μπαταρίες (προαιρετικό), 1xCR2025 μπαταρία-κουμπί μπαταρία, τροφοδοτικό (προαιρετικό), εγχειρίδιο οδηγιών
Βαθμός Ρύπανσης	Βαθμοί 2
Κατηγορία ηλεκτρικής υπέρτασης	Κατηγορία II
Υψόμετρο (m)	≤2000 m
Ασφάλεια	1A6V 2.1mm*1.45mm*0.81mm

ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Πληροφορίες Συμμόρφωσης για κάθε δοκιμή ΗΜΣ

Ηλεκτρομαγνητικές Εκπομπές (Περιβάλλον Οικιακής Υγειονομικής Περιβαλψης)	
Δοκιμή εκπομπής (IEC60601-1-2:2014)	Συμμόρφωση
Αγώνιμες και ακτινοβολούμενες εκπομπές ραδιοσυχνότητας	CISPR 11 Ομάδα1 Κατηγορία B
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Κατηγορία A
Διακυμάνσεις τάσης/ εκπομπές αναλαμπής IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται

Πληροφορίες Συμμόρφωσης για κάθε δοκιμή ΗΜΣ

Δήλωση - Ηλεκτρομαγνητική Ατρωσία (Περιβάλλον Οικιακής Υγειονομικής Περιβαλψης)		
Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδα δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης
Αγωγιμότητα IEC 61000-4-6	3V150 kHz έως 80 MHz26V σε ISM και ράδιο ερασιτεχνικές ζώνες μεταξύ 0.15 MHz και 80 MHz	3V150 kHz έως 80 MHz26V σε ISM και ράδιο ερασιτεχνικές ζώνες μεταξύ 0.15 MHz και 80 MHz
Ακτινοβολία RFEC61000-4-3	10 V/m80 MHz έως 2.7GHz πληρούν επίσης την απαίτηση του πίνακα 9 του προτύπου EC 60601-1-2:2014.	10 V/m80 MHz έως 2.7GHz πληρούν επίσης την απαίτηση του πίνακα 9 του προτύπου EC 60601-1-2:2014.
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD)IEC 61000-4-2	+8kV επαφή +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV αέρας	+8kV επαφή ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV αέρας
Ηλεκτρική γρήγορη μεταβατική/ έκρηξη IEC 61000-4-4	+2kV για γραμμές τροφοδοσίας	+2kV για γραμμές τροφοδοσίας
Υπέρταση IEC 61000-4-5	±0.5kV, ± 1 kV από γραμμή σε γραμμές	+ 0.5kV, ± 1 kV από γραμμή σε γραμμές

Βυθίσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0% Ut,0.5 Κύκλος σε 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° και 315° 0% Ut,1 κύκλος και 70% Ut 25/30 μονοφασικοί κύκλοι: σε 0°0% Ut,250/300 κύκλοι	0% Ut,0.5 Κύκλος σε 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° και 315° 0% Ut,1 κύκλος και 70% Ut 25 μονοφασικοί κύκλοι: σε 0°0% Ut,250 κύκλοι
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το EUT είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής. Το ακόλουθο φαινόμενο εξακολουθεί να πληροί την απαίτηση της βασικής ασφάλειας και της ουσιαστικής απόδοσης.
* UT:230V~/50Hz, Η πίεση του EUT αποκλίνει από την κανονική τιμή αλλά η τιμή είναι ακόμα μεγαλύτερη από 10psi όταν η ροή είναι 4.5l/min.
**UT:230V~/50Hz, Το EUT σταματά να λειτουργεί όταν προστίθεται 0% UT, αλλά το EUT μπορεί να αποκαταστήσει αυτόματα την κανονική του λειτουργία.
• Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή στοβγαμένος με άλλο εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται, διότι θα μπορούσε να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Εάν η χρήση αυτή είναι απαραίτητη, ο εξοπλισμός αυτός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται για να εξακριβωθεί ότι λειτουργούν κανονικά.
• Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών RF (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών όπως καλώδια κεραίων και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη των 30 cm (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος αυτής της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.
• Υπό τις συνθήκες δοκιμής που καθορίζονται στην ανοσία, το προϊόν μπορεί να παρέχει τη βασική ασφάλεια και τις βασικές επιδόσεις. Εάν η βασική απόδοση χαθεί ή υποβαθμιστεί, απαιτούνται πρόσθετα μέτρα, όπως ο επαναπροσανατολισμός ή η μετεγκατάσταση της συσκευής.

ΜΟΝΤΕΛΟ	
Περίοδος Εγγύησης	Δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς
Ημερομηνία αγοράς	
Κατάστημα αγοράς	Όνομα: Τηλέφωνο: Διεύθυνση:
Cliente	Όνομα: Τηλέφωνο: Διεύθυνση:

1. Η εγγύηση για το αυτόματο ψηφιακό μόνιτορ αρτηριακής πίεσης είναι 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση των 24 μηνών δεν περιλαμβάνει το περιβραχιόνιο του πιεσόμετρου. Το περιβραχιόνιο καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών.
2. Οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την εγγύηση περιέχονται στο πιστοποιητικό εγγύησης που παρέχεται στον αγοραστή.
3. Μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις των εταιρειών για τη συντήρηση εντός εγγύησης στο πιστοποιητικό εγγύησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην τροποποιείτε τη συσκευή δίχως την έγκριση του κατασκευαστή. Όλες οι σημαντικές εργασίες συντήρησης στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή προμηθευτή. Δεν επιτρέπεται η χρήση-συντήρηση εξαρτημάτων στο εσωτερικό, πριν από τη συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή στον κατασκευαστή!

ΔΗΛΩΣΗ:

Όταν οι τεχνικές πληροφορίες για τις απαιτήσεις των χρηστών ή του προσωπικού εξυπηρέτησης δεν είναι στο πεδίο εφαρμογής του απορρήτου της εταιρείας, η εταιρεία δεσμεύεται να γνωστοποιήσει τις πληροφορίες σύμφωνα με τη διαδικασία, συμπεριλαμβανομένων των κυκλωματικών διαγραμμάτων και των καταλόγων εξαρτημάτων και άλλων σχετικών τεχνολογικών πληροφοριών τύπου που δεν αφορούν εμπορικά μυστικά μπορούν να γνωστοποιηθούν. Για την πρόσβαση σε κανάλια πληροφοριών και διαδικασίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή σας.

ΑΙΤΗΜΑ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

Ημερομηνία	ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΤΕΧΝΙΚΟΣ
Κανόνες που ισχύουν για την Εγγύηση	1. Κατά την περίοδο της εγγύησης η επισκευή μπορεί να γίνει σε οποιοδήποτε τμήμα επισκευών της BPM. 2. Οι παρακάτω περιπτώσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση: (1) Λειτουργία BPM διαφορετική από τις διαδικασίες ή τις οδηγίες του εγχειριδίου. (2) Το σώμα έχει υποστεί τεχνική βλάβη. (3)Αυτοεπισκευή ή τροποποίηση της κατασκευής του μόνιτορ με οποιονδήποτε τρόπο. (4) Ζημιά στη συσκευή λόγω διάβρωσης που οφείλεται σε διαρροή των μπαταριών. (5) Πρόβλημα που προκύπτει από φυσικές καταστροφές ή άλλων δυνάμεων.	

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με προσαρμογέα ισχύος, πρέπει να εκτελείται προληπτική επιθεώρηση και συντήρηση συμπεριλαμβανομένου της συχνότητας αυτής της συντήρησης. Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τον προσαρμογέα. Μην τον χρησιμοποιείτε ποτέ εάν έχει υποστεί ζημιά. Καθαρίζετε το βύσμα του προσαρμογέα τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Η υπερβολική ποσότητα σκόνης στο βύσμα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές χωρίς προειδοποίηση προς όφελος της προόδου. Σε περίπτωση οποιασδήποτε τροποποίησης στο παρόν εγχειρίδιο δεν θα υπάρξει προηγούμενη ειδοποίηση. Τα εμπορικά σήματα και οι ονομασίες που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων εταιρειών.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

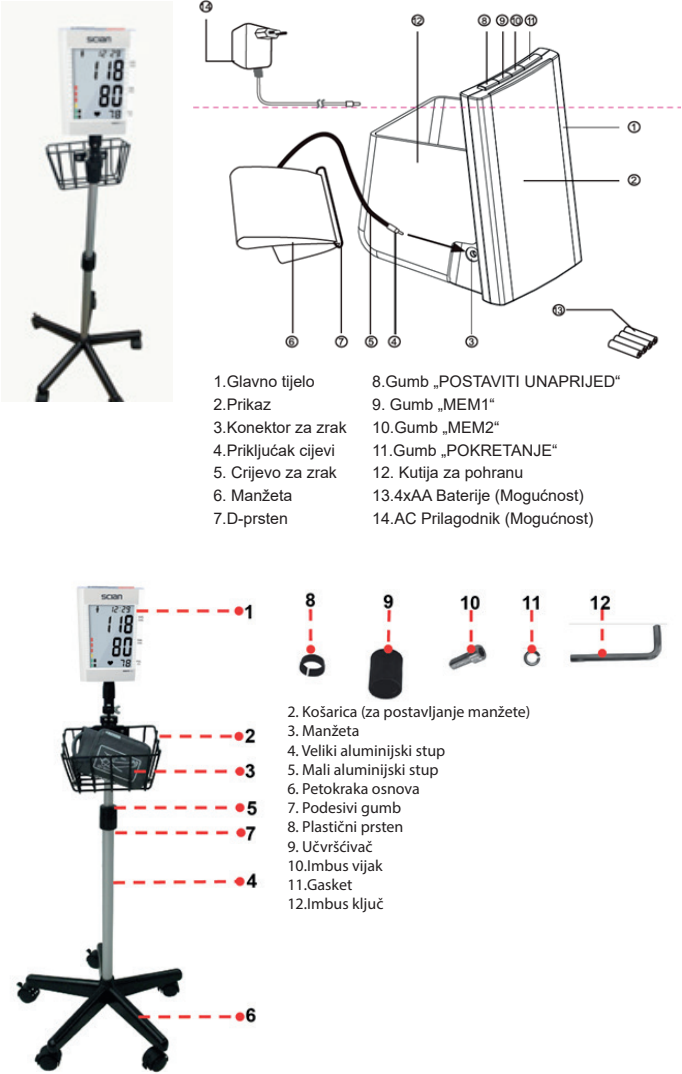
Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

ΧΩΝΕΥΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίζουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τις σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

DOMINO DIGITALNI MONITOR ZA KRVNI TLAK

PRIRUČNIK ZA UPORABU

Dijelovi i komponente



SIMBOLI

Simboli	Značenje
	Proizvođač
	Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici
	Zbrinjavanje OEEO
	az irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz 93/42/CEE
	Držite na hladnom i suhom mjestu
	Pozornost, pogledajte prateću dokumentaciju
	Tip BF primijenjeni dio
	Stanje pripravnosti
	Broj serije
	Šifra proizvoda
	Datum proizvodnje
	Uvoznik
	ιατροτεχνολογικό προϊόν

OPĆE

Ovaj priručnik s uputama namijenjen je za pomoć korisniku za siguran i učinkovit rad automatskog digitalnog monitora za krvni tlak (u daljem tekstu: uređaj) modela LD-582. Uređaj se mora koristiti sukladno postupcima opisanim u priručniku. Važno je pročitati i razumjeti cijeli priručnik, posebice dio „VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE“. Ovaj uređaj je namijenjen za neinvazivno mjere nje sistoličkog i dijastoličkog arterijskog krvnog tlaka i brzinu pulsa kod odraslih (iznad 15 godina).

OPREZ:

- 1. Nemojte ovaj uređaj rabiti na djeci ili osobama koja/e ne mogu izraziti svoje namjere
- 2. Uređaj nije pogodan za mjerenje krvnog tlaka djece. Pitajte svog liječnika prije njegove uporabe na starijoj djeci.
- 3. Bolesnik je predviđeni rukovatelj. Također i osobe koje pate od aritmije, dijabetisa, kardiovaskularnih problema ili koje su imale moždani udar trebaju konzultirati svog liječnika prije uporabe uređaja.

PRINCIP RADA

Ovaj uređaj prihvaća oscilometrijsku tehnologiju s neizrazitim algoritmom kako bi se mjerio arterijski krvni tlak i brzina pulsa. Manžeta se omotava oko ruke i automatski napuhuje zračnom crpkom. Osjetnik uređaja hvata slabu fluktuaciju zraka u manžetni koju proizvodi produljavanje i sakupljanje aretrije ruke kao odgovor na otkucaje srca. Amplituda valova zraka se mjeri, pretvara u milimetre u stupcu žive i prikazuje digitalnom vrijednošću.

POZORNOST: Ovaj uređaj ne može pružiti razumnu točnost ako se koristi ili pohranjuje na temperaturi, vlažnosti ili nadmorskoj visini izvan opsega navedenog u dijelu „SPECIFIKACIJE!“ ovog priručnika.

NOVE RABLJENE TEHNOLOGIJE

Neizraziti algoritam je algoritam obrade, uzimajući u obzir posebnost individualnih otkucaja srca, što šruža višu točnost mjerenja.

Inačica softvera: V1.1

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Potrebno je znati da se arterijski krvni tlak podvrgava oštrim fluktuacijama. Razina arterijskog krvnog tlaka ovisi o mnogim čimbenicima. Općenito, arterijski krvni tlak niži je ljeti a viši zimi. Arterijski krvni tlak mijenja se s atmosferskim tlakom i na njega značajno utječe mnogi čimbenici, primjerice psihika opterećenja, emocionalna uzbuđenost, stres, obroci itd. Lijekovi, piće i pušenje u velikoj mjeri utječu na razinu krvnog tlaka pojedinca. Krvni tlak varira sukladno pojedincu i njegovoj dobi, te se preporuča svakodnevno bilježiti očitanja krvnog tlaka a zatim možete pitati svog liječnika kako biste saznali što je za vas „normalna vrijednost krvnog tlaka“. Molimo, pažljivo pročitajte priručnik s uputama prije uporabe ovog uređaja, posebice „Važne sigurnosne upute“, može vam pomoći u ispravnom sigurnom rabljenju uređaja! Molimo sačuvajte priručnik s uputama za dalju uporabu. Ta određene informacije o svom krvnom tlaku, pitajte svog liječnika.

UPOZORENJA

- Prije uporabe uređaja konzultirajte se sa svojim liječnikom i ukoliko patite od nekih bolesti.
- Uređaj nije pogodan ni za osobe koje imaju električne implantate. Ako ste imali masektomiju (uklanjanje dojke) nemojte koristiti ovaj monitor za krvni tlak na strani gdje je masektomija obavljena.
- Trudnice smiju mjeriti krvni tlak samo uz konzultacije sa svojim liječnikom jer se očitanja mogu mijenjati tijekom trudnoće.
- Nemojte servisirati niti održavati manžetu dok ju koristite na bolesniku.
- Nemojte koristiti ovaj monitor za krvni tlak gdje su nazočni intravaskularni pristup ili terapija (intravenozni drip ili transfuzija krvi) ili arteriovenski shunt (A-V shunt). Privremena interveniranja na krvotoku mjerenjem krvnog tlaka mogu dovesti do ozljede.
- Nemojte koristiti uređaj istodobno zajedno s drugim medicinskom električnomm opremom (ME).
- Nemojte rabiti uređaj gdje postoje HF kirurška oprema, MRI ili CT skeneri ili u okolišu bogatom kisikom.
- Nemojte u blizini uređaja rabiti mobilni telefon ili druge uređaje koji emitiraju elektromagnmtska

- polja. Ovo može dovesti do neispravnog rada uređaja.
- Nikada nemojte rabiti dijelove od drugih proizvođača. Uporaba takvog pribora ili dijelova mogla bi uzrokovati opasne situacije za korisnika ili oštetiti uređaj.
- Nemojte mijenjati ovu opremu bez dozvole proizvođača.
- Baterije rabljene u ovom uređaju mogu predstavljati opasnost od požara ili kemijskih opasnosti ako se loše koriste. Nemojte demontirati, grijati niti paliti.
- Držite opremu dalje od vatre i izvora topline kako biste spriječili požar ili eksploziju.
- Molimo držite jedinicu van dohvata beba, djece ili kućnih ljubimaca jer udisanje ili gutanje može biti opasno ili fatalno.
- Budite oprezni jer kontinuirani pritisak na MANŽETU zbog savijanja spojnog crijeva može uzrokovati opasne ozljede.
- Nemojte koristiti produžni kabel s ovim uređajem.
- Zračna cijev ili kabel s AC prilagodnikom može uzrokovati slučajno davljenje male djece.
- Nemojte zračnu cijev stavljati oko vrata - opasnost od gušenja! Uređaj, kada je uključen, nikada ne treba ostavljati bez nadzora.
- Nemojte posezati za uređajem s kabelom koji je pao u vodu. Odspojite odmah.
- sasvim je normalno da dva mjerenja koja se obave brzo jedno za drugim mogu dovesti do značajno drugačijih rezultata jer prečesto i uzastopno mjerenje može dovesti do ametni i cirkulaciji krvi i ozljeda.

Opomene

- Rabite ovaj uređaj u okviru ispravnih okolišnih uvjeta kako je naznačeno u ovom korisničkom priručniku. Ako ne slijedite ovaj priručnik to bo moglo utjecati na izvedbe, trajanje uređaja i rezultate mjerenja.
- Uređaj koristite samo za njegovu namjenu, kako je to opisano u ovom korisničkom priručniku.
- Nemojte miješati samonadzor sa samodijagnosticiranjem. Ovaj uređaj vam omogućava nadzor nad vašim krvnim tlakom. Nemojte ni počinjati niti završavati liječenje temeljem rezultata mjerenja. Uvijek pitajte svog liječnika za savjet vezan uz liječenje.
- Nemojte poduzimati nikakve terapijske mjere temeljem samomjerenja. Nikada nemojte mijenjati propisani lijek bez da se konzultirate sa svojim liječnikom. Pitajte svog liječnika ako imate bilo kakvih pitanja o svom krvnom tlaku.
- Ako pijete neki lijek, pitajte svog liječnika da odredi vrijeme koje najviše odgovara za mjerenje svog krvnog tlaka.
- Pitajte liječnika događaju li se pogreške u mjerenju kod djece ili osoba s aritmijom.
- Prikaz pulsa nije pogodan za nadzor frekvencije srčanih prijemosnica.
- Uobičajene aritmije (poput atrijskih ili ventrikularnih prijevremenih otkucaja ili atrijske fibrilacije) i bolesti periferne arterije/ arterioskleroze mogu utjecati na točnost ovog monitora za nadzor krvnog tlaka. Molimo pitajte svog liječnika kako najbolje koristiti ovaj monitor za nadzor krvnog tlaka ako patite od bilo kojeg od ovih stanja. Mjerenje krvnog tlaka nije pogodno u slučajevima ozbiljne arterioskleroze (otvrdnjavanje arterija).
- Učinkovitost ovog monitora za krvni tlak nije utvrđena kod trudnica.
- Uvijek provjerite uređaj i manžetu prije uporabe. Nemojte koristiti uređaj ili manžetu ako je bilo što od toga oštećeno jer to može uzrokovati ozljedu.
- Uređaj je namijenjen za uporabu samo na rukama i samo ua svrhu mjerenja krvnog tlaka.
- Nemojte pričvršćivati manžetu na istu ruku na koju je već istodobno pričvršćena druga nadzorna električna medicinska oprema jer bi to moglo uzrokovati privremeni gubitak funkcije ove istodobno rabljene nadzorne medicinske električne opreme.
- Nikada nemojte pričvršćivati manžetu na ozlijeđenu kožu, ozlijeđenu ruku ili ruku koja je pod medicinskim tretmanom jer ovo može uzrokovati dalje ozljede.
- Nemojte pretjerano silom sakupljati manžetu za ruku ili cijev za zrak.
- Nemojte pritisnati nračnu cijev dok mjerite.
- Nemojte koristiti uređaj u slučaju postojećih alergija na najlon ili poliester.
- Uređaj nije pogodan za stalni nadzor tijekom hitnih slučajeva ili radnji.
- Uređaj se ne može istodobno koristiti s kirurškom opremom HF (Gigh frequency - Visoka frekvencija).
- Uređaj nije periv. Nikada nemojte uređaj uranjati u vodu i nemojte ga ispirati pod česmom.
- Uređaj treba održavati suhim kako bi se spriječila vlaga.
- Oprema nije AP/APG oprema i nije pogodna za uporabu u nazočnosti zapaljive anestetске mješavine sa zrakom, kisikom ili azotom.
- Kako biste izbjegli pogreške u mjerenju, nemojte koristiti uređaj u blizini jakih elektromagnetskih polja, zračnog signala smetnji ili brzog električnog prijelaza/praska. Primjerice, magneti, radio prijenosnici, mikrotalasne pećnice.
- Ako je uređaj pohranjen na niskoj temperaturi, ostavite ga na sobnoj temperaturi najmanje jedan sat.
- Preporučaju se ponovljena mjerenja s intervalom od tri minute tako da možete izračunati prosjek kako biste dobili točnije mjerenje. Interval od tri minute, također, može osigurati da uređaj ne dovede do duljeg oštećenja cirkulacije krvi.
- Bolesnici s arteriosklerozom mogu zahtijevati dulji interval (10 - 15 minuta) jer se elastičnost krvnih sudova bolesnika s bolešću značajno smanjuju. Interval od 10-15 minuta također je primjenljiv za bolesnike koji dulje vremensko razdoblje pate od dijabetisa.
- Bacanje uređaja, komponenti i dodatnog pribora vrši se sukladno primjenjivim lokalnim uredbama. Nezakonito bacanje može uzrokovati zagađenje okoliša.
- Povezivanje električne opreme na mso efektivno vodi do stvaranja ME sustava i može dovesti do smanjene razine sigurnosti.

KLASIFICIRANJE

- ME oprema nije namijenjena za uporabu u okruženju bogatom kisikom ili u nazočnosti zapaljivih mješavina.
 - Interno napajana oprema (bez prilagodnika, oprema klase II (s prilagodnikom).
 - Primijenjeni dio vrste BF, prepoznaje manžetu kao primijenjeni dio
- UGRAĐNJA BATERIJE**
1. Otvorite poklopac baterije a zatim otvorite poklopac baterije na gumb, zatim postavite jednu bateriju na gumb „CR2025“ u odjeljak za bateriju na gumb.
 2. Zatvorite poklopac odjeljka baterije na gumb;
 3. Postavite četiri baterije tipa 1AA“ u odjeljak za baterije kako je naznačeno. Pazite da je polaritet ispravan.
 4. Zatvorite odjeljak za baterije.

- Ugrađena baterija na gumb za održavanje datuma/vremena bez prekida tijekom promjene baterija (baterije 4 x AA). Ako se nove baterije postave u uređaj, datum i vrijeme prikazuje ikonicu s „01/01“ i „00:00“ što znači da trebate promijeniti bateriju na gumb.
- Zamijenite baterije kada se naznaka za zamjenu „“ pojavi u prikazu ili ništa nakon što se pritisne gumb POKRETANJE:
- Baterije u ovom kompletu namijenjene su za provjeru radnog kapaciteta uređaja, te trajanje baterija može biti kraće od preporučenog;
- Zamijenite sve baterije istodobno i nemojte koristiti punive baterije;
- Zajedno smijete koristiti samo istu vrstu baterija;
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vremena, molimo izvadite baterije.

Nemojte u uređaju ostavljati istrošene baterije:

- Kada indikacija prazne baterije“ treperi na LCD-u tijekom mjerenja, to podsjeća da korisnik mora promijeniti „“ sve baterije, ali se trenutno mogu koristiti;
- „Kada se pojavi naznaka za nisku bateriju „“, na LCD-u i, istodobno, zvučica zapišti četiri puta uzastopno, to znači da korisnik treba promijeniti sve baterije odjednom.

RABITE AC NAPOJNI PRILAGODNIK

Pored baterija možete koristiti AC napojni prilagodnik za napajanje. AC napojni prilagodnik je opcionalan za ovaj uređaj za prodaju.

AC prilagodnik je naveden kao dio monitora za krvni tlak.

- Umetnite kabel AC prilagodnika u utičnicu na desnoj strani monitora.
- Umetnite priključak AC prilagodnika u utičnicu.

Za uklanjanje AC prilagodnika najprije odspojite priključak prilagodnika iz AC utičnice a zatim odspojite kabel iz utičnice monitora.

Oprez

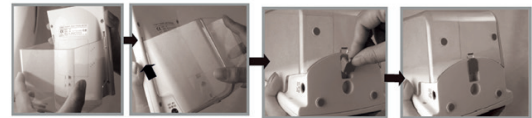
- Kada koristite opcionalni AC prilagodnik, AC prilagodnik mora biti sukladan sa zahtjevima standarda IEC60601-1.
- Kako biste izbjegli moguće oštećenje monitora koristite samo ekskluzivni AC prilagodnik koji se može kupiti od ovlaštenih prodavača. Drugi prilagodnik može oštetiti monitor za krvni tlak.
- AC prilagodnik se koristi kao izolacijsko sredstvo, priključak AC prilagodnika umeće se u utičnicu u blizini rukovatelja čime je lakše odspojiti uređaj iz utičnice.

- Ako uređaj radi dugo vremena, uklonite priključak nakon što se prilagodnik ohladi kako biste spriječili opekline.
- Priključite AC prilagodnik u utičnicu odgovarajućeg napona. Nemojt koristiti priključak s više utičnica.
- Nemojte postavljati monitor za krvni tlak tako da bude teško raditi s uređajem za odspajanje (prilagodnikom).

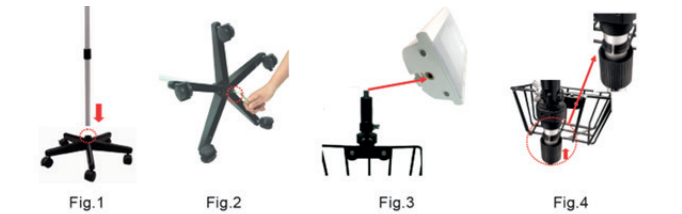
Zabilješka: Monitor je osmišljen da ne povlači napajanje iz baterija kada se AC prilagodnik koristi.

Tehničke osobine opcionalnog AC prilagodnika:
Model: YSSM-0600600
Ulaz: 100-240V 50/60Hz
Izlazni napon: 6V±5%
Izlazna struja: 600 mA
Polaritet vanjskog priključka: <-> unutarnje

SKLOPITE KUTIJU ZA POHRANU

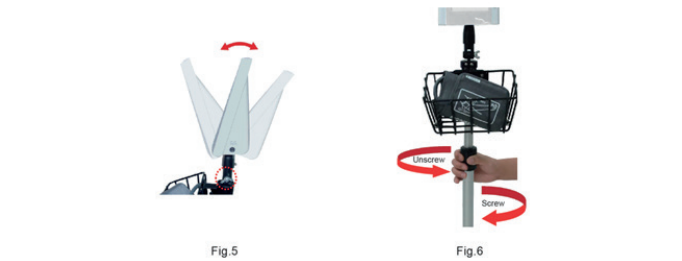


1. Tri kuke kutije za hranjenje usmjerene su prema konvavnom dijelu uređaja;
2. Gurnite kutiju za pohranu prema gore;
3. Čvrsto napunite čepom.
4. Umetnite aluminijski stup velikog promjera u vrh postolja s pet krakova kao na sl.1.
5. Umetnite šestokutni vijak i btrvu iz donjeg središta baze s pet kraka u donji središnji dio aluminijskog stupa velikog promjera. Čvrsto zategnite imbus vijak imbus ključem kao na sl.2.
6. Postavite učvršćivač i plastični prsten na vrh malog aluminijskog stupa i zategnite s dijelom držača košare kao na sl.3.
7. Za pričvršćivanje matice digitalnog mjerača krvnog tlaka na vijak podnog postolja, čvrsto zategnite sklop kao na sl.4.
8. Podni digitalni tlakomjer sada je spreman za korištenje.



KLJUČNE ZNAČAJKE

1. Podesivi kut
Položaj se može podešavati, lako se čita iz različitih kutova kao na sl.5.
 2. Podesiva visina
Podesivi gumb može podesiti visinu aluminijskog stupa kao na sl.6.
- Odvrtite podesivi gumb udesno i prilagodite mali aluminijski stup na očekivanu visinu. Zategnite podesivi gumb ulijevo za zatezanje.



POSTAVLJANJE DATUMA I VREMENA

Ova funkcija pruža točno mjerenje vremena za svako mjerenje. Kako biste dobili točne vrijeme i datum, korisnik bi trebao ispravno unaprijed postaviti datum i vrijeme prije prve uporabe uređaja.

Postupak rada za postavljanje datuma i vremena unaprijed je kako slijedi:

1. Kada se uređaj po prvi put poveže na napajanje, prikaz će pokazati kako je prikazano na sl.1:



2. Pritisnite gumb „POSTAVITI UNAPRIJED“ i broj godine treperi;
3. Pritisnite gumb „MEM1“ ili „MEM2“ za oduzimanje ili dodavanje broja, te pritisnite gumb „POKRETANJE“ za potvrdu;
4. Kada je postavljanje godine završeno, broj za mjesec će automatski zatreperti kao na sl. 2. Molimo pratite iste upute kao iznad za postavljanje mjeseca, datuma i vremena;
5. Pritisnite gumb „POKRETANJE“ za dovršetak postavljanja. Ako želite promijeniti datum i vrijeme, molimo ponovite postupak 2., 3. i 4.

FUNKCIJA PODSJETNIKA

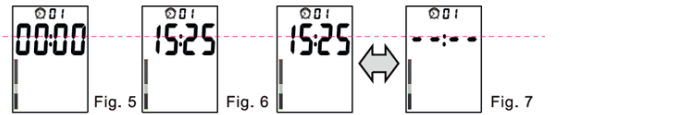
PODSJETNICI NA POSTAVKE

Monitor ima tri alarma za podsjećanje. Možete postaviti tri različita alarma za podsjećanje u razdoblju od 24 sata.

1. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite gumb „POSTAVITI UNAPRIJED“ dva puta za ulazak u način alarma 01, prikaz će pokazati kao na sl. 4;

1. Pritisnite gumb „MEM1“ ili „MEM2“, prikaz će pokazati kao na sl. 5 a broj za sat treperi istodobno;
2. Pritisnite gumb „MEM1“ ili „MEM2“ ponovo za oduzimanje ili dodavanje broja a zatim pritisnite gumb „POKRETANJE“ za potvrdu.
3. Kada je postavljanje broja završeno, broj za minute će automatski zatreperti. Molimo pratite iste upute kao iznad za postavljanje broja minuta;
4. Pritisnite gumb „POKRETANJE“ za potvrdu.
6. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite gumb „UNAPRIJED POSTAVITI“, tri odnosno četiri puta za ulazak u način alarma 02 i 03. Ponovite gore navedene korake.

Bilješka: Kada je alarm uključen dok je uređaj u stanju pripravnosti, ikonica „“ ”treperi na LCD-u i začuje se zvuk na jednu minutu. Pritisnite gumb „POKRETANJE“ za gašenje alarma. Kada je alarm uključen tijekom mjerenja, ikonica „“ ”treperi na LCD-u na jednu minutu bez zvučnog signala. Kada se dogodi ova situacija, ako pritisnete gumb „POKRETANJE“ to će zaustaviti i ikonicu koja treperi „“ i mjerenje.



BRISANJE PODSJETNIKA

1. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite gumb „POSTAVITI UNAPRIJED“ dva puta za ulazak u način alarma 01, zatim pritisnite gumb „MEM1“ na najmanje pet sekundi, prikaz će pokazati kao na sl. 7 što znači da je alarm uklonjen.
2. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite gumb „POSTAVITI UNAPRIJED“, tri, odnosno četiri puta za ulazak u način alarma 02 i 03. Ponovite gornji postupak za uklanjanje alarma 02 i 03.

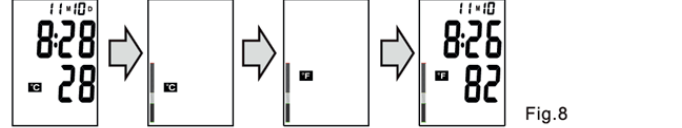
PRIKAZ I PODEŠAVANJE OKOLNE TEMPERATURE

Monitor može prikazivati okolnu temperaturu i jedinice °C i °F se mogu podesiti. Način °C se prikazuje u LCD -u kada se koristi prvi put.

1. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite gumb „POSTAVITI UNAPRIJED“ pet puta za ulazak u način podešavanja temperature, zatim pritisnite gumb „MEM1“ za prebacivanje u način F i pritisnite gumb „POKRETANJE“ za potvrdu.
2. Pritisnite gumb „MEM2“ za prebacivanje iz načina F u način °C.

Bilješka: Kada je u načinu funkcije resetiranja, ako nikako ne radi na jednu minutu, uređaj će se odmah vratiti u stanje pripravnosti.

minuto, il dispositivo torna automaticamente nella modalità standby.



Oprez:

- Molimo ostanite mirni 5-10 minuta i izbjegavajte jedenje, pijenje, alkohol, pušenje, vježbanje i kupanje prije mjerenja. Svi ovi čimbenici će utjecati na rezultat mjerenja.
- Uklonite bilo kakvu odjeću koja je pripijena za vašu nadlakticu.
- Uvijek mjerite na istoj ruci (najčešće lijeva).
- Mjerenje se treba obavljati redovito u isto vrijeme svaki dan jer krvni tlak varira čak i tijekom dana.
- Bilo kakav napor da podržite ruku mjerenja može povećati izmjereni krvni tlak.
- Pazite da ste u udobnom, opuštenom položaju, bez prekrštenih nogu, stopala ravno na podu, podržanih leđa i ruku, sa sredinom manžete na razini desnog atrijuma srca i nemojte pomicati niti ograničavati svoje mišice, niti pričati za vrijeme mjerenja. Po potrebi, rabite jastuk za podršku svojoj ruci. Zadržite položaj u normalnoj uporabi.
- Ako arterija ruke leži niže ili više od srca, dobit ćete lažna očitanja.
- Labava ili otvorena manžeta uzrokuje lažna očitanja.
- S ponovljenim mjerenjima krv se nakuplja u ruci što može dovesti do lažnih očitanja.
- Uzastopna mjerenja krvnog tlaka trebaju se ponoviti nakon pauze od jedne minute ili nakon što ste ruku držali gore kako bi se omogućilo da nakupljena krv oteče.

ISPRAVAN POLOŽAJ

1. Sjedite pored stola i pustite da stol podržava vašu ruku dok mjerite.
2. Sjedite uspravno dok su vam leđa ravna.
3. Pazite da se manžeta na nadlaktici ne križa i da je na približno istoj razini kao srce.
4. Pazite da su vam stopala na tlu i da se ne križaju.
5. Možete ležati na leđima i mjeriti. Gledajte u plafon, ostanite mirni i ne mičite vrat niti tijelo tijekom mjerenja.

SKLOPITE MANŽETU

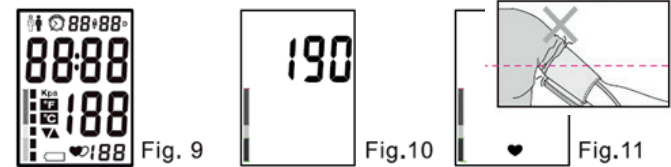
1. Umetnite rub manžete približno 5 cm u D-prsten kako je prikazano na slici.
1. Stavite manžetu na lijevu nadlakticu sa cijevi u smjeru dlana. Ako je teško mjeriti na vašoj lijevoj ruci, za mjerenje možete koristiti desnu ruku. U ovom slučaju, potrebno je da znate da se očitavanja mogu razlikovati za oko 5-10 mmHg između lijeve i desne ruke.
3. Omotajte manžetu oko nadlaktice dok je donji rub manžete približno 2-3 cm iznad lakta. Oznaka „ARTERIJA“ mora biti iznad arterije ruke.
4. Pritisnite manžetu kako biste se uvjerali da je ispravno umetnuta. Preporuča se da manžeta ne bude prelabava ili previše stegnuta. Potrebno je da se dva prsta lako mogu umetnuti između manžete i nadlaktice.
5. Oznaka „KAZALO“ na manžeti mora pokazivati na područje „NORMALNA“ ili „VELIKA MANŽETA“. Ovo znači da je manžeta ispravna. Ako oznaka „KAZALO“ pokazuje na područje van područja „NORMALNA“ ili „VELIKA MANŽETA“ molimo pitajte svog prodavača je li vam potrebna manžeta druge veličine. Uređaj se dostavlja sa standardnom manžetom za ruku veličine 22-32 cm.
6. Ponekad je teško namjestiti manžetu, ovisno o obliku nadlaktice korisnika. Sklapanje manžete u obliku konusa također je prihvatljivo.
7. Ako vaša odjeća ograničava cirkulaciju krvi na vašoj nadlaktici ili zavrćete rukav na gore što dovodi do takvog ograničenja, molimo skinite košulju kako bi se dobila točna mjerenja.

Oprez:

Ako iskusite neugodnost tijekom mjerenja kao što je bol u nadlaktici ili drugo, pritisnite gumb „POKRETANJE“ odmah kako biste otpustili zrak iz manžete. Olabavite manžetu i uklonite ju od svoje ruke.

OBAVLJANJE MJERENJA

1. Umetnite priključak cijevi u konektor za zrak. Prije mjerenja 3-5 puta duboko udahnite i opustite se. Nemojte pričati niti pomicati ruku.
2. Pritisnite gumb „POKRETANJE“ i svi će se simboli pojaviti na prikazu za dvije sekunde, kao na sl. 9. Začut će se dva kratka zvučna signala a na zaslonu će se pojaviti „0“. Crpka počinje napuhivati dok prikaz pokazuje očitavanje tlaka. Općenito, tlak će dosegnuti 190 mm Hg, kao na sl. 10.
3. Crpka prestaje s napuhivanjem i tlak se počinje postupno smanjivati tijekom čega će se krvni tlak i puls korisnika računati kao na sl. 11;



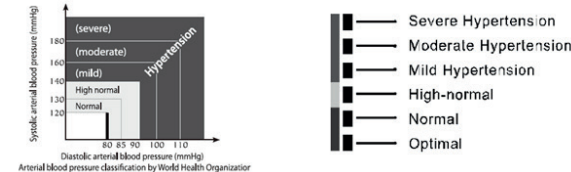
4. Začut će se dugi zvučni signal nakon završetka mjerenja. Zrak u manžeti će se brzi ispuhati a na prikazu će se pojaviti očitavanje krvnog tlaka i pulsa. Pored toga, vrijeme mjerenja će se prikazivati na dva prikaza naizmjenično. U isto vrijeme, „ “ će treperiti kako bi podsjetilo korisnika na snimanje očitanja kao na sl. 12.
5. Pritisnite gumb „MEM1“ ILI GUMB „MEM2“ za bilježenje očitanja u odgovarajućoj memoriji. Primjerice, ako pritisnete gumb „MEM2“, prikaz će se prikazati kao na sl. 13. Ako korisnik ne pritisne gumb, očitanje se neće zabilježiti;



6. Pritisnite gumb „POKRETANJE“ za povratak u stanje načina pripravnosti. Molimo odmarajte se najmanje tri minute za drugo mjerenje. Ako se ne koristi tri minute, uređaj će se automatski vratiti u stanje načina pripravnosti.
 7. Ako se, tijekom mjerenja, otkrivi nepravilni otkucaji srca, LCD prikazuje ikonici „ “ kako bi podsjetilo korisnika na napravnost otkucaja srca.
- NAPOMENA:** Uređaj će se napuhati na viši tlak automatski u slučaju da tlak napuhivanja nije dovoljan da odredi rezultat mjerenja.
- Pozornost:** Mi preporučamo kontaktiranje svog liječnika ako često vidate indikator „ “.

INDIKACIJE O KLASIFIKACIJI SZO

Standardi za procjenu visokog ili niskog krvnog tlaka, bez obzira na dob, uspostavljeni su od strane Svjetske zdravstvene organizacije (SZO) kako je prikazano na donjem grafikonu:

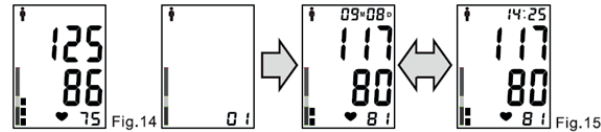


Indikator pokazuje segment, temeljem trenutačnih podataka, koji odgovara klasificiranju SZO. Primjerice, ako je vaš krvni tlak 145 mm Hg (sistolički tlak), 88 mm Hg (dijastolički tlak), sukladno standardu Svjetske zdravstvene organizacije, vaša razina krvnog tlaka je blaga hipertenzija. Zabilješka: ako sistolički i dijastolički krvni tlak spadaju u različite kategorije, za klasificiranje se uzima viša vrijednost.

FUNKCIJA MEMORIJE

PONOVNO POZIVANJE MEMORIJE

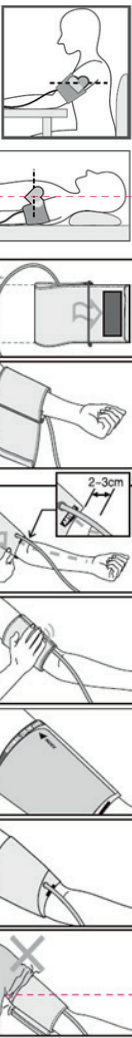
1. LD-582 može pohraniti 60 setova očitanja, svako u „ “ i „ “ i to će, automatski +, izračunati prosječnu vrijednost posljednja tri očitanja za „MEM1“, odnosno „MEM2“. Kada je memorija puna (pohranjeno je 60 setova očitanja), najstarije očitanje će biti zamijenjeno novim. Memorija se neće obrisati čak ni u slučaju uklanjanja napajanja.
2. Nakon što se mjerenje završi ili kada je uređaj u stanju pripravnosti, korisnik može pritisnuti gumb „MEM1“ ili gumb „MEM2“ za ponovno pozivanje memorije. Pritisnite gumb „MEM1“ ili gumb „MEM2“, prkaz će pokazati prosječnu vrijednost tri najnovija očitanja, kako je to prikazano na sl.14.



3. Pritisnite ponovo, prikaz će pokazati „01“, što znači najnovije očitanje, zatim se prebacuje na drugi zaslon kako bi se prikazala očitanja i vrijeme mjerenja, kao na sl. 15;
4. Pritisnite ponovo, prikaz će pokazati „02“ što znači drugo najnovije očitanje...

BRISANJE MEMORIJE

Nakon što se mjerenje završi ili kada je uređaj u stanju pripravnosti, DRŽITE GUMB „MEM1“ ili „MEM2“ najmanje pet sekundi, prikaz će pokazati „CLR“ što znači da su očitanja spremjena za „MEM1“ ili „MEM2“ uklonjena.cancellato.



INFORMACIJE O POGREŠKAMA I NISKOJ BATERIJI

NAZNAKE	MOGUĆI RAZLOG	NAČINI ISPRAVLJANJA
	Manžeta je stavljena na pogrešan način ili je priključak umetnut previše labavo. Kretanje šake/ruke ili razgovor tijekom mjerenja. Manžeta nije napuhana do potrebnog tlaka.	Pazite da je manžeta ispravno stavljena i da je priključak cijevi čvrsto umetnut i ponovite mjerenje. Ponovite mjerenje prateći u potpunosti preporuke iz priručnika. Ponovite mjerenje napuhivanjem manžete do višeg tlaka.
	Baterije su slabe.	Zamijenite sve četiri baterije novima.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

SIMPTOM	KONTROLNO MJESTO	RJEŠENJE
Nema prikaza kada povežete napajanje.	Baterije su istrošene. Polaritet baterija je pogrešan. Kontakt odjeljka za baterije je zagađen.	Zamijenite sve baterije novima. Postavite baterije ispravno. Očistite terminale baterija suhom krpom.
Napuhivanje se zaustavlja i kasnije se ponovo napuhuje.	Automatsko napuhivanje radi osiguravanja ispravnog mjerenja. Jeste li pričali ili pomakli ruku (ili šaku) tijekom mjerenja?	Vidi „AUTOMATSKO NAPUHVIVANJE“. Ostanite mirni i tihi tijekom mjerenja.
Očitavanja su izuzetno visoka ili niska.	Je li manžeta na istoj razini kao srce? Je li manžeta omotana ispravno? Jeste li naprezali ruku tijekom mjerenja? Jeste li razgovarali ili pomicali ruku(šaku) tijekom mjerenja?	Pazite da je vaš položaj ispravan. Omotajte manžetu ispravno. Opustite se tijekom mjerenja. Ostanite mirni i tihi tijekom mjerenja.
Brzina pulsa je preniska ili previsoka.	Jeste li razgovarali ili pomicali ruku(šaku) tijekom mjerenja? Jeste li mjerili odmah nakon vježbanja?	Ostanite mirni i tihi tijekom mjerenja. Ponovo izmjerite nakon odmaranja dulje od pet minuta.
Baterije će se uskoro istrošiti.	Rabite pogrešne baterije.	Koristite alkalne baterije poznatih proizvođača.

NJEGA, POHRANA, POPRAVKA I RECIKLIRANJE

1. Ovaj uređaj je potrebno zaštititi od visoke vlage, izravnog sunčevog svjetla, udaraca, otapala, alkohola i benzina.
2. Uklonite baterije ako je uređaj pohranjen na dulje vremena i držite baterije dalje od djece.
3. Držite manžetu dalje od oštih predmeta! nemojte produljivati niti uvrtati manžetu.
4. Uređaj nije periv. Nikada nemojte uređaj uranjati u vodu i nemojte ga ispirati pod česmom. Za čišćenje uređaja koristite samo meku i suhu krpu.
5. Nemojte servisirati niti održavati manžetu i uređaj dok ih koristite na bolesniku.
6. Manžeta je osjetljiva i s njom se mora pažljivo raditi. Manžetu možete očistiti vlažnom krpom za svakodnevno održavanje. Kako biste izbjegli unakrsno zagađivanje kada dijelite manžetu, možete sterilizirati platneni pokrov manžete tamponima navlaženim s otopinom hidrogen dioksida 3%. Nakon duge uporabe nastat će djelomični gubitak boje na površini tkanine manžete. Nemojte manžetu prati u perilici rublja niti ju peglati vrućom ravnom peglom.
- UPOZORENJE:** Ni u kom slučaju ne smijete prati unutarnji mjestur!
7. S obzirom da ni uređaj ni njegove baterije ne spadaju u kućni otpad, pratite lokalna pravila o recikliranju i bacite ih na odgovarajuće mjesto za sakupljanje.
8. Nemojte otvarati uređaj ili osjetljive strujne komponente jer se zračna jedinica može oštetiti ukoliko se zapetlja. Ako ne možete riješiti problem uporabom uputa za rješavanje problema, molimo zatražite uslugu od svog prodavača.
- UPOZORENJE:** Nemojte popravljati uređaj bez dozvole prodavača. Nemojte obavljati održavanje dok koristite uređaj.
- Oprez:** Općenito, mi preporučamo da se uređaj pregleda svake dvije godine i da se koristi način manometra kako bi se provjerila točnost manometra najmanje na 50 mmHg i 200mmHg nakon održavanja i popravki. Molimo kontaktirati svog prodavača radi održavanja. mmHg e 200 mmHg. Per la manutenzione, rivolgersi al proprio rivenditore.

SPECIFIKACIJE

Model	LD-582
Veličina	158(L)x120(W)x127(H)mm
Težina	Približno 490 g. bez baterija
Način mjerenja	Oscilometrija
Izuzetni tlak/ tlak manžete	290mmHg
Raspon mjerenja	40 do 180mmHg(DIA, dijastolički tlak) 60 do 260mmHg(SYS, sistolički tlak) 40 do 160 udara/minut (PUL, brzina pulsa)
Točnost mjerenja	± 3 mmHg za statički tlak ± 5% od očitanja za brzinu pulsa
Napuhivanje	Automatski prema crpki
Brzo ispuhivanje	Automatski električni ventil
Baterije	Opcionalna komponenta, 4*AA*x1.5V
Adapter	Opcionalna komponenta, 6V.600mA
Memorija	Dva korisnika sa 60 setova memorije svaki
Temperatura rada i vlaga, tlak zraka	+10°C do +40°C,85% i ispod 800hPa do 1060hPa
Temperatura, vlaga i tlak zraka za prijevoz i pohranu	-20°C do +50°C,85% i niže 500hPa do1060h
Opseg nadlaktice	Primjenjivo za opseg ruke 22-23 cm (standardna manžeta)
Potpun komplet	Glavno tijelo, kutija za pohranu, manžeta, baterije 4xAA (mogućnost), gumb 1xCR2025 baterija, prilagodnik (mogućnost), priručnik s uputama
Stupnjevi zagađenja	Stupnjeva 2
Kategorija prenapona	Kategorija II
Visoke nadmorske visine (m)	≤2000m
Osigurač	1A6V 2.1mm*1.45mm*0.81mm

DEKLARACIJA PROIZVOĐAČA

Informacije o sukladnosti za svako EMC ispitivanje

Elektromagnetna emisija (kućno zdravstveno okruženje)	
Ispitivanje emisije (IEC60601-1-2:2014)	Usklađenost
Provedene i zračene RF emisije	CISPR 11 Skupina 1 Klasa B
Harmoničke emisije IEC 61000-3-2	Klasa A
Fluktuacije napona/emisije treperjenja IEC 61000-3-3	Pridržavanja

Informacije o sukladnosti za svako EMC ispitivanje

Deklaracija -Elektromagnetni imunitet (Kućna zdravstvena sredina)		
Test imuniteta	Ispitna razina IEC 60601	Razina usklađenosti
Proveden RFIEC 61000-4-6	3V150 kHz do 80 MHz6V u ISM i amaterskim radio opsezima između 0.15 MHz i 80 MHz	3V150 kHz do 80 MHz26V u ISM i amaterskim radio opsezima između 0.15 MHz i 80 MHz
Zračeno RFEC61000-4-3	10 V/m80 MHz do 2,7 GHz također ispunjavaju zahtjeve tablice 9 IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m80 MHz do 2,7 GHz također ispunjavaju zahtjeve tablice 9 IEC 60601-1-2:2014.
Elektrostatičko pražnjenje(ESD) EEC 61000-4-2	+8kV kontakt +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV zrak	+8kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Električni brzi prijelaz/prasak IEC 61000-4-4	+2kV za napajanje linije	+2kV za vodove napajanja
Prenapon IEC 61000-4-5	+0,5 kV, + 1 kV vodovi do vodova	+ 0,5 kV, ± 1 kV vodovi do vodova
Padovi napona, kratki prekid i varijacije napona na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	0% Ut,0.5 Ciklus na 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° i 315° 0% Ut,1 Ciklus i 70% Ut 25/30 ciklusa jednofazni: na 0°0% Ut, 250/300 ciklusa	0% Ut,0.5 Ciklus na 0°,45°,90° 135°,180°225°,270° i 315° 0% Ut,1 Ciklus i 70% Ut 25 ciklusa jednofazni: na 0°0% Ut, 250 ciklusa

Frekvencija napajanja (50/60Hz) magnetsko polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
---	--------	--------

NAPOMENA: EUT je naizmjenična struja mrežnog napona prije primjene ispitne razine. Sljedeći fenomen još uvijek ispunjava zahtjev osnovne sigurnosti i suštinske izvedbe.
* UT:230V~/50Hz, Tlak EUT-a je odstupanje od normalne vrijednosti, ali vrijednost je još uvijek veća od 10psi kada je protok 4,5l/min.
**UT:230V~/50Hz, EUT prestaje raditi kada se doda 0% UT, ali EUT može automatski vratiti svoj normalni način rada.
• Rabljenje ove opreme u blizini ili naslagane s drugom opremom treba izbjegavati jer bi moglo rezultirati neispravnim radom. Ako je takva uporaba potrebna, ovu opremu i drugu opremu treba promatrati kako bi se potvrdilo da rade normalno.
• Prijenosna RF komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kabeli i vanjske antene) ne smije se koristiti bliže od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela ovog uređaja, uključujući kabele koje navodi proizvođač. U suprotnom može doći do pogoršanja izvedbi ove opreme.
• Pod uvjetima testiranja navedenim u imunosti, proizvod može pružiti osnovnu sigurnost i bitne izvedbe. Ako se bitne izvedbe izgube ili pogoršaju, potrebne su dodatne mjere, poput preusmjeravanja ili premještanja uređaja.

MODEL		
Razdoblje jamstva	Dvije godine od datuma kupnje	
Datum kupnje		
Nabavna trgovina	Naziv:	Telefon:
	Adresa:	
Klijent	Naziv:	Telefon:
	Adresa:	

1. Jamstvo za ovaj automatski digitalni tlakomjer je 24 mjeseca od datuma kupnje. Jamstvo od 24 mjeseca isključuje jamstvo za monitor. Manžeta ima jamstvo 12 mjeseci.
2. Jamstvene obveze propisane su jamstvenim listom za kupca.
3. Adrese organizacija za jamstveno održavanje nalaze se u jamstvenom listu.

UPOZORENJE

Nemojte mijenjati ovu opremu bez dozvole proizvođača.

Sva veća održavanja na uređaju mora obavljati ovlašteni servis ili distributer. Unutra nema dijelova koji se mogu servisirati, prije servisiranja ovlaštenom predstavniku ili proizvođaču!

DEKLARACIJA:

Kada tehničke informacije za zahtjeve korisnika ili servisnog osoblja nisu u opsegu poverljivosti Društva, Društvo se obvezuje pružiti otkrivanje informacija u skladu s postupkom, uključujući dijagrame strujnog kruga i popise dijelova, i druge srodne informacije o tehnologiji koje ne uključuju poslovne tajne mogu biti otkriveni, Pristup informacijskim kanalima i postupcima, obratite se svom prodavaču ili proizvođaču.

ZAPIS O ZAHTJEVIMA

Datum	PROBLEM	SERVISER
Uredba o jamstvu	1. Tijekom jamstvenog roka popravak se može obaviti u bilo kojem servisu BPM-a. 2. Sljedeće stvari ne pripadaju rasponu jamstva: (1)Upravljanje BPM-om razlikuje se od postupaka ili uputa u priručniku. (2) Tijelo je umjetno oštećeno. (3) Samostalni popravak ili modifikiranje konstrukcije monitora na bilo koji način. (4) Kvar zbog korozije curenja baterije. (5)Problem koji se javlja zbog prirodnih nepogoda i drugih sila.	

PERIODIČNE SIGURNOSNE PROVJERE

Ako koristite uređaj s prilagodnikom za struju, potrebno je izvršiti preventivni pregled i održavanje, uključujući učestalost takvog održavanja. Svaki put prije upotrebe provjerite prilagodnik, nakon što je oštećen, nikada ga nemojte koristiti. Očistite utikač prilagodnika na najmanje jednom godišnje. Previše prašine na utikaču može izazvati požar.

Proizvođač zadržava pravo tehničkih promjena bez prethodne obavijesti u interesu napretka. Prethodne obavijesti neće biti dane u slučaju bilo kakvih izmjena u ovom priručniku. Navedeni zaštitni znakovi i nazivi u vlasništvu su odgovarajućih tvrtki.

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

Odlaganje: Proizvod se ne smije zbrinjavati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Korisnici moraju osigurati odlaganje opreme koja se odlaže, vodeći ih do mjesta prikupljanja naznačenog za recikliranje električne i elektroničke opreme.

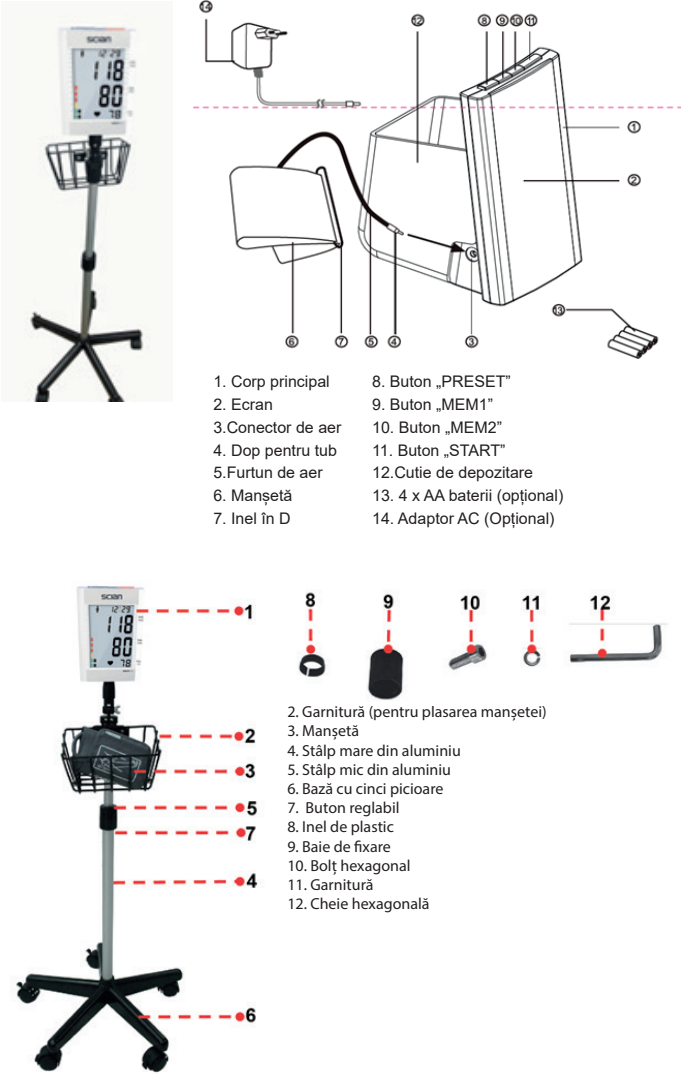


PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

MONITOR DIGITAL DOMINO PENTRU MĂSURAREA TENSIUNII ARTERIALE

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Piese și componente



SIMBOLI

Simboluri	Semnificație
	Producător
	Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene
	Eliminare DEEE
	Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE
	A se păstra într-un loc răcoros și uscat
	Atenție! Consultați documentele însoțitoare
	Piesă aplicată tip BF
	Stand by
	Număr de lot
	Cod produs
	Data fabricației
	Importator
	Dispozitiv medical

GENERALITĂȚI

Acest manual de instrucțiuni este destinat asistării utilizatorului în vederea funcționării sigure și eficiente a monitorului digital pentru măsurarea tensiunii arteriale (denumit în continuare: dispozitiv), model LD-582. Dispozitivul trebuie utilizat în conformitate cu procedurile descrise în manual. Este important să citiți și să înțelegeți întregul manual, în special secțiunea <INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ>. Acest dispozitiv este destinat măsurării neinvazive a tensiunii arteriale sistolice și diastolice și a frecvenței pulsului la adulți (cu vârsta de 15 ani și peste).

ATENȚIE:

- Nu utilizați acest dispozitiv la sugari sau la persoane care nu își pot exprima intențiile
- Dispozitivul nu este potrivit pentru măsurarea tensiunii arteriale la copii. Adresați-vă medicului dumneavoastră înainte de a-l utiliza la copiii mai mari.
- Pacientul este operatorul vizat. Însă persoanele care suferă de aritmie, diabet, probleme cardiovasculare sau care au suferit un accident vascular cerebral trebuie să consulte medicul înainte de a utiliza dispozitivul.

PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Acest dispozitiv adoptă tehnologia oscilometrică cu algoritmul Fuzzy pentru a măsura tensiunea arterială și frecvența pulsului. Manșeta este înfășurată în jurul părții umflate automat de pompa de aer. Senzorul dispozitivului prinde fluctuația slabă a presiunii din manșeta, produsă de extinderea și contracția arterei brațului ca răspuns la fiecare bătaie a inimii. Amplitudinea undelor de presiune este măsurată, convertită în milimetri coloană de mercur și este afișată prin valoare digitală.

ATENȚIE: Acest dispozitiv nu poate oferi o precizie rezonabilă dacă este utilizat sau păstrat la o temperatură, umiditate sau altitudine dincolo de intervalul menționat în secțiunea <SPECIFICAȚII> din acest manual.

NOI TEHNOLOGII UTILIZATE

Algoritmul Fuzzy este algoritmul de procesare, ținând cont de specialitatea bătailor individuale ale inimii, care oferă o precizie mai mare a măsurătorilor.

Versiunea de software: V1.1

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Este necesar să știți că tensiunea arterială este supusă unor fluctuații bruște. Nivelul tensiunii arteriale depinde de mulți factori. În general, tensiunea arterială este mai scăzută vara și mai ridicată iarna. Tensiunea arterială se modifică odată cu presiunea atmosferică și este afectată considerabil de mai mulți factori, cum ar fi, sarcinile fizice, excitabilitatea emoțională, stresul, mesele etc. Medicamentele, băutul, fumatul afectează foarte mult nivelul tensiunii arteriale a unei persoane. Tensiunea arterială variază în funcție de vârstă și individ și se recomandă să notați zilnic citirile din înregistrările tensiunii arteriale, apoi vă puteți consulta cu medicul dumneavoastră pentru a afla care este o „măsurare normală a tensiunii arteriale” pentru dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest dispozitiv, în special capitolul <Instrucțiuni importante de siguranță> va poate ajuta să utilizați dispozitivul corect și în siguranță! Vă rugăm să păstrați manualul de instrucțiuni pentru utilizări ulterioare. Pentru informații specifice cu privire la propria tensiune arterială, consultați-vă medicul.

AVERTIZĂRI

- Înainte de a utiliza dispozitivul, consultați-vă medicul dacă suferiți de afecțiuni.
- Dispozitivul nu este potrivit pentru persoanele care au implanturi electrice. Dacă ați avut o mastectomie (amputație de sân) nu utilizați acest tensiometru pe brațul de pe partea cu mastectomia.
- Femeile însărcinate ar trebui să își măsoare tensiunea arterială numai după ce se consultă cu medicul lor, deoarece valorile pot fi modificate odată cu sarcina.
- Nu modificați și nu supuneți manșeta operațiunii de întreținere în timpul utilizării asupra pacientului.
- Nu utilizați acest tensiometru pe niciunul dintre brațele unde există acces intravascular (cum ar fi o infiltrație intravenoasă sau o transfuzie de sânge) sau un sunt arteriovenos (sunt A-V). Interferența temporară a fluxului sanguin prin măsurarea tensiunii arteriale poate duce la vătămări.
- Nu utilizați simultan dispozitivul cu alte echipamente medicale electrice (ME).

- Nu utilizați dispozitivul în zona în care se află echipament chirurgical HF, RMN sau scanner CT sau într-un mediu bogat în oxigen.
- Nu utilizați în apropierea dispozitivului un telefon mobil sau alte dispozitive care emit câmpuri electromagnetice. Această acțiune ar putea duce la funcționarea incorectă a dispozitivului.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau piese de la alți producători. Utilizarea acestor accesorii sau piese poate provoca o situație periculoasă pentru utilizator sau poate duce la deteriorarea dispozitivului.
- Nu modificați acest echipament fără permisiunea producătorului.
- Bateriile utilizate în acest dispozitiv pot prezenta un pericol de incendiu sau arsuri chimice dacă sunt folosite incorect. Nu le dezasamblați, încălziți, nici nu le aruncați în foc.
- Țineți echipamentul departe de foc și de sursele de căldură pentru a preveni incendiul sau explozia.
- Vă rugăm să nu lăsați unitatea la îndemâna sugariilor, copiilor sau a animalelor de companie, deoarece inhalarea sau înghițirea pieselor mici poate fi periculoasă sau chiar fatală.
- Vă rugăm să acordați atenție faptului că o presiune continuă a MANȘETEI datorată conexiunii cu tub va provoca o vătămare serioasă.
- Nu utilizați un prelungitor cu acest dispozitiv.
- Tubul de aer sau cablul adaptorului de curent alternativ pot provoca strangulare accidentală în cazul sugariilor.
- Nu puneți tubul de aer în jurul gâtului - pericol de sufocare! Un dispozitiv nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat atunci când este conectat la priză.
- Nu atingeți un dispozitiv cu cablu care a căzut în apă. Scoateți-l imediat din priză.
- Este destul de normal ca două măsurători efectuate în succesiune rapidă să producă rezultate semnificativ diferite, deoarece măsurătorile prea frecvente și consecutive pot cauza tulburări ale circulației sângelui și leziuni

Măsurări de precauție

- Utilizați acest dispozitiv în condiții de mediu potrivite, astfel cum este indicat în acest manual de utilizare. În caz contrar, această acțiune ar putea afecta performanța, durata de viață a dispozitivului și rezultatul măsurătorilor.
- Utilizați acest dispozitiv numai în scopul pentru care este descris în acest manual de utilizare.
- Nu confundați auto-monitorizarea cu auto-diagnosticarea. Acest dispozitiv vă permite să vă monitorizați tensiunea arterială. Nu începeți și nici nu opriți tratamentul medical pe baza rezultatelor măsurătorilor. Consultați-vă întotdeauna medicul pentru sfaturi legate de tratament.
- Nu luați măsuri terapeutice pe baza unei auto-măsurări. Nu schimbați niciodată medicamentele prescrise fără a vă consulta medicul. Consultați medicul nostru dacă aveți întrebări cu privire la tensiunea arterială.
- Dacă luați medicamente, consultați-vă medicul pentru a stabili momentul cel mai potrivit pentru măsurarea tensiunii arteriale.
- Consultați medicul dacă apar erori de măsurare la copii sau la persoanele cu aritmie.
- Afișajul pulsului nu este potrivit pentru monitorizarea frecvenței stimulatoarelor cardiace.
- Antimile obișnuite (cum ar fi atrile sau bătăile premature ventriculare sori atrifibrilația) și boala arterelor periferice/arterioscleroza pot afecta acuratețea acestui monitor de tensiune arterială. Vă rugăm să vă consultați medicul pentru a afla cum să utilizați cel mai bine acest tensiometru dacă suferiți de oricare dintre aceste afecțiuni. Măsurarea tensiunii arteriale nu este adecvată în cazurile de arterioscleroză gravă (întărirea arterelor).
- Eficacitatea acestui tensiometru nu a fost stabilită la femeile însărcinate
- Verificați întotdeauna dispozitivul și manșeta înainte de a le folosi. Nu utilizați dispozitivul sau manșeta dacă unul dintre ele este deteriorat, deoarece acest lucru poate provoca vătămări.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării pe alte extremități decât braț sau alte funcții decât obținerea unei măsurători a tensiunii arteriale
- Nu atașați manșeta pe același braț pe care sunt atașate simultan alte echipamente electrice medicale de monitorizare, deoarece acest lucru ar putea cauza pierderea temporară a funcției echipamentelor electrice medicale de monitorizare utilizate simultan.
- Nu atașați niciodată manșeta pe pielea rănită, un braț rănit sau un braț aflat sub tratament medical, deoarece acest lucru poate provoca răni suplimentare.
- Nu folosiți forța excesivă pentru a îndoi manșeta sau tubul de aer.
- Nu apăsați tubul de aer în timp ce efectuați o măsurătoare.
- Nu utilizați dispozitivul în caz de alergii la materialele din poliester sau nailon.
- Acest dispozitiv nu este potrivit pentru monitorizare continuă în timpul urgențelor sau operațiunilor medicale.
- Acest dispozitiv nu poate fi utilizat cu echipamente chirurgicale HF (de înaltă frecvență) în același timp.
- Acest dispozitiv nu poate fi spălat cu apă. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă și nu îl clătiți sub jet la robinet.
- Acest dispozitiv trebuie să se păstreze uscat pentru a preveni umezeala.
- Echipamentul nu este unul AP/APG și nu este potrivit pentru utilizare în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aer, oxigen sau azot.
- Pentru a evita erorile de măsurare, nu utilizați dispozitivul în apropierea câmpurilor electromagnetice puternice, a semnalului de interferență radiat sau a semnalului electric rapid tranzitoriu/de impuls. De exemplu magnet, transmisătoare radio, cuptoare cu microunde.
- Dacă acest dispozitiv a fost păstrat la temperatură scăzută, lăsați-l la temperatura camerei timp de cel puțin 1 oră.
- Sunt recomandate măsurători repetate cu un interval de 3 minute, astfel încât să puteți calcula media pentru a obține o măsurare mai precisă. De asemenea, un interval intern de 3 minute poate garanta că funcționarea dispozitivului nu duce la afectarea prelungită a circulației sângelui.
- Pacienții cu ateroscleroză pot necesita un interval mai lung (10-15 minute); elasticitatea vaselor pacientului scade semnificativ odată cu boala. Intervalul de 10-15 minute este valabil și pentru pacienții care suferă de diabet pentru o perioadă lungă de timp.
- Eliminați dispozitivul, componentele și accesoriile opționale în conformitate cu reglementările locale aplicabile. Eliminarea ilegală poate provoca poluarea mediului.
- Conectarea echipamentelor electrice la MSO duce în mod efectiv la crearea unui sistem ME și poate duce la un nivel redus de siguranță.

CLASIFICARE

- ECHIPAMENTELE ME nu sunt destinate utilizării într-un mediu bogat în oxigen sau în prezența amestecurilor inflamabile.
- Echipament alimentat intern (fără adaptor), echipament clasa II (cu adaptor).
- Piesă aplicată de tip BF; recunoaștere manșetă ca parte aplicată.

INSTALAREA BATERIILOR

- Deschideți capacul bateriei și apoi instalați o baterie tip buton „CR2025” în compartimentul corespunzător;
 - Închideți capacul compartimentului bateriei tip buton;
 - Instalați patru baterii de tip „AA” în compartimentul bateriei, astfel cum este indicat. Asigurați-vă că polaritatea este corectă;
 - Închideți capacul compartimentului bateriei.
- Baterie tip buton încorporată pentru păstrarea neîntreruptă a datei/orei în timpul schimbării bateriilor (4x baterii AA). Dacă bateriile noi sunt instalate în dispozitiv, iar afișajul pentru dată și oră indică pictograma „01/01” și „00:00” pe ecranul LCD, aceasta înseamnă că trebuie să schimbați noua baterie tip buton.
 - Înlocuiți bateriile când indicația de înlocuire „ ” apare pe afișaj sau dacă nu apare nimic după ce butonul START este apăsat:

- Bateriile din acest set sunt destinate să verifice capacitatea de lucru a dispozitivului, iar durata de viață a bateriilor poate fi mai mică decât cea recomandată;
- Înlocuiți toate bateriile simultan și nu folosiți baterii reincărcabile;
- Nu mai bateriile de același tip pot fi utilizate împreună;
- Dacă dispozitivul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să scoateți bateriile. Nu lăsați bateriile uzate în dispozitiv;

- Când indicația de baterie descărcată „ ” clipește pe ecran în timpul măsurării, aceasta reamintește utilizatorului să schimbe toate bateriile, însă mai pot fi utilizate pentru măsurarea în curs;
- când indicația de baterie descărcată „ ” clipește pe ecran și, în același timp, soneria emite un bip de 4 ori continuu, indică faptul că utilizatorul trebuie să schimbe toate bateriile imediat.

UTILIZAȚI ADAPTATOR DE ALIMENTARE CA

Pe lângă baterii, puteți utiliza un adaptor de curent alternativ ca sursă de alimentare. Adaptorul de curent alternativ este opțional pentru acest dispozitiv supus vânzării.

Adaptorul de CA (curent alternativ) este specificat ca parte a monitorului de tensiune arterială.

- Introduceți cablul adaptorului CA în mufa din partea dreaptă a monitorului.
- Introduceți mufa adaptorului de curent alternativ în priză.
- Pentru a scoate adaptorul de curent alternativ, deconectați mai întâi șteclăru adaptorului de la priza de curent alternativ și apoi deconectați cablul de la mufa monitorului.

Atenție

- Când utilizați un adaptor CA opțional, acesta trebuie să respecte cerințele standardului IEC60601-1.
- Pentru a evita posibila deteriorare a monitorului, utilizați numai adaptorul exclusiv de curent alternativ care poate fi achiziționat de la comercianții autorizați. Alte tipuri de adaptoare pot duce la deteriorarea monitorului dispozitivului pentru măsurarea tensiunii arteriale.
- Adaptorul de curent alternativ este folosit ca mijloc de izolare. Mufa adaptorului de curent alternativ se va introduce în priză din apropierea operatorului pentru a facilita deconectarea dispozitivului de la priză.
- Dacă lucrați mai mult timp, scoateți șteclăru după ce adaptorul s răcește și pentru a preveni deteriorările.

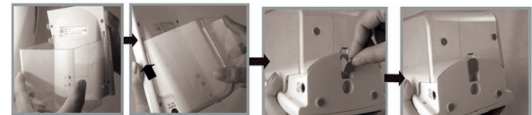
- Conectați adaptorul de curent alternativ la priza de tensiun corespunzătoare. Nu utilizați un șteclăr cu mai multe prize.
- Nu poziționați monitorul de tensiune arterială astfel încât să îngreunați operarea dispozitivului de deconectare (adaptor).



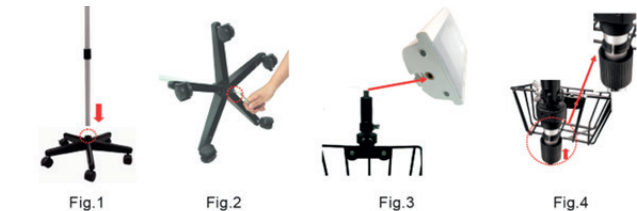
Izlazna struja: 600 mA
Polaritet vanjskog priključka: <-> unutarnje

Tehničke osobine opcionalnog AC prilagodnika:
Model: YS5M-0600600
Ulaz: 100-240V 50/60Hz
Izlazni napon: 6V+5%

ASAMBLAȚI CUTIA DE DEPOZITARE

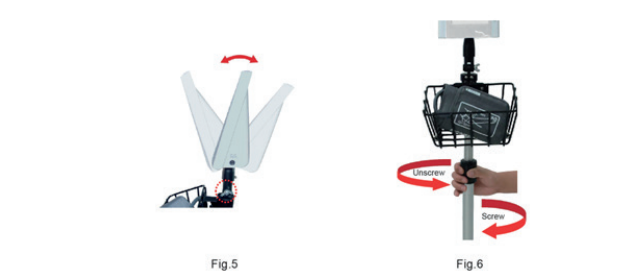


- Trei cârlige ale cutiei de depozitare vizează, respectiv, părțile concave ale dispozitivului;
- Împingeți cutia de depozitare în sus;
- Pentru a se potrivi perfect cu mufa.
- Introduceți stâlpul de aluminiu cu diametru mare în partea superioară a bazei cu cinci picioare, ca în Fig.1.
- Introduceți șurubul hexagonal și garnitura din centrul de jos al bazei cu cinci picioare în centrul de jos al stâlpului de aluminiu cu diametru mare. Strângeți bine șurubul hexagonal cu cheia hexagonală ca în Fig.2.
- Așezați dispozitivul de fixare și inelul de plastic în partea de sus a stâlpului mic din aluminiu și strângeți cu partea suportului garniturii ca în Fig.3.
- Pentru a atașa piulița monitorului digital pentru măsurarea tensiunii arteriale la șurubul suportului de podea, strângeți bine ansamblul ca în Fig.4.
- Monitorul digital pentru măsurarea tensiunii arteriale montat pe podea este acum gata de utilizare.



CARACTERISTICI CHEIE

- Unghi ajustabil
Poziția poate fi reglabilă; este ușor de citit din diferite unghiuri ca în Fig.5.
- Înălțime ajustabilă
Butonul reglabil poate ajusta înălțimea stâlpului de aluminiu ca în Fig.6.
- Deșurubați butonul reglabil, rotindu-l către dreapta și reglați stâlpul mic de aluminiu la înălțimea prevăzută. Înșurubați butonul reglabil, rotindu-l către stânga pentru a-l strânge.



SETARE DATĂ ȘI ORĂ

Funcția oferă timp de măsurare precis pentru fiecare măsurătoare. Pentru a obține data și ora exacte, utilizatorul trebuie să le seteze corect înainte de prima utilizare a acestui dispozitiv. Procedura de operare pentru presetarea datei/orei este următoarea:

- Când dispozitivul este conectat la sursa de alimentare pentru prima dată, afișajul va indica exact cum apare în Fig.1:



- Apăsăți butonul „PRESET”; numărul referitor la an va clipi;
- Apăsăți butonul „MEM1” sau „MEM2” pentru a scădea sau adăuga numărul și apăsați butonul „START” pentru confirmare;
- Când încheiați cu configurarea anului, numărul lunii va clipi automat, ca în Fig.3. Vă rugăm să urmați aceleași instrucțiuni ca mai sus pentru setarea lunii și a orei;
- Apăsăți butonul „START” pentru a finaliza configurarea. Dacă doriți să schimbați data și ora, vă rugăm să repetați procedura de la punctele 2, 3, 4.

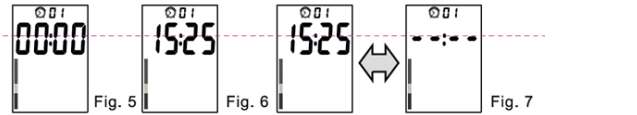
FUNCȚIA DE ADUCERE AMINTE

SETAREA FUNCȚIEI DE ADUCERE AMINTE

Acest monitor dispune de 3 alarme pentru aducere aminte. Puteți seta 3 alarme de aducere aminte diferite într-o perioadă de 24 ore.

- Când dispozitivul se află în așteptare, apăsați butonul „PRESET” de două ori pentru a intra în modul alarmă 01. Ecranul va afișa ca în Fig.4;
- Apăsăți butonul „MEM1” sau „MEM2”. Ecranul va afișa ca în Fig.5 și, în același timp, numărul orei va clipi;
- Apăsăți butonul „MEM1” sau „MEM2” din nou pentru a scădea sau adăuga numărul și apăsați butonul „START” pentru confirmare.
- Când se încheie configurarea orei, numărul minutelor va clipi automat. Vă rugăm să urmați aceleași instrucțiuni ca mai sus pentru a seta numărul de minute;
- Apăsăți butonul „START” pentru confirmare.
- Când dispozitivul se află în așteptare, apăsați butonul „PRESET” de trei, respectiv patru ori pentru a intra în modul alarmă 02 și 03. Repetați cele de mai sus.

Mențiuni: Când alarma este pornită sub dispozitiv în așteptare, pictograma „ ” clipește pe ecran și emite un sunet timp de 1 minut, apăsați butonul „START” pentru a opri alarma. Când alarma este pornită în timpul măsurării, pictograma „ ” clipește pe ecran timp de 1 minut fără sunet. În această situație, dacă apăsați butonul „START”, se va opri atât pictograma „ ”, cât și măsurarea.



REGLARE FUNCȚIE DE ADUCERE AMINTE

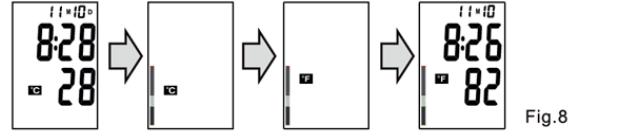
- Când dispozitivul se află în așteptare, apăsați butonul „PRESET” de două ori pentru a intra în modul alarmă 01, apoi apăsați butonul „MEM1” timp de cel puțin 5 secunde. Ecranul va afișa Fig.7, ceea ce înseamnă că alarma 01 este eliminată.
- Când dispozitivul se află în așteptare, apăsați butonul „PRESET” de trei, respectiv de patru ori pentru a intra în modul alarmă 02 și 03. Repetați procesul de mai sus pentru a elimina alarma 02 și alarma 03.

AFIȘAREA ȘI REGLAREA TEMPERATURII AMBIENTALE

Acest monitor poate afișa temperatura ambientală, iar unitatea °C și °F poate fi ajustabilă. Afișează modul °C pe ecran la prima utilizare.

- Când dispozitivul se află în așteptare, apăsați butonul „PRESET” de cinci ori pentru a intra în modul de reglare a temperaturii, apoi apăsați butonul „MEM1” pentru a trece în modul F și apăsați butonul „START” pentru confirmare.
- Apăsăți butonul „MEM2” pentru a comuta modul °C în °F.

Mențiuni: Când se află în modul de resetare a funcției, dacă nu există nicio operațiune în intervalul de 1 minut, dispozitivul va reveni automat în modul de așteptare.



Atenție:

- Vă rugăm să păstrați liniștea timp de 5-10 minute și să evitați să mâncați, să beți, să consumați alcool, să fumați, să faceți exerciții fizice și să faceți baie înainte de a efectua o măsurătoare. Toți acești factori vor influența rezultatul măsurării.
- Îndepărtați orice tip de îmbrăcăminte care strânge partea superioară a brațului.
- Măsurați întotdeauna pe același braț (în mod normal, stânga).
- Măsurătorile trebuie efectuate în mod regulat la aceeași oră în fiecare zi, deoarece tensiunea arterială variază chiar și în timpul zilei.
- Orice efort de a susține brațul în timpul măsurării poate crește tensiunea arterială măsurată.
- Asigurați-vă că vă aflați într-o poziție confortabilă, relaxată, cu picioarele neîncrucișate, cu tălpile pe podea, spatele și brațul susținute, mijlocul manșetei la nivelul atrului drept al inimii și nu va mișcați, nici nu încordați mușchii și nu vorbiți în timpul măsurării. Dacă este necesar, folosiți o pernă pentru a vă susține brațul. Mențineți poziția în condiții normale de utilizare.
- Dacă artera brațului se află mai jos sau mai sus decât inima, se va obține o citire falsă.
- O manșetă slăbită sau deloc strânsă provoacă citiri false.
- Prin măsurători repetate, sângele se acumulează în braț, ceea ce poate duce la citiri false.
- Măsurătorile consecutive ale tensiunii arteriale trebuie repetate după o pauză de 1 minut sau după ce brațul a fost ridicat pentru a permite sângelui acumulat să curgă.

POSTURA CORECTĂ

1. Așezați-vă lângă masă și sprijiniți-vă brațul pe ea în timp ce efectuați măsurarea.
2. Stați cu spatele drept.
3. Asigurați-vă că manșeta de pe partea superioară a brațului nu este încrucișată și este aproximativ la același nivel cu inima.
4. Asigurați-vă că picioarele dumneavoastră se sprijină pe sol fără a le încrucișa.
5. Puteți să stați și întinși pe spate și să efectuați o măsurare. Uitați-vă în sus, păstrați-vă calmul și nu vă mișcați gâtul sau corpul în timpul măsurării.

FOLOSIREA MANȘETEI

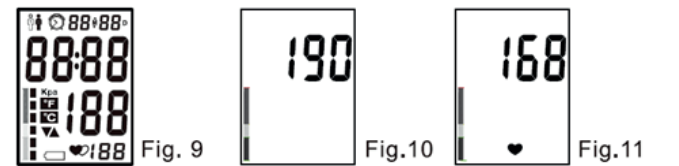
1. Introduceți marginea manșetei aproximativ 5 centimetri în inelul de tip D, astfel cum se indică în figură.
2. Puneți manșeta pe brațul stâng cu tubul îndreptat către direcția palmei. Dacă măsurarea pe brațul stâng este dificilă, puteți utiliza brațul drept pentru măsurare. În acest caz, este necesar să știți că citirile pot diferi cu aproximativ 5-10 mmHg între brațul stâng și brațul drept.
3. Înfășurați manșeta în jurul brațului, cu marginea inferioară a manșetei la aproximativ 2-3 centimetri deasupra cotului. Marcajul <ARTERY> trebuie să fie peste artera celuialt braț.
4. Apăsați manșeta pentru a vă asigura că este atașată bine. Se recomandă ca manșeta să nu fie prea strânsă sau slabă. Pentru verificare, dacă puteți introduce cu ușurință două degete între manșetă și partea superioară a brațului, atunci, este în regulă.
5. Marcajul <INDEX> de pe manșetă trebuie să indice zona <NORMAL> sau <MANȘETĂ LARGĂ>. Aceasta înseamnă că dimensiunea manșetei este corectă. Dacă marcajul <INDEX> indică zona dincolo de zona <NORMAL> sau <MANȘETĂ LARGĂ> vă rugăm să consultați comerciantul în vederea achiziționării unei noi dimensiuni. Acest dispozitiv este furnizat cu manșeta standard care este potrivită pentru dimensiunea brațului de 22-32 cm.
6. Uneori este dificil să reglezi manșeta în funcție de forma brațului utilizatorului. Ansamblul manșetei în formă de con este, de asemenea, acceptabil.
7. Dacă hainele dumneavoastră restricționează circulația sângelui în partea superioară a brațului sau atunci când vă suflecați mâneca simțiți că vă strânge, vă rugăm să vă dezbracați pentru a obține o măsurare precisă.

Atenție:

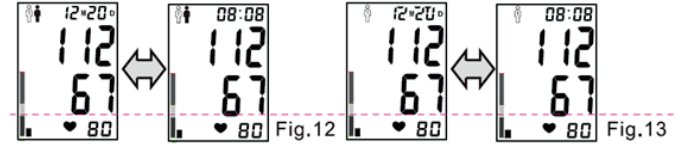
Dacă simțiți disconfort în timpul unei măsurători, cum ar fi durere în partea superioară a brațului sau alt disconfort, apăsați butonul „START” pentru a elibera imediat aerul din manșetă. Slăbiți manșeta și scoateți-o de pe braț.

EFFECTUAREA UNEI MĂSURĂTORI

1. Introduceți mufa tubului în conectorul de aer. Înainte de măsurare, respirați adânc de 3-5 ori și relaxați-vă. Nu vorbiți și nu mișcați brațul;
2. Apăsați butonul „START”. Toate simbolurile vor apărea pe afișaj în 2 secunde, ca în Fig.9. Apoi se vor auzi două sunete scurte și pe ecran va apărea „0”. Pompa începe să se umfle cu ecranul afișând citirea tensiunii arteriale. În general, presiunea va ajunge la 190mmHg ca în Fig.10;
3. Pompa se oprește, umflarea și presiunea încep să scadă treptat, timp în care tensiunea arterială și pulsul utilizatorului vor fi calculate ca în Fig.11;



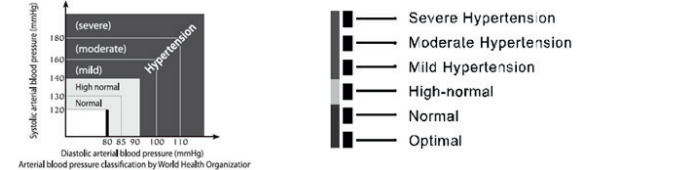
4. În urma efectuării măsurătorii, se va auzi un semnal sonor, aerul din manșetă se va dezumfla rapid, iar citirea tensiunii arteriale și a pulsului vor apărea pe ecran în 3 an. În plus, timpul de măsurare va fi afișat împreună pe două ecrane alternativ. În același timp, „ ” și „ ” va clipi pentru a reaminti utilizatorului să înregistreze citirea ca în Fig.12;
5. Apăsați butonul „MEM1” sau butonul „MEM2” pentru a înregistra citirea în memoria corespunzătoare. De exemplu, dacă butonul „MEM2” este apăsat, ecranul va afișa ca în Fig.13. Dacă utilizatorul nu apasă butonul, citirea nu va apărea ca fiind înregistrată;



6. Apăsați butonul „START” pentru a reveni în modul de așteptare. Vă rugăm să vă odihniți cel puțin 3 minute înainte de efectuarea unei alte măsurători. Dispozitivul rămâne neutilizat timp de 3 minute, după care va reveni automat în modul de așteptare.
 7. Dacă s-au detectat bătăi neregulate ale inimii în timpul măsurării, ecranul LCD afișează pictograma „ ” pentru a reaminti utilizatorilor faptul că bătăile inimii sunt neregulate.
- OBSERVAȚIE:** Dispozitivul se va umfla automat la o presiune mai mare în cazul în care presiunea de umflare nu este suficientă pentru a determina rezultatul măsurării.
- Atenție:** Vă recomandăm să vă contactați medicul dacă vedeți frecvent indicatorul „ ”.

INDICAȚIE DE CLASIFICARE CINE

Standardele pentru evaluarea tensiunii arteriale ridicate sau scăzute, indiferent de vârstă, au fost stabilite de către Organizația Mondială a Sănătății (OMS), după cum se indică în graficul de mai jos:



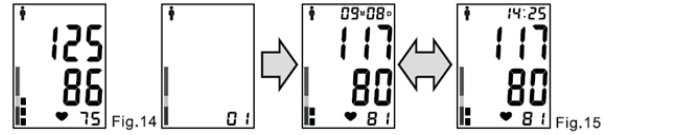
Indicatorul afișează un segment, pe baza datelor curente, corespunzător clasificării OMS. De exemplu, dacă tensiunea dumneavoastră arterială este de 145 mmHg (tensiune sistolică), 88 mmHg (tensiune diastolică), conform standardului Organizației Mondiale a Sănătății, nivelul tensiunii arteriale este Hipertensiune ușoară.

OBSERVAȚIE: dacă tensiunea arterială sistolică și tensiunea arterială diastolică se încadrează în diferite categorii, valoarea mai mare trebuie luată în considerare pentru clasificare.

FUNCȚIA DE MEMORIE

APELARE MEMORIE

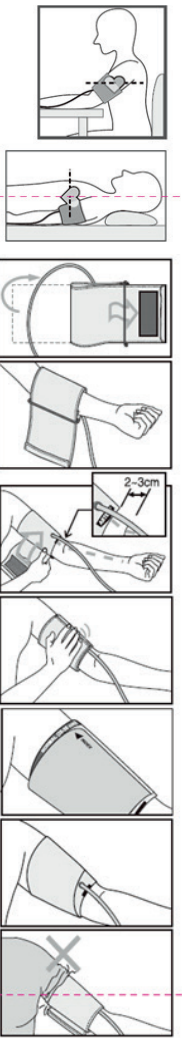
1. LD-582 poate stoca 60 seturi de citiri fiecare în „ ” și în „ ” și va calcula automat valoarea medie a ultimelor 3 citiri pentru „MEM1” și, respectiv, „MEM2”. Când memoria este plină (sunt stocate 60 seturi de citiri), cea mai veche citire va fi înlocuită cu una nouă. Memoria nu se va șterge chiar dacă sursa de alimentare este îndepărtată;
2. După ce o măsurătoare este încheiată sau când dispozitivul se află în așteptare, utilizatorul poate apăsa butonul „MEM1” sau butonul „MEM2” pentru a verifica istoricul memoriei de citire. Apăsați butonul „MEM1” sau „MEM2”; ecranul va afișa valoarea medie a ultimelor 3 citiri ca în Fig.14;



3. Apăsați din nou; ecranul va afișa „01”, ceea ce înseamnă ultima citire, apoi va reveni la un alt ecran pentru a afișa citirile și timpul de măsurare ca în Fig.15;
4. Apăsați din nou; ecranul va afișa „02”, ceea ce înseamnă a doua citire după cea mai recentă..

ȘTERGERE MEMORIE

După încheierea unei măsurători sau când dispozitivul se află în așteptare, țineți apăsat butonul „MEM1” sau „MEM2” timp de cel puțin 5 secunde; ecranul va afișa „CLR”, ceea ce înseamnă că citirea stocată pentru „MEM1” sau „MEM2” este eliminată.



INFORMAȚII EROARE ȘI BATERIE DESCĂRCATĂ

INDICAȚII	POSIBIL MOTIV	METODE DE CORECTARE
	Manșeta este pusă greșit sau capacul tubului este introdus prea ușor. Mișcarea brațului/mâinii vorbind în timpul măsurării. Manșeta nu este umflată la presiunea necesară.	Asigurați-vă că manșeta este pusă corect și capacul tubului este introdus strâns și repetați măsurarea urmând instrucțiunile din manual. Repetați măsurarea cu manșeta de pompă la presiune mai mare.
	Bateriile sunt descărcate	Înlocuiți cele 4 baterii cu unele noi.

DEPANARE

SIMPTOM	PUNCT DE VERIFICARE	REMEDIU
Nu apare nimic pe ecran când conectați sursa de alimentare.	Bateriile s-au descărcat. Polaritatea bateriei este greșită. Contactul compartimentului bateriei este afectat.	Înlocuiți toate bateriile cu altele noi. Instalați corect bateriile. Curățați bornele bateriei cu o cârpă uscată.
Umflarea se oprește și revine mai târziu.	Umflare automată pentru garantarea măsurării corecte. Ați vorbit sau mișcat brațul (sau mâna) în timpul măsurării?	A se vedea <UMFLARE AUTOMATĂ>. Păstrați liniștea în timpul măsurării.
Citirea este extrem de scăzută sau ridicată.	Manșeta este la același nivel cu inima? Manșeta este înfășurată corect? V-ați încordat brațul în timpul măsurării? Ați vorbit sau ați mișcat brațul (sau mâna) în timpul măsurării?	Asigurați-vă că postura dumneavoastră este una corectă. Înfășurați corect manșeta. Relaxați-vă în timpul măsurării. Păstrați liniștea în timpul măsurării.
Frecvența pulsului este prea scăzută sau prea ridicată.	Ați vorbit sau mișcat brațul (sau mâna) în timpul măsurătorilor? Ați realizat măsurarea imediat după efectuarea de exerciții fizice?	Păstrați liniștea în timpul măsurării. Reluați măsurarea după ce vă odihniți mai mult de 5 minute.
Bateriile sunt aproape descărcate complet.	Ați folosit baterii defecte.	Utilizați baterii alcaline de la producători cunoscuți.

ÎNGRIJIRE, DEPOZITARE, REPARARE ȘI RECICLARE

1. Ovaj uredaj je potrebno zaštititi od visoke vlage, izravnog sunčevog svjetla, udaraca, otapala, 1. Este necesar să protejați acest dispozitiv împotriva umidității ridicate, a razelor directe ale soarelui, șocurilor, solvenților, alcoolului și benzinei.
 2. Scoateți bateriile dacă dispozitivul este depozitat pentru o perioadă lungă de timp și țineți bateriile departe de copii.
 3. Țineți manșeta departe de obiecte ascuțite și nu o întindeți, nici nu răsușiți.
 4. Acest dispozitiv nu poate fi spălat cu apă. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă și nu-l clătiți sub jet la robinet. Utilizați numai cârpe moi și uscate pentru a curăța dispozitivul.
 5. Nu modificați și nu supuneți manșeta și dispozitivul operațiunii de întreținere în timpul utilizării asupra pacientului.
 6. Manșeta este sensibilă și trebuie manipulată cu grijă. Puteți curăța manșeta cu o cârpă umedă pentru întreținerea zilnică. Pentru a evita infecția încrucișată atunci când folosiți manșeta împreună cu alte persoane, puteți steriliza capacul material al manșetei folosind dischete umedite cu soluție de dioxid de hidrogen 3%. După o utilizare îndelungată, va apărea o decolorare parțială pe suprafața materială a manșetei. Nu spălați manșeta și nu o călcați cu fierul de călcat fierbinte.
 - AVERTIZARE:** Sub nicio formă nu spălați membrana internă!
 7. Deoarece nici dispozitivul, nici bateriile nu sunt deșeuri menajere, urmați regulile locale de reciclare și eliminați-le la un centru de colectare corespunzător.
 8. Nu deschideți dispozitivul sau componentele electrice delicate, deoarece o unitate de aer complexă ar putea fi deteriorată. Dacă nu puteți remedia problema folosind instrucțiunile de depanare, vă rugăm să solicitați ajutor comerciantului.
 - AVERTIZARE:** Nu reparați dispozitivul fără autorizația producătorului.
- Nu efectuați nicio operațiune de întreținere când utilizați dispozitivul.
- Atenție:** În general, vă recomandăm ca dispozitivul să fie inspectat la fiecare 2 ani și să utilizați modul manometru pentru a verifica precizia acestuia la cel puțin 50 mmHg și 200 mmHg după întreținere și reparare. Vă rugăm să contactați distribuitorul pentru întreținere.

SPECIFICAȚII

Model	LD-582
Dimensiune	158 (L) x 120 (W) x 127 (H) mm
Greutate	Aproximativ 490 g fără baterii
Metodă de măsurare	Oscilometrie
Presiune extremă/presiune manșetă	290mmHg
Interval de măsurare	40 până la 180 mmHg (D/A, presiune diastolică) 60 până la 260 mmHg (SYS, presiune sistolică) 40 până la 160 bătăi/minut (PUL, frecvența puls)
Precizia de măsurare	± 3 mmHg pentru presiune statică ± 5% din citire pentru frecvența pulsului
Umflare	Automată cu ajutorul pompei
Dezumflare rapidă	Supapă electronică automată
Baterii	Componentă opțională, 4*AA*x1.5V
Adaptor	Componentă opțională, 6V, 600mA
Memorie	2 utilizatori cu 60 seturi de memorie fiecare
Temperatura de funcționare și umiditatea, presiunea aerului	+10 °C până la + 40 °C, 85% și mai puțin Între 800hPa și 1060hPa
Temperatura și umiditatea de transport și depozitare, presiunea aerului	-20 °C până la +50 °C, 85% și mai puțin, 500hPa până la 1060hPa
Circumferința părții superioare a brațului	Se aplică pentru circumferința brațului 22-32 cm (manșetă standard)
Set complet	Corp principal, carcasă de depozitare, manșetă, 4 baterii AA (Opțional), 1 buton CR2025 baterie, adaptor (opțional), manual de instrucțiuni
Grade de poluare	Gradul 2
Categorie de supratensiune	Categoria II
Altitudini mari (m)	≤2000 m
Siguranță	1A6V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI

Informații de conformitate pentru fiecare test EMC

Emisii electromagnetice (mediul de îngrijiri medicale la domiciliu)	
Test de emisii (IEC60601-1-2:2014)	Conformitate
Emisii RF conduse și radiate	CISPR 11 Grupa 1, Clasa B
Emisiile armonice IEC 61000-3-2	Clasa A
Fluctuații de tensiune/emisii de pălpăire IEC 61000-3-3	Este în conformitate cu

Informații de conformitate pentru fiecare test EMC

Declarație - Imunitate electromagnetică (mediul de îngrijiri medicale la domiciliu)		
Testul de imunitate	IEC 60601 nivel de testare	Nivel de conformitate
Radiat RFEC61000-4-3	3V150 kHz până la 80 MHz6V în benzi ISM și radio amatori între 0,15 MHz și 80 MHz	3V150 kHz până la 80 MHz26V în benzi ISM și radio amatori între 0,15 MHz și 80 MHz
Zračeno RFEC61000-4-3	10 V1m80 MHz până la 2,7 GHz îndeplinesc, de asemenea, cerințele din tabelul 9 din cadrul standardului IEC 60601-1-2:2014.	10 V1m80 MHz până la 2,7 GHz îndeplinesc, de asemenea, cerințele din tabelul 9 din cadrul standardului IEC 60601-1-2:2014.
Descărcare electrostatică (ESD) EEC 61000-4-2	+8kV contact +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV aer	+8kV contact±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer
Regim tranzitoriu electric rapid/explozie IEC 61000-4-4	+2kV pentru linii de alimentare cu energie electrică	+2kV pentru liniile de alimentare
Impuls IEC 61000-4-5	+0,5kV, + 1 kV linie(i) la linii	+ 0,5kV, ± 1 kV linie(i) la linii

Scăderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de intrare de alimentare cu energie electrică IEC 61000-4-11	0% Ut, 0,5 Ciclu la 0°, 45°, 90° 135°, 180° 225°, 270° și 315° 0% Ut, 1 Ciclu și 70% Ut 25/30 cicluri monofazate: la 0° 0% Ut, 250/300 cicluri	0% Ut, 0,5 Ciclu la 0°, 45°, 90° 135°, 180° 225°, 270° și 315° 0% Ut, 1 Ciclu și 70% Ut 25 cicluri monofazate: la 0° 0% Ut, 250 cicluri
Frecvență de rețea (50/60Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

OBSERVAȚIE: EUT este tensiunea de rețea principală de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare. Următorul fenomen încă îndeplinește cerința de siguranță de bază și de performanță esențială.

* UT: 230V~/50Hz. Presiunea EUT este o abatere de la valoarea normală, dar valoarea este încă mai mare de 10 psi când debitul este de 4,5 l/min.

**UT: 230V~/50Hz, EUT nu mai funcționează când adaugă 0% UT, dar EUT își poate restabili modul normal automat.

• Utilizarea acestui echipament adiacent sau stivuit cu alte echipamente ar trebui evitată deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie să fie verificate pentru a vă asigura că funcționează normal.

• Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antene externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) față de oricare parte a acestui dispozitiv, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta o scădere a performanței acestui echipament.

• În condițiile de testare specificate în imunitate, produsul poate oferi siguranța de bază și performanța esențială. Dacă performanța esențială este pierdută sau redusă, sunt necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau relocarea dispozitivului.

MODEL	
Perioada de garanție	Doi ani de la data achiziției
Data de achiziție	
Magazinul de achiziție	Nume: Adresă:
Client	Nume: Adresă:

1. Garanția pentru acest tensiometru digital automat este de 24 luni de la data achiziției. Garanția de 24 luni nu include manșeta dispozitivului. Manșeta este garantată timp de 12 luni.
 2. Obligațiile de garanție sunt prevăzute de certificatul de garanție pentru cumpărător.
 3. Adresele organizațiilor pentru întreținere în perioada garanției sunt prezente în certificatul de garanție.
- AVERTISMENT**
- Nu modificați acest echipament fără permisiunea producătorului.
- Toate lucrările de întreținere majore asupra dispozitivului trebuie efectuate de către un centru de service sau distribuitor autorizat. Nu vor fi înlocuite piese în interior înainte de efectuarea reparațiilor de către reprezentantul autorizat sau de către producător!

DECLARAȚIE:

Atunci când informațiile tehnice pentru cerințele utilizatorului sau personalului de service nu sunt cuprinse în sfera confidențialității Companiei, aceasta din urmă poate furniza informații în conformitate cu procedura, inclusiv schemele de circuite și listele de piese și alte informații legate de tehnologie care nu implică secrete comerciale. Pentru accesul la canalele și procedurile de informare, vă rugăm să contactați comerciantul sau producătorul.

SOLICITARE ÎNREGISTRARE

Data	PROBLEME	OM DE SERVICIU
Regulamentul de garanție	1. În perioada de garanție, reparația poate fi efectuată la orice departament de reparații BPM. 2. Următoarele nu fac parte din garanție: (1) BPM de operare diferit de procedurile sau instrucțiunile din manual. (2) Corpul dispozitivului este deteriorat artificial. (3) Auto-repararea sau modificarea construcției monitorului în orice mod. (4) Defecțiuni ca urmare a coroziunii scurgerii bateriei. (5) Problemă care apare în caz de calamități naturale și alte forțe majore.	

VERIFICĂRI PERIODICE DE SIGURANȚĂ

Dacă utilizați dispozitivul cu adaptor de alimentare, inspecția preventivă și întreținerea trebuie efectuate, inclusiv frecvența unei astfel de întrețineri. De fiecare dată înainte de utilizare, vă rugăm să verificați adaptorul și, odată deteriorat, să nu îl mai utilizați. Vă rugăm să curățați ștecărul adaptorului cel puțin o dată pe an. Prea mult praf pe priză poate duce la apariția de incendii.

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice fără vreo notificare prealabilă, totul în interesul progresului. Nu vor fi efectuate notificări prealabile în cazul unor modificări la acest manual.

Mărcile și denumirile menționate sunt deținute de către companiile corespunzătoare.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

Eliminare: Produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorii trebuie să elimine acest echipament prin aducerea acestuia la un punct de reciclare specific pentru echipamentele electrice și electronice

SPRÁVNÁ POLOHA TELA

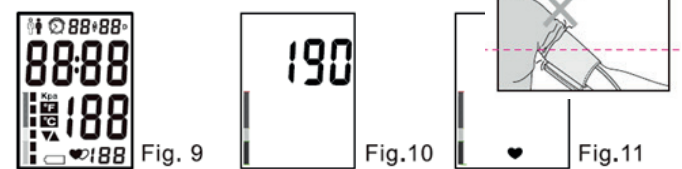
- 1.Sadnite si vedľa stola tak, aby pri meraní ruka spočívala na stole.
- 2. Sedte vzpriamene, s rovným chrbtom.
- 3. Uistite sa, že manžeta na ramene sa nekrižuje a je približne na úrovni srdca.
- 4.Uistite sa, že chodidlá voľne spočívajú na zemi a nie sú prekrížené.
- 5.Pri meraní môžete aj ležať. Pozerajte sa do stropu, ležte pokojne a počas merania nehybte krkom ani telom.

NASADENIE MANŽETY

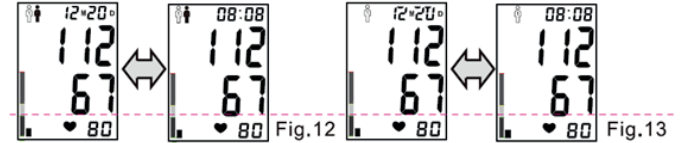
- 1.Vložte koniec manžety zhruba 5 centimetrov do D-krúžku, ako je znázornené na obrázku.
 - 2.Nasadte manžetu na ľavé rameno s hadicou otočenou v smere zápästia. Ak je ťažké vykonať meranie na ľavom ramene, použite pravé. V takom prípade je potrebné vedieť, že namerané hodnoty na ľavom a pravom ramene sa môžu líšiť až o 5 – 10 mmHg.
 - 3. Obopnite manžetu okolo ramena tak, aby jej spodnú okraj bol zhruba 2 – 3 cm nad lakťovou jamkou. Označenie „ARTERY“ musí byť nad ramennou tepnou.
 - 4. Uťahnite manžetu, aby dobre priliehala k ramenu. Manžeta nesmie byť ani príliš utiahnutá, ani príliš voľná. Medzi manžetu a rameno sa musia dať ľahko vložiť dva prsty.
 - 5. Ak sa označenie „INDEX“ na manžete nachádza v priestore „NORMAL“ alebo „LARGE CUFF“, znamená to, že veľkosť manžety je správna. Ak je označenie „INDEX“ mimo priestoru „NORMAL“ alebo „LARGE CUFF“, poraďte sa s predajcom, či potrebujete inú veľkosť. Táto pomôcka sa dodáva s manžetou štandardnej veľkosti, ktorá sa hodí na veľkosť ramena 22 – 32 cm.
 - 6.Niekedy je ťažké dosiahnuť, aby manžeta dobre priliehala k danému tvaru ramena. V takom prípade je prípustné, aby sa manžeta nasadila v tvare kužela.
 - 7.Nevyhíňajte si rukávy nad rameno, môže to obmedziť prietok krvi a výsledok merania bude nepresný. Ak je to potrebné, radšej si oblečenie vyzlečte.
- Varovanie:**
Ak pri meraní cítite nepohodlie, napr. bolesť v ramene a pod., stlačením tlačidla „START“ okamžite vypustíte vzduch z manžety. Uvoľnite manžetu a zložte ju z ramena.

VYKONANIE MERANIA

- 1. Vložte prípojku hadice do vzduchovej prípojky. Pred vykonaním merania sa 3 – 5-krát zhlboká nadýchnite a uvoľnite sa. Nehovorte ani nehybte ramenom;
- 2. Stlačte tlačidlo „START“, na displeji sa na 2 sekundy zobrazia všetky symboly (obr. 9). Potom zaznejú dva krátke zvukové signály a na obrazovke sa objaví „0“. Manžeta sa začne nafukovať a na displeji sa zobrazí hodnota tlaku. Tlak väčšinou dosiahne hodnotu 190 mmHg (obr. 10);
- 3. Pumpa prestane nafukovať manžetu a tlak začne postupne klesať. Vtedy sa vykoná meranie krvného tlaku a pulzu (obr. 11);



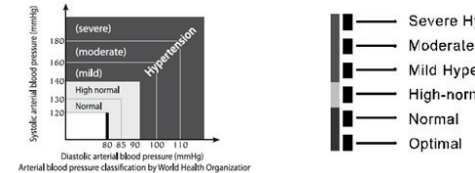
- 4. Po dokončení merania zaznie dlhý zvukový signál. Vzduch z manžety sa rýchlo vyfúkne a na displeji sa zobrazia namerané hodnoty krvného tlaku a pulzu. Na druhej obrazovke sa striedavo zobrazuje čas merania. Zároveň začne blikať ikona , ktorá pripomína používateľovi, aby si zaznamenal nameranú hodnotu (obr. 12);
- 5. Po stlačení tlačidla „MEM1“ alebo „MEM2“ sa nameraná hodnota uloží do príslušnej pamäte. Ak sa napr. stlačí tlačidlo „MEM2“, displej bude vyzeráť ako na obr. 13. Ak používateľ nestlačí toto tlačidlo, nameraná hodnota sa neuloží;



- 6.Po stlačení tlačidla „START“ sa vrátite do režimu stand-by. Pred ďalším meraním počkajte aspoň 3 minúty. Ak sa pomôcka 3 minúty nepoužíva, automaticky sa vráti do režimu stand-by.
 - 7. Ak sa pri meraní zistí nepravidelný srdcový rytmus, na displeji LCD sa objaví ikona , ktorá upozorňuje používateľa na nepravidelný srdcový rytmus.
- POZNÁMKA:** Ak tlak nafúknutia manžety nie je dostatočný na vykonanie merania, pomôcka sa automaticky nafúkne na vyšší tlak.
- Upozornenie:** Ak sa ikona zobrazuje príliš často, obráťte sa na svojho lekára.

OZNAČENIE KLASIFIKÁCIE SZO

Standardele pentru evaluarea tensiunii arteriale ridicate sau scăzute, indiferent de vârstă, au Normy na posúdenie vysokého a nízkého krvného tlaku bez ohľadu na vek stanovila Svetová zdravotnícka organizácia (SZO), ako je znázornené v grafe nižšie:

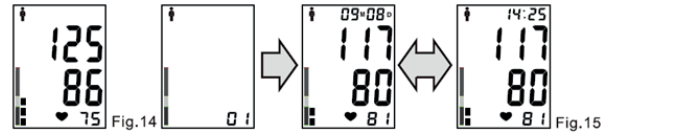


Ukazovateľ zobrazuje segment na základe aktuálnych údajov, v súlade s klasifikáciou SZO. Napr., ak má váš krvný tlak hodnoty 145 mmHg (systolický tlak) a 88 mmHg (diastolický tlak), podľa normy Svetovej zdravotníckej organizácie je úroveň vášho krvného tlaku mierna hypertenzia. Ak systolický a diastolický tlak spadajú do rôznych kategórií, pri klasifikácii sa berie do úvahy vyššia hodnota.

FUNKCIA PAMÄŤ

VYVOLANIE Z PAMÄŤE

- 1. Pomôcka LD-582 si dokáže zapamätať 60 súborov nameraných hodnôt v , aj a automaticky vypočítať priemernú hodnotu z posledných 3 meraní pre „MEM1“ a „MEM2“. Keď je pamäť plná (60 uložených súborov meraní), najstaršie údaje sa nahradia novými. Pamäť sa nevymaže ani pri odpojení elektrického napájania;
- 2. Po skončení merania alebo keď je pomôcka v režime stand-by, vyvolajte pamäť stlačením tlačidla „MEM1“ alebo „MEM2“. Po stlačení tlačidla „MEM1“ alebo „MEM2“ sa na displeji zobrazí priemerná hodnota posledných 3 meraní (obr. 14);



- 3. Po ďalšom stlačení sa na displeji zobrazí „01“, čiže posledné uložené meranie, potom sa zobrazí ďalšia obrazovka s nameranými hodnotami a časom merania (obr. 15);
- 4. Po ďalšom stlačení sa na displeji zobrazí „02“, čiže predposledné uložené meranie.

VYMAZANIE PAMÄŤE

Po skončení merania alebo keď je pomôcka v režime stand-by, stlačte tlačidlo „MEM1“ alebo „MEM2“ aspoň na 5 sekúnd, na displeji sa zobrazí „CLR“, to znamená, že uložené hodnoty pre „MEM1“ alebo „MEM2“ sa vymazali.



CHYBY A INFORMÁCIA O SLABEJ BATÉRII

OZNAČENIE	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
	Manžeta je nesprávne nasadená alebo prípojka hadice je uvoľnená. Pohyb ruky/predlaktia alebo pacient pri meraní hovorí. Manžeta sa nenafukuje na potrebný tlak.	Uistite sa, že manžeta je správne nasadená a prípojka hadice pevne vložená do konektora, a zopakujte meranie. Zopakujte meranie, pričom dodržte všetky pokyny uvedené v tomto návode. Zopakujte meranie s manžetou nafúknutou na vyšší tlak.
	Batérie sú slabé	Vymeňte všetky 4 batérie za nové.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

SYMPTÓM	KONTROLNÝ BOD	NÁPRAVA
Po pripojení napájania sa na displeji nič nezobrazuje.	Batérie sú vybité. Polarita batérií je nesprávna. Kontakty v priestore na batérie sú znečistené.	Vymeňte všetky batérie za nové. Vložte batérie so správnom polaritou. Vyčistite konce batérií suchou utierkou.
Nafukovanie sa zastaví a po chvíli pokračuje.	Automatické nafukovanie, ktoré zaručuje správne meranie. Pri meraní ste rozprávali alebo pohli rukou (alebo predlaktím)?	Pozri „AUTOMATICKÉ NAFUKOVANIE“. Počas merania buďte v pokoji a potichu.
Nameraná hodnota je extrémne nízka alebo vysoká.	Je manžeta na rovnakej úrovni ako srdce? Je manžeta správne utiahnutá? Napli ste ruku počas merania? Pri meraní ste rozprávali alebo pohli rukou (alebo predlaktím)?	Uistite sa, že máte telo v správnej polohe. Nasadte manžetu správne. Pri meraní sa uvoľnite. Počas merania buďte v pokoji a potichu.
Pulz je príliš nízky alebo príliš vysoký.	Pri meraní ste rozprávali alebo pohli rukou (alebo predlaktím)? Vykonali ste meranie hneď po fyzickom cvičení?	Počas merania buďte v pokoji a potichu. Odpočítajte si 5 minút, a potom vykonajte ďalšie meranie.
Batérie sa hneď vybili.	Použili ste chybné batérie.	Použite alkalické batérie od známych výrobcov.

STAROSTLIVOSŤ, USKLADNENIE, OPRAVY A RECYKLÁCIA

- 1. Táto pomôcka sa musí chrániť pred vysokou vlhkosťou, priamym slnečným žiarením, nárazmi, rozpušťadlami, alkoholom a benzínom.
 - 2. Ak sa pomôcka dlhší čas skladuje, vyberte z nej batérie a uložte ich mimo dosahu detí.
 - 3. Uchovávajte manžetu ďaleko od ostrých predmetov, nenaháňajte ju ani neohýbajte.
 - 4. Táto pomôcka sa nedá umývať. Nikdy neponárajte pomôcku do vody ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pomôcky používajte iba suchú, mäkkú utierku.
 - 5. Neopravujte manžetu a pomôcku, ani na nich nevykonávajte údržbu počas používania na pacientovi.
 - 6. Manžeta je odtlivá a treba s ňou manipulovať opatrne. V rámci dennej údržby môžete vyčistiť manžetu navlhčenou utierkou. Aby nedošlo ku križovej infekcii pri spoločnom používaní manžety, môžete sterilizovať vonkajšiu tkaninu manžety tampónmi navlhčenými v 3-% roztoku peroxidu vodíka. Po dlhom používaní sa vonkajšia tkanina manžety čiastočne odfarbí. Manžetu neperťe v pračke ani nežeľte horúcou žehličkou.
- VÝSTRAHA:** Za žiadnych okolností neumývajte vnútorný mechúr manžety!
- 7. Pomôcka ani batérie sa nesmú likvidovať v zmesovom odpade. Dodržte miestne predpisy o recyklácii a zlikvidujte ich na príslušnom zbernom mieste.
 - 8. Neotvárajte pomôcku ani jejné elektrické komponenty, inak môže dôjsť k poškodeniu zložitej vzduchovej jednotky. Ak nedokážete vyriešiť problém pomocou pokynov v časti Riešenie problémov, požiadajte o servis svojho predajcu.
- VÝSTRAHA:** Neopravujte pomôcku bez povolenia výrobcu.
- Varovanie:** Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste pomôcku skontrovali každé 2 roky a použili manometrový režim na overenie presnosti manometra minimálne pri 50 mmHg a 200 mmHg po údržbe a oprave. Ohľadom údržby obráťte na svojho predajcu.

ŠPECIFIKÁCIE

Model	LD-582
Veľkosť	158 (D) x 120 (Š) x 127 (V) mm
Hmotnosť	Cca 490 g bez batérií
Metóda merania	Oscilometria
Extrémny tlak/tlak v manžete	290 mmHg
Rozsah merania	Od 40 do 180 mmHg (DIA, diastolický tlak) Od 60 do 260 mmHg (SYS, systolický tlak) Od 40 do 160 úderov/min (PUL,pulz)
Presnosť merania	± 3 mmHg pre statický tlak ± 5 % nameranej hodnoty pre pulz
Nafúknutie	Automatické, pomocou pumpy
Rýchle vyfúknutie	Automatické, elektronický ventil
Batérie	Voliteľný komponent, 4“AA“ x 1,5 V
Adaptér	Voliteľný komponent, 6 V, 600 mA
Pamäť	2 používateľia, každý so 60 súbormi pamäte
Prevádzková teplota a vlhkosť, tlak vzduchu	Od +10 °C do + 40 °C, 85 % a menej Od 800 hPa do 1060 hPa
Prepravná a skladovacia teplota a vlhkosť, tlak vzduchu	Od -20 °C do +50 °C, 85 % a menej, od 500 hPa do 1060 hPa
Obvod ramena	Vhodné na rameno s obvodom 22 – 32 cm (štandardná manžeta)
Kompletná súprava	Hlavné telo, schránka, manžeta, 4x batéria AA (voliteľné), 1x gombíková batéria CR2025, adaptér (voliteľné), návod na používanie
Stupeň znečistenia	Stupeň 2
Kategória prepätia	Kategória II
Nadmorská výška (m)	≤2000 m
Poisťka	1 A 6 V 2,1mm*1,45mm*0,81mm

VYHLÁSENIE VÝROBCU

Informácie o zhode pre každú skúšku EMC

Elektromagnetické emisie (domáce zdravotnícke prostredie)	
Skúška emisie (IEC60601-1-2:2014)	Zhoda
Vedené a vyžarované RF emisie	CISPR 11 Skupina 1 Trieda B
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A
Kolisanie napätie/emisie flicker IEC 61000-3-3	Zhoduje sa

Informácie o zhode pre každú skúšku EMC

Vyhlásenie – Elektromagnetická odolnosť (domáce zdravotnícke prostredie)		
Skúška odolnosti	IEC 60601 úroveň skúšky	Úroveň zhody
Vedené RF/IEC 61000-4-6	3 V 150 kHz až 80 Mhz 6 V v pásmach ISM a rádioamatérskych pásmach od 0,15 MHz do 80 MHz	3 V 150 kHz až 80 Mhz 6 V v pásmach ISM a rádioamatérskych pásmach od 0,15 MHz do 80 MHz
Vyžarované RF/IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz tiež spĺňa požiadavky tabuľky 9 normy IEC 60601-1-2:2014.	10 V/m 80 MHz až 2,7GHz tiež spĺňa požiadavky tabuľky 9 normy IEC 60601-1-2:2014.
Elektrostatické výboje (ESD) EEC 61000-4-2	+8 kV pri kontakte +2 kV, +4 kV, ±8 kV, +15 kV vo vzduchu	+8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vo vzduchu
Rýchle elektrické prechody IEC 61000-4-4	+2 kV pre napájacie vedenia	+2 kV pre napájacie vedenia
Prepätie IEC 61000-4-5	+0,5 kV, +1 kV vedenie(a) na vedenia	+0,5 kV,± 1 kV vedenie(a) na vedenia
Pokles napätia, krátkodobé prerušenia a výkyvy napätia na napájacích vedeniach IEC 61000-4-11	0 % Ut, 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % Ut, 1 cyklus a 70 % Ut 25/30 cyklov jedna fáza: pri 0° 0 % Ut, 250/300 cyklov	0 % Ut, 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % Ut, 1 cyklus a 70 % Ut 25 cyklov jedna fáza: pri 0° 0 % Ut, 250 cyklov

Magnetické pole sieťovej frekvencie (50/60 Hz), IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
---	--------	--------

POZNÁMKA: EUT je sieťové napätie AC pred aplikáciou testovacej úrovne. Tento jav stále spĺňa požiadavky základnej bezpečnosti a nevyhnutných prevádzkových vlastností.
* UT: 230 V ~/50 Hz, Tlak EUT je odchýlka od normálnej hodnoty, ale hodnota je stále vyššia než 10 psi pri prietoku 4,5 l/min.
**UT: 230 V~/50Hz, EUT prestane fungovať po pridaní 0 % UT, ale EUT dokáže automaticky obnoviť normálnu činnosť.
• Neodporúča sa používanie v blízkosti iných zariadení ani na nich, pretože môže dôjsť k nesprávnej prevádzke. Ak je takéto použitie nevyhnutné, pomôcku a ďalšie zariadenia treba pozorovať, aby sa overilo, či je ich prevádzka normálna.
• Prenosné komunikačné RF prístroje (vrátane periférnych prístrojov ako káble antén a externé antény) sa nesmú používať bližšie ako 30 cm (12 palcov) od ktorejkoľvek časti pomôcky , vrátane káblov stanovených výrobcom. V opačnom prípade môže dôjsť k zníženiu výkonnosti týchto prístrojov.
• V testovacích podmienkach špecifikovaných pri odolnosti môže výrobok poskytovať základnú bezpečnosť a nevyhnutné prevádzkové vlastnosti. Ak sa nevyhnutné prevádzkové vlastnosti stratia alebo zhoršia, je potrebné prijať ďalšie opatrenia, napr. otočiť alebo premiestniť pomôcku.

MODEL		
Záručná lehota	Dva roky od dátumu zakúpenia	
Dátum zakúpenia		
Predajňa zakúpenia	Meno:	Telefón:
	Adresa:	
Client	Meno:	Telefón:
	Adresa:	

- 1. Záručná lehota pre tento automatický digitálny tlakomer je 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. 24-mesačná záruka sa nevzťahuje na manžetu tlakomeru. Záručná lehota manžety je 12 mesiacov.
- 2. Záručné povinnosti kupujúceho sú stanovené v záručnom liste.
- 3. Adresy organizácií záručnej údržby sú uvedené v záručnom liste.

VÝSTRAHA

Bez povolenia výrobcu túto pomôcku nijako neupravujte. Každú väčšiu údržbu pomôcky musí vykonať autorizovaný servis alebo distribútor. Nepoužívajte diely, ktoré potrebujú servis, kým autorizovaný zástupca alebo výrobca nevykoná servis!

VYHLÁSENIE:

Keď technické informácie pre potreby používateľa alebo servisných pracovníkov považuje spoločnosť za dôverné, zaväzuje sa poskytnúť informácie v súlade s postupmi vrátane schém obvodov, zoznamov dielov a ďalších príslušných technologických informácií, ktoré neobsahujú obchodné tajomstvá. Ak potrebujete prístup k informačným kanálom a postupom, obráťte sa na svojho predajcu alebo výrobcu.

POŽADOVANÉ ZÁZNAMY

Dátum	PROBLÉM	SERVISNÝ PRACOVNÍK
Záručné podmienky	1. Počas záručnej lehoty sa môže oprava vykonať v ktorejkoľvek časti tlakomeru. 2. Záručné opravy sa nevzťahujú na tieto situácie: (1)Tlakomer sa používal v rozpore s postupmi a pokynmi uvedenými v tomto návode. (2)Telo pomôcky je umelo poškodené. (3)Akákoľvek svojvoľná oprava alebo úprava konštrukcie tlakomeru. (4)Poškodenie následkom korózie spôsobenej vytečením batérií. (5)Problém, ktorý vznikne pri prírodnej katastrofe alebo inej vyššej moci.	

PRAVIDELNÉ BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Ak používate pomôcku s napájacím adaptérom, je potrebné pravidelne vykonávať preventívnu kontrolu a údržbu. Vždy pred použitím adaptér skontrolujte. Ak je poškodený, nepoužívajte ho. Vyčistite zástrčku adaptéra aspoň raz ročne. Usadeniny prachu na zástrčke môžu spôsobiť požiar. Výrobca si v záujme vylepšovania svojich výrobkov vyhradzuje právo vykonávať technické zmeny bez predbežného upozornenia. Akékoľvek úpravy tohto návodu sa tiež vykonajú bez predbežného upozornenia. Uvedené obchodné značky a názvy vlastníka príslušné spoločnosti.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima.

Likvidácia: Výrobok sa nesmie likvidovať s iným domácom odpadom. Používatelia musia zlikvidovať zariadenie odovzdaním na zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.
Address: No.8, Tongxing Road, Economic&Technical Development Area, Nantong City, Jiangsu, P.R.China
Made in China

REF LD-582

EC **REP** **SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP.GMBH (EUROPE)**
Address: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY

Gima S.p.A. Via Marconi,1 20060 Gessate (Mi) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

